# Variabler Frequenzumrichter-Antrieb (FU)

Mittelspannung 2,3kV - 13,8kV

Betriebsanleitung

# de

# MVH 2.0 Serie









#### **IMPRESSUM**

### Herausgeber

AuCom MCS GmbH & Co. KG Borsigstraße 6 49324 Sendenhorst

**GERMANY** 

Telefon: +49 2526 93880 0
Internet: www.aucom.com
E-Mail: sales@aucom.com

### Dokumentennummer, Erstellungsdatum

MVH2.0\_BA\_1.0.1\_de 26.10.2023

#### Gültigkeit

Produkt: MVH 2.0 Serie

### Urheberrecht

© 2022 AuCom Electronics Ltd. Alle Rechte vorbehalten.

AuCom ist kontinuierlich um die Verbesserung seiner Produkte bemüht und behält sich daher das Recht vor, die Technischen Daten seiner Produkte zu jeder Zeit ohne vorherige Ankündigung zu ändern. Text, schematische Darstellungen und Bilder in diesem Dokument sind durch Copyright geschützt. Benutzer dürfen zur persönlichen Verwendung Teile des Materials kopieren, jedoch das Material für keinen anderen Zweck ohne vorherige Zustimmung von AuCom Electronics Ltd. kopieren oder verwenden. AuCom bemüht sich zu gewährleisten, dass die in diesem Dokument enthaltenen Informationen einschließlich der Abbildungen korrekt sind, übernimmt jedoch keine Gewähr für Fehler, Wegfall oder Unterschiede mit dem fertigen Erzeugnis.



#### **EINLEITUNG**

### **ALLGEMEINE INFORMATIONEN**

PRODUKTIDENTIFIKATION Modell: MVH 2.0 Serie

Produktart: Drehzahlregelung und Steuerung von Mittel-

spannungs-Drehstrommotoren

Produktgruppe: Variabler Frequenzumrichter-Antrieb (FU)

HERSTELLER AuCom MCS GmbH & Co. KG

Borsigstraße 6 49324 Sendenhorst

**GERMANY** 

 Telefon:
 +49 2526 93880 0

 Internet:
 www.aucom.com

 E-Mail:
 sales@aucom.com

Support: <u>www.aucom.com/contact-us/support-enquiry</u>

**DOKUMENT-INFORMATION** Titel: MVH 2.0 Serie

Dokumentart: Betriebsanleitung
Dokumentennummer: MVH2.0\_BA\_1.0.1\_de

GÜLTIGKEIT Hardware – Steuereinheit: ab Version HC4

Hardware – I/O-Schnittstelleneinheit: ab Version HC4
Hardware – Bedieneinheit (HMI): ab Version TPC1031Kt
Firmware – Steuereinheit: ab Version 2.27.10
Firmware – I/O-Schnittstelleneinheit: ab Version 2.27.10

Firmware – Bedieneinheit (HMI): ab Version 2.27.10

#### ÄNDERUNGSHISTORIE

Version	Änderung	Initiator	Datum
1.0.0	Initialversion	AuCom, (FB)	09.08.2023
1.0.1	Geringfügige typografische sowie inhaltliche Korrekturen: Kap. 2 – Kap.8	AuCom, (FB)	26.10.2023

Tab. 1-1 MVH 2.0 Betriebsanleitung – Änderungshistorie



#### HINWEISE ZU DIESER BETRIEBSANLEITUNG

Diese Betriebsanleitung enthält wichtige Informationen für einen sicheren, effektiven und effizienten Gebrauch des variablen Frequenzumrichter-Antriebes (FU) MVH 2.0.

#### **ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG**

Die Originalbetriebsanleitung wurde in deutscher Sprache erstellt.

#### AUFBEWAHRUNG

Diese Betriebsanleitung ist Bestandteil des Produktes MVH 2.0 und ist stets in unmittelbarer Umgebung des Frequenzumrichters MVH 2.0 aufzubewahren.

#### ZIELGRUPPE

Diese Betriebsanleitung richtet sich an das Personal für die *Installation, Inbetriebnahme* und *Wartung* des Produktes. Weiterführende Informationen über die Anforderungen zur Qualifikation und Autorisierung des Fachpersonals sind in dem Kapitel "1.3 Zielgruppe und Qualifikation" angeführt.

#### KAPITELÜBERSICHT

### Kapitel "1 Sicherheit"

Allgemeingültige und generell zu beachtende, produktrelevante Sicherheitshinweise.

#### Kapitel "2 Produktübersicht"

Grundlegende Informationen zum Frequenzumrichter MVH 2.0 und seiner bestimmungsgemäßen Verwendung.

#### Kapitel "3 Aufbau und Funktionen"

Mechanischer und elektrischer Aufbau des FU-Schranks und seinen Hauptkomponenten sowie generelle Funktionsweise des MVH 2.0.

#### Kapitel "4 Bedienung und Anzeigen"

Darstellung und Erläuterung aller relevanten Elemente für die erste Inbetriebnahme und die Bedienung des MVH 2.0.

### Kapitel "5 FU-Betrieb"

Darstellung und Erläuterung der Betriebsfunktionen des MVH 2.0 für einen effektiven und effizienten Betrieb.

#### Kapitel "6 Wartung"

Maßnahmen zu Planung und Durchführung von Wartungsarbeiten, welche den Soll-Zustand des MVH 2.0 erhalten und seine Verfügbarkeit optimieren.

#### Kapitel "7 Instandsetzung"

Informationen über Ursachen und Abstellmaßnahmen von potenziellen Störungen sowie Anleitungen zur Wiederherstellung des Soll-Zustandes des MVH 2.0

#### Kapitel "8 Transport, Lagerung und Installation"

Informationen und Hinweise zur Erhaltung des Soll-Zustandes des MVH 2.0 während des Transportes und der Lagerung sowie allgemeine Hinweise zur Installation.

### Kapitel "9 Entsorgung"

Hinweise zur sach- und umweltgerechten Entsorgung des MVH 2.0 nach endgültiger Außerbetriebsetzung.

#### Kapitel "10 Ersatzteile"

Bestellinformationen zu erhältlichen Ersatzteilen und Zubehör für das Produkt MVH 2.0.



#### SYMBOLE UND DARSTELLUNGEN

#### WARNHINWEISE

In dieser Betriebsanleitung werden Sicherheits- und Schutzstufen als **GEFAHR**, **WARNUNG**, **VORSICHT** und **ACHTUNG** klassifiziert.



#### **GEFAHR**

Warnt vor einer Gefährdung durch elektrischen Schlag mit hohem Risikograd, die bei Nicht-Vermeidung zu Tod oder schweren Verletzungen führen kann.



#### WARNUNG

Warnt vor einer Gefährdung durch elektrischen Schlag mit mittlerem Risikograd, die bei Nicht-Vermeidung zu Tod oder schweren Verletzungen führen kann.



#### **VORSICHT**

Warnt vor einer Gefährdung (allgemeine Gefahrenstelle) mit niedrigem Risikograd, die bei Nicht-Vermeidung zu geringfügigen oder mäßigen Verletzungen führen kann.



#### **ACHTUNG**

Warnt vor Situationen, die bei Nicht-Vermeidung zu Sachschäden führen können.

Werden für einen Sachverhalt mehre unterschiedliche Stufen von Gefährdungen in einem Warnhinweis zusammengefasst, wird immer die höchste Stufe der Warnhinweise gewählt. Warnhinweise zur Personengefährdung können Warnhinweise zu Sachschäden enthalten.

### STRUKTUR VON WARNHINWEISEN

Die in dieser Betriebsanleitung verwendeten Warnhinweise sind jeweils durch:

- ein Warnsymbol,
- ein Signalwort zur Kennzeichnung des Ausmaßes der Gefährdung,
- einer Angabe zur Art und Quelle der Gefährdung,
- einer Angabe über die möglichen Folgen bei Nicht-Vermeidung der Gefährdung sowie
- den zu ergreifenden *Maßnahmen zur Vermeidung* einer Gefährdung gekennzeichnet.

#### Signalwort

### Art und Quelle der Gefährdung

Mögliche Folgen bei Nicht-Vermeidung der Gefährdung.

Warnsymbol

- Zu ergreifende Maßnahme 1 zur Vermeidung der Gefährdung
- > Zu ergreifende Maßnahme 2 zur Vermeidung der Gefährdung
- **>** .

#### INFORMATIVE HINWEISE

In dieser Betriebsanleitung werden zusätzliche Informationen von allgemeinen oder zur Vertiefung von speziellen Sachverhalten als HINWEIS bzw. als ENTSORGUNGSHINWEIS angegeben.





#### **HINWEIS**

Weist auf eine bestimmte Information hin, die sich auf die Verwendung oder den Betrieb des Geräts bezieht.

#### HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

In dieser Betriebsanleitung werden Hinweise zur sach- und umweltgerechten Entsorgung als ENTSORGUNGSHINWEIS ausgewiesen.



#### **ENTSORGUNGSHINWEIS**

Weist auf die Vorschriften zur Entsorgung von Elektroaltgeräten hin.

#### **VERWEISE**

Zur Erhöhung der Effizienz dieser Betriebsanleitung wird für die Beschreibung von gleichen Vorgängen bzw. weiterführende Informationen auf exemplarische Anleitungen bzw. weiterführende Kapitel verwiesen.



#### **KAPITELVERWEIS**

Angabe des Vorgangs/Themas sowie Angabe der referenzierten Kapitelnummer sowie der Kapitelüberschrift.

### KENNZEICHNUNG VON ANLEITUNGEN

Der *Beginn* einer *allgemeinen* Anleitung zur Durchführung einer Handlungssequenz wird wie folgt eingeleitet:

### ANLEITUNG - Titel der Anleitung

### START

Der *Beginn* einer Anleitung *mit Angabe der erforderlichen Autorisierung (Benutzerebene)* zur Durchführung einer Handlungssequenz wird wie folgt eingeleitet:

### ANLEITUNG - Titel der Anleitung

START

BENUTZEREBENE: "Name"

Die Handlungsschritte der Handlungssequenz einer Anleitung wird wie folgt angegeben:

#### Schritt 1: ...

- Resultat 1 des ersten Handlungsschrittes
- Resultat 2 des ersten Handlungsschrittes
- ➤ ..

#### Schritt 2: ...

- Resultat 1 des zweiten Handlungsschrittes
- Resultat 2 des zweiten Handlungsschrittes
- ▶ ...

Das *Ende* einer allgemeinen oder speziellen Anleitung wird wie folgt angegeben:

ENDE

### TYPOGRAFISCHE KONVENTIONEN

In dieser Betriebsanleitung wird die Kursivschrift angewendet auf Eigennamen von:

Parametern und Funktionen,



- Einstelloptionen für Parameter,
- Alarm- und Fehlermeldungen und
- allgemeine Begriffe von besonderer Bedeutung



### INHALTSVERZEICHNIS

Im	oressu	ım		2
Ein	leitun	g		3
	Allg	emeine	Informationen	3
	Hin	weise zu	u dieser Betriebsanleitung	4
	Sym	nbole un	nd Darstellungen	5
Inh	altsve	rzeichni	is	8
Abl	kürzur	ngsverze	eichnis	11
1	Sich	nerheit		12
	1.1	Warnz	zeichen am FU-Schrank	12
	1.2	Bestir	mmungsgemäßer Gebrauch	12
	1.3	1.3 Zielgruppe und Qualifikation		13
	1.4	Siche	rheitshinweise	14
		1.4.1	Die fünf Sicherheitsregeln der Elektrotechnik	14
		1.4.2	Sicherer Betrieb	15
2	Pro	duktübe	ersicht	18
	2.1	Wicht	ige Hinweise zum Produkt	18
		2.1.1	MS-Frequenzumrichter MVH 2.0 – Gesamtansicht	20
		2.1.2	Gefahrenbereiche	23
		2.1.3	Konformität	24
		2.1.4	Kennzeichnung des Produktes	26
	2.2	Produ	ıktdaten (Technische Daten)	34
		2.2.1	Leistungsmerkmale des MVH 2.0	34
		2.2.2	Maße und Gewichte	37
		2.2.3	Umgebung	37
		2.2.4	Technische Daten	39
	2.3	Liefer	umfang	40
		2.3.1	Luftgekühlte FU-Schränke	40
3	Aufk	oau und	Funktionen	41
	3.1	Grund	dlagen des Verfahrens	41
	3.2	Mecha	anischer Aufbau	49
		3.2.1	ACC – AuCom Compact Cabinet: Frontseitiger Servicebereich	49
		3.2.2	AFA – AuCom Front Access: Frontseitiger Servicebereich	51
		3.2.3	ADA – AuCom Double Access: Doppelseitiger Servicebereich	54
	3.3	Siche	rheits- und Überwachungseinrichtungen	57
		3.3.1	NOT-AUS / NOT-HALT	57
		3.3.2	Schranktürverrieglungen	59
		3.3.3	Verriegelung des Kurbelzugangs für Trenn-/Erdungsschalter	60
		3.3.4	Erdungskonzept des MVH 2.0	62
	3.4	Multi-	-Level-Transformator	64
	3.5	FU-St	teuersystem	67



		3.5.1	FU-Steuereinheit – Baugruppen	67	
		3.5.2	I/O-Schnittstelleneinheit (SPS) für Ein- und Ausgänge	73	
		3.5.3	Bedieneinheit HMI (Touchscreen)	88	
	3.6	Leistu	ıngszelle	90	
		3.6.1	Elemente einer Leistungszelle	90	
		3.6.2	Elektrisches Funktionsprinzip	94	
		3.6.3	Steuer-Baugruppe der Leistungszelle	95	
		3.6.4	Treiber-Baugruppe der Leistungszelle	97	
4	Bed	lienung	und Anzeigen	99	
	4.1	Einlei <sup>-</sup>	tung	99	
	4.2	Warns	signale	100	
	4.3	Bedie	nungs- und Anzeigeelemente	100	
		4.3.1	NOT-AUS-Schalter	100	
		4.3.2	Trenn-/Erdungsschalter: Schlüsselschalter, Kurbelzugang und Schaltkurbel	101	
		4.3.3	Hauptschaltelement (Mittelspannung)	101	
		4.3.4	START-/STOP-Schaltflächen des HMI	102	
		4.3.5	RESET-Elemente	102	
		4.3.6	Störungsanzeigen	103	
		4.3.7	Bedieneinheit (HMI)	104	
	4.4	.4 Betriebsarten und Arbeitsmodi (FU-Modi)		104	
	4.5	Allger	neine Bedienhinweise	106	
		4.5.1	FU ein- und ausschalten (Betriebsbereitschaft)	106	
		4.5.2	Startseite und Standby-Seite	109	
		4.5.3	Menüstruktur	112	
		4.5.4	Menünavigation	113	
		4.5.5	Benutzerebenen	114	
		4.5.6	Änderungen von Parametereinstellungen (allgemein)	119	
		4.5.7	Auswahl der Menüsprache	125	
	4.6	Haupt	menü (HMI)	126	
		4.6.1	Menü: FU-Monitor	126	
		4.6.2	Menü: Trendrekorder	129	
		4.6.3	Menü: Parameter	141	
		4.6.4	Menü: Ereignisrekorder	188	
		4.6.5	Menü: Leistungszellen: Status	192	
		4.6.6	Menü: Weitere Einstellungen	193	
5	FU-	J-Betrieb			
	5.1	Betrie	bsfunktionen	213	
		5.1.1	Erweiterte U/f-Steuerung	213	
		5.1.2	Asynchronmotor - Vektorregelung mit offenem Regelkreis	213	
		5.1.3	Synchronmotor – Vektorregelung mit offenem Regelkreis	215	
		5.1.4	Synchrone Umschaltung	215	



		5.1.5	Master/Slave Steuerungs- und Regelungsfunktionen	216
		5.1.6	Schnellstart / FU-Start bei laufendem Motor	218
		5.1.7	Motor-Rückwärtslauf	218
		5.1.8	MS-Netzausfall	225
		5.1.9	Motorüberlastungsschutz (thermisches Abbild)	226
		5.1.10	Automatischer Rampeneingriff	228
		5.1.11	Überbrückter Betrieb (Bypass) des FU	230
		5.1.12	Überbrückter Betrieb (Bypass) der Leistungszelle	230
6	War	tung		234
	6.1	Routine	einspektion	234
	6.2	Routine	ewartung	235
	6.3	Wartur	ng von Ersatz-Leistungszellen	237
7	Inst	andsetzu	ng	238
	7.1	Störun	gssuche und Störungsbeseitigung	238
		7.1.1	Alarmmeldungen	239
		7.1.2	Fehlermeldungen	245
	7.2	Repara	ıtur	257
		7.2.1	Austausch einer defekten Leistungszelle	257
8	Trar	nsport, La	agerung und Installation	259
	8.1	Eingan	gskontrolle	259
	8.2	Lageru	ng	259
	8.3	Transp	ort	259
		8.3.1	Handhabung beim Transport	259
	8.4	Installa	ation	263
9	Ents	sorgung.		265
10	Ersa	atzteile		266
Inde	X			267



### **ABKURZUNGSVERZEICHNIS**

### **ABKÜRZUNGEN**

Abkürzung	Beschreibung (deutsch)	Beschreibung (englisch)
ACC	AuCom Kompaktschrank	AuCom Compact Cabinet
AFA	AuCom einseitiger Servicezugang	AuCom Front Access
ADA	AuCom zweiseitiger Servicezugang	AuCom Double Access
Al	Analogeingang	analog input
AO	Analogausgang	analog output
DI	Digitaler Eingang	digital input
DO	Digitaler Ausgang	digital output
FE	Funktionserdung	functional earth
Fkt.	Funktion	
FRT	-	fault ride through
FU	Frequenzumrichter	
HMI	Bedieneinheit	human machine interface
IGBT	Bipolarer Transistor mit isolierter Steuerelektrode	insulated-gate bipolar transistor
1/0	Eingänge/Ausgänge	Inputs/outputs
MS	Mittelspannung	
NS	Niederspannung	
PE	Schutzerdung	protective earth
PLS	Prozessleitsystem	
[pu]	-	per unit
SPS	Speicherprogrammierbare Steuerung	
VC	Vektorregelung	vector control

### FORMELZEICHEN

Δφ	Phasenwinkeldifferenz
f	Frequenz
I	el. Strom
n	Drehzahl
ϑ	Temperatur
Rs	Statorwiderstand
U	el. Spannung
<b>≙</b>	entspricht



### 1 SICHERHEIT

Um das Produkt MVH 2.0 sicher zu verwenden, muss diese Betriebsanleitung vom Anwender vor der Verwendung gelesen, verstanden und beachtet werden. Diese Betriebsanleitung muss bei allen Arbeiten an und mit dem Produkt jederzeit verfügbar sein.

#### Allgemeines Sicherheitsverständnis

Die Frequenzumrichter der MVH 2.0 Serie sind sicher konstruiert, so dass bei bestimmungsgemäßer Verwendung des Produktes keine Gefährdungen ausgehen. Der Betrieb des MVH 2.0 setzt jedoch den Anschluss des Frequenzumrichters an die Mittelspannung voraus. Daher sind in dem FU-Schrank gefährliche, hohe Spannungen vorhanden, die bei nicht-bestimmungsgemäßem Gebrauch des Produktes zu Personengefährdungen und Sachschäden an der Anlage führen können.

 $\label{thm:linear} \mbox{Dieses Kapitel umfasst alle sicherheitsbezogenen Informationen für eine sichere Verwendung des Produktes.}$ 

#### SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Für das mit der Bedienung und Wartung der Geräte befasste Personal sind technische Schulungen erhältlich. Wenden Sie sich für weitere Informationen an AuCom oder Ihren örtlichen Lieferanten.

### 1.1 WARNZEICHEN AM FU-SCHRANK

Die folgenden Warnzeichen sind am FU-Schrank des MVH2.0 angebracht und sind zu beachten:

Warnzeichen	Beschreibung	
4	Hinweis auf eine Gefahrenstelle mit einer Gefährdung durch elektrischen Schlag	
<u>^</u>	Allgemeiner Hinweis auf eine Gefahrenstelle mit Verweis auf die entsprechende Dokumentation	

### 1.2 BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH

Die Frequenzumrichter der MVH 2.0 Serie dienen zur stufenlosen Drehzahlregelung von Drehstromantrieben (Asynchron- und Synchronmotoren) auf der Mittelspannungsebene (2,3 kV bis 13,8 kV).

Diese Betriebsanleitung gilt als Spezifikation für den bestimmungsgemäßen Gebrauch des Produktes und ist unbedingt einzuhalten. Die Betriebsanleitung muss für sämtliche Tätigkeiten, die in Verbindung mit dem Produkt stehen, verfügbar sein.

QUALIFIZIERTES UND AUTORISIERTES PERSONAL

Sämtliche Arbeiten an und mit dem Produkt während des gesamten Produktlebenszyklus sind nur von entsprechend qualifiziertem sowie autorisiertem Personal durchzuführen.

TRANSPORT UND LAGERUNG

Sämtliche Hinweise sowie relevante technische Daten zu den Transport- und Lagerungsvoraussetzungen sind zu beachten und einzuhalten.

PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG Die Vorschriften zur Verwendung von persönlicher Schutzausrüstung müssen bei allen Tätigkeiten eingehalten werden.



ANLAGEN-ERRICHTUNG

Es sind die länderspezifischen, lokalen und für die jeweilige Branche geltenden Verordnungen und Vorschriften für die Sicherheit und die Errichtung der Anlage einzuhalten.

UMGEBUNG UND AUFSTELLUNG

Sämtliche Hinweise und Angaben zu den Umgebungsbedingungen sowie den Aufstellbedingungen sind zu beachten und einzuhalten.

**BETRIEB** 

Alle Komponenten der Anwendung (Frequenzumrichter, Antrieb, Energieversorgung und deren Absicherung) müssen hinsichtlich ihren Bemessungsgrößen, ihrer Funktion und sämtlichen Parametereinstellungen aufeinander abgestimmt sein.

#### MODIFIKATION DES PRODUKTES UND HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Die Modifikation bzw. Manipulation des MVH 2.0 ist nicht gestattet.

Eine Modifikation bzw. Manipulation des MVH 2.0 bedeutet eine Verwendung des Produktes außerhalb seiner Spezifikation und damit einen nicht-bestimmungsgemäßen Gebrauch, wodurch Personengefährdungen und Sachschäden an der Anlage verursacht werden können. Jegliche Konsequenzen eines nicht-bestimmungsgemäßen Gebrauchs des Produktes sind nicht vom AuCom-Support abgedeckt und führen mit sofortiger Wirkung zu einem Verlust der Garantie bzw. Gewährleistung. AuCom schließt jede Haftung für einen nicht-bestimmungsgemäßen Gebrauch und die daraus evtl. entstandenen Folgen aus.

#### **FEHLGEBRAUCH**

Jede Verwendung die nicht dem bestimmungsgemäßen Gebrauch des Produktes MVH 2.0 entspricht, gilt als Fehlgebrauch.



#### **GEFAHR**

#### Gefahr bei Fehlgebrauch

Ein Fehlgebrauch des MVH 2.0 kann zu Tod, schweren Personengefährdungen und Sachschäden an der Anlage führen.

- ➤ Niemals das Produkt in Betrieb nehmen, wenn nicht alle Sicherheitseinrichtungen des MVH 2.0 einwandfrei funktionieren bzw. betriebsbereit sind.
- Niemals das Produkt an einer Spannungsebene betreiben, die nicht der spezifizierten FU-Eingangsspannung entspricht.
- ➤ Niemals Antriebe an das Produkt anschließen, deren Bemessungsspannung und -strom nicht auf die Bemessungsgrößen des MVH 2.0 abgestimmt sind.
- ➤ Niemals das Produkt in Betrieb nehmen, wenn nicht sämtliche Parametereinstellungen des MVH 2.0 auf den angeschlossenen Antrieb und die Anwendung abgestimmt sind.
- ➤ Niemals das Produkt durch Hardware- und/oder Software-Komponenten modifizieren bzw. manipulieren, die nicht von AuCom spezifiziert sind.
- Niemals Ersatzteile verwenden, die nicht von AuCom spezifiziert sind.

### 1.3 ZIELGRUPPE UND QUALIFIKATION

Die Frequenzumrichter der MVH 2.0 Serie sind für ein qualifiziertes Fachpersonal in gewerblichen Bereichen unterschiedlicher Branchen bestimmt, in denen Frequenzumrichter zur Drehzahlsteuerung von Mittelspannungs-Drehstrommotoren eingesetzt werden.

Diese Betriebsanleitung richtet sich an das qualifizierte Fachpersonal für die Inbetriebnahme, Bedienung und die Wartung dieses Produktes. Das qualifizierte Fachpersonal ist gemäß seiner Ausbildung und Erfahrung in der Lage, Risiken bei der Verwendung des



Produktes und seinen Anwendungen zu erkennen und potenzielle Gefährdungen für Personen und Anlagenteile abzuwenden.

Zur Inbetriebnahme und den Betrieb verfügt das Produkt über vier verschiedene Benutzerebenen für unterschiedliche Aufgabenstellungen, die eine unterschiedliche Qualifikation und Autorisierung des Bedienpersonals erfordern.

#### BENUTZEREBENE "STANDARD"

Das Fachpersonal verfügt über grundlegende Fachkenntnisse für Anwendungen von Frequenzumrichtern auf der Mittelspannungsebene zur Bedienung des MVH 2.0. Diese Benutzerebene erlaubt die Start/Stop-Steuerung von MS-Drehstrommotoren über den Frequenzumrichter.

Diese Benutzerebene erfordert *keine* Passworteingabe zur Bedienung des FU. Die Einweisung des Bedienpersonals erfolgt anhand dieser Betriebsanleitung.

#### BENUTZEREBENE "BEDIENER"

Das Fachpersonal verfügt über erweiterte Fachkenntnisse für Anwendungen von Frequenzumrichtern auf der Mittelspannungsebene. Diese Benutzerebene erlaubt die Start/Stop-Steuerung von MS-Drehstrommotoren über den Frequenzumrichter, das Lesen sämtlicher Parametereinstellungen sowie die Berechtigung einen beschränkten Parameterbereich einzustellen (Bedienung und Wartung)

Diese Benutzerebene erfordert die Eingabe des entsprechenden Passwortes für den *Bediener*. Die Einweisung des Bedienpersonals erfolgt anhand dieser Betriebsanleitung sowie Schulung auf die erweiterte Anwendung des MVH 2.0.

#### BENUTZEREBENE "INGENIEUR"

Das Fachpersonal verfügt über erweiterte Fachkenntnisse für Anwendungen von Frequenzumrichtern auf der Mittelspannungsebene. Diese Benutzerebene erlaubt die Start/Stop-Steuerung von MS-Drehstrommotoren über den Frequenzumrichter und das Lesen sowie Einstellen sämtlicher Parametereinstellungen (Inbetriebnahme, Bedienung und Wartung).

Diese Benutzerebene erfordert die Eingabe des entsprechenden Passwortes für den *Ingenieur*. Die Einweisung des Bedienpersonals erfolgt anhand der vollständigen technischen Dokumentation sowie Schulung durch Experten.

### BENUTZEREBENE "HERSTELLER"

Diese Benutzerebene ist passwortgeschützt und obliegt ausschließlich dem Hersteller.

### 1.4 SICHERHEITSHINWEISE

### 1.4.1 DIE FÜNF SICHERHEITSREGELN DER ELEKTROTECHNIK

Für alle Arbeiten an dem MVH 2.0 müssen die *fünf Sicherheitsregeln der Elektrotechnik* nach DIN VDE 0105 in der folgenden Reihenfolge angewendet werden:

- 1. Freischalten
- 2. Gegen Wiedereinschalten sichern
- 3. Spannungsfreiheit allpolig feststellen
- 4. Erden und kurzschließen
- 5. Benachbarte, unter Spannung stehende Teile abdecken oder abschranken

Die Aufhebung der fünf Sicherheitsregeln erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.



### 1.4.2 SICHERER BETRIEB

#### INSPEKTION DER LIEFERUNG



#### WARNUNG

- Verwenden Sie den FU nicht, wenn sich Feuchtigkeit im FU-Schrank befindet, Teile fehlen, oder Teile beim Auspacken beschädigt wurden.
- Wenn die Packliste nicht mit der auf dem Typenschild angegebenen Modellnummer übereinstimmt, darf der FU nicht installiert werden.
- Wenn Sie den FU transportieren oder anheben, vergewissern Sie sich, dass das Transportmittel für das Gewicht und die Abmessungen des FU ausgelegt ist. Ist dies nicht der Fall, kann der FU bei der Handhabung beschädigt werden.

#### INSTALLATION



#### VORSICHT

- ➤ Befolgen Sie die Anweisungen in dieser Betriebsanleitung. Die Installation darf nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Installieren Sie den FU nur auf geeigneten Oberflächen (Metall oder Beton) und entfernt von brennbaren Materialien, um eine Brandgefahr zu vermeiden.
- ➤ Berühren Sie während der Installation nicht direkt die elektronischen Komponenten im Inneren des FU-Schranks, da dies zu elektrostatischen Schäden am FU führen kann.
- Installieren oder Entfernen Sie Leiterplatten nur unter ESDgerechten Bedingungen (Antistatikschutz).
- > Ziehen Sie Schrauben und andere Teile gemäß den spezifizierten Drehmomenten an.
- Achten Sie darauf, dass keine Metallspäne, Drahtreste und andere Kleinteile in den FU-Schrank eindringen können, um Beschädigungen des FU während des Betriebs zu vermeiden.

#### **ELEKTRISCHER ANSCHLUSS**



#### WARNUNG

- Schließen Sie niemals die die Phasen der Mittelspannung L1, L2, L3 an die Ausgangsklemmen (2U, 2V, 2W) des FU. Achten Sie genau auf die Klemmenbezeichnungen.
- ➤ Elektrische Anschlüsse dürfen ausschließlich von qualifiziertem Personal und in Übereinstimmung mit den einschlägigen Normen für elektrische Arbeiten durchgeführt werden.
- ➤ Vergewissern Sie sich, dass sämtliche Spannungsversorgungen und Hilfsspannungen abgeschaltet sind, bevor Sie eine Verdrahtung vornehmen, um einen elektrischen Schlag oder Brand zu vermeiden.
- ➤ Erden Sie den Schrank ordnungsgemäß, um elektrostatische Aufladungen zu vermeiden.



#### **BETRIEB**



#### WARNUNG

- Vergewissern Sie sich vor dem Anlegen der Netzeinspeisespannung, dass die Versorgungsspannung der Nennspannung des FU entspricht.
- Vergewissern Sie sich, dass die Hauptstromkreisverdrahtung korrekt angeschlossen ist und die Schrauben der Anschlussklemmen mit den spezifizierten Drehmomenten angezogen sind.
- ➤ Der FU darf erst dann unter Spannung gesetzt werden, wenn die Verdrahtung des Umrichters abgeschlossen und die Schranktüren geschlossen sind. Öffnen Sie niemals eine Schaltschranktür, wenn die Mittelspannungsversorgung eingeschaltet ist, um die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden.
- Wenn der Automatikstart aktiviert ist, müssen entsprechende Sicherheitsvorkehrungen in der Peripherie des Antriebes getroffen werden, um Personengefährdungen und Sachschäden zu vermeiden.
- Sobald der FU eingeschaltet ist, stehen die Klemmen des FU unter Spannung. Dies gilt auch für den Stoppmodus. Berühren Sie die Klemmen nicht, da dies zu einem elektrischen Schlag führen kann.
- ➤ Trennen Sie die Spannungsversorgung für die Lüfter nicht, während der FU in Betrieb ist, da dies zu Überhitzung und Beschädigung des FU-Systems führen kann. Dies führt auch zu einer Abschaltung des Steuersystems.
- Bei wassergekühlten FU muss das vom Kunden gelieferte Kühlwasser den Spezifikationen entsprechen.
- ➤ Die Fehlermeldungen sollten erst zurückgesetzt werden, wenn sichergestellt ist, dass der Startbefehl deaktiviert ist. Ein Rücksetzen von Fehlermeldungen bei aktivem Startbefehl kann zu Personengefährdungen und Sachschäden führen.

#### WARTUNG UND INSPEKTION



#### WARNUNG

- Stellen Sie sicher, dass der FU-Ausgang isoliert und geerdet ist, bevor Sie mit Arbeiten am FU beginnen.
- ➤ Wenn die Last in Betrieb bleiben kann, während der FU gewartet wird, muss der FU vom Motor isoliert werden, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Führen Sie eine Fehlersuche oder Wartung am FU niemals bei eingeschalteter Mittelspannung durch. Stellen Sie sicher, dass Sie den FU ausschalten, bevor Sie eine Schranktür öffnen, und befolgen Sie alle Verriegelungs- und Sicherheitshinweise.
- ➤ Um Verletzungen durch die Restspannung der Hauptstromkreiskondensatoren zu vermeiden, warten Sie mindestens 10 Minuten nach dem Abschalten oder Ausfall der Spannungsversorgung und vergewissern Sie sich, dass die Spannungsanzeigen an den Leistungszellen erloschen ist, bevor Sie Wartungs- und Inspektionsarbeiten durchführen.
- Wartungs-, Inspektions- und Instandsetzungsarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.



#### **ENTSORGUNG**



### VORSICHT

Entsorgen Sie alle gebrauchten Komponenten oder Teile ordnungsgemäß.

#### WEITERE



### WARNUNG

Der FU darf NICHT modifiziert werden. Jede Änderung am FU obliegt ausschließlich dem Hersteller.



## 2 PRODUKTÜBERSICHT

### 2.1 WICHTIGE HINWEISE ZUM PRODUKT

Die Frequenzumrichter für Antriebe mit variabler Drehzahl (FU) der MVH 2.0 Serie bieten die folgenden Lösungen für den Einsatz von Mittelspannungsmotoren bzgl.:

#### EINSATZZWECK DES FU

- intelligente Steuerung von Mittelspannungs-AC-Synchron- und Asynchronmotoren (Induktionsmotoren)
- Motor-Sanftanlauf (Verlängerung des Motor-Lebenszyklus)
- Motor-Drehzahlregelung
- Energieeinsparung durch optimierte Leistungsaufnahme des Motors bei verschiedenen Drehzahl- und Leistungsanforderungen
- Blindleistungsregelung beim Motorlauf

#### **BRANCHEN**

Typische **Branchen** für den Einsatz des MVH 2.0 sind:

- Chemie/Petrochemie
- Zement
- Bergbau und Mineralien
- Wasser/Abwasserprojekte)
- Energieerzeugung
- Metallurgie
- Leichtindustrie
- Lüftungs- und Klimatechnik
- Weitere ...

#### **ANWENDUNGSBEREICHE**

Typische Anwendungsbereiche des MVH 2.0 sind:

Booster-GebläseBelüftungsventilatorMain VentilatorSaugzuggebläseSaugzuggebläseAxiallüfterKraftzuggebläseEntkalkungspumpeRohrleitungstransportpumpeWasserpumpeSchlammpumpeWassereinspritzpumpeAbwasserpumpeReinigungswasserpumpeSpeisewasserpumpeWarmwasser-UmwälzpumpeBeschickungspumpeUnterwasserpumpeHebeanlageRührwerkspumpeOlförderpumpeReinigungswasserpumpeEntwässerungspumpeSole-PumpeWasserversorgungspumpeFörderantriebPumpe für zirkulierendes WasserExtruderKommunale ProjekteDenzuggebläseSaugzuggebläseBooster-GebläseOfenzuggebläseKraftzuggebläseKondenswasserpumpeAbscheider-VentilatorHochofengebläseSchlammpumpeVentilator für ZementmühlenLuftstrahlgebläseWasserspeicherpumpeVentilator zur EntstaubungKonverter-VentilatorPumpe für zirkulierendes WasserUmwälzgebläseElektro-OfengebläseKesselspeisepumpeGitterrost-KühlerSchlackenspülpumpeVerdichterVentilator für RohmühlenBeschickungspumpe	Energieerzeugung	Chemie/Petrochemie	Bergbau und Mineralien
Kraftzuggebläse Kraftzuggebläse Entkalkungspumpe Schlammpumpe Schlammpumpe Schlammpumpe Schlammpumpe Abwasserpumpe Reinigungswasserpumpe Speisewasserpumpe Warmwasser-Umwälzpumpe Beschickungspumpe Unterwasserpumpe Hebeanlage Rührwerkspumpe Beinigungswasserpumpe Sole-Pumpe Reinigungswasserpumpe Entwässerungspumpe Förderantrieb  Pumpe für zirkulierendes Wasserversorgungspumpe Förderantrieb  Pumpe für zirkulierendes Extruder  Zement Metallurgle Kommunale Projekte  Ofenzuggebläse Saugzuggebläse Booster-Gebläse  Ofengasgebläse Kraftzuggebläse Kondenswasserpumpe  Abscheider-Ventilator Hochofengebläse Wasserspeicherpumpe  Ventilator für Zementmühlen Luftstrahlgebläse Wasserspeicherpumpe  Ventilator zur Entstaubung Konverter-Ventilator Pumpe für zirkulierendes Wasser  Umwälzgebläse Elektro-Ofengebläse Kesselspeisepumpe  Gitterrost-Kühler Schlackenspülpumpe Verdichter	Booster-Gebläse	Belüftungsventilator	Main Ventilator
Rohrleitungstransportpumpe Wasserpumpe Schlammpumpe Reinigungswasserpumpe Speisewasserpumpe Warmwasser-Umwälzpumpe Beschickungspumpe Unterwasserpumpe Hebeanlage Rührwerkspumpe Olförderpumpe Reinigungswasserpumpe Entwässerungspumpe Sole-Pumpe Wasserversorgungspumpe Förderantrieb Pumpe für zirkulierendes Wasser  Zement Metallurgle Kommunale Projekte Ofenzuggebläse Saugzuggebläse Booster-Gebläse Ofengasgebläse Kraftzuggebläse Kondenswasserpumpe Ventilator für Zementmühlen Luftstrahlgebläse Wasserspeicherpumpe Ventilator zur Entstaubung Konverter-Ventilator Pumpe für zirkulierendes Wasser Umwälzgebläse Elektro-Ofengebläse Kesselspeisepumpe Gitterrost-Kühler Schlackenspülpumpe Verdichter	Saugzuggebläse	Saugzuggebläse	Axiallüfter
WassereinspritzpumpeAbwasserpumpeReinigungswasserpumpeSpeisewasserpumpeWarmwasser-UmwälzpumpeBeschickungspumpeUnterwasserpumpeHebeanlageRührwerkspumpeÖlförderpumpeReinigungswasserpumpeEntwässerungspumpeSole-PumpeWasserversorgungspumpeFörderantriebPumpe für zirkulierendes WasserExtruderKommunale ProjekteZementMetallurgieKommunale ProjekteOfenzuggebläseSaugzuggebläseBooster-GebläseOfengasgebläseKraftzuggebläseKondenswasserpumpeAbscheider-VentilatorHochofengebläseSchlammpumpeVentilator für ZementmühlenLuftstrahlgebläseWasserspeicherpumpeVentilator zur EntstaubungKonverter-VentilatorPumpe für zirkulierendes WasserUmwälzgebläseElektro-OfengebläseKesselspeisepumpeGitterrost-KühlerSchlackenspülpumpeVerdichter	Kraftzuggebläse	Kraftzuggebläse	Entkalkungspumpe
SpeisewasserpumpeWarmwasser-UmwälzpumpeBeschickungspumpeUnterwasserpumpeHebeanlageRührwerkspumpeÖlförderpumpeReinigungswasserpumpeEntwässerungspumpeSole-PumpeWasserversorgungspumpeFörderantriebPumpe für zirkulierendes WasserExtruderKommunale ProjekteZementMetallurgleKommunale ProjekteOfenzuggebläseSaugzuggebläseBooster-GebläseOfengasgebläseKraftzuggebläseKondenswasserpumpeAbscheider-VentilatorHochofengebläseSchlammpumpeVentilator für ZementmühlenLuftstrahlgebläseWasserspeicherpumpeVentilator zur EntstaubungKonverter-VentilatorPumpe für zirkulierendes WasserUmwälzgebläseElektro-OfengebläseKesselspeisepumpeGitterrost-KühlerSchlackenspülpumpeVerdichter	Rohrleitungstransportpumpe	Wasserpumpe	Schlammpumpe
Unterwasserpumpe Hebeanlage Rührwerkspumpe Ölförderpumpe Reinigungswasserpumpe Entwässerungspumpe Sole-Pumpe Wasserversorgungspumpe Förderantrieb  Pumpe für zirkulierendes Wasser  Zement Metallurgie Kommunale Projekte  Ofenzuggebläse Saugzuggebläse Booster-Gebläse  Ofengasgebläse Kraftzuggebläse Kondenswasserpumpe Abscheider-Ventilator Hochofengebläse Schlammpumpe  Ventilator für Zementmühlen Luftstrahlgebläse Wasserspeicherpumpe  Ventilator zur Entstaubung Konverter-Ventilator Pumpe für zirkulierendes Wasser  Umwälzgebläse Elektro-Ofengebläse Kesselspeisepumpe  Gitterrost-Kühler Schlackenspülpumpe Verdichter	Wassereinspritzpumpe	Abwasserpumpe	Reinigungswasserpumpe
Ölförderpumpe       Reinigungswasserpumpe       Entwässerungspumpe         Sole-Pumpe       Wasserversorgungspumpe       Förderantrieb         Pumpe für zirkulierendes Wasser       Extruder       Kommunale Projekte         Zement       Metallurgie       Kommunale Projekte         Ofenzuggebläse       Saugzuggebläse       Booster-Gebläse         Ofengasgebläse       Kraftzuggebläse       Kondenswasserpumpe         Abscheider-Ventilator       Hochofengebläse       Schlammpumpe         Ventilator für Zementmühlen       Luftstrahlgebläse       Wasserspeicherpumpe         Ventilator zur Entstaubung       Konverter-Ventilator       Pumpe für zirkulierendes Wasser         Umwälzgebläse       Elektro-Ofengebläse       Kesselspeisepumpe         Gitterrost-Kühler       Schlackenspülpumpe       Verdichter	Speisewasserpumpe	Warmwasser-Umwälzpumpe	Beschickungspumpe
Sole-Pumpe Pumpe für zirkulierendes Wasser  Extruder  Metallurgle Ofenzuggebläse Ofengasgebläse Ofengasgebläse Abscheider-Ventilator Ventilator für Zementmühlen Ventilator zur Entstaubung Umwälzgebläse Eilektro-Ofengebläse Krastzuggebläse Konverter-Ventilator Ventilator zur Entstaubung Wasserspeicherpumpe Gitterrost-Kühler Verdichter  Förderantrieb Kommunale Projekte Kommunale Projekte Booster-Gebläse Kondenswasserpumpe Kondenswasserpumpe Vasserspeicherpumpe Vasserspeicherpumpe Vasserspeicherpumpe Ventilator zur Entstaubung Konverter-Ventilator Verdichter	Unterwasserpumpe	Hebeanlage	Rührwerkspumpe
Pumpe für zirkulierendes Wasser  Zement  Metallurgle  Saugzuggebläse  Ofenzuggebläse  Ofengasgebläse  Kraftzuggebläse  Kraftzuggebläse  Kondenswasserpumpe  Abscheider-Ventilator  Hochofengebläse  Ventilator für Zementmühlen  Luftstrahlgebläse  Wasserspeicherpumpe  Ventilator zur Entstaubung  Konverter-Ventilator  Pumpe für zirkulierendes Wasser  Umwälzgebläse  Elektro-Ofengebläse  Kesselspeisepumpe  Gitterrost-Kühler  Verdichter	Ölförderpumpe	Reinigungswasserpumpe	Entwässerungspumpe
WasserExtruderZementMetallurgleKommunale ProjekteOfenzuggebläseSaugzuggebläseBooster-GebläseOfengasgebläseKraftzuggebläseKondenswasserpumpeAbscheider-VentilatorHochofengebläseSchlammpumpeVentilator für ZementmühlenLuftstrahlgebläseWasserspeicherpumpeVentilator zur EntstaubungKonverter-VentilatorPumpe für zirkulierendes WasserUmwälzgebläseElektro-OfengebläseKesselspeisepumpeGitterrost-KühlerSchlackenspülpumpeVerdichter	Sole-Pumpe	Wasserversorgungspumpe	Förderantrieb
Ofenzuggebläse Saugzuggebläse Booster-Gebläse Ofengasgebläse Kraftzuggebläse Kondenswasserpumpe Abscheider-Ventilator Hochofengebläse Schlammpumpe Ventilator für Zementmühlen Luftstrahlgebläse Wasserspeicherpumpe Ventilator zur Entstaubung Konverter-Ventilator Pumpe für zirkulierendes Wasser Umwälzgebläse Elektro-Ofengebläse Kesselspeisepumpe Gitterrost-Kühler Schlackenspülpumpe Verdichter		Extruder	
Ofengasgebläse Kraftzuggebläse Kondenswasserpumpe Abscheider-Ventilator Hochofengebläse Schlammpumpe Ventilator für Zementmühlen Luftstrahlgebläse Wasserspeicherpumpe Ventilator zur Entstaubung Konverter-Ventilator Pumpe für zirkulierendes Wasser Umwälzgebläse Elektro-Ofengebläse Kesselspeisepumpe Gitterrost-Kühler Schlackenspülpumpe Verdichter	Zement	Metallurgie	Kommunale Projekte
Abscheider-Ventilator Hochofengebläse Schlammpumpe  Ventilator für Zementmühlen Luftstrahlgebläse Wasserspeicherpumpe  Ventilator zur Entstaubung Konverter-Ventilator Pumpe für zirkulierendes Wasser  Umwälzgebläse Elektro-Ofengebläse Kesselspeisepumpe  Gitterrost-Kühler Schlackenspülpumpe Verdichter	Ofenzuggebläse	Saugzuggebläse	Booster-Gebläse
Ventilator für ZementmühlenLuftstrahlgebläseWasserspeicherpumpeVentilator zur EntstaubungKonverter-VentilatorPumpe für zirkulierendes WasserUmwälzgebläseElektro-OfengebläseKesselspeisepumpeGitterrost-KühlerSchlackenspülpumpeVerdichter	Ofengasgebläse	Kraftzuggebläse	Kondenswasserpumpe
Ventilator zur EntstaubungKonverter-VentilatorPumpe für zirkulierendes WasserUmwälzgebläseElektro-OfengebläseKesselspeisepumpeGitterrost-KühlerSchlackenspülpumpeVerdichter	Abscheider-Ventilator	Hochofengebläse	Schlammpumpe
Umwälzgebläse Elektro-Ofengebläse Kesselspeisepumpe Gitterrost-Kühler Schlackenspülpumpe Verdichter	Ventilator für Zementmühlen	Luftstrahlgebläse	Wasserspeicherpumpe
Gitterrost-Kühler Schlackenspülpumpe Verdichter	Ventilator zur Entstaubung	Konverter-Ventilator	
	Umwälzgebläse	Elektro-Ofengebläse	Kesselspeisepumpe
Ventilator für Rohmühlen Beschickungspumpe	Gitterrost-Kühler	Schlackenspülpumpe	Verdichter
	Ventilator für Rohmühlen	Beschickungspumpe	



Mühle für Rohmaterial	Wasserförderpumpe
Kohlemühle	Schlammpumpe
Klinkerkühler-Ventilator	Entkalkungspumpe
Ofenantrieb	Sauerstoff-Kompressor
Saugzuggebläse	
Leichtindustrie	Weitere
Gasgebläse	Pumpenprüfstand
Hydraulische Pumpe	FU-Stromversorgungsprüf- stand
Reinigungspumpe	Motorprüfstand
Axialströmungspumpe	Windkanal-Test
Kompressor	Knetmaschine
Zerkleinerungsmaschine	

Tab. 2-1 MVH 2.0 - Typische Anwendungsbereiche



### 2.1.1 MS-Frequenzumrichter MVH 2.0 – Gesamtansicht

Der FU-Schrank besteht im Wesentlichen aus den folgenden Einheiten:

- Trafoschrank mit Multi-Level-Transformator
- Zellenschrank mit Leistungszellen für die FU-Leistungselektronik
- Steuer-/Anschlussfeld mit Bedien- und Anzeigeelementen im Niederspannungsteil (NS) sowie Anschlüssen für Netzeinspeisung und Motorabgang mit optionalen Schalt- und Trenneinrichtungen im geschotteten Mittelspannungsteil (MS)
- Kühlventilatoren für den Trafoschrank und den Zellenschrank

Bei Frequenzumrichtern mit *geringerer* Leistung (kVA) befinden sich der Multi-Level-Transformator und die Leistungszellen in einem kombinierten Schrankfeld. Dies gilt für den Schranktyp:

• ACC - AuCom Compact Cabinet

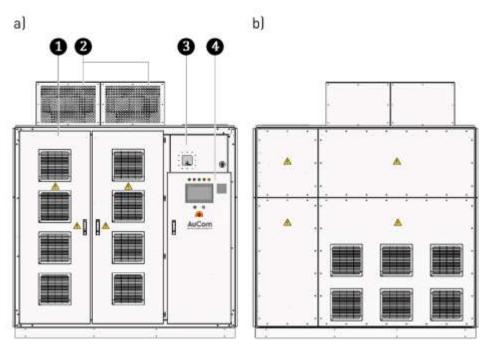


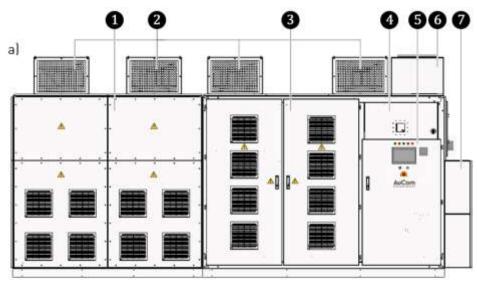
Abb. 2-1 Typisches integriertes FU-Schrankdesign: ACC-AuCom Compact Cabinet a) Vorderansicht b) Rückansicht

- 1 Kombinierter Transformator-/Leistungszellenschrank
- 2 Kühlventilatoren
- 3 Anschluss-/Schaltfeld (Mittelspannung)
- 4 Steuerfeld mit Bedien- und Anzeigeelementen (z. B. Bedieneinheit (HMI) mit Touchscreen (Niederspannung)



Bei Frequenzumrichtern mit *größerer* Leistung (kVA) befinden sich der Multi-Level-Transformator und die Leistungszellen in separaten Schrankfeldern. Dies gilt für die Schranktypen:

- AFA AuCom Front Access und
- ADA AuCom Double Access.



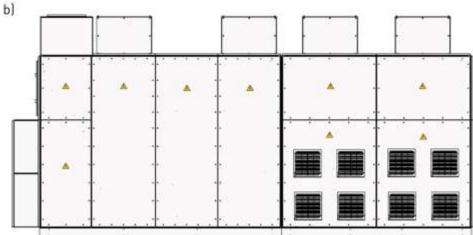
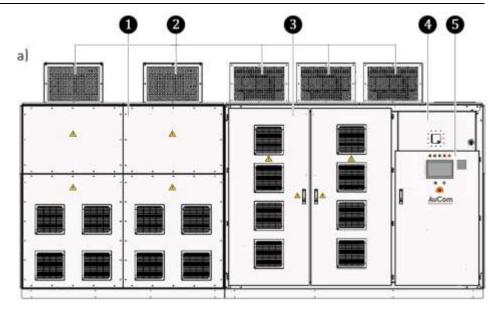


Abb. 2-2 Typisches separiertes FU-Schrankdesign: AFA-AuCom Front Access a) Vorderansicht b) Rückansicht

- 1 Trafoschrank
- 2 Kühlventilatoren
- 3 Leistungszellenschrank (Schranktüren nur an der Vorderseite)
- 4 Anschluss-/Schaltfeld (Mittelspannung)
- 5 Steuerfeld mit Bedien- und Anzeigeelementen (z. B. Bedieneinheit (HMI) mit Touchscreen (Niederspannung)
- 6 Optionale Kabeleinführung MS-Zuleitung von oben (Kundenseite)
- 7 Optionale Kabeleinführung Motorabgang von oben (Kundenseite)





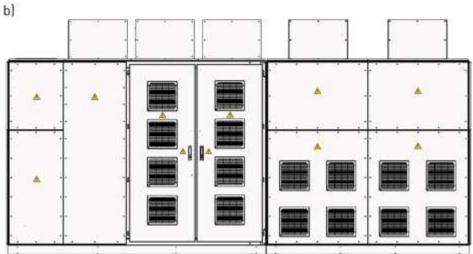


Abb. 2-3 Typisches separiertes FU-Schrankdesign: ADA-AuCom Double Access a) Vorderansicht b) Rückansicht

- 1 Trafoschrank
- 2 Kühlventilatoren
- 3 Leistungszellenschrank (Schranktüren nur an der Vorder- und Rückseite)
- 4 Anschluss-/Schaltfeld (Mittelspannung)
- 5 Steuerfeld mit Bedien- und Anzeigeelementen (z.B. Bedieneinheit (HMI) mit Touchscreen (Niederspannung)



#### **HINWEIS**

Der *ADA-Schranktyp* ist ebenfalls mit einer:

- optionalen Kabeleinführung MS-Zuleitung von oben (Kundenseite) und einer
- > optionalen Kabeleinführung Motorabgang von oben (Kundenseite) erhältlich.



### 2.1.2 GEFAHRENBEREICHE

#### LEISTUNGSZELLENSCHRANK

Im Inneren des Leistungszellenschranks sind während der FU-Bereitschaft sowie des FU-Betriebes ständig gefährliche, hohe Spannungen an den entsprechenden Anschlüssen und Leiterbahnen vorhanden.

Der Leistungszellenschrank verfügt über Schranktüren als Servicezugang für Wartungsund Instandsetzungsarbeiten. Jede Tür des Leistungszellenschranks ist abschließbar und verfügt über einen Türkontaktschalter. Das Öffnen der Türen des Leistungszellenschranks während der FU-Bereitschaft sowie des FU-Betriebs ist untersagt!

Falls während des FU-Betriebs oder der FU-Bereitschaft eine dieser Türen aufgeschlossen und geöffnet wird, öffnet der Türkontakt und der Umrichter wird – sofern parametriert (s. Parameter *Offene Schranktür: Störungsauswahl*) – sofort ab- und freigeschaltet.



#### WARNUNG

Gefahr durch elektrischen Schlag!

Für die Parametereinstellung *Offene Schranktür: Störungsauswahl = Alarm* besteht Lebensgefahr oder Verletzungsgefahr durch elektrischen Schlag bei Berührung von unter Spannung stehenden Teilen im Leistungszellenschrank.

- > Der FU wird grundsätzlich mit der Werkseinstellung: Offene Schranktür: Störungsauswahl = Fehler ausgeliefert.
- ➤ Die Verwendung des FU mit der Parametereinstellung: Offene Schranktür: Störungsauswahl = Alarm ist nicht zu empfehlen, liegt jedoch im Ermessen und in der Verantwortung des Anwenders!



### WARNUNG

Gefahr durch elektrischen Schlag!

An der Leistungszelle liegt auch nach dem Ausschalten des FU noch eine gefährliche Restspannung an den Eingangsklemmen R, S, T an.

Verletzungsgefahr durch elektrischen Schlag bei Berührung von unter Spannung stehenden Teilen an der Leistungszelle.

- ➤ Ausschalten der Mittelspannungseinspeisung durch vorgelagerte Hauptschaltelement.
- Anwendung der fünf Sicherheitsregeln
- ➤ Warten Sie mindestens 10 Minuten nachdem die Statusanzeige der Leistungszelle erloschen ist, bevor Sie mit Arbeiten an den Leistungszellen beginnen.



#### 2.1.3 Konformität

### EU-Konformitätserklärung





### EU-Konformitätserklärung

(Directive 2014/30/EU)

Gerätetyp/Produkt: MVH Variable Frequency Drive

AuCom MCS GmbH & Co.KG Hersteller:

Borsigstraße 6 Anschrift:

48324 Sendenhorst

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Gegenstand der Erklärung: MVH 2.0 (Full Drive); MVH S 2.0 (Start Drive);

MVH D 2.0 (Dual Drive)

Verfügbare und im Productcode vom 10/07/2023 gelistete Varianten sind eingeschlossen.

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union.

2014/30/EU: RICHTLINIE 2014/30/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit; Official Journal of the European Union L96/79, 29/03/2014

Die Konformität mit der Richtlinie wird durch die vollständige Einhaltung aller für das Produkt geltenden Anforderungen der folgenden Normen nachgewiesen:

IEC-61800-3:2017: Drehzahlveränderbare elektrische Antriebssysteme - Teil 3: EMV-Anforderungen einschließlich spezieiler Prüfverfahren

IEC-61800-4:2002 Drehzahlveränderbare elektrische Antriebe - Teil 4: Allgemeine Anforderungen; Festlegungen für die Bemessung von Wechselstrom-Antriebssystemen über 1 000 V AC und höchstens 35 Kv IEC-61800-5-2:2016: Elektrische Leistungsantriebssysteme mit einstellbarer Drehzahl - Teil 5-2: Anforderungen an die Sicherheit - Funktionale Sicherheit

Unterzeichnet für und im Namen der AuCom MCS GmbH & Co.KG

Sendenhorst, 10/07/2023

Ort/ Datum

Patrick van der Kooy, Quality-Mana

Name, Funktion, Unterschrift-



# NORMEN UND STANDARDS

Standard	Definition
IEC 62271-200:2011	Mittelspannungs-Schaltgeräte und -Schaltanlagen – Teil 200: Metallgekapselte Wechselstrom-Schaltanlagen für Bemes- sungsspannungen über 1 kV bis einschließlich 52 kV
IEC 61439-1:2020	Niederspannungs-Schaltgerätekombinationen – Teil 1: Allge- meine Festlegungen; Beiblatt 2: Verfahren zum Nachweis der Erwärmung von Niederspannungs-Schaltgerätekombinationen durch Berechnung
IEC 61439-2:2020	Niederspannungs-Schaltgerätekombinationen - Teil 2: Energie-Schaltgerätekombinationen
IEC 60073-2002	Grund- und Sicherheitsregeln für die Mensch-Maschine- Schnittstelle, Kennzeichnung - Codierungsgrundsätze für An- zeigengeräte und Bedienteile
IEC 60204-11: 2018	Sicherheit von Maschinen - Elektrische Ausrüstung von Maschinen - Teil 11: Anforderungen an Ausrüstung für Spannungen über 1000 V Wechselspannung oder 1500 V Gleichspannung, aber nicht über 36 kV
IEC 60529: 2013	Schutzarten durch Gehäuse (IP-Code)
IEC 60664-1: 2020	Isolationskoordination für Betriebsmittel in Niederspannungs- Stromversorgungssystemen - Teil 1: Grundsätze, Anforderun- gen und Prüfungen
IEC 61800-3: 2019-04	Drehzahlveränderbare elektrische Antriebssysteme - Teil 3: EMV-Anforderungen einschließlich spezieller Prüfverfahren
IEC 61800-4: 2002	Drehzahlveränderbare elektrische Antriebe - Teil 4: Allgemeine Anforderungen; Festlegungen für die Bemessung von Wechselstrom-Antriebssystemen über 1000 V AC und höchstens 35 kV
IEC 61800-5-1: 2007+A1:2016	Elektrische Leistungsantriebssysteme mit einstellbarer Drehzahl - Teil 5-1: Anforderungen an die Sicherheit - Elektrische, thermische und energetische Anforderungen
IEC 61800-5-2: 2016	Elektrische Leistungsantriebssysteme mit einstellbarer Drehzahl - Teil 5-2: Anforderungen an die Sicherheit - Funktionale Sicherheit
IEEE 519: 2022	Empfohlene Praktiken und Anforderungen für die Oberwellensteuerung in Starkstromanlagen

Tab. 2-2 Normen und Standards



### 2.1.4 Kennzeichnung des Produktes

### **TYPENSCHILD**

Sämtliche relevanten Angaben zur Beschreibung des Produktes MVH 2.0 sind auf dem Typenschild zusammengefasst. Das Typenschild ist an der Außenseite des FU-Schrankes angebracht und weist die folgenden Informationen aus.

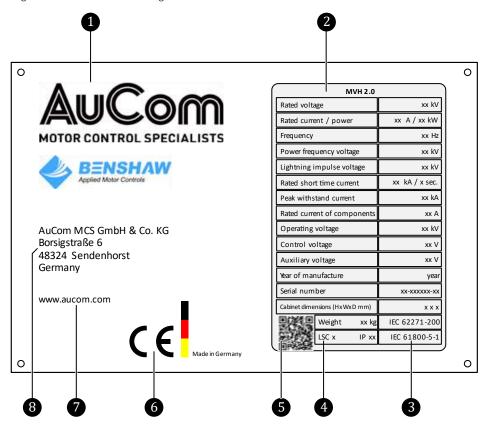


Abb. 2-4 MVH 2.0 - Typenschild

- 1 Firmenlogo des Herstellers
- 2 Technische Produktdaten.
- 3 Produktnormen (IEC)
- 4 Kategorie der Betriebsverfügbarkeit (LSC: Loss of service continuity)
- **OR-Code**
- 6 CE-Kennzeichnung
- 7 Webseite des Herstellers
- Herstelleradresse

### TECHNISCHE PRODUKTDATEN

Technische Angabe	Beschreibung
Rated Voltage value	Netzanschlussspannung
Rated current / power	Nennstrom/Nennleistung am FU-Ausgang
Frequency	Netzanschlussfrequenz
Power frequency voltage	Stehwechselspannung
Lightning impulse voltage	Stehblitzstoßspannung
Rated short time current	Bemessungskurzzeitstrom
Peak withstand current	Bemessungsstoßstromfestigkeit



Technische Angabe	Beschreibung
Current	Bemessungsstrom (FU-Ausgang)
Operating voltage	Bemessungsspannung (FU-Ausgang)
Control voltage	Steuerspannung
Auxiliary voltage	Hilfsspannung
Year of Manufacture	Baujahr
Serial number	Seriennummer
LSC x	Loss of Service Continuity: Klasse x
IPxx	IP-Schutzart gemäß IEC 60529:1989
Weight	Gewicht des FU-Systems

Tab. 2-3 Technische Daten des Typenschildes

#### QR-CODE

Der auf dem Typenschild abgebildete QR-Code enthält neben den Daten des Typenschildes weitere Informationen zum ausgelieferten Produkt MVH 2.0:

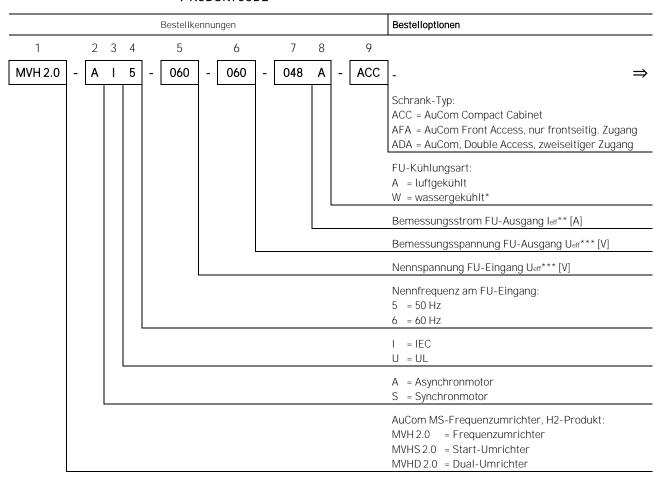
Der QR-Code kann mit der Kamera eines Smartphones oder eines PC/Notebook gescannt werden. Nach dem Scanvorgang wird automatisch auf die folgende AuCom-Webseite verlinkt:

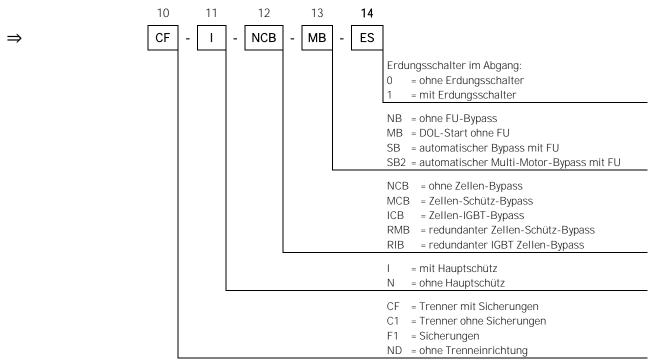
### https://www.aucom.com/contact-us/support-enquiry

Über diesen Link kann eine Support-Anfrage für weitere Informationen eingereicht werden.



#### **PRODUKTCODE**





- \* auf Anfrage!
- \*\* siehe nachstehende Tabelle *Bemessungsströme*
- \*\*\* siehe nachstehende Tabellen *Verfügbare Netz-Nennspannungen am FU-Eingang* und *Verfügbare Bemessungsspannungen des FU*

Tab. 2-4 Bestellkennungen und Bestelloptionen im Produktcode



#### HINWEISE ZUR MODELLAUSWAHL

Die Auswahl des Modells für den MS-Frequenzumrichter hängt von dem anzutreibenden Motortyp, den Motorleistungen und den Lastmerkmalen ab. Für spezielle oder untypische Lasten, Motoren oder Umgebungen sollten die Benutzer die folgenden Hinweise und Empfehlungen befolgen.

#### EXTREME UMGEBUNGSBEDINGUNGEN

Beim Einsatz in extremen Umgebungen, z. B. bei hohen Umgebungstemperaturen oder in großer Höhe (> 1500 m) und Umgebungstemperaturen (> 40 °C), muss die Leistung des MS-Frequenzumrichters reduziert werden. Dies kann dazu führen, dass ein FU mit einer höheren Nennleistung für die Anwendung erforderlich ist (vgl. Bestellkennung 7).



#### VORSICHT

Der MS-Frequenzumrichter darf nicht in explosionsgefährdeten Bereichen aufgestellt und betrieben werden, da seine Konstruktion nicht den Anforderungen für den Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen entspricht!



#### **HINWEIS**

- Die angeschlossene Last bestimmt dem Ausgangsstrom den der FU liefern muss.
- ➤ Die vorstehenden Empfehlungen decken nicht alle Fälle von speziellen Lasten und Motoren ab. Wenden Sie sich an AuCom oder Ihren örtlichen Lieferanten, um die richtige Modellauswahl zu bestätigen.

#### BESTELLKENNUNGEN UND BESTELLOPTIONEN

#### BESTELLKENNUNG 1

Name der Produktlinie des Frequenzumrichters (FU)

### BESTELLKENNUNG 2

Auswahl des FU gemäß dem in der Anwendung eingesetzten Motortyp

Die Bestellkennung 2 dient der Kennzeichnung der Anwendung für den der Frequenzumrichter eingesetzt werden soll. Die technische Ausführung des FU unterscheidet sich nicht.

#### BESTELLKENNUNG 3

Auswahl des FU gemäß IEC-Standard oder UL-Standard

1 = 1EC

Der Frequenzumrichter entspricht bzgl. der Produktsicherheit den relevanten, gültigen Normen der *International Electrotechnical Commission (IEC)*.

U = UL

Der Frequenzumrichter entspricht bzgl. der Produktsicherheit den relevanten, gültigen Normen der amerikanischen Normungsorganisation *National Electrical Manufacturers Association (NEMA).* 

#### BESTELLKENNUNG 4

Auswahl der FU-Nennfrequenz

Die Auswahl der Bestelloption ist abhängig von der Frequenz des Mittelspannungsnetzes am Einsatzort zu treffen. Die technische Ausführung des Frequenzumrichters unterscheidet sich bzgl. der Bestelloptionen nicht.



#### BESTELLKENNUNG 5

Auswahl der Nennspannung am FU-Eingang

Die folgende Tabelle gibt die für den FU verfügbaren Nennspannungen des Einspeisenetzes an seinem Eingang an (andere Nennspannungen auf Anfrage):

Netz-Nennspannung Ueff***					
Bestelloption	[V]	Bestelloption	[V]		
023	2300	072	7200		
033	3300	083	8300		
042	4160	100	10000		
048	4800	110	11000		
050	5000	120	12000		
060	6000	125	12470		
066	6600	132	13200		
069	6900	138	13800		

Tab. 2-5 Verfügbare Netz-Nennspannungen am FU-Eingang

#### BESTELLKENNUNG 6

Auswahl der Bemessungsspannung Ueff

Die folgende Tabelle gibt die für den FU verfügbaren Bemessungsspannungen (Nennspannungen) an seinem Ausgang an (andere Bemessungsspannungen auf Anfrage):

Bemessungsspannung Ueff***					
Bestelloption	[V]	Bestelloption	[V]		
023	2300	072	7200		
033	3300	083	8300		
042	4160	100	10000		
048	4800	110	11000		
050	5000	120	12000		
060	6000	125	12470		
066	6600	132	13200		
069	6900	138	13800		

Tab. 2-6 Verfügbare Bemessungsspannungen des FU



#### BESTELLKENNUNG 7 Auswahl des Bemessungsstroms für den FU:

Bemessungsstrom leff**				
Bestelloption	[A]	Bestelloption	[A]	
0031	31	0360	360	
0040	40	0364	364	
0048	48	0400	400	
0061	61	0425	425	
0077	77	0462	462	
0086	86	0500	500	
0096	96	0550	550	
0104	104	0600	600	
0115	115	0660	660	
0130	130	0750	750	
0154	154	0800	800	
0165	165	0960	960	
0173	173	1000	1000	
0195	195	1200	1200	
0205	205	1250	1250	
0220	220	1445	1445	
0243	243	1540	1540	
0304	304			

Tab. 2-7 Verfügbare Bemessungsströme des FU

FU-Bemessungsströme left < 250 A:

Der FU wird *ohne Vorladesystem* geliefert.

FU- Bemessungsströme 250 A ≤ left < 500 A:

Der FU beinhaltet eine *integrierte Einrichtung zur Vorladung* der Leistungszellen.

FU- Bemessungsströme left ≥ 500 A:

Der Frequenzumrichter wird mit einem zusätzlichen Transformator-Vorladefeld ausgestattet.

#### **BESTELLKENNUNG 8**

Auswahl der FU-Kühlungsart

Bestelloption Wassergekühlt auf Anfrage!

#### BESTELLKENNUNG 9

Auswahl des Schrank-Typs



#### HINWEIS

Jeder Schranktyp ist mit einem Steuer-/Anschlussfeld für den Anschluss der Mittelspannungseinspeiseleitung sowie der kundenseitigen Motoranschlussleitung ausgestattet.

#### ACC = AuCom Compact-Schrank

(AuCom Compact Cabinet) Der Schrank-Typ verfügt über einen kombinierten Transformator-Leistungszellenschrank. Leitungszugang sowie Leitungsabgang befinden sich im Boden des Einspeisefeldes. Der Servicezugang erfolgt über Türen an der Frontseite des FU.

### AFA = AuCom nur frontseitig. Zugang

(AuCom Front Access) Der Schrank-Typ verfügt über einen Transformatorschrank sowie einen Schrank für die Leistungszellen. Der Leitungszugang (MS) befindet sich auf der



Oberseite des Einspeisefeldes; die Motorleitung (Leitungsabgang) wird in dem seitlichen Anbau des Einspeisefeldes nach unten ausgeführt. Der Servicezugang erfolgt über Türen an der Frontseite des FU.

ADA = AuCom beidseitiger Zugang

(AuCom Double Access) Der Schrank-Typ verfügt über einen Transformatorschrank sowie einen Schrank für die Leistungszellen. Der Leitungszug- und Abgang befindet sich im Boden des Einspeisefeldes. Der Servicezugang erfolgt über Türen an der Front- und Rückseite des FU.

BESTELLKENNUNG 10

Auswahl des FU bzgl. einer Trenneinrichtung für die Mittelspannung am FU-Eingang

BESTELLKENNUNG 11

Auswahl des FU bzgl. eines Hauptschützes/Leistungsschalter für die Mittelspannung am FU-Eingang

BESTELLKENNUNG 12

Auswahl des FU bzgl. der Bypass-Optionen für die Leistungszellen

NCB = ohne Zellen-Bypass

MCB = Zellen-Schütz-Bypass

Jede Leistungszelle verwendet ein integriertes *Schütz (K)* als Zellen-Bypass, welches den Zellenausgang der fehlerhaften Leistungszelle überbrückt.

ICB = IGBT Zellen-Bypass

Jede Leistungszelle verwendet zwei integrierte *IGBTs* als Zellen-Bypass, welches den Zellenausgang der fehlerhaften Leistungszelle kurzschließt.

RMB = redundantes Zellen-Schütz-Bypass:

Es wird *eine zusätzliche Leistungszelle pro Phase* eingesetzt. Sämtliche Leistungszellen verwenden ein internes *Schütz-Bypass (K)* als Zellen-Bypass.

RIB = redundanter IGBT Zellen-Bypass

Es wird *eine zusätzliche Leistungszelle pro Phase* eingesetzt. Sämtliche Leistungszellen verwenden zwei interne *IGBTs* als Zellen-Bypass.



#### **HINWEIS**

- Die gewählte Bestelloption bezieht sich auf sämtliche Leistungszellen des FU.
- Für Leistungszellen gemäß den Bestelloptionen MCB und ICB wird die im Fehlerfall die Funktion der Nullpunktverschiebung angewendet.
- Für Leistungszellen gemäß den Bestelloptionen RMB und RIB steht im Fehlerfall die volle Leistung des FU weiterhin zur Verfügung.

#### BESTELLKENNUNG 13

Auswahl des FU bzgl. Bypass-Optionen den gesamten FU

NB = ohne FU-Bypass

Der Motorbetrieb ist ausschließlich über den Frequenzumrichter (FU) möglich.

MB = DOL-Start ohne FU

Direktstart des Motors (engl.: direct online start, DOL) am MS-Netz möglich.

SB = automatischer Bypass mit FU

Der Motor-Start erfolgt über den Frequenzumrichter. Danach wird der Motor über einen FU-Bypass direkt an das MS-Netz geschaltet.

SB2 = automatischer Multi-Motor-Bypass mit FU

Dieser FU ermöglicht den sequenziellen Start von mehreren Motoren. Jeder Motor wird überbrückt, nachdem seine Startsequenz beendet ist.

BESTELL KENNLING 14

Auswahl des FU bzgl. Trenn-/Erdungsschalter im FU-Abgang





### 2.2 PRODUKTDATEN (TECHNISCHE DATEN)

### 2.2.1 LEISTUNGSMERKMALE DES MVH 2.0

#### **FUNKTIONEN**

Die Frequenzumrichter (FU) der MVH 2.0 Serie sind für die Drehzahlregelung und Steuerung von Mittelspannungs-Drehstrommotoren geeignet. Der FU verfügt über die folgenden Funktionen und Merkmale:

SPANNUNGSEBENEN FU-Anwendungen für Mittelspannungsebenen von 2,3 kV bis 13,8 kV

REGELBARER FREQUENZBEREICH Die Motor-Drehzahlregelung erfolgt über einen regelbaren Frequenzbereich von 0 bis 80 Hz.

MOTORSTEUERUNGSMETHODEN

- Asynchronmotor (Induktionsmotor) gemäß erweiterter U/f-Steuerkennlinie
- Synchronmotor (fremderregt, permanent erregt, Reluktanzmotor) gemäß erweiterter U/f-Steuerkennlinie
- Asynchronmotor (Induktionsmotor) mit/ohne Drehzahlsensor gemäß geschlossener/offener Vektorregelung
- Synchronmotor mit/ohne Lagesensor gemäß geschlossener/offener Vektorregelung

START-/STOP-MODI Verschiedene, einstellbare Start- und Stop-Charakteristiken für den Motor wie Beschleunigungs- und Abbrems-Rampen sowie Motorauslauf

"SCHNELLSTART" Aufschaltung des FU auf einen drehenden Motor

n\* oder f\*-Sollwertvorgabe Der erforderliche Drehzahl/Frequenz-Sollwert kann entweder manuell Vor-Ort über das Touchscreen (HMI) oder im Fernbetrieb über einen analogen Eingang (AI), digitale Eingang (DI) oder über das Prozessleitsystem (PLS) vorgegeben werden.

**FU-BETRIEBSARTEN** Der FU kann entweder manuell Vor-Ort über das Touchscreen (HMI) oder im Fernbetrieb über ein Prozessleitsystem (PLS) oder über digitale Eingänge (DI) gesteuert werden.

PROZESSLEITSYSTEM (PLS)

Der FU kann in ein Prozessleitsystem eingebunden werden. Hierfür stehen die Kommunikationsprotokolle: Modbus, Profibus und Profinet zur Verfügung (weitere auf Anfrage).

SIMULATIONSMODUS Für Testzwecke besitzt der FU einen Testmodus der einen Simulationsbetrieb, ohne aufgeschaltete Mittelspannung.

**VERSCHIEDENER LASTARTEN** Die Motorsteuerung des FU kann optimal an verschiedene Lastarten wie z. B. Ventilatoren oder Pumpen angepasst werden.

Statische und dynamischeAutomatische Bestimmung der Motorparameter für die Vorbelegung der Regelungspara-Parameter-Erkennungmeter. bei fehlenden Motordaten für Leerlaufstart und Start unter Last

MOTOR-RÜCKWÄRTSLAUF Drehrichtungsumkehr des Motors über den FU

**VERSTÄRKUNG DES** Anhebung des Startdrehmomentes bis 10 Hz für Asynchronmotoren und bis 5 Hz für Synchronmotoren chronmotoren

VERSTÄRKUNG DERVerhindert Überspannungen in den Leistungszellen im Regelbetrieb bei Antrieben mitÜBERERREGUNGgrößerer Lastträgheit (generatorischer Betrieb des Motors)

**BEGRENZUNG DES FU-** Einstellung des maximalen FU-Ausgangsstromes, um den FU optimal an die Last anzu-**AUSGANGSSTROMS** passen



Synchrone Umschaltfunktion Ermöglicht die sanfte und stoßfreie Umschaltung des Motors zwischen FU-Betrieb und Netzbetrieb (mit optionalem Synchron-Schaltschrank).

Master-/Slave-Steuerungs-/Regelungsfunktionen FU-Doppel- oder Multi-Frequenzumrichterbetrieb (siehe Master-Slave-Einstellungen).

Umschaltbare Motor-Parametersätze Der FU verfügt über vier verschiedene, umschaltbare Motorparametersätze, zwischen denen z. B. bei FU-Mehrfachbetrieb umgeschaltet werden kann.

SELBSTANPASSUNG DER AUSGANGSSPANNUNG Anpassung der FU-Ausgangsspannung an den Motor-Betriebspunkt bei schwankender Eingangsspannung

STEUERUNG DER ERREGUNG FÜR SYNCHRONMOTOREN Steuerung/Regelung des Erregersystems für Synchronmotoren über das Touchscreen (HMI) oder automatisch über einen konstanten Leistungsfaktor.

FUNKTION FÜR KURZZEITIGEN NETZAUSFALL

Der FU kann kurzzeitige Ausfälle der MS-Netzspannung überbrücken, ohne abzuschalten.

AUTOMATISCHER NEUSTART NACH NETZAUSFALL Nach Wiederkehr der Netzspannung nach einem Netzausfall oder nach kurzzeitigen Netzausfällen kann der FU so programmiert werden, dass er automatisch wieder anläuft (sofern der Startbefehl noch aktiv ist).

AUTOMATISCHE RAMPENEINGRIFF Überwachung des FU-Ausgangsstroms (Überstomkriterium) sowie der DC-Spannung der Leistungszellen (Überspannungskriterium) und Anpassung der Beschleunigungs- bzw. Abbremsrate.

MOTOR-ÜBERLASTSCHUTZ – THERMISCHES ABBILD Bei großer Überlast bzw. lang andauerndem Überstrombetrieb des Motors schützt der FU den Motor anhand eines thermischen Abbildes des Motors mit inverser Auslösecharakteristik

AUSBLENDBEREICHE FÜR UNERLAUBTE FREQUENZEN

Einstellbare Frequenzbereiche, in denen ein Betrieb des Motors nicht erlaubt ist, können gesperrt werden.

VORLADUNG DER LEISTUNGSZELLEN UND TRANSFORMATOR-VORMAGNETISIERUNG Transformator-Vorladefeld zur Aufladung der Leistungszellen-Kondensatoren und Vormagnetisierung des Multi-Level-Transformators, um hohe Einschaltströme (Inrush) zu reduzieren (für Bemessungsströme  $\geq$  500 A).

#### Optionen

LEISTUNGSZELLEN-BYPASS-TECHNIK Optionale Überbrückung von defekten Leistungszellen ohne FU-Abschaltung, wahlweise als Schütz-Bypass oder elektronischer IGBT-Bypass.

NEUTRALPUNKT-VERSCHIEBUNGSTECHNIK Zusätzlich zur Option des Leistungszellen-Bypass: bei Ausfall einer Leistungszelle, automatische Verschiebung des Neutralpunktes der FU-Ausgangsspannung, um eine symmetrische Motorspannung zu gewährleisten.

SCHUTZ- UND STEUERSYSTEM

Optionales Schutz- und Steuersystem mit speziellen Motor-, Transformator und Leitungsschutzfunktionen sowie erweiterten Steuerungsfunktionen, z.B. für die synchrone Umschaltung des Motors zwischen FU und MS-Netz.

#### STÖRUNGEN: FEHLER- UND ALARMMELDUNGEN

Der MVH 2.0 erfasst eine Vielzahl von möglichen Störungen während des FU-Betriebs. Die Ursachen von Störungen werden durch entsprechende *Alarmmeldungen* bzw. *Fehlermeldungen* auf dem Display der Bedieneinheit (HMI) angezeigt. Diese Meldungen können über



die verschiedenen Kommunikationsprotokolle an das Prozessleitsystem (PLS) übertragen werden.

Sämtliche Alarm- und Fehlermeldungen werden im *Ereignisrekorder* mit Datum, Zeitstempel nichtflüchtig gespeichert.

ALARMMELDUNGEN

Alarmmeldungen sind Informationen über aktuelle Störungsursachen, die den FU-Betrieb *nicht* abschalten und werden automatisch zurückgesetzt, sobald die Alarmursache beseitigt ist.

FEHLERMELDUNGEN

Fehlermeldungen sind Informationen über aktuelle Störungsursachen, die den FU-Betrieb abschalten bzw. einen aktiven Motorstartbefehl blockieren. Nach Beseitigung ihrer Fehlerursache muss die Fehlermeldung zurückgesetzt werden, bevor der FU den Betrieb (Motorstart) wieder aufnehmen kann.



# 2.2.2 Maße und Gewichte

Die Abmessungen, das Gewicht und der Raumbedarf für einen FU-Schrank der MVH 2.0 Serie hängt ab von:

- dem FU-Schranktyp,
- der Bemessungsleistung des FU sowie
- der Kühlungsart des FU.

Gemäß dieser Kriterien ergibt sich eine hohe Varianz für die Abmessungen des FU-Schranks und seines Gewichts, so dass sich die genauen Angaben erst mit der Festlegung des Produktcodes ergeben.

Für detaillierte Angaben wenden Sie sich bitte an AuCom.

#### 2.2.3 UMGEBUNG

#### INSTALLATIONSUMGEBUNG



#### **VORSICHT**

Der MVH 2.0 darf nicht in explosionsgefährdeten Bereichen aufgestellt und betrieben werden, da seine Konstruktion nicht den Anforderungen für den Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen entspricht!

Um die Verfügbarkeit des MVH 2.0 zu maximieren und eine lange Lebensdauer zu gewährleisten, muss die Installationsumgebung des FU den folgenden Anforderungen entsprechen:

- Installieren Sie das Gerät nur in solchen Innenräumen, die nicht mit korrosiven Gasen, entflammbaren Gasen, leitfähigem Staub, tropfenden Flüssigkeiten, Salz und Verbrennungsdämpfen in Berührung kommen.
- Die Umgebungstemperatur sollte im Bereich von -5 ... 40 °C liegen. Liegt die Umgebungstemperatur außerhalb dieses Bereiches, müssen Vorkehrungen getroffen werden, um eine sichere und zuverlässige Temperaturkontrolle der Ausrüstung zu gewährleisten.
- Der Standort sollte über Schutzmaßnahmen verfügen, die das Eindringen von Kleintieren wie z. B. Schlangen und Mäusen zu verhindern. Alle Leitungsdurchführungen, die in die FU-Schränke hinein- oder aus herausführen, *müssen* entsprechend abgedichtet werden, um das Eindringen von Ungeziefer (einschließlich Insekten wie z. B. Spinnen) zu verhindern.

#### **UMGEBUNGSFREIRAUM**

Um einen reibungslosen Durchfluss von Kühlluft zu gewährleisten sowie für eine einfache Bedienung und Wartung muss ein angemessener Freiraum (Servicezone) um den FU herum vorhanden sein.



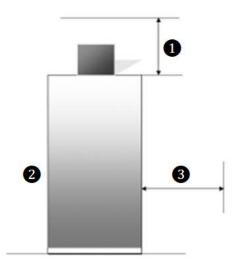


Abb. 2-5 Umgebungsfreiraum für den Schrank: a) zweiseitige Servicezone b) einseitige Servicezone

Wartungsfreiraum oben: >1400 mm
 Wartungsfreiraum vorne: >1600 mm

Wartungsfreiraum hinten
a) Zweiseitige Servicezone: > 1600 mm
b) Einseitige Servicezone: > 100 mm



# 2.2.4 TECHNISCHE DATEN

Angabe	Spezifikation
MVH 2.0 Nennleistung	210 28000 KVA
Nennspannung	2,3 13,8 kV (-10% +5 %)
Nennfrequenz (FU-Eingang)	50/60 Hz (-10 % +10 %)
Hilfsspannung	IEC: 400 V AC, 3-phasig, 50/60 Hz
Steuerspannung	230 V AC, 50/60 Hz (andere Spannungen auf Anfrage)
Nennleistungsfaktor (FU-Eingang)	≥0,96
Wirkungsgrad	> 96 98 % abhängig von den ausgewählten Optionen
Frequenzbereich (FU-Ausgang)	0 80 Hz
Genauigkeit Drehzahl	± 0,5 % (Vektorregelung mit offenem Regelkreis) ± 0,1 % (Vektorregelung mit geschlossenem Regelkreis) ± 0,5 % (erweiterte U/f-Kennlinie mit Schlupfkompensation)
Unverzögerter Überstromschutz	150 % (bez. auf FU-Bemessungsstrom)
Überlast	120 % Überlast für 120 s (bez. auf Bemessungsstrom)
Drehmomentbegrenzung	10 % 150 % (bez. auf Motornennstrom)
Analoge Eingänge	4 Stck.: 0/4 20 mA
Analoge Ausgänge	4 Stck.: 0/4 20 mA
PLS-Kommunikationsschnittstelle (Prozessleittechnik)	RS485 Schnittstelle (elektrisch, galvanisch isoliert), Kommunikationsprotokolle: Modbus RTU, Profinet, Profibus DP (optional*), Modbus TCP (optional*)
Hochlauframpe, Bremsrampe	5 6000 s (parametrierbar)
Digitale Ein- und Ausgänge	14 Digitale Eingänge (DI), 22 Digitale Ausgänge (DO)
Betriebstemperatur	-5 +40 °C (andere Temperaturbereiche auf Anfrage)
Lagerungstemperatur	-25 +55 °C
Transporttemperatur	-25 +55 °C
Kühlungsart	Fremdkühlung mit Ventilatoren (AF)
Rel. Luftfeuchtigkeit	< 95 %, nicht-kondensierend
Höhe	≤ 1000 m Bei einer Höhe von mehr als 1000 m ist der Strom und die Spannung des FU pro 100 m um 1 % zu reduzieren.
Staub	Nicht leitfähig, nicht ätzend, < 6,5 mg/dm <sup>3</sup>
Schutzgrad	IP30/Typ 1
Schrankfarbe	ANSI 61 Grau; RAL7035

<sup>\*</sup> Zusätzliche Kommunikationsmodule erforderlich!

Tab. 2-8 MVH 2.0 – Technische Daten



# HINWEIS

Für Informationen, die über die vorstehende Tabelle hinausgehen, wenden Sie sich bitte an AuCom oder Ihren örtlichen Lieferanten.



# 2.3 LIEFERUMFANG

# 2.3.1 LUFTGEKÜHLTE FU-SCHRÄNKE

- 1 x FU-Schrank
- Anzahl der Kühlventilatoren gemäß Schranktyp (die Kühlventilatoren werden für den Transport separat verpackt)
- Anzahl der Leistungszellen gemäß Schranktyp (die Leistungszellen werden für den Transport separat verpackt, wenn der Bemessungsstrom größer 250 A ist).

#### Zubehör:

- 1 x Schaltkurbel für Trenn-/Erdungsschalter (falls Trenn-/Erdungsschalter vorhanden),
- 2 x Schlüssel für Zellenschrank
- 2 x Schlüssel für Schlüsselschalter,
- 4 x Filtermatten als Ersatz



# 3 AUFBAU UND FUNKTIONEN

# 3.1 Grundlagen des Verfahrens

Die Anwendung eines (Mittelspannungs-)Drehstrommotors mit stufenloser, variabler Drehzahlregelung erfordert den Einsatz eines Frequenzumrichters. Der Frequenzumrichter hat hierbei die Aufgabe, die speisende Netzspannung gemäß der U/f-Steuerkennlinie des Motors bereitzustellen. Auf diese Weise wird für jede gewünschte Motordrehzahl die entsprechende Betriebsspannung und -frequenz bereitgestellt.

Die folgende Abbildung zeigt das allgemeine, einphasige Abzweigsteuerbild einer typischen Anwendung, in dem der Frequenzumrichter zwischen das speisende Mittelspannungsnetz und den Mittelspannungsmotor geschaltet ist.

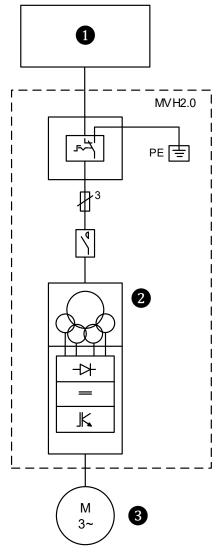


Abb. 3-1 FU-Anwendung - Abzweigsteuerbild

Mittelspannungsnetz (MS)
 Frequenzumrichter (FU)
 Drehstrommotor

#### HAUPTSTROMKREIS

Die starre Netzspannung (L1, L2, L3) mit konstanter Amplitude und Frequenz wird an die Primärwicklung (1U, 1V, 1W) des Multi-Level-Transformators im FU-Schrank angeschlossen. Der Transformator verfügt über eine Anzahl von Sekundärwicklungen (Multi-Level)



und wandelt die primäre Mittelspannung in mehrere, sekundäre, dreiphasige Niederspannungssysteme um (R, S, T; konstante Amplitude und Frequenz). Jede dieser 3-phasigen Spannungssysteme dient als Eingangsspannung für eine sog. Leistungszelle.

Die Leistungszellen Ax, Bx, Cx) repräsentieren die Leistungselektronik des FU und wandeln jeweils die dreiphasigen Niederspannungssysteme in geregelte, getaktete Gleichspannungen um. Die Ausgänge der Leistungszellen werden zu drei Strängen (Phasen A, B, C) in Reihe geschaltet. Der Eingang der drei Phasenstränge (A1, B1, C1) wird zu einem isolierten Neutralpunkt N zusammengeführt; der Ausgang der drei Phasenstränge (s. folgende Abb. A6, B6, C6) bildet das über die Leistungszellen gebildete , dreiphasige, regelbare Spannungssystem A, B, C.

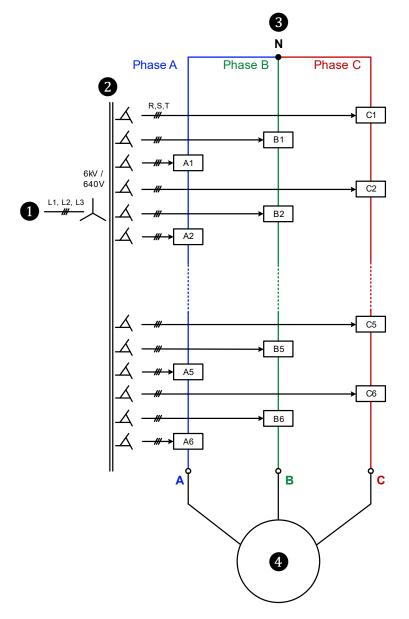


Abb. 3-2 FU-Hauptstromkreis für einen 6 kV Motor

Einspeisung Mittelspannung
 Multi-Level-Transformator
 Leistungszellen Ax, Bx, Cx
 6 kV Drehstrommotor



# ALLGEMEINE FU-TOPOLOGIE – AUFGLIEDERUNGSPLAN

Der MVH 2.0 besteht grundsätzlich aus:

- einem Multi-Level-Transformator,
- mehreren Leistungszellen und
- einem Steuersystem.

Die folgende Abbildung stellt die prinzipielle Hardware-Topologie des FU am Beispiel eines 11 kV FU dar.

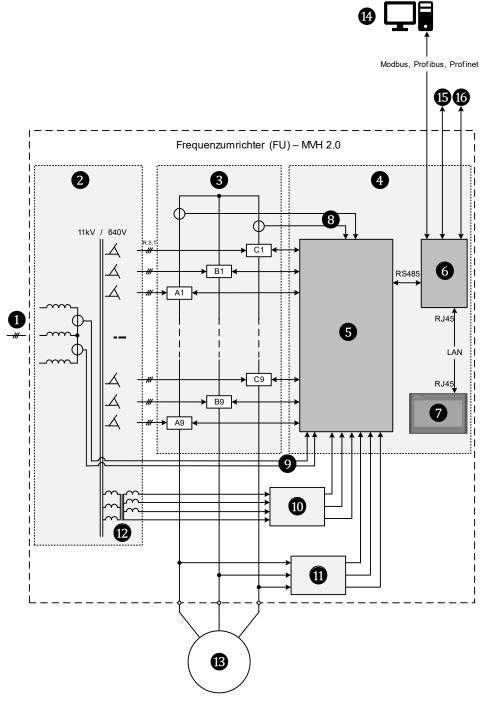


Abb. 3-3 MVH 2.0 – Standardtopologie für z. B. 11 kV



2

Mittelspannungsnetz (MS)

Multi-Level-Transformator

ğ

Leistungszellen

Steuersystem: -Steuereinheit

45678991123

-Schnittstelleneinheit (SPS) für Ein- und Ausgänge (I/O)

-Bedieneinheit (HMI) mit Touchscreen

Strommessung im FU-Ausgang Strommessung im FU-Eingang

Spannungsmessung am FU-Eingang

Spannungsmessung am FU-Ausgang

Transformator-Hilfswicklung 400 V AC

11 kV Motor

Prozessleitsystem (PLS)

B

Signale der digitalen Ein- und Ausgänge (DI, DO)

Signale der analogen Ein- und Ausgänge (AI, AO)

#### EINGANGS-**TRENNTRANSFORMATOR**

Der Multi-Level-Transformator ist ein integraler Bestandteil des Umrichters und wird als dreiphasiger Trockentransformator mit Zwangsluftkühlung ausgeführt.

Die Transformator-Primärseite wird in Y-Schaltung direkt an die Mittelspannung der Einspeiseseite angeschlossen. Die Transformator-Sekundärwicklungen werden nach der Methode der erweiterten Dreieckschaltung verschaltet, um für jede Leistungszelle eine isolierte dreiphasige Eingangsspannung zu erhalten. Die Anzahl der Sekundärwicklungen und die Anzahl der Leistungszellen werden durch die Höhe der FU-Ausgangsspannung bestimmt.

Zur Minimierung von Oberwellen werden die Sekundärwicklungen der gleichen Phase durch die Methode der erweiterten Dreieckschaltung phasenverschoben. Die Phasendifferenz zwischen den Wicklungen wird nach der folgenden Formel berechnet:

Phasenverschiebungswinkel = (60°) / n

mit: n = Anzahl der Zellen in jeder Phase

# BILDUNG DES FU-SPANNUNGSSYSTEMS A, B, C

Das dreiphasige Spannungssystem am FU-Ausgang A, B, C wird durch mehrere Niederspannungs-Leistungszellen mit jeweils einem 3-phasigem Eingang (R, S, T) und einem 1-phasigen Ausgang (L1, L2) für jede Phase gebildet. Gespeist werden die Leistungszellen von den Transformator-Sekundärwicklungen. Die Ausgangsklemmen L1 der jeweils ersten Leistungszelle pro Phase werden zu dem virtuellen Neutralpunkt N (Sternpunkt) zusammengefasst. Die Ausgangsklemmen L2 werden jeweils mit den Ausgangsklemmen L1 der folgenden Leistungszellen verschaltet.



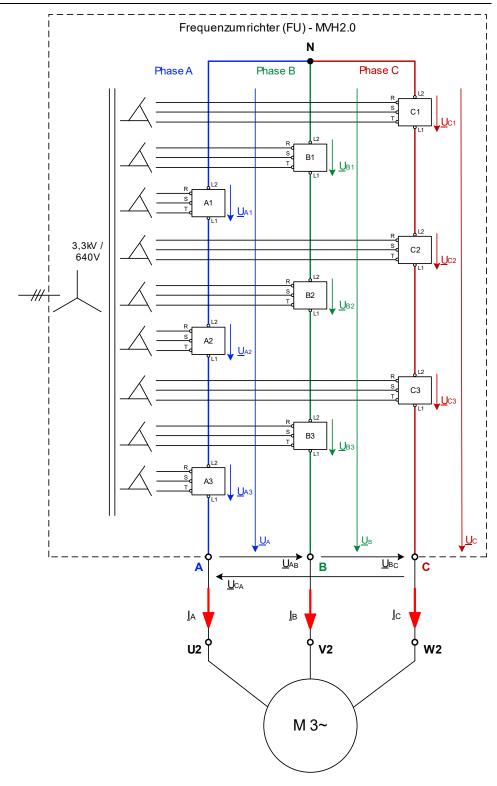


Abb. 3-4 Hauptstromkreis – Beispiel: Spannungsbildung am 3,3 kV FU-Ausgang

Am Ausgang L1 und L2 von jeder Leistungszelle liegt eine getaktete Gleichspannung an. Die Reihenschaltung der Leistungszellenausgänge pro Phase führt zu einer Überlagerung der Leistungszellenausgangsspannungen, um für jede Phase die Phasenspannung zu bilden.

Auf diese Weise entsteht an den FU-Ausgangsklemmen A, B, C ein nahezu sinusförmiges dreiphasiges Drehstromsystem mit dem isolierten Sternpunkt N.



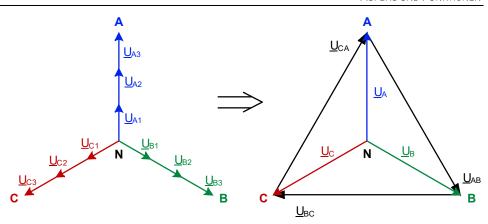


Abb. 3-5 3-phasiges Drehstromsystem am FU-Ausgang A, B, C

Dabei bilden sich die folgenden Phasenspannungen UNL:

- Phase A:  $\underline{\mathbf{U}}_{\mathbf{N}\mathbf{A}} = \underline{\mathbf{U}}_{\mathbf{A}1} + \underline{\mathbf{U}}_{\mathbf{A}2} + \underline{\mathbf{U}}_{\mathbf{A}3}$
- Phase B:  $\underline{\mathbf{U}}_{\mathbf{NB}} = \underline{\mathbf{U}}_{\mathbf{B}} = \underline{\mathbf{U}}_{\mathbf{B}1} + \underline{\mathbf{U}}_{\mathbf{B}2} + \underline{\mathbf{U}}_{\mathbf{B}3}$
- Phase C:  $\underline{\mathbf{U}}\mathbf{nc} = \underline{\mathbf{U}}\mathbf{c} = \underline{\mathbf{U}}\mathbf{c}_1 + \underline{\mathbf{U}}\mathbf{c}_2 + \underline{\mathbf{U}}\mathbf{c}_3$

sowie die entsprechenden Außenleiterspannungen ULL:

- Phasen A und B: <u>U</u>LL = <u>U</u>AB
- Phasen B und C: ULL = UBC
- Phasen C und A: <u>U</u>LL = <u>U</u>CA

Die folgende Tabelle zeigt den Zusammenhang zwischen der geforderten FU-Ausgangsnennspannung und der Anzahl und Nennspannung der Leistungszellen.

FU- Nenn- spannung [kV]	Anzahl der Leistungs- zellen pro Phase	Eingangs- spannung pro Leistungs- zelle [V]	Phasen- spannung U <sub>NL</sub> [V]	Außenleiter- spannung ULL [kV]	Anzahl der Spannungs- ausgangs- stufen
2,3	3	450	1330	2,3	7
3,3	3	640	1900	3,3	7
4,16	4	600	2400	4,16	9
6	5	690	3460	6	11
6	6	640	3460	6	13
6,6	6	640	3810	6,6	13
10	9	640	5770	10	19
11	9	690	6350	11	19
13,8	12	690	7967	13,8	25

Tab. 3-1 Konfiguration der Leistungszellen

Der dreiphasige FU-Ausgang wird in Sternschaltung angeschlossen, um die erforderliche Nennspannung für den Antrieb des Motors zu erhalten.

- Die Gesamtanzahl der 4160 V Leistungszellen beträgt 12.
- Die Gesamtanzahl der 6 kV Leistungszellen beträgt 15 oder 18 (siehe Spannungsstapeldiagramm 6 kV FU).
- Die Gesamtanzahl der 11 kV Leistungszellen beträgt 24 oder 27 (siehe Spannungsstapeldiagramm 11 kV FU).



BEISPIEL: 6KV-FU

Es werden pro Außenleiter 5 Leistungszellen mit einer Nennspannung von 690 V in Reihe geschaltet, um jeweils eine Phasenspannung von 3450 V zwischen Außenleiter und Neutralleiter und eine Außenleiterspannung von 6 kV zu erhalten.

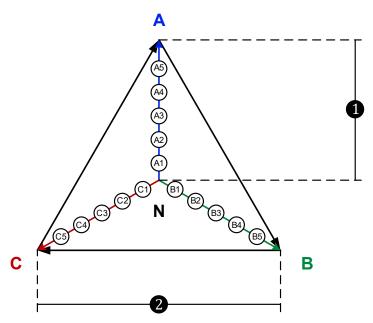


Abb. 3-6 Spannungstapeldiagramm FU 6 kV

1 Phasenspannung (3460 V)2 Außenleiterspannung (6000 V)

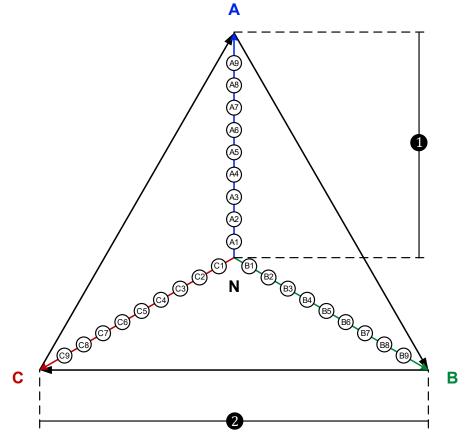


Abb. 3-7 Spannungsstapeldiagramm FU 11kV

Phasenspannung (6350 V)
 Außenleiterspannung (11000 V)



Bei einem 6 kV-FU mit jeweils fünf in Reihe geschalteten Leistungszellen ergeben sich 11 *Spannungsausgangsstufen* (-5 bis 0 und 0 bis +5).

Die folgende Abbildung zeigt – für eine Phase – die Kurvenform der von jeder Leistungszelle ausgegebenen Spannung sowie die Kurvenform der daraus resultierenden Gesamtphasenspannung (Reihenschaltung der Leistungszellen) am Ausgang des FU.

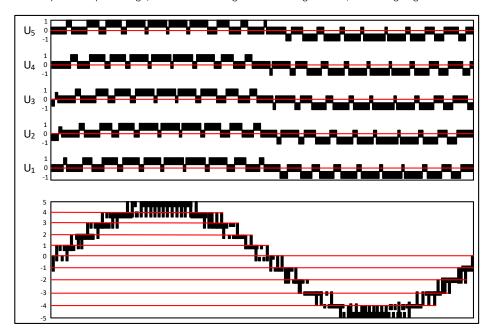


Abb. 3-8 Bildung einer Phasenspannung mit fünf Leistungszellen eines 6 kV-FU

Die sinusförmige Ausgangsspannung wird durch die inkrementale Addition der Zellenspannungen gebildet. Dies hat zur Folge, dass der MVH 2.0 eine nahezu sinusförmige Ausgangsspannung an den Motorklemmen zur Verfügung stellt und daher keine Sondermotoren (erhöhte Wicklungsisolation, oder isolierte Lager) benötigt werden. Dieser Antrieb eignet sich auch für Retrofit unter Beibehaltung der existierenden Motoren.

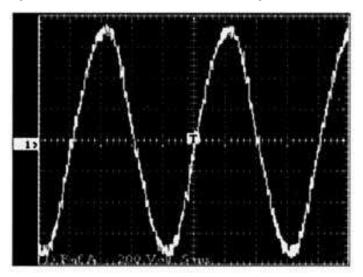


Abb. 3-9 Kurvenform der FU-Ausgangsspannung



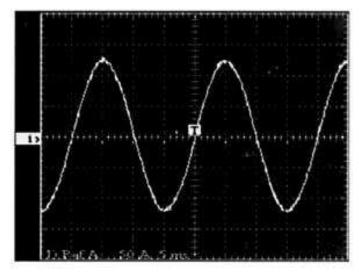


Abb. 3-10 Kurvenform des FU-Ausgangsstromes

# 3.2 Mechanischer AUFBAU

In den folgenden Abschnitten sind jeweils die wichtigsten Baugruppen der verschiedenen Schranktypen der MVH 2.0 Serie über ihre Vorder-, Seiten- und Rückansichten dargestellt und benannt.

# 3.2.1 ACC – AUCOM COMPACT CABINET: FRONTSEITIGER SERVICEBEREICH

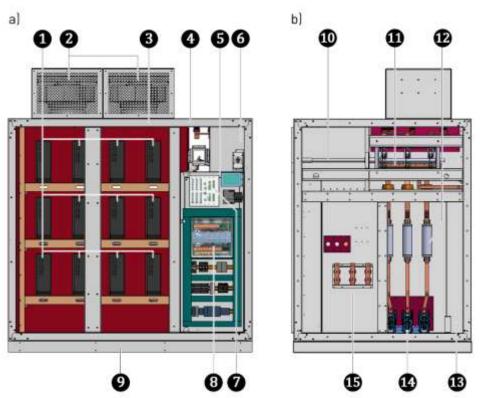


Abb. 3-11 ACC-AuCom Compact Cabinet
a) Vorderansicht
b) Seitenansicht: FU-Eingangsfeld



Leistungszellen für die Phasen A, B und C Lüfter zur Kühlung des FU-Schranks

Schrankgerüst des kombinierten Leistungszellen-/Transformatorschranks

FU-Eingangsfeld

Niederspannungsnische (geschottet) für FU-Steuerung

Betätigungszugang für MS-Trenn-/Erdungsschalter

FU-Steuereinheit

I/O-Schnittstelleneinheit

Sockel für Schrankaufbau

Mechanische Antriebswelle für Trenn-/Erdungsschalter

Trenn-/Erdungsschalter

2345673991123 MS-Sicherungen

Kabelschacht für Kundenzuleitung (Mittelspannung)

Hauptschütz

Anschluss Motorabgang

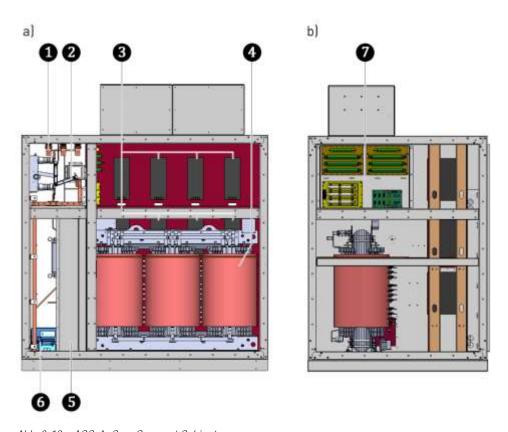


Abb. 3-12 ACC-AuCom Compact Cabinet a) Rückansicht b) Seitenansicht: kombinierter Leistungszellen-/Transformatorschrank

Kabelanschluss MS-Zuleitung (Kundenseite)

Trenn-/Erdungsschalter

Leistungszellen für die Phasen A, B und C

Multi-Level-Transformator

Kabelschacht für Kundenzuleitung (Mittelspannung)

Hauptschütz

Installationsfach für Komponenten zur Spannungsmessung, Leistungszellenerkennung und Widerstände des Vorladesystems



#### 3.2.2 AFA - AuCom Front Access: Frontseitiger Servicebereich

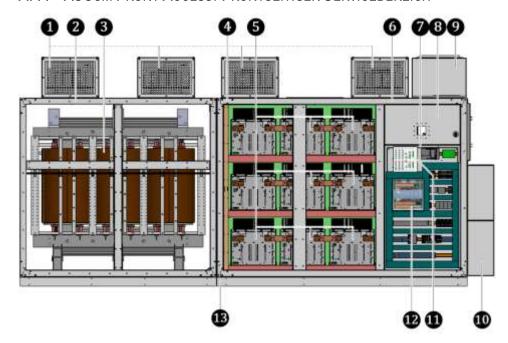
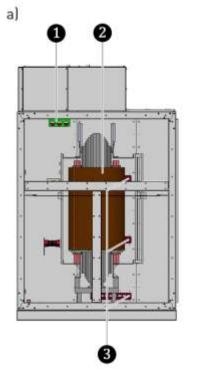


Abb. 3-13 AFA-AuCom Front Access - Vorderansicht

- Lüfter zur Kühlung des FU-Schranks
- Schrankgerüst des Transformatorschranks
- Multi-Level-Transformator
- 34567899112 Schrankgerüst des Leistungszellenschranks
- Leistungszellen an der Vorderseite für die Phasen A, B und C
- FU-Eingangsfeld
- Niederspannungsnische (geschottet) für FU-Steuerung
- Betätigungszugang für MS-Trenn-/Erdungsschalter
- Optionale Kabeleinführung MS-Zuleitung von oben (Kundenseite)
- Optionale Kabeleinführung Motorabgang von oben (Kundenseite)
- FU-Steuereinheit
- I/O-Schnittstelleneinheit
- Sockel für Schrankaufbau





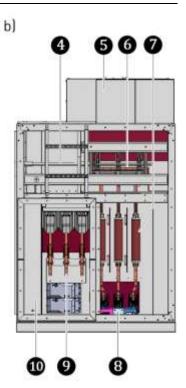


Abb. 3-14 AFA-AuCom Front Access - Seitenansicht a) Seitenansicht links: Transformatorfeld b) Seitenansicht rechts: FU-Eingangsfeld

- Kabeldurchführung: MS-Trafozuleitung
- Multi-Level-Transformator
- 23456789 Kabeldurchführungen
- Mechanische Antriebswelle für Trenn-/Erdungsschalter
- Kabeleinführung MS-Zuleitung (Kundenseite)
- Trenn-/Erdungsschalter
- MS-Sicherungen
- Hauptschütz
- Optionaler Kabelanschluss Motorabgang (Kundenseite)
- Optionale Kabeleinführung Motorabgang (Kundenseite)



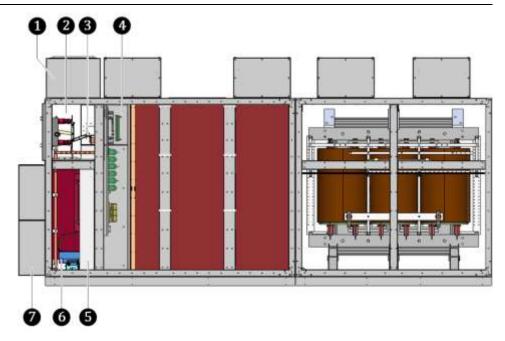


Abb. 3-15 AFA-AuCom Front Access – Rückansicht

- 1 Optionale Kabeleinführung MS-Zuleitung oben (Kundenseite)
- 2 Kabelanschluss MS-Zuleitung (Kundenseite)
- 3 Trenn-/Erdungsschalter
- Installationsfach für Komponenten zur Spannungsmessung, Leistungszellenerkennung und Widerstände des Vorladesystems
- 5 Kabelschacht für Kundenzuleitung (Mittelspannung)
- 6 Hauptschütz
- 7 Optionale Kabeleinführung Motorabgang oben (Kundenseite)



# 3.2.3 ADA – AuCom Double Access: Doppelseitiger Servicebereich

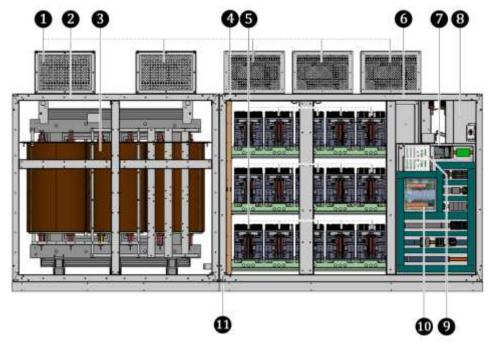


Abb. 3-16 ADA-AuCom Double Access - Vorderansicht

1 Lüfter zur Kühlung des FU-Schranks

2 Schrankgerüst des Transformatorschranks

Multi-Level-Transformator

4 Schrankgerüst des Leistungszellenschranks

Leistungszellen an der Vorderseite für die Phasen A, B und C

6 FU-Eingangsfeld

7 Niederspannungsnische (geschottet) für FU-Steuerung

8 Betätigungszugang für MS-Trenn-/Erdungsschalter

9 FU-Steuereinheit

10 I/O-Schnittstelleneinheit

Sockel für Schrankaufbau



## HINWEIS

Der *ADA-Schranktyp* ist ebenfalls mit einer:

- optionalen Kabeleinführung MS-Zuleitung von oben (Kundenseite) und einer
- > optionalen Kabeleinführung Motorabgang von oben (Kundenseite) erhältlich.



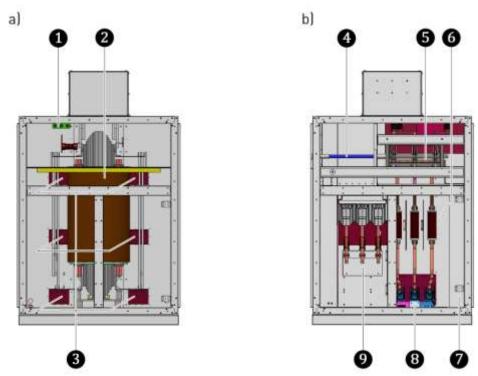


Abb. 3-17 ADA- AuCom Double Access – Seitenansicht a) Seitenansicht links: Transformatorfeld b) Seitenansicht rechts: FU-Eingangsfeld

- 1 Kabeldurchführung: MS-Trafozuleitung
- 2 Multi-Level-Transformator
- 3 Kabeldurchführungen
- 4 Mechanische Antriebswelle für Trenn-/Erdungsschalter
- 5 Trenn-/Erdungsschalter
- 6 MS-Sicherungen
- 7 Kabelschacht für Kundenzuleitung (Mittelspannung)
- 8 Hauptschütz
- 9 Anschluss Motorabgang



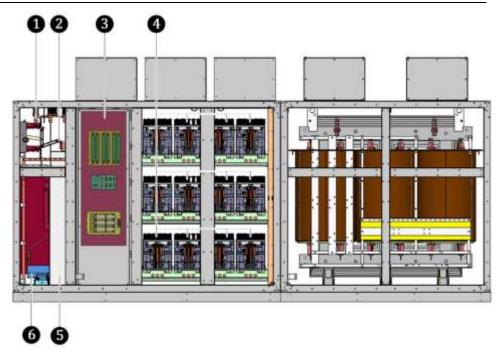


Abb. 3-18 ADA-AuCom Double Access - Rückansicht

- Kabelanschluss MS-Zuleitung (Kundenseite)
- Trenn-/Erdungsschalter
- **2 3** Installationsfach für Komponenten zur Spannungsmessung, Leistungszellenerkennung und Widerstände des Vorladesystems
- Leistungszellen an der Rückseite für die Phasen A, B und C
- Kabelschacht für Kundenzuleitung (Mittelspannung)
- Hauptschütz



# 3.3 SICHERHEITS- UND ÜBERWACHUNGSEINRICHTUNGEN

# 3.3.1 NOT-AUS / NOT-HALT

# AUSSCHALTEN IM NOTFALL

Für Situationen in denen die Ursache für eine Personengefährdung oder die Beschädigung von Anlagenteilen in der Versorgung des FU mit elektrischer Energie liegt, sieht der MVH 2.0 ein entsprechendes *NOT-AUS-Konzept* als elementare Sicherheitseinrichtung vor.

Das NOT-AUS-Konzept umfasst die Freischaltung des FU von der Mittelspannung über das Hauptschütz des FU und stellt parallel dazu die Ausschaltsignale für den Anschluss der vorgelagerten MS-Hauptschaltelementes auf der Kundenseite zur Verfügung. Die Eingangs- und Ausgangssignale des NOT-AUS-Schaltkreises sind gemäß IEC-Standard redundant (2-kanalig) ausgeführt.

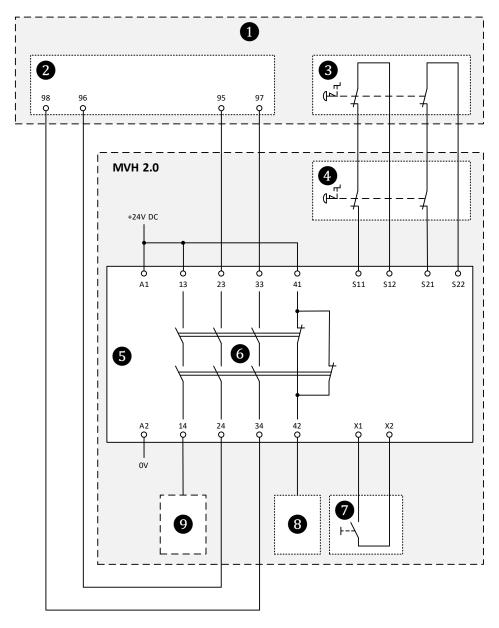


Abb. 3-19 MVH 2.0 - Prinzipschaltbild zum NOT-AUS-Konzept



Kundenanschluss

2

Klemmleiste für kundenseitigen Anschluss (z. B. MS-Leistungsschalter)

NOT-AUS-Schalter des Kunden NOT-AUS-Schalter des FU

ğ

Zertifiziertes Sicherheitsrelais des FU

Hauptkontakte des Sicherheitsrelais

RESET-Tür-Taster des FU

NOT-AUS-Signal an I/O-Schnittstelleneinheit des FU

NOT-AUS-Signal für optionales Motorschutzgerät

#### **NOT-AUS-SCHALTER** (EINGANSSIGNALE)

Der NOT-AUS-Schalter direkt am FU (Tür des Steuerfeldes) sowie einen weiterer NOT-AUS-Schalter auf der Kundenseite sind in Reihe geschaltet und jeweils 2-kanalig ausgeführt. Die Signalleitungen der NOT-AUS-Signalketten führen nach dem Ruhestromprinzip auf ein zertifiziertes Sicherheitsrelais.

#### SICHERHEITSRELAIS

Im störungsfreien Betrieb sind jeweils die Klemmen S11 und S12 sowie S21 und S22 über die Öffnerkontakte der nicht betätigten NOT-AUS-Schalter gebrückt. Für diesen Zustand zieht das Sicherheitsrelais an.

Im angezogenen Zustand des Sicherheitsrelais sind die sechs Schließer-Hauptkontakte geschlossen und die zwei Öffner-Hauptkontakte geöffnet.

Im Notfall (oder bei Drahtbruch im Eingangssignalkreis) fällt das Sicherheitsrelais ab, die Schließer-Hauptkontakte öffnen und die Öffner-Hauptkontakte schließen.

Das Ausgangssignal der zwei Öffner-Hauptkontakte (Klemme: 42) bewirkt das Öffnen des Hauptschützes über die I/O-Schnittstelleneinheit des FU.

# AUSSCHALTSIGNAL FÜR **VORGELAGERTES** HAUPTSCHALTELEMENT

Die Schließer-Hauptkontakte mit den Eingangsklemmen 23 und 33 und den Ausgangsklemmen 24 und 34 sind als potentialfreie Kontakte (2-kanalig) auf eine kundenseitige Klemmleiste im FU verdrahtet.



#### **HINWEIS**

Sofern der FU nicht über ein Hauptschütz zur Ein- und Ausschaltung der Mittelspannung verfügt, muss das vorgelagerte MS-Hauptschaltelement an die potentialfreien Kontakte des Sicherheitsrelais angeschlossen werden, um den FU im Notfall freizuschalten!

## AUSSCHALTSIGNAL FÜR **OPTIONALES** MOTORSCHUTZGERÄT

Sollte der FU mit einem optionalen Motorschutzgerät ausgestattet sein, welches das vorgelagerte MS-Hauptschaltelement im Notfall ausschaltet, steht dem Schutzgerät über die Klemme 14 der Schließer-Hauptkontakte ebenfalls ein entsprechendes Eingangssignal für die Ausschaltung des MS-Hautschaltelementes zur Verfügung.

## RUCKSETZEN DES SICHERHEITSRELAIS

Nach Beseitigung der Ursachen für den NOT-AUS kann die FU-Betriebsbereitschaft erst nach Rücksetzen des Sicherheitsrelais wieder hergestellt werden. Das Rücksetzen erfolgt ausschließlich über die Betätigung des RESET-Tür-Tasters am Steuerfeld des FU.



## 3.3.2 SCHRANKTÜRVERRIEGLUNGEN



#### **GEFAHR**

Gefahr durch elektrischen Schlag!

Lebensgefahr oder Verletzungsgefahr durch elektrischen Schlag bei Berührung von unter Spannung stehenden Teilen im Leistungszellen-/Transformatorschrank.

An den Klemmen der Leistungszellen kann nach dem Ausschalten des FU noch eine gefährliche Restspannung anliegen (Kondensatoren).

- Niemals die Türen des Leistungszellenschranks während des FU-Betriebes öffnen!
- Vor dem Öffnen der Leistungszellenschranktüren den FU-Betrieb ausschalten und den FU vom MS-Netz trennen und die fünf Sicherheitsregeln anwenden.
- ➤ Warten Sie nach der Trennung vom MS-Netz noch mindestens 10 Minuten nachdem die Statusanzeige der Leistungszelle erloschen ist, bevor Sie mit Arbeiten im Leistungszellenschrank beginnen.

Zur Vermeidung einer Personengefährdung durch elektrischen Schlag bei unzulässigem Öffnen von Leistungszellenschranktüren während des FU-Betriebs, verfügt der FU über eine elektrische Sicherheitseinrichtung die zum Abschalten des FU führt.

Jede Schranktür des Leistungszellenschranks (Vorderseite und ggf. Rückseite) verfügt über einen Schlüsselschalterkontakt (Schließer). Sämtliche Schlüsselschalterkontakte der Türgriffe sind in Reihe geschaltet und der Signalausgang führt auf den digitalen Eingang *Türalarm Zellenschrank* (Anschlussklemme: -XS3:10).

Für den FU-Betrieb müssen alle Türen geschlossen und verriegelt (abgeschlossen) sein; d.h. die Schlüsselschalterkontakte sind geschlossen und es liegt ein +24 V DC Potential an der DI-Anschlussklemme (Schaltlogik des DI: Ruhestromprinzip).

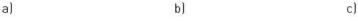








Abb. 3-20 Schranktürverriegelung

- a) Schlüsselschalterkontakt (Türinnenseite)
- b) Türschloss verriegelt (senkrechte Schlüsselposition, Kontakt geschlossen)
- c) Türschloss entriegelt (waagerechte Schlüsselposition, Kontakt geöffnet)



LED-Anzeige: Freigabe Türverriegelung



#### FREIGABE TÜRVERRIEGELUNG

Eine Schranktür darf nur bei *aktivierter Freigabe der Türverriegelung* entriegelt werden. Das Freigabesignal wird von dem FU-Steuersystem nur dann aktiviert, wenn die Mittelspannung ausgeschaltet ist; d.h. das vorgelagerte MS-Hauptschaltelement muss ausgeschaltet sein. Der Trenn-/Erdungsschalter muss sich in der Erdungsposition befinden.

LED-Anzeige	Farbcode	Beschreibung
Freigabe	(AUS)	LED ausgeschaltet: Freigabesignal <i>nicht</i> aktiviert
Türverriegelung	grün 🔵	LED eingeschaltet: Freigabesignal aktiviert

#### TÜRVERRIEGELUNG VERLETZT

Sobald mindestens eine Tür *ohne* die *Freigabe der Türverriegelung* entriegelt wird (Notentriegelung: Türschloss wird mit Schlüssel aufgeschlossen), wird der DI *Türalarm Zellenschrank* aktiviert.

- Für die Parametereinstellung *Offene Schranktür: Störungsauswahl = Alarm* wird lediglich die Alarmmeldung *Alarm: Türalarm Zellenschrank* generiert und im Display der Bedieneinheit (HMI) angezeigt. Der FU-Betrieb wird *nicht* abgeschaltet.
- Für die Parametereinstellung *Offene Schranktür: Störungsauswahl = Fehler* wird die Fehlermeldung *Fehler: Türalarm Zellenschrank* generiert und im Display der Bedieneinheit (HMI) angezeigt. Der FU-Betrieb wird abgeschaltet.



#### WARNUNG

Gefahr durch elektrischen Schlag!

Für die Parametereinstellung *Offene Schranktür: Störungsauswahl = Alarm* besteht Lebensgefahr oder Verletzungsgefahr durch elektrischen Schlag bei Berührung von unter Spannung stehenden Teilen im Leistungszellenschrank.

- ➤ Der FU wird grundsätzlich mit der Werkseinstellung: *Offene Schranktür: Störungsauswahl = Fehler* ausgeliefert.
- Die Verwendung des FU mit der Parametereinstellung: Offene Schranktür: Störungsauswahl = Alarm ist nicht zu empfehlen, liegt jedoch im Ermessen und in der Verantwortung des Anwenders!

#### 3.3.3 Verriegelung des Kurbelzugangs für Trenn-/Erdungsschalter

Der Trenn-/Erdungsschalter (engl.: *Disconnect-Earthing-Switch*) darf nur geschaltet werden, wenn das vorgelagerte *MS-Hauptschaltelement ausgeschaltet* ist.

Schaltvorgänge des Trenn-/Erdungsschalters werden manuell mit einer Schaltkurbel durchgeführt. Die Schaltkurbel wird an der Vorderseite des Eingangsfeldes in einen entsprechenden Kurbelzugang eingeführt. Der Kurbelzugang wird elektro-mechanisch über einen separaten Schlüsselschalter und ein Verriegelungsblech mit Kreuz-Öffnung verriegelt.

a)



b)



Abb. 3-21 Verriegelung des Zugangs für die Schaltkurbel a) Schlüsselschalter: Verriegelungsposition b) Kurbelzugang verriegelt

Um die Schaltkurbel in den Kurbelzugang einführen zu können, müssen zunächst alle (anlagenspezifischen) Vorbedingungen erfüllt sein. Erst dann kann der Schlüsselschalter nach rechts gedreht werden. Dadurch wird eine elektro-mechanische Verklinkung gelöst, so dass das Verriegelungsblech nach oben geschoben werden kann. Jetzt kann die Schaltkurbel in den Kurbelzugang eingeführt werden.

a)



b)



Abb. 3-22 Verriegelung des Zugangs für die Schaltkurbel a) Schlüsselschalter: Entriegelungsposition b) Kurbelzugang entriegelt



#### 3.3.4 ERDUNGSKONZEPT DES MVH 2.0

## SCHUTZ- UND **FUNKTIONSERDUNG**

Das Erdungskonzept des MVH 2.0 umfasst sowohl die Schutzerdung (PE) als auch die Funktionserdung (FE) des Frequenzumrichters.

Die Schutzerdung (PE) verhindert die Personengefährdung durch einen elektrischen Schlag aufgrund von gefährlichen Berührungsspannungen von leitfähigen Anlagenteilen des FU, welche keine Spannung führen dürfen. Diese Anlagenteile sind mit der zentralen Erdungsschiene des FU verbunden, um einen Potenzialausgleich zum gemeinsamen Erdpotenzial herzustellen.

Die Funktionserdung (FE) dient der Einhaltung der Anforderungen in Bezug auf die Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) und gewährleistet einen störungsfreien Betrieb des FU.

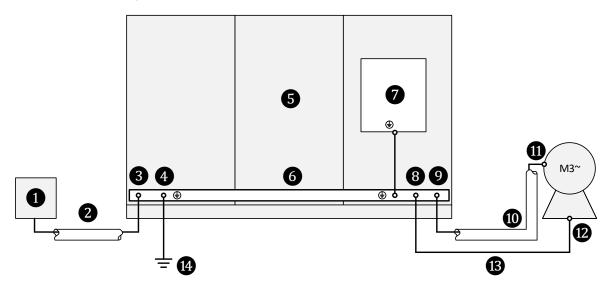


Abb. 3-23 MVH 2.0 - Prinzipschaltbild zum Erdungskonzept

Mittelspannungsnetz

2 Netzseitige Einspeiseleitung

Anschluss Erdungsschiene: Schirmung der Einspeiseleitung

**4 5 6** Anschuss Erdungsschiene: Kundenseitige, gemeinsamer Erdungspunkt

FU-Schrank

Umlaufende, nicht geschlossene FU-Erdungsschiene

Grundplatte zur Funktionserdung von Hilfskomponenten

8 Anschluss Erdungsschiene: Separate Erdungsleitung vom Motorgehäuse

**Ŏ** Anschluss Erdungsschiene: Schirmung der Motorleitung

Ŏ Motorabgangsleitung

Ŏ Anschluss Motorgehäuse: Schirmung der Motorleitung

Ø Anschluss Motorgehäuse: Separate Erdungsleitung zur Erdungsschiene

Separate Erdungsleitung Zentraler Erdungspunkt

**GEMEINSAMER** ERDUNGSPUNKT DES FU Der FU-Schrank ist an einem zentralen Erdungspunkt 4 über die Erdungsschiene 6 am Anschlusspunkt 4 zu erden.

SCHIRMUNG DER EINSPEISELEITUNG Die Schirmung der MS-Einspeiseleitung 2 ist über die Erdungsschiene 6 am Anschlusspunkt 3 zu erden.



ERDUNG VON HILFSKOMPONENTEN Die relevanten, elektrischen Hilfskomponenten sind mit der Grundplatte de Niederspannungsnische 7 im Steuer-/Eingangsfeld zu verbinden. Die Grundplatte ist über eine feinadrige Erdungsleitung mit der Erdungsschiene 6 verbunden.

SCHIRMUNG DER MOTORLEITUNG

Die Schirmung der Motorleitung (1) ist am FU über die Erdungsschiene (6) am Anschlusspunkt (9) zu erden und auf der Motorseite an das Motorgehäuse (11) anzuschließen.

SEPARATE ERDUNGSLEITUNG ZWISCHEN MOTOR UND FU Das Motorgehäuse 12 ist über eine separate Erdungsleitung 13 mit der Erdungsschiene des FU 18 zu verbinden.



# 3.4 MULTI-LEVEL-TRANSFORMATOR

Der Frequenzumrichter bezieht seine Energie aus dem Mittelspannungsnetz über den Multi-Level-Transformator. Der Transformator dient einerseits zur galvanischen Trennung des vom FU erzeugten Spannungssystems vom Einspeisenetz. Andererseits stellt der Transformator über seine Sekundärwicklungen (erweiterte Dreieckswicklungen) die Energie für jede Leistungszelle des FU bereit (Niederspannung). Die Anzahl der erforderlichen Sekundärwicklungen entspricht dabei der Anzahl der Leistungszellen im Frequenzumrichter.

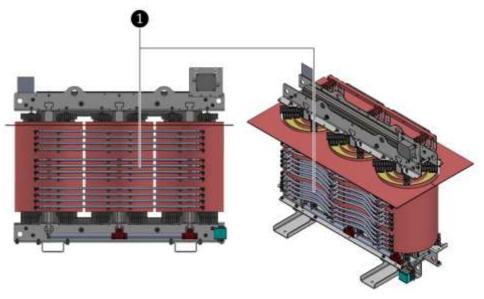


Abb. 3-24 Beispiel: 4,16 kV Multi-Level-Transformator

# 1

#### Sekundärwicklungen

Über eine weitere, 3-phasige 400 V AC Hilfswicklung auf der Sekundärseite des Transformators wird die Spannung am FU-Eingang gemessen. Für Leistungszellen-Nennströme > 250 A können die Leistungszellen über die 400 V AC Hilfswicklung vorgeladen werden.

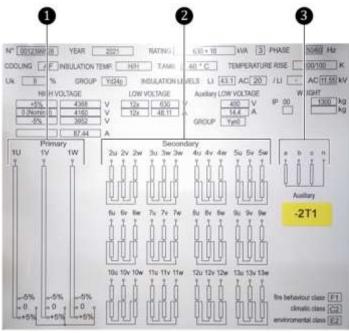


Abb. 3-25 4,16 kV Multi-Level-Transformator - Typenschild



1 Primärwicklung (*Primary*)

2 Sekundärwicklungen (*Secondary*)

3 Hilfswicklung (*Auxiliary*)

Die netzseitige Mittelspannung wird über das vorgelagerte Hauptschaltlement an die Klemmen 1U, 1V, 1W des Multi-Level-Transformators angeschlossen.



Abb. 3-26 4,16 kV Multi-Level-Transformator - Netzseitiger Anschluss

1 Anschlüsse der Trafo-Primärwicklung (*Primary*)

Die Strommessung am FU-Eingang erfolgt über zwei Stromwandler in der Primärwicklung des Multi-Level-Transformators. Die Primärwicklung ist in Stern verschaltet.

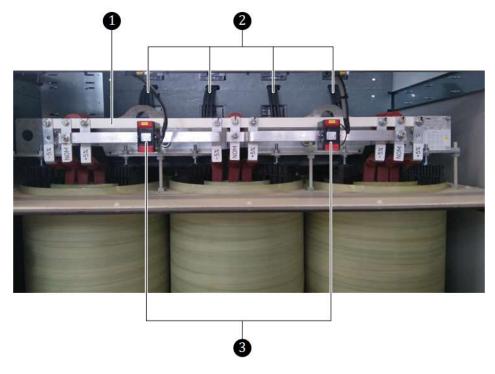


Abb. 3-27 4,16 kV Multi-Level-Transformator - Strommessung am FU-Eingang

1 Transformator-Sternpunkt

2 Anschlussleitungen der Sekundärwicklungen (R, S, T) zu den Leistungszellen

Stromwandler im Trafo-Primärkreis





# HINWEIS

Der Multi-Level-Transformator ist ein elementarer Bestandteil des geprüften und freigegebenen Umrichters. Für kundenspezifische Änderungen der geprüften und freigegebenen Standardausführung des MVH 2.0 kann AuCom die Verantwortung für das FU-Gesamtsystem *nicht* übernehmen. Dies würde eine erneute Typprüfung erfordern.



# 3.5 FU-STEUERSYSTEM

Das FU-Steuerungssystem des MVH 2.0 besteht aus:

- einer mikroprozessorgesteuerten FU-Steuereinheit (Steuerung und Regelung), bestehend aus modularen Baugruppen,
- einer Bedieneinheit (HMI) mit Touchscreen und
- einer I/O-Schnittstelleneinheit, bestehend aus einer speicherprogrammierbaren Steuerung (SPS) als integraler Bestandteil des FU-Steuersystems, einem *oberen* und *unteren* Klemmbrett für den Anschluss von digitalen und analogen Ein- und Ausgängen.

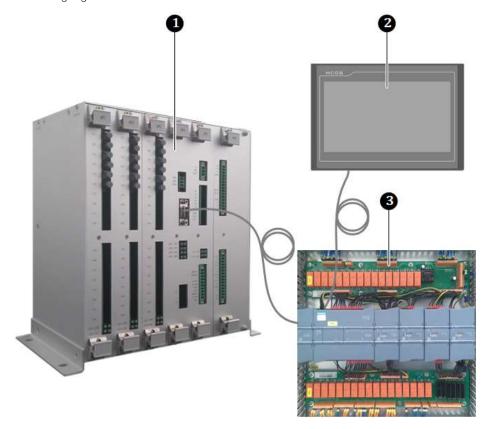


Abb. 3-28 FU-Steuersystem

FU-Steuereinheit
 Bedieneinheit (HMI)
 I/O-Schnittstelleneinheit

# 3.5.1 FU-STEUEREINHEIT – BAUGRUPPEN

**AUFBAU** Die Steuereinheit besteht aus den folgenden Baugruppen:

- Hauptprozessor-Baugruppe,
- den Lichtwellenleiter (LWL)-Baugruppen,
- der Spannungsversorgungs-Baugruppe und
- der Signal-Baugruppe



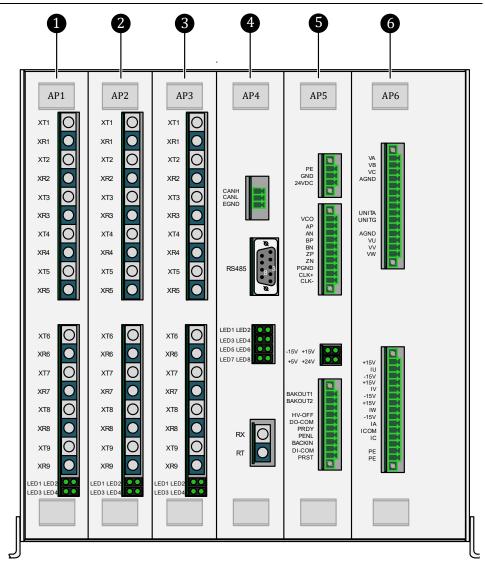


Abb. 3-29 Baugruppen der FU-Steuereinheit – Frontansicht

- 1 LWL-Baugruppe AP1 (Leistungszellen der Phase A)
- 2 LWL-Baugruppe AP2 (Leistungszellen der Phase B)
- 3 LWL-Baugruppe AP3 (Leistungszellen der Phase C)
- 4 Hauptprozessor-Baugruppe AP4
- 5 Spannungsversorgung AP5
- 6 Signal-Baugruppe AP6

#### LWL-BAUGRUPPEN AP1 BIS AP3

#### **FUNKTION**

Die Steuereinheit ist mit insgesamt drei Lichtwellenleiter-Baugruppen: AP1, AP2 und AP3 ausgestattet. Diese LWL-Baugruppen bilden die Kommunikationsbrücke zwischen der Steuereinheit und den Leistungszellen des FU:

- LWL-Baugruppe AP1: Senden/Empfangen optischer Signale an/von den Leistungszellen der Phase A.
- LWL-Baugruppe AP2: Senden/Empfangen optischer Signale an/von den Leistungszellen der Phase B.
- LWL-Baugruppe AP3: Senden/Empfangen optischer Signale an/von den Leistungszellen der Phase C.



Jede LWL-Baugruppe kommuniziert fortlaufend mit allen Leistungszellen der ihr entsprechenden Phase des FU-Spannungssystems:

• Senden (engl.: transmit, T): Pulsweiten-modulierte (PWM) Steuersignale für die IGBTs der Leistungszellen

 Empfangen (engl.: receive, R): Statussignale der Leistungszellen bzw. ein Fehlercodesignal für den Fall einer defekten Leistungszelle.

# SCHNITTSTELLEN UND ANZEIGEELEMENTE

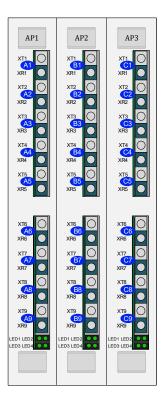


Abb. 3-30 Steuereinheit – Baugruppen AP1, AP2, AP3

LV	WL-Anschlüss	se		
AP1	AP2	AP3	Beschreibung	
(Phase A)	(Phase B)	(Phase C)		
A1 XT2	XT2	C1 XT2	Transmit:	Optische Signale werden an die jeweils 1. Leistungszelle A1, B1, C1 gesendet.
XR2	XR2	XR2	Receive:	Optische Signale von der jeweils 1. Leistungszelle werden empfangen.
A2 XT2	XT2	C2 XT2	Transmit:	Optische Signale werden an die jeweils 2. Leistungszelle A2, B2, C2 gesendet.
XR2	XR2	XR2	Receive:	Optische Signale von der jeweils 2. Leistungszelle werden empfangen.
A3 XT2	XT2	C3 XT2	Transmit:	Optische Signale werden an die jeweils 3. Leistungszelle A3, B3, C3 gesendet.
XR2	XR2	XR2	Receive:	Optische Signale von der jeweils 3. Leistungszelle werden empfangen.
XT2	XT2	C4 XT2	Transmit:	Optische Signale werden an die jeweils 4. Leistungszelle A4, B4, C4 gesendet.
XR2	XR2	XR2	Receive:	Optische Signale von der jeweils 4. Leistungszelle werden empfangen.
A5 XT2	B5 XT2	C5 XT2	Transmit:	Optische Signale werden an die jeweils 5. Leistungszelle A5, B5, C5 gesendet.
XR2	XR2	XR2	Receive:	Optische Signale von der jeweils 5. Leistungszelle werden empfangen.
A6 XT2	XT2	C6 XT2	Transmit:	Optische Signale werden an die jeweils 6. Leistungszelle A6, B6, C6 gesendet.
XR2	XR2	XR2	Receive:	Optische Signale von der jeweils 6. Leistungszelle werden empfangen.
XT2	B7 XT2	C7 XT2	Transmit:	Optische Signale werden an die jeweils 7. Leistungszelle A7, B7, C7 gesendet.
XR2	XR2	XR2	Receive:	Optische Signale von der jeweils 7. Leistungszelle werden empfangen.
A8 XT2	XT2	C8 XT2	Transmit:	Optische Signale werden an die jeweils 8. Leistungszelle A8, B8, C8 gesendet.
XR2	XR2	XR2	Receive:	Optische Signale von der jeweils 8. Leistungszelle werden empfangen.
XT2	XT2	C9 XT2	Transmit:	Optische Signale werden an die jeweils 9. Leistungszelle A9, B9, C9 gesendet.
XR2	XR2	XR2	Receive:	Optische Signale von der jeweils 9. Leistungszelle werden empfangen.
Anzeigeelemente AP1 AP2 AP3		Beschreib	ung	
LED-Blöcke:				
LED: 1 LED: 2 LED: 3 LED: 4				nzeige Baugruppen AP1, AP2, AP3 sversorgung der Baugruppe

Tab. 3-2 Anschlüsse – Baugruppen AP1, AP2, AP3





#### **HINWEIS**

Die Baugruppenausführung ist abhängig von der Anzahl der benötigten Leistungszellen im FU.

#### HAUPTPROZESSOR-BAUGRUPPE AP4

#### AUFBAU UND FUNKTION

Die Hauptprozessor-Baugruppe besteht im Wesentlichen aus den folgenden zwei Schaltkreisen:

#### DSP-Subsystem

Der digitale Signalprozessor (DSP) verarbeitet die:

- o Algorithmen für die Motorsteuerung,
- o Fehlerdiagnose für die Leistungszellen,
- o verschiedenen Echtzeit-Schutzfunktionen und
- o Kommunikation mit den Schnittstellen-Einheiten.

#### FPGA-Subsystem

Das Field Programmable Gate Array (FPGA) koordiniert die:

- o Echtzeitkommunikation mit dem DSP,
- o Kommunikation mit den Leistungszellen,
- o trägerphasenverschobene PWM-Ausgabe und
- o andere logische Funktionen.

# SCHNITTSTELLEN UND ANZEIGEELMENTE

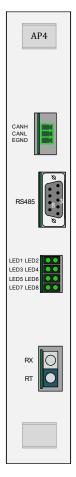


Abb. 3-31 Steuereinheit – Baugruppe AP4

Schnittstellen	Beschreibung
CANBUS:	Kommunikation mit PC/Notebook: IBS-Schnittstelle, SW-Programm: <i>HC Tools</i>
CANH	CAN BUS-"High"-Pegel
CANL	CAN Bus-"Low"-Pegel
EGND	Erdung und Schirmung
9-polige SUB-D Buchse:	Kommunikation zur I/O-Schnittstelleneinheit (SPS):
PIN 3 PIN 8	RS485 Kommunikationsschnittstelle, RS485A: RxD/TxD "High"-Pegel RS485 Kommunikationsschnittstelle, RS485B: RxD/TxD "Low"-Pegel
Lichtwellenleiter (LWL):	Optische Kommunikationsschnittstelle für Master/Slave-Betrieb (optional: separate Bestelloption; nicht über Produktcode!)
RX	Quellterminal: TX-Anschluss der AP4-Baugruppe der Master- oder Slave-Steuereinheit
TX	Zielterminal: RX-Anschluss der AP4-Baugruppe der Master- oder Slave-Steuereinheit
Anzeigeelemente	Beschreibung
LED-Block:	
LED: 1	DSP in Betrieb
LED: 2	DSP Backup
LED: 3	FPGY MS bereit
LED: 4	FPGA RESET
LED: 5	DSP Backup
LED: 6	DSP Kommunikation
LED: 7	FPGA Steuereinheit bereit
LED: 8	FPGA in Betrieb

Tab. 3-3 Baugruppe AP4 – Schnittstellen und Anzeigen



# SPANNUNGSVERSORGUNG - BAUGRUPPE AP5

#### AUFBAU

Diese Baugruppe liefert die von der Steuereinheit benötigte Versorgungsspannung und verfügt über eine I/O Schnittstelle sowie eine Schnittstelle für den Motor-Drehzahlgeber.

#### **FUNKTION**

- Erzeugung von + 5 V, ± 15 V für die Spannungsversorgung der Hauptprozessor-Baugruppe AP4, der LWL-Baugruppen AP1, AP2, AP3 und der Signal-Baugruppe AP6.
- Digitale Signalübertragung im FU-System

Bei *Vektorregelungsmodellen mit geschlossenem Regelkreis* wird die vom Drehzahlgeber zurückgesendete Information zur Motordrehzahl erfasst.

# Anschlüsse und Anzeigeelemente

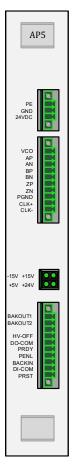


Abb. 3-32 Steuereinheit – Baugruppe AP5

Anschluss	Beschreibung
PE PGND 24VDC	Erdung 24 V Spannungsversorgung: neg. Potential 24 V Spannungsversorgung: pos. Potential
VCO	Positives Versorgungspotential für Drehzahlgeber: +5 V oder +24 V oder 200 mA
AP AN	Drehzahlgebersignal A+ Drehzahlgebersignal A-
BP BN	Drehzahlgebersignal B+ Drehzahlgebersignal B-
ZP ZN	Drehzahlgebersignal Z+ Drehzahlgebersignal Z-
PGND	Negatives Versorgungspotential für Drehzahlgeber
CLK+ CLK-	Ausgang für pos. Taktgebersignal + Ausgang für neg. Taktgebersignal -
Anzeigeelement	Beschreibung
LED-Block:	
LED: 1. Reihe links LED: 2. Reihe rechts LED: 3. Reihe links LED: 4. Reihe rechts	-15 V +15 V +5 V +24 V
Anschluss	Beschreibung
BACKOUT1	Reserveausgang 1, Schließer-Kontakt
BACKOUT2	Reserveausgang 2, Schließer-Kontakt
HV-OFF	Ausgang: +24 V DC Signal <i>MS nicht bereit</i> an die I/O-Schnittstelleneinheit (Ziel-Terminal: -XS3:4). Mittelspannung ist nicht bereit, wenn interner Schließer-Kontakt (AP5) geschlossen ist. (⇒ +24 V DC an Klemme <i>HV-OFF</i> )
DO-COM	Ausgang: Gemeinsames pos. Potential (+24 V DC) für digitale Ausgänge (DO) an die I/O-Schnittstelleneinheit (Ziel-Terminal: - XS3:2)
PRDY	Ausgang: +24 V DC Signal Steuereinheit bereit an die I/O- Schnittstelleneinheit (Ziel-Terminal: -XS3:4). Steuereinheit ist bereit, wenn interner Schließer-Kontakt (AP5) geschlossen ist (⇒ +24 V DC an Klemme PRDY).
PENL	Eingang: +24 V DC Signal I/O-Schnittstelleneinheit bereit von der I/O-Schnittstelleneinheit (Quell-Terminal: -XS15:5), I/O-Schnittstelleneinheit ist bereit, wenn externer Schließer-Kontakt (-XS15:5,6) geschlossen ist (⇒ +24 V DC an Klemme PENL).
BACKIN	Reserveeingang
DI-COM	Ausgang: Gemeinsames pos. Potential (+24 V DC) für digitale Ausgänge (DO) an die I/O-Schnittstelleneinheit (Ziel-Terminal: - XS15:6)
PRST	Eingang: +24 V DC Signal <i>AP1</i> , <i>AP2</i> , <i>AP3 RESET</i> von der I/O-Schnittstelleneinheit (Quell-Terminal: -XS15:6,8), I/O-Schnittstelleneinheit ist bereit, wenn externe Schließer-Kontakte (-XS15:5,6 und -XS15:7,8) geschlossen sind (⇒ +24 V DC an Klemme <i>PRST</i> ).

Tab. 3-4 Anschlüsse und Anzeigen – Baugruppe AP5



# SIGNAL-BAUGRUPPE AP6

# AUFBAU UND FUNKTION

Dieser Baugruppe werden die Strom- und Spannungsmesswerte des FU-Eingangs sowie des FU-Ausgangs zugeführt. Die analogen Messwerte werden von der Signalbaugruppe AP6 in digitale Signale umgewandelt und an die Hauptprozessor-Baugruppe AP4 gesendet.

# **ANSCHLÜSSE**

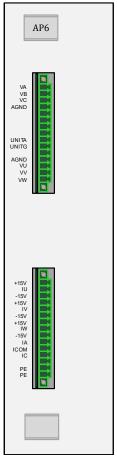


Abb. 3-33 Steuereinheit – Baugruppe AP6

Anschluss	Beschreibung
VA VB VC AGND	Phase A: Signal der Eingangsspannung Phase B: Signal der Eingangsspannung Phase C: Signal der Eingangsspannung Gemeinsames Potential der Eingangsspannungssignale
UNITA UNITG	Pos. Buspotential für die Spannungsabtastung der Leistungszellen: + Neg. Buspotential für die Spannungsabtastung der Leistungszellen: -
AGND VU VV VW	Gemeinsame Klemme für die Ausgangsspannungssignale Phase U: Signal der Ausgangsspannung Phase V: Signal der Ausgangsspannung Phase W: Signal der Ausgangsspannung
+15 V IU -15 V	Hall-Sensor: pos. Potential + Phase U: Signal des Ausgangsstromes Hall-Sensor: neg. Potential -
+15 V IV -15 V	Hall-Sensor: pos. Potential + Phase V: Signal des Ausgangsstromes Hall-Sensor: neg. Potential -
+15 V IW -15 V	Hall-Sensor: pos. Potential + Phase W: Signal des Ausgangsstromes Hall-Sensor: neg. Potential -
IA ICOM IC	Phase A: Signal des Eingangsstromes (Sternpunktseite der Leistungszellen) Gemeinsames Potential der Eingangsstromsignale Phase C: Signal des Eingangsstromes (Sternpunktseite der Leistungszellen)
PE PE	Erdung Erdung

Tab. 3-5 Anschlüsse – Baugruppe AP6



# **HINWEIS**

Die Baugruppenausführung ist abhängig von den Leistungskenndaten des FU.



# 3.5.2 I/O-Schnittstelleneinheit (SPS) für Ein- und Ausgänge

# ÜBERSICHT

**AUFBAU** 

Die I/O-Schnittstelleneinheit besteht aus einer *speicherprogrammierbaren Steuerung* (SPS), einem *oberen Klemmbrett* mit Klemmleistenblöcken für Eingangssignale und einem *unteren Klemmbrett* mit Klemmleistenblöcken für Ausgangssignale. Beide Klemmbretter sind über Klemmleistenblöcke mit der SPS verbunden.



Abb. 3-34 I/O-Schnittstelleneinheit



Klemmbrett mit den oberen Klemmleistenblöcken



Speicherprogrammierbare Steuerung (SPS)

3 Klemmbrett mit den unteren Klemmleistenblöcken

# **FUNKTION**

Die I/O-Schnittstelleneinheit wird für die logische Verarbeitung von internen Signalen, externen I/O-Kundensignalen und Rückmelde- sowie Statussignalen verwendet.

Die Logiksteuerung der I/O-Schnittstelleneinheit basiert auf einer speicherprogrammierbaren Steuerung (SPS) Siemens S7-1200. Diese SPS ist mit einem Siemens-Hochgeschwindigkeits-Prozessorchip ausgestattet. Die maximale SPS-Zykluszeit beträgt 0,15  $\mu s$ . Für die schnelle Berechnung und Verarbeitung von Signalen für die FU-Steuerungsanforderungen sind umfangreiche Schnittstellen vorhanden, wie z. B.:



- 24 digitale Eingänge (DI),
- 16 digitale Ausgänge (DO),
- 4 analoge Eingänge (AI) sowie
- 4 analoge Ausgänge (AO).

#### KOMMUNIKATION

Die Standardausstattung des S7-1200 CPU-Moduls enthält eine RJ45 Ethernet-Schnittstelle. Diese verarbeitet die interne Kommunikation zur Bedieneinheit über das Siemens S7-Protokoll.

Für eine externe Kommunikation ist eine RS485-Schnittstelle mit Modbus RTU-Protokoll vorhanden, über die mit Geräten von Drittanbietern kommuniziert werden kann. Andere Protokolltypen wie Modbus TCP/IP, Profinet oder Profibus etc. können optional bereit gestellt werden.

Schnittstellen	Beschreibung
Ethernet (LAN):	Interne Kommunikation zur Bedieneinheit (HMI)
RJ45	S7-Protokoll
9-polige SUB-D Buchse:	Kommunikation zur Steuereinheit (Baugruppe AP4):
PIN 3 PIN 8	RS485 Kommunikationsschnittstelle, RS485A: RxD/TxD "High"-Pegel RS485 Kommunikationsschnittstelle, RS485B: RxD/TxD "Low"-Pegel

Tab. 3-6 Speicherprogrammierbare Steuerung (SPS) – Schnittstellen

Mit der Signal-Baugruppe CM01 kann eine freie Kommunikation über RS485 realisiert werden.

# FIRMWARE-UPDATE UND PROGRAMM-UPDATE

Die SPS ist mit einem Micro-SD-Kartensteckplatz ausgestattet. Ein Programm-Update sowie eine Aktualisierung der SPS-Firmware können mit einer universellen Micro-SD-Karte durchgeführt werden. Die Notwendigkeit der Anwesenheit eines Servicetechnikers bzw. die Rücksendung der SPS ins Werk entfällt.

#### BEDINGUNGEN FÜR ANSCHLUSSDIAGRAMM

Für das folgende Anschlussdiagramm gelten hinsichtlich der dargestellten Signalkontakte die folgenden Bedingungen:

- Die Steuerspannung für die Steuereinheit ist eingeschaltet.
- Eingestellter Arbeitsmodus: FU-Modus = Test
- Die Baugruppen AP1, AP2, AP3, AP4, AP5 und AP6 der Steuereinheit funktionieren störungsfrei.
- FU-Freigabe extern liegt vor.
- Die Türkontakte des Trafoschrankes sowie des Leistungszellenschrankes sind Schließer-Kontakte und sämtliche Türen sind geschlossen und verriegelt ⇒ Schließer-Kontakte sind betätigt.
- Die Mittelspannung (MS) ist *nicht* zugeschaltet (MS-Hauptschalter ist geöffnet).



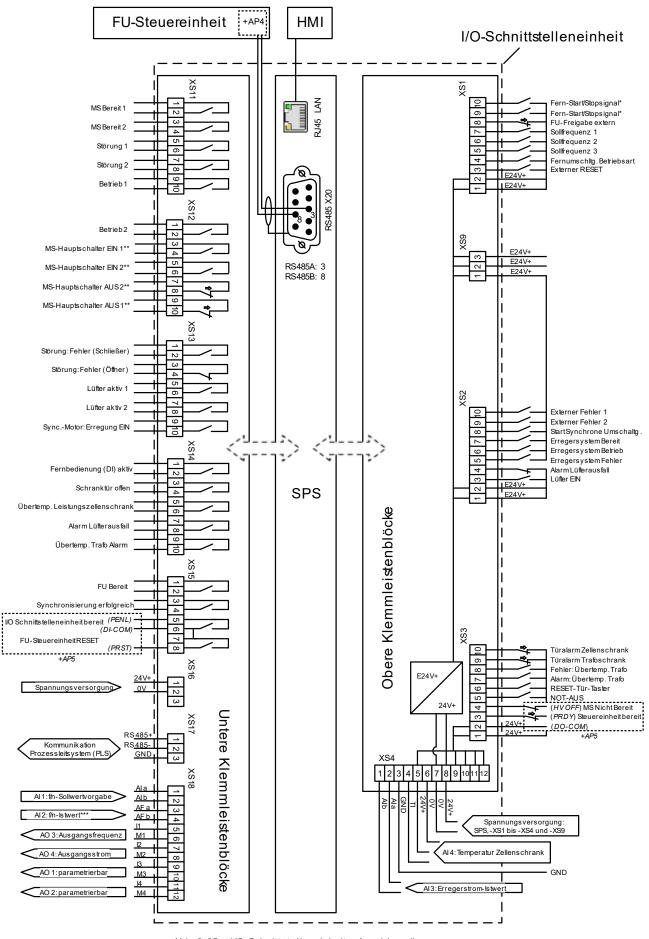


Abb. 3-35 I/O-Schnittstelleneinheit - Anschlussdiagramm



Legende zur vorstehenden Abbildung:

⇒ : betätigter Kontakt

E24V+ : entkoppelte Versorgungsspannung

: Funktion und Arbeitsweise dieser digitalen Eingänge ist abh. von den Parametern *Freigabe: Rückwärtslauf* und *Fern-START/STOP: DI-Modus* 

\*\* : Die aktiven Steuersignale sind gemäß IEC redundant ausgeführt

\*\*\* : Drehzahlgeber

## DIE OBEREN KLEMMLEISTENBLÖCKE

Die Schnittstellensignale der oberen Klemmleistenblöcke XS1, XS2, XS3, XS4 und XS9 setzen sich aus externen Fern-Eingangssignalgruppen 1, Signalen im FU-Schrank und Erregungsrückführungssignalen zusammen. Die 24V+ Spannungsversorgung 6 wird intern vom FU gespeist. Anschließend wird von einem DC/DC-Modul die Spannung E24V+ erzeugt, um den dezentralen Signalteil 1, 3 und 4 der Schaltung mit Spannung zu versorgen. Die Fernsignale sind durch Relais von der SPS galvanisch entkoppelt.

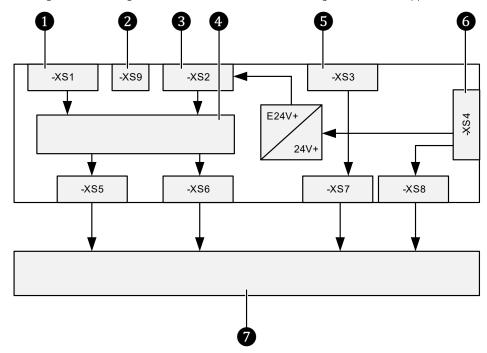


Abb. 3-36 I/O-Schnittstelleneinheit – obere Klemmenleistenblöcke und SPS

- 1 Externe Steuersignale (Fern)
- 2 Gemeinsamer Anschluss E24 V+
- 3 Externe Status- und Fehlermeldungen
- 4 Galvanische Entkopplung (Relais)
- 5 Interne Signale aus FU-Anlage
- 6 Gemeinsame Klemme 1, Spannungsversorgung, Temperaturerfassung und Erregungsrückführung
- 7 Speicherprogrammierbare Steuerung (SPS)

Die oberen Klemmleistenblöcke sind mit digitalen Eingangssignalen für die Betriebsart Fernsteuerung (DI) und den FU-Statusmeldungen verbunden. Ferner ist ein Analogeingang (0/4 bis 20 mA) für eine Erregerstrom-Rückführung sowie ein weiterer analoger Eingang zur Erfassung der Zellenschranktemperatur verfügbar. Die Lastimpedanz darf maximal  $500\,\Omega$  betragen.

Die *Fernsteuerung (DI)* unterstützt zwei unterschiedliche Signalarten: Pegelsignale und Impulssignale. Der Modus der zu verwendenden Signalart kann über den Parameter *Fern – START/STOP: DI-Modus* eingestellt werden.





#### **HINWEIS**

- ➤ Die Signalkontakte für die digitalen Eingänge müssen potentialfrei ausgeführt sein. Werden mehrere digitale Eingänge verwendet, kann das E24 V+ Potential gewurzelt genutzt werden.
- ➤ Das Fernrücksetzsignal der I/O-Schnittstelleneinheit hat die gleiche Funktion wie die Schaltfläche *RESET* des HMI. Liegen keine Störungen des FU vor, hat ein Zurücksetzen keinen Einfluss auf den Betrieb des Systems. Das Zurücksetzen im laufenden Betrieb führt *nicht* zur Abschaltung des FU.
- Nachdem ein Fehler aufgetreten ist und der Fehler behoben wurde, muss das Steuersystem zurückgesetzt werden, um den FU in den normalen Betriebszustand zurückzuführen.

Die Anschlüsse für *digitale Eingänge (DI)* der oberen Klemmleistenblöcke auf der I/O-Schnittstelleneinheit sind wie folgt definiert:

Klemmen- block	Klemmen- Nr.	DI-Bezeichnung	DI-Schaltlogik/ Signalmodus	Beschreibung der DI-Funktion
	10	Fern-Start/Stopsignal	Arbeitsstromprinzip/ Pegel- oder Impulssig-	DI ist nur wirksam für die Parametereinstellung: Betriebsart = Fernsteuerung (DI).
			nal (parametrierbar)	Für den Parameter <i>Fern START/STOP: DI- Modus</i> stehen zwei verschiedene Signalmodi als Einstelloptionen zur Verfügung:
				Einstellung: <i>Pegelsignal:</i>
				DI aktiv (Signalkontakt geschlossen):  ⇒ Motor startet vorwärts, wenn Sollfrequenz  > 0 Hz
				⇒ Motor startet rückwärts, wenn:
				<ul> <li>Parametereinstellung: Freigabe Rückwärtslauf = Aktiviert und</li> </ul>
				Sollfrequenz < 0 Hz (negativer Sollwert) und
				<ul> <li>der DI Fern-Start/Stopsignal (Klemmen: - XS1:1,9) zusätzlich aktiviert wird.</li> </ul>
				DI inaktiv (Signalkontakt geöffnet): ⇒ Motor stoppt (Vorwärtslauf)
				Einstellung: Impulssignal:
-XS1				DI aktiv (Signalkontakt muss für mindestens 500 ms geschlossen sein):  ⇒ Motor startet vorwärts (Sollfrequenz > 0 Hz) bzw. rückwärts (Sollfrequenz < 0 Hz)
	9	9 Fern-Start/Stopsignal	Arbeitsstromprinzip/ Pegel- oder Impulssig- nal (parametrierbar)	DI ist nur wirksam für die Parametereinstellung: Betriebsart = Fernsteuerung (DI).
				Für den Parameter <i>Fern START/STOP: DI- Modus</i> stehen zwei verschiedene Signalmodi als Einstelloptionen zur Verfügung:
				Einstellung: Pegelsignal:
				DI aktiv (Signalkontakt geschlossen): ⇒ Motor startet rückwärts, wenn:
				• Sollfrequenz < 0 Hz und
				<ul> <li>wenn der DI Fern-Start/Stopsignal (Klem- men: -XS1:1,10) bereits aktiviert ist.</li> </ul>
				DI inaktiv (Signalkontakt geöffnet):  ⇒ Motor stoppt (Rückwärtslauf) unabhängig  vom Zustand des DI Fern-Start/Stopsignal  (Klemmen: -XS1:1,10)
				Einstellung: Impulsmodus:



			1	
Klemmen- block	Klemmen- Nr.	DI-Bezelchnung	DI-Schaltlogik/ Signalmodus	Beschreibung der DI-Funktion
				DI aktiv (Signalkontakt muss für mindestens 500 ms geschlossen sein): ⇒ Motor stoppt
	8	FU-Freigabe extern	Arbeitsstromprinzip/ Pegelsignal	DI aktiv (Signalkontakt geschlossen):  ⇒ der FU-Ausgang freigegeben (d.h. der Startbefehl für den Motor kann abgesetzt werden) Für den FU-Betrieb muss der Signalkontakt geschlossen sein.
				DI inaktiv (Signalkontakt geöffnet):  ⇒ der FU-Ausgang gesperrt (d.h. der Startbefehl für den Motor kann nicht abgesetzt werden)
				HINWEIS: Die digitalen Ausgänge (D0) <i>MS-Hauptschalter EIN 1</i> und <i>MS-Hauptschalter EIN 2</i> bleiben unabhängig von dem Signalstatus des DI <i>FU-Freigabe extern</i> eingeschaltet.
	7	Sollfrequenz 1	Arbeitsstromprinzip/ Pegelsignal	DIs sind nur wirksam für die Parametereinstellung: <i>Modus für Sollwertvorgabe = Sollwertvor-</i>
	6	Sollfrequenz 2	Arbeitsstromprinzip/ Pegelsignal	gabe über DI)
	5	Sollfrequenz 3	Arbeitsstromprinzip/ Pegelsignal	Über die drei DIs wird die Sollfrequenz für den FU-Ausgang eingestellt. Die Vorgabe der Sollfrequenz erfolgt gemäß einer Kodierung der binären Zustände (DI aktiv/inaktiv) der drei DIs sowie der mit Parameter Sollwertvorgabe über DI eingestellten Drehzahlsektion 3 bzw. Drehzahlsektion 7.
	4	Fernumschaltung Betriebsart	Arbeitsstromprinzip/ Pegelsignal	DI ist nur wirksam für die Parametereinstellung Freigabe: Fernumschaltg. Betriebsart = Aktiviert.
				DI aktiv (Signalkontakt geschlossen):  ⇒ Betriebsart: Fernbetrieb (DI)  Di inaltiv (Signalkontakt geäffact)
				DI inaktiv (Signalkontakt geöffnet):  ⇒ Betriebsart: Lokale Bedienung (HMI)
	3	Externer RESET	Arbeitsstromprinzip/ Impulssignal	Die Funktion Externer RESET entspricht der Funktion der Schaltfläche RESET des HMI.
				DI aktiv (Signalkontakt geschlossen):  ⇒ Alle aktiven Fehlermeldungen werden zu- rückgesetzt, sofern ihre Fehlerursachen be- seitigt sind
				DI inaktiv (Signalkontakt geöffnet):  ⇒ keine Funktion
	10	Externer Fehler 1	Arbeitsstromprinzip/ Pegelsignal	Die Funktion <i>Externer Fehler 1</i> entspricht der Funktion des Tasters <i>NOT-AUS</i> an der Schranktür des FU-Steuerfeldes.
				DI aktiv (Signalkontakt geschlossen):  ⇒ Die MS-Netzspannung wird abgeschaltet (FU- Hauptschütz)
				DI inaktiv (Signalkontakt geöffnet):  ⇒ keine Funktion
-XS2	9	Externer Fehler 2	Arbeitsstromprinzip, Pegelsignal	Die Funktion <i>Externer Fehler 2</i> entspricht der Funktion des Tasters <i>NOT-AUS</i> an der Schranktür des FU-Steuerfeldes.
				DI aktiv (Signalkontakt geschlossen):  ⇒ Die MS-Netzspannung wird abgeschaltet (FU- Hauptschütz)
				DI inaktiv (Signalkontakt geöffnet): ⇒ keine Funktion
	8	Start Synchrone Um- schaltung	Arbeitsstromprinzip, Pegelsignal	DI ist nur wirksam für die Parametereinstellung Umschaltungsfreigabe: FU<->Netz = Aktiviert.
				DI aktiv (Signalkontakt geschlossen):  ⇒ Synchrone Umschaltung startet



Klemmen- block	Klemmen- Nr.	DI-Bezelchnung	DI-Schaltlogik/ Signalmodus	Beschreibung der DI-Funktion
				DI inaktiv (Signalkontakt geöffnet):  ⇒ keine Funktion
	7	Erregersystem bereit	Arbeitsstromprinzip, Pegelsignal	Statussignal aus externem Erregersystem (nur für Synchronmotoren).
				DI aktiv (Signalkontakt geschlossen):  ⇒ Das externe Erregersystem ist bereit, um den Erregungsvorgang zu starten
				DI inaktiv (Signalkontakt geöffnet):  ⇒ Das externe Erregerfeld ist nicht bereit, um den Erregungsvorgang zu starten
	6	Erregersystem Be- trieb"	Arbeitsstromprinzip, Pegelsignal	Rückmeldesignal aus externem Erregerfeld (nur für Synchronmotoren).
				DI aktiv (Signalkontakt geschlossen):  ⇒ Das externe Erregerfeld ist <b>in Betrieb</b>
				DI inaktiv (Signalkontakt geöffnet):  ⇒ Das externe Erregerfeld ist <b>nicht</b> in Betrieb
	5	Erregersystem Fehler	Arbeitsstromprinzip, Pegelsignal	Fehlersignal aus externem Erregerfeld (nur für Synchronmotoren).
				DI aktiv (Signalkontakt geschlossen): ⇒ <b>Fehler</b> im externen Erregerfeld
				DI inaktiv (Signalkontakt geöffnet):  ⇒ Kein Fehler im externen Erregerfeld
	4	Alarm Lüfterausfall)	Arbeitsstromprinzip/ Pegelsignal	Meldesignal, dass alle Leistungschutzschalter der Lüfter eingeschaltet sind.
				DI aktiv (Signalkontakt geschlossen):  ⇒ sämtliche Leistungsschutzschalter der Lüfter sind geschlossen
				DI inaktiv (Signalkontakt geöffnet):  ⇒ mindestens ein Leistungsschutzschalter hat ausgelöst
	3	Lüfter EIN	Arbeitsstromprinzip/ Pegelsignal	Rückmeldung, dass sämtliche Lüfter eingeschaltet sind. DI aktiv (Signalkontakt geöffnet):  ⇒ sämtliche Hilfskontakte der Lüfterschütze sind geschlossen
				DI inaktiv (Signalkontakt geschlossen):  ⇒ mindestens ein Hilfskontakt der Lüfter- schütze ist geöffnet
	10	Türalarm Zellen- schrank	Arbeitsstromprinzip/ Pegelsignal	Jede Leistungszellen-Schranktür besitzt einen Türschlüsselschalter, dessen Signalkontakt (Schließer) bei geschlossener Tür geschlossen ist. Alle Türschalterkontakte sind in Reihe geschaltet.
				DI aktiv (Signalkontakt geschlossen):  ⇒ sämtliche Leistungszellen-Schranktüren sind geschlossen und verriegelt
1/00				DI inaktiv (Signalkontakt geöffnet):  ⇒ mindestens eine Leistungszellen-Schranktüren ist entriegelt
-XS3				⇒ für die Parametereinstellung: Offene Schranktür: Störungsauswahl = Fehler wird eine Fehlermeldung Fehler: Türalarm Zellen- schrank ausgegeben und der FU schaltet ab!
				⇒ für die Parametereinstellung: Offene Schranktür: Störungsauswahl = Alarm wird nur eine Alarmmeldung Alarm: Türalarm Zel- lenschrank ausgegeben; der FU bleibt in Be- trieb
	9	Türalarm Trafo- schrank	Arbeitsstromprinzip/ Pegelsignal	Jede Trafo-Schranktür besitzt einen Türschlüsselschalter, dessen Signalkontakt



Klemmen-	Klemmen-	DI-Bezeichnung	DI-Schaltlogik/	Beschreibung der DI-Funktion
block	Nr.		Signalmodus	(Cablia Can) hai nagati tanan T
				<ul> <li>(Schließer) bei geschlossener Tür geschlossen ist. Alle Türschalterkontakte sind in Reihe geschaltet.</li> <li>DI aktiv (Signalkontakt geschlossen):</li> <li>⇒ alle Trafo-Schranktüren sind geschlossen und verriegelt</li> </ul>
				DI inaktiv (Signalkontakt geöffnet):  ⇒ mindestens eine Trafo-Schranktür ist entriegelt  ⇒ für die Parametereinstellung: Offene Schranktür: Störungsauswahl = Fehler wird eine Fehlermeldung Fehler: Türalarm Trafoschrank ausgegeben und der FU schaltet ab!  ⇒ für die Parametereinstellung: Offene Schranktür: Störungsauswahl = Alarm wird nur eine Alarmmeldung Alarm: Türalarm Trafoschrank ausgegeben; der FU bleibt in Betrieb
				HINWEIS: Für Trafoschränke <i>ohne</i> Türen ist dieser DI mit +24 V DC zu beschalten.
	8	Fehler: Übertemp. Trafo	Arbeitsstromprinzip/ Pegelsignal	Dieser DI ist nur in Verbindung mit einem externen Temperaturüberwachungsrelais zu verwenden.
				DI aktiv (Signalkontakt geschlossen):  ⇒ mindestens einer der drei Sensoren zur Trafo-Temperaturüberwachung meldet eine Übertemperatur: ϑ ≥ 150 °C  ⇒ FU schaltet ab!
				DI inaktiv (Signalkontakt geöffnet):  ⇒ kelner der drei Sensoren zur Trafo- Temperaturüberwachung misst eine Übertemperatur: 9 < 150 °C
				HINWEIS: wird <i>kein Sensor</i> verwendet wird, muss Klemme 8 unbeschaltet (offen) bleiben.
	7	Alarm: Übertemp. Trafo	Arbeitsstromprinzip/ Pegelsignal	Dieser DI ist nur in Verbindung mit einem externen Temperaturüberwachungsrelais zu verwenden.
				DI aktiv (Signalkontakt geschlossen):  ⇒ mindestens einer der drei Sensoren zur Trafo-Temperaturüberwachung meldet eine Übertemperatur: θ ≥ 95 °C  ⇒ FU schaltet nicht ab
				DI inaktiv (Signalkontakt geöffnet):  ⇒ keiner der drei Sensoren zur Trafo- Temperaturüberwachung misst eine Übertemperatur: 9 < 95°C
				HINWEIS: Wird <u>kein</u> Sensor verwendet wird, muss Klemme 7 unbeschaltet (offen) bleiben.
	6	RESET Tür-Taster	Arbeitsstromprinzip/ Pegelsignal	DI aktiv (Signalkontakt geschlossen):  ⇒ Sämtliche Fehlermeldungen werden zurückgesetzt, sofern ihre Fehlerursachen beseitigt sind
				⇒ das NOT-AUS-Sicherheitsrelais wird zurück- gesetzt, sofern die Ursache für den NOT-AUS beseitigt ist und die NOT-AUS-Signalkette (2- kanalig) wieder geschlossen ist



Klemmen- block	Klemmen- Nr.	DI-Bezelchnung	DI-Schaltlogik/ Signalmodus	Beschreibung der DI-Funktion
				⇒ Die FU-Steuereinheit wird zurückgesetzt.
				DI inaktiv (Signalkontakt geöffnet):  ⇒ keine Funktion
	5	NOT-AUS	Arbeitsstromprinzip/ Pegelsignal	Die Funktion <i>NOT-AUS</i> dient zur Abschaltung der Mittelspannung über eine vorgelagerte Hauptschaltelement, wenn ein NOT-AUS-Schalter betätigt wird.
				DI aktiv (Signalkontakt geschlossen):  ⇒ ein NOT-AUS-Schalter wurde betätigt und die  Mittelspannung über das vorgelagerte Haupt- schaltelement ausgeschaltet
				DI inaktiv (Signalkontakt geöffnet):  ⇒ keine Funktion
	4	MS nicht bereit	Arbeitsstromprinzip / Pegelsignal	Quell-Terminal: Baugruppe Spannungsversor- gung AP5, Klemme: HV-OFF
				DI aktiv ( <i>AP5</i> : interner Signalkontakt geschlossen, <i>HV-OFF</i> : +24 V DC):  ⇒ <b>MS nicht bereit,</b> Mittelspannung ist <b>nicht</b> eingeschaltet
				DI inaktiv ( <i>AP5</i> : interner Signalkontakt geöffnet, <i>HV-OFF</i> : 0 V): ⇒ <b>MS bereit,</b> Mittelspannung ist <b>eingeschaltet</b>
	3	Steuereinheit bereit	Arbeitsstromprinzip/ Pegelsignal	Quell-Terminal: Baugruppe Spannungsversor- gung AP5, Klemme: PRDY
				DI aktiv (AP5: interner Signalkontakt geschlossen, PRDY: +24 V DC):  ⇒ die Steuereinheit ist <b>bereit</b>
				DI inaktiv (AP5: interner Signalkontakt geöffnet, PRDY: 0 V):
				⇒ die Steuereinheit ist <b>nicht</b> bereit

Tab. 3-7 Obere Klemmleistenblöcke – Anschlüsse (DI)

Die Anschlüsse für *analoge Eingänge (Al)* der oberen Klemmleistenblöcke auf der I/O-Schnittstelleneinheit sind wie folgt definiert:

Klemmen- block	Klemmen- Nr.	Al-Bezeichnung	Al-Spezifikation	Beschreibung der Al-Funktion
	2	Erregerstrom-Istwert	AI/Strom: 0/4 20 mA	Der Messbereich der Übertragungskennlinie für den Erregerstrom-Istwert kann mit den Parametern:
				Al 3 (Ist-Erregerstrom): Messbereich-Anfang und Al 3 (Ist-Erregerstrom): Messbereich-Ende
				eingestellt werden.
-XS4				Messbereich-Anfang ≜ 0 A Messbereich-Ende ≜ Parameter <i>Motor: Erreger-nennstrom</i>
				Die Genauigkeit beträgt 1,5 %.
	4	Temperatur Zellen-	AI/PT-100 Sensor	Sensor für die Temperaturüberwachung im Zel-
	5	schrank		lenschrank
	6	Spannungsversorgung		24 V+ Spannungsversorgung für die interne SPS:
	7	SPS, -XS1 bis -XS4 und	24V+	+24 V DC
	8	-XS9	OV	Bezugspotential
-XS9		Spannungsversorgung		Spannungsversorgung für weitere externe Sig-
	1	für extern	F24V	nale
	2		E24V+ F24V+	pos. Potential der Versorgungsspannung pos. Potential der Versorgungsspannung
	3		E24V+	pos. Potential der Versorgungsspannung

Tab. 3-8 Obere Klemmleistenblöcke – Anschlüsse (Al)



# DIE UNTEREN KLEMMLEISTENBLÖCKE

Die untere Klemmenleiste dient dem Anschluss:

- der Statusausgangssignale
- des Verriegelungssignals des Hauptschalters der vorgelagerten Mittelspannungsschaltanlage
- der analogen Ein- und Ausgänge und Hauptprozessor-Baugruppe bereit
- der Kommunikationsschnittstelle RS485 (Modbus) für Prozessleittechnik

Die Anschlüsse der Klemmenblöcke -XS11, -XS12 und -XS13 sind für Spannungen bis 250 V AC / V DC und 8 A Dauerstrom ausgelegt. Wenn ein höherer Strom- oder Spannungswert erforderlich ist, sind Koppelrelais zu verwenden, um die Ausgangsleistung zu erhöhen.

Die Analogen Eingänge (AI) müssen mit geschirmten Leitungen verlegt und angeschlossen werden, Eingangsimpedanz  $\geq$  250  $\Omega$ , max. Eingangsstrom 30 mA (max. Eingangsspannung 15 V).

Der digitale Ausgang (DO) für *Synchronisierung erfolgreich* wird nur bei der Funktion *Synchrone Umschaltung* verwendet.



#### **HINWEIS**

Die digitalen Ausgänge *MS-Hauptschalter EIN 1/*2 und *MS-Hauptschalter AUS 1/2* sind zur Verriegelung des vorgelagerten MS-Hauptschalters vorgesehen.

- ➤ Die EIN-Signale sind Schließer-Kontakte, mit denen der Stromkreis des vorgelagerten Hauptschalters eingeschaltet wird.
- Die AUS-Signale sind Schließer-Kontakte, mit denen der Stromkreis des vorgelagerten Hauptschalters ausgeschaltet wird.
- Aus Sicherheitsgründen sind die EIN- und AUS-Signale 2-kanalig ausgeführt.
- > Der Anschluss erfolgt über die Kundenklemmleiste.

Die Anschlüsse für *digitale Ausgänge (DO)* der unteren Klemmleistenblöcke auf der I/O-Schnittstelleneinheit sind wie folgt definiert:

Klemmen- block	Klemmen- Nr.	DO-Bezeichnung	Spezifi- kation	DO-Schaltbedingungen
	1 2	MS Bereit 1	8 A, 250 V AC	Relaiskontakte (Schließer) schließen, • sobald der DI MS Nicht Bereit (HV-OFF) inaktiv ist.
	3 4	MS Bereit 2	8 A, 250 V AC	Relaiskontakte (Schließer) <b>öffnen</b> , • sobald der DI <i>MS Nicht Bereit (HV-OFF)</i> <b>aktiv</b> ist.
	5 6	Störung 1	8 A, 250 V AC	Alarmmeldungen: Relaiskontakte (Schließer) schließen und öffnen zyklisch
	7 8	Störung 2	8 A, 250 V AC	(1 s Zyklus: 0,5 s EIN / 0,5 s AUS), • sobald mindestens <b>eine</b> Alarmmeldung <b>aktiv</b> ist.
-XS11				Relaiskontakte <b>öffnen</b> , • sobald die Alarmmeldung <b>inaktiv</b> ist.
				Fehlermeldungen: Relaiskontakte (Schließer) schließen, • sobald mindestens eine Fehlermeldung aktiv ist.
				Relaiskontakte (Schließer) öffnen, • sobald sämtliche Fehlermeldungen inaktiv und quittiert sind (HMI: Schaltfläche RESET oder digitaler Eingang: Externer RESET oder RESET-Befehl über PLS-Kommunikation).



Klemmen- block	Klemmen- Nr.	DO-Bezeichnung	Spezifi- kation	DO-Schaltbedingungen
	9	Betrieb 1	8 A,	Für die Parametereinstellung <i>FU-Modus = Betrieb</i> gilt:
	10		250 V AC	Relaiskontakte (Schließer) <b>schließen</b> , sobald die folgenden
	1 2	Betrieb 2	8 A, 250 V AC	Kriterien erfüllt sind:  • der DI MS Nicht Bereit (HV-OFF) ist inaktiv und  • keine aktiven Fehlermeldungen und  • der DI NOT-AUS ist inaktiv und  • sämtliche Leistungszellen den Leistungszellen-Status Normal aufweisen und  • sämtliche Leistungszellen-Bypass-Einheiten den Status Normal aufweisen und  • der FU ist über ein START-Befehl in Betrieb gesetzt worden.
				Relaiskontakte (Schließer) öffnen,  • sobald der FU durch mindestens eins der vorstehenden Kriterien abschaltet oder  • der Motor über ein STOP-Befehl ausgeschaltet wird.
				Für die Parametereinstellung FU-Modus = Test gilt: Relaiskontakte (Schließer) schließen, sobald die folgenden Kriterien erfüllt sind: • keine aktiven Fehlermeldungen und • der DI NOT-AUS ist inaktiv und • der FU ist über ein START-Signal in Betrieb gesetzt worden.
				Relaiskontakte (Schließer) <b>öffnen,</b> • sobald der FU durch mindestens <b>eins</b> der vorstehenden Kriterien abschaltet oder • der Motor über ein STOP-Signal <b>ausgeschaltet</b> wird.
-XS12	3 4	MS-Hauptschalter EIN 1	8 A, 250 V AC	<u>Für die Parametereinstellung FU-Modus = Betrleb gilt</u> : Relaiskontakte (Schließer) <b>schließen</b> , sobald die folgenden
	5 6	MS-Hauptschalter EIN 2	8 A, 250 V AC	Kriterien erfüllt sind:  • keine aktiven Fehlermeldungen und  • der DI NOT-AUS ist inaktiv und  • sämtliche Leistungszellen den Leistungszellen-Status Normal aufweisen und  • sämtliche Zellen-Bypass-Einheiten den Überwachungsstatus Normal aufweisen.
				Relaiskontakte (Schließer) <b>öffnen,</b> • sobald <b>keins</b> der vorstehenden Kriterien <b>mehr erfüllt</b> ist.
				Für Parametereinstellung <i>FU-Modus = Test</i> gilt:
				Relaiskontakte (Schließer) schließen, sobald die folgenden Kriterien erfüllt sind:  • kelne aktiven Fehlermeldungen und  • der DI Externer Fehler (NOT-AUS) ist inaktiv
				Relaiskontakte (Schließer) öffnen, • sobald keins der vorstehenden Kriterien mehr erfüllt ist.
	7 8	MS-Hauptschalter AUS 1	8 A, 250 V AC	Relaiskontakte (Schließer) schließen, • sobald der <i>FU-Modus = Test</i> eingestellt ist oder • wenn der <i>FU-Modus = Betrieb</i> eingestellt ist und
	9 10	MS-Hauptschalter AUS 2	8 A, 250 V AC	mindestens eine Fehlermeldung aktiv ist.
				Relaiskontakte (Schließer) öffnen, • sobald der <i>FU-Modus = Betrleb</i> eingestellt ist und keine der möglichen Fehlermeldungen aktiv ist.
	1 2	Störung: Fehler (Schließer)	8 A, 250 V AC	Der Relaiskontakt (Schließer) schließt, • sobald mindestens eine Fehlermeldung aktiv ist.
-XS13				Der Relaiskontakt (Schließer) öffnet,  • sobald sämtliche Fehlermeldungen inaktiv und quittiert sind (HMI: Schaltfläche RESET oder digitaler Eingang: Externer RESET oder RESET-Befehl über PLS-Kommunikation).



Klemmen- block	Klemmen- Nr.	DO-Bezeichnung	Spezifi- kation	DO-Schaltbedingungen
	3 4	Störung: Fehler (Öffner)	8 A, 250 V AC	Der Relaiskontakt (Öffner) öffnet, • sobald mindestens eine Fehlermeldung aktiv ist.
				Der Relaiskontakt (Öffner) schließt,  • sobald sämtliche Fehlermeldungen inaktiv und quittiert sind (HMI: Schaltfläche RESET oder digitaler Eingang: Externer RESET oder RESET-Befehl über PLS-Kommunikation).
	5 6	Lüfter aktiv 1	8 A, 250 V AC	Die Relaiskontakte (Schließer) schließen, wenn:  • im FU-Modus = Betrleb die Rückmeldung für Lüfter EIN (-XS2:3) aktiv ist und der FU in Betrieb ist oder  • im FU-Modus = Test, die Funktionsschaltfäche START im Menü Funktionsparameter 3 betätigt wird.
	7 8	Lüfter aktiv 2	8 A, 250 V AC	<ul> <li>Die Relaiskontakte (Schließer) öffnen, wenn</li> <li>im FU-Modus = Betrieb die Rückmeldung für Lüfter EIN (-XS2:3) inaktiv ist und der FU in Betrieb ist oder</li> <li>im FU-Modus = Test die Funktionsschaltfäche STOP im Menü Funktionsparameter 3 betätigt wird.</li> </ul>
	9 10	SyncMotor: Erregung EIN	16 A, 250 V AC	Befehl an das externe Erregerfeld zur Einschaltung der Erregung (nur für Synchronmotoren).  Der Relaiskontakt (Schließer) schließt,  • in Abhängigkeit der Einstellungen im Menü Erregersystem.
	1 2	Fernbedienung (DI) aktiv	16 A, 250 V AC	Dieser DO gilt nur Parametereinstellung Freigabe: Fernumschaltg. Betriebsart = Aktiviert: Der Relaiskontakt (Schließer) schließt, • wenn der DI Fernumschltg. Betriebsart aktiv ist.
				Der Relaiskontakt (Schließer) öffnet, • sobald der DI Fernumschltg. Betriebsart Inaktiv ist.
	3 4	Schranktür offen	16 A, 250 V AC	Der Relaiskontakt (Schließer) schließt,  • sobald eine Schranktür des Trafofeldes oder des Leistungszellenfeldes entrlegelt/geöffnet wird (DI Türalarm Zellenschrank oder DI Türalarm Trafoschrank ist inaktiv)
				Der Relaiskontakt (Schließer) öffnet, • sobald alle Schranktüren des Trafofeldes und des Leistungszellenfeldes geschlossen und verriegelt sind (DI Türalarm Zellenschrank und DI Türalarm Trafoschrank sind aktiv).
-XS14	5 6	Übertemp. Leistungszellen- schrank	16 A, 250 V AC	Der Relaiskontakt (Schließer) schließt, • sobald der Sensor zur Temperaturüberwachung in dem Leistungszellenfeld (Al: -XS4:4,5,6) eine Übertemperatur (ϑ ≥ 55 °C) meldet.
				Der Relaiskontakt (Schließer) öffnet,  • sobald der Sensor zur Temperaturüberwachung in dem Leistungszellenfeld (Al: -XS4:4,5,6) keine Übertemperatur (ϑ < 55 °C) meldet.
	7 8	Alarm Lüfterfehler	16 A, 250 V AC	Der Relaiskontakt (Schließer) schließt,  • sobald mindestens einer der Lüfter eine Störung meldet (DI Alarm Lüfterausfall ist aktiv)
				Der Relaiskontakt (Schließer) öffnet, • sofern alle Lüfter störungsfrei sind (DI Alarm Lüfterausfall ist inaktiv)
	9 10	Alarm: Übertemp. Trafo	16 A, 250 V AC	Dieser DO ist nur in Verbindung mit einem <b>externen Temperaturüberwachungsrelais</b> zu verwenden.
				Der Relaiskontakt (Schließer) schließt,  • sobald mindestens einer der drei Sensoren zur Trafo- Temperaturüberwachung eine Übertemperatur (ϑ≥95°C) meldet (DI Alarm: Übertemp. Trafo ist aktiv)



Klemmen- block	Klemmen- Nr.	DO-Bezeichnung	Spezifi- kation	DO-Schaltbedingungen
				Der Relaiskontakt (Schließer) öffnet,  • wenn alle drei Sensoren zur Trafo-Temperaturüberwa- chung keine Übertemperatur (ϑ < 95 °C) melden (DI Alarm: Übertemp. Trafo ist inaktiv).
	1 2	FU Bereit	16 A, 250 V AC	Für die Parametereinstellung FU-Modus = Betrieb gilt:  Der Relaiskontakt (Schließer) schließt,  • sobald sämtliche internen Prüfvorgänge der Steuereinheit erfolgreich abgeschlossen sind und  • die Mittelspannung zugeschaltet ist.  Der Relaiskontakt öffnet,  • sobald die Mittelspannung abgeschaltet wird (kontrollierter Schaltbefehl) oder  • ein Fehler- oder Alarm-Ereignis aktiv ist.  Für die Parametereinstellung FU-Modus = Test gilt:  Der Relaiskontakt (Schließer) schließt,  • sobald sämtliche internen Prüfvorgänge der Steuereinheit erfolgreich abgeschlossen sind und  • die Mittelspannung nicht zugeschaltet ist.  Der Relaiskontakt öffnet,  • sobald die Mittelspannung aufgeschaltet wird (fehlerhafter Schaltbefehl) oder  • ein anderes Fehler- oder Alarm-Ereignis aktiv ist
-XS15				HINWEIS: Der digitale Ausgang <i>FU Bereit</i> entspricht der LED-Statusanzeige <i>FU Bereit</i> im Display der Bedieneinheit.
	3 4	Synchronisierung erfolg- reich	16 A, 250 V AC	Synchronisiervorqang für die Fkt. Synchrone Umschaltung.  Der Relaiskontakt (Schließer) schließt,  • sobald die FU-Ausgangsspannung mit der MS- Netzspannung synchronisiert ist; d.h. die gemessene Phasenwinkeldifferenz liegt innerhalb der mit Parameter Synchronisierung: Max. zul. Δφ eingestellten Phasenwinkeldifferenz und die Spannungen weisen jeweils den gleichen Betrag auf).
				Der Relaiskontakt (Schließer) öffnet,  • wenn die Synchronitätsbedingungen nicht mehr erfüllt sind.
	5 6	I/O-Schnittstelleneinheit bereit	16 A, 250 V AC	Der Relaiskontakt (Schließer) schließt, • sobald die interne SPS betriebsbereit ist. PENL DI-COM
	7 6 8	FU-Steuereinheit RESET	16 A, 250 V AC	Der Relaiskontakt (Schließer) schließt, • sobald die Steuereinheit einen internen Fehler detektiert n.b. DI-COM PRST

Tab. 3-9 Untere Klemmleistenblöcke – Anschlüsse (DI, DO)



Die Anschlüsse für *analoge Ein- und Ausgänge (AI, AO)* der unteren Klemmleistenblöcke auf der I/O-Schnittstelleneinheit sind wie folgt definiert:

Klemmen- block	Klemmen- Nr.	Al- bzw. AO- Bezeichnung	Al- bzw. Al- Spezifikation	Beschreibung der Al- bzw. Al-Funktion
-XS16		Spannungsversorgung		Spannungsversorgung für untere Klemmleisten-
	1		+24 V DC	blöcke
	2		0 V	
	3		n.b.	
		Kommunikation Prozess- leittechnik (PLS)		Kommunikationsschnittstelle für Prozessleitsystem (PLS)
-XS17	1		RS485+	RS485A: RxD/TxD "High"-Pegel
	2		RS485- GND	RS485B: RxD/TxD "Low"-Pegel Erdung und Schirmung
	1	Al 1: f/n-Sollwertvorgabe	Analogeingang (AI):	Der Messbereich der Übertragungskennlinie für
	2		Strom: 0/4 20 mA	den Frequenz/Drehzahl-Sollwert kann mit den Parametern:
				Al 1 (f/n Soll-Wert): Messbereich-Anfang und Al 1 (f/n Soll-Wert): Messbereich-Ende
				eingestellt werden.
				Messwertskala-Anfang ≙ 0 Hz Messwertskala-Ende ≙ Parameter: <i>Maximale Frequenz</i>
				Die Genauigkeit beträgt 1,5 %.
	3 4	Al 2: f/n Istwert	Analogeingang (AI): Strom: 0/4 20 mA	Der Messbereich der Übertragungskennlinie für den Frequenz/Drehzahl-Istwert kann mit den Parametern:
				Al 2 (f/n lst-Wert): Messbereich-Anfang und Al 2 (f/n lst-Wert): Messbereich-Ende
				eingestellt werden.
				Messwertskala-Anfang ≙ 0 Hz Messwertskala-Ende ≙ 100 %
				Die Genauigkeit beträgt 1,5 %.
	5	AO 3: Ausgangsfrequenz	Analogausgang (AO):	Übertragungsgröße: Frequenz am FU-Ausgang
	6		Strom: 4 20 mA	Messbereich-Anfang
-XS18				Messwertskala-Anfang ≙ 0 Hz Messwertskala-Ende ≙ Parameter: <i>Maximale Frequenz</i>
				Bürde: max. 500 Ω, 10 bit A/D Abtastung, Auflösung: 0,1 % Genauigkeit: 1,0 %
	7 8	AO 4: Ausgangsstrom	Analogausgang (AO): Strom: 4 20 mA	Übertragungsgröße: Phasenstrom im FU-Ausgang
				Messbereich-Anfang
				Messwertskala-Anfang ≜ 0 A Messwertskala-Ende ≜ 150 % des Einstellwertes des Parameters Ausgangsnennstrom [A]
				Bürde: max. 500 Ω, 10-bit A/D Abtastung, Auflösung: 0,1% Genauigkeit: 1,0%
	9 10	AO 1: parametrierbar	Analogausgang (AO): Strom: 0/4 20 mA	Der analoge Ausgang kann für eine der folgenden, verschiedenen Messgrößen parametriert werden.
				<ul> <li>Ausgangsfrequenz         Messbereich-Anfang</li></ul>
				Messwertskala-Anfang ≙ 0 Hz



Klemmen- block	Klemmen- Nr.	Al- bzw. AO- Bezeichnung	Al- bzw. Al- Spezifikation	Beschreibung der Al- bzw. Al-Funktion
		· ·		Messwertskala -Ende ≙ Einstellwert des Parameters <i>Maximale Frequenz</i>
				Ausgangsstrom  Messbereich-Anfang ≜ 4 mA  Messbereich-Ende ≜ 20 mA  Messwertskala-Anfang ≜ 0 A  Messwertskala-Ende ≜ 150 % des Einstell-  wertes des Parameters  Ausgangsnennstrom [A]
				<ul> <li>Lelstungszellen-Temperatur         Messbereich-Anfang</li></ul>
				Messwertskala-Anfang ≙ 0 °C Messwertskala-Ende ≙ 100 °C
				Erregerstrom (nur Synchronmotoren)
				Der Messbereich der Übertragungskennlinie für den Soll-Erregerstrom kann mit den Pa- rametern:
				AO 1(2) (Soll-Erregerstrom): MessberAnf. und AO 1(2) (Soll-Erregerstrom): MessberEnde
				eingestellt werden.
				Messwertskala-Anfang ≙ 0 Hz Messwertskala-Ende ≙ Parameter <i>Motor:</i> <i>Erregernennstrom</i>
				<ul> <li>Ausgangsleistung         Messbereich-Anfang</li></ul>
				Messwertskala-Anfang ≙ 0 A Messwertskala-Ende ≙ 150 % der <i>Aus-</i> <i>gangsnennleistung</i> [kW]
				<ul> <li>Ausgangslelstungsfaktor         Messbereich-Anfang</li></ul>
				Messwertskala-Anfang ≙ 0 Messwertskala-Ende ≙ 1
				<ul> <li>Ausgangsspannung         Messbereich-Anfang</li></ul>
				Messwertskala-Anfang ≜ 0V Messwertskala-Ende ≜ 150 % des Ein- stellwertes des Parameters <i>Ausgangsnennspannung</i> [V]
				Bürde max. 500 Ω, 10 bit A/D Abtastung, Auflösung: 0,1 %, Genauigkeit 1,0 %
	11 12	AO 2: parametrierbar	Analogausgang (AO): Strom: 0/4 20 mA	s. Beschreibung Analogausgang: AO 1: parametrierbar

Tab. 3-10 Untere Klemmleistenblöcke – Anschlüsse (Al, AO)



# 3.5.3 Bedieneinheit HMI (Touchscreen)

**AUFBAU** 

Die Bedieneinheit des FU ist die Mensch-Maschine-Schnittstelle (engl.: human machine interface, HMI), mit der der FU lokal (vor Ort) bedient werden kann. Das HMI ist in der Schranktür des FU-Steuerfeldes installiert.

Es verfügt über ein resistives Touchscreen, einen Anschluss zur Spannungsversorgung und verschiedene Schnittstellen zur Kommunikation mit der Peripherie sowie dem Steuersystem des FU.

Eine Dichtungslippe zwischen der Frontplatte des HMI und der Schalttafel gewährleistet den erforderlichen IP-Schutzgrad.

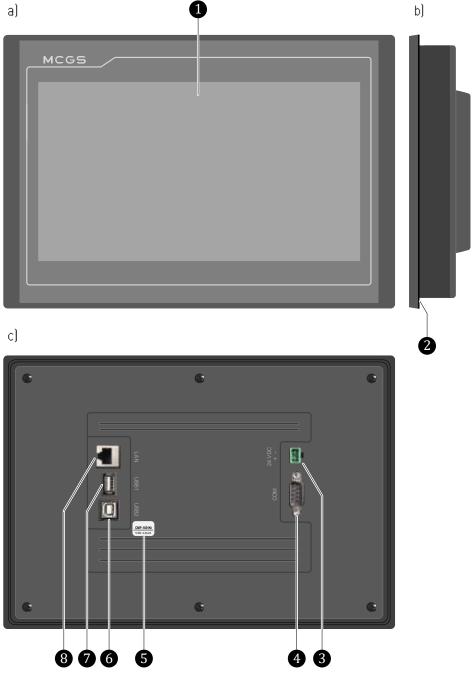


Abb. 3-37 Bedieneinheit HMI (Touchscreen) a) Frontansicht b) Seitenansicht

c) Rückansicht



1 Touchscreen mit transparenter, abziehbarer Schutzfolie

2 Dichtungslippe zwischen HMI und Schalttafel

3 HMI-Spannungsversorgung 24 V DC

4 (COM: D-SUB 9-polig; Stecker: nicht verwendet!)

HMI-Hardwareversion(USB2: nicht verwendet!)

**7** USB1

8 LAN: RJ45 Schnittstelle f. Kommunikation mit I/O-Schnittstelleneinheit (SPS)

#### **FUNKTIONEN**

Die lokale Bedienung über das grafische Touchscreen ermöglicht die folgenden Funktionen:

- Lesen von Daten (Parametereinstellungen, Betriebsmessdaten)
- Lesen, Aktualisieren und Speichern von Datenaufzeichnungen (*Trendrekorder, Ereignisrekorder*)
- Einstellen von verschiedenen Benutzerebenen (Benutzer-Login)
- Parametereinstellungen ändern und speichern
- Betriebsmodus: manuelles Starten und Stoppen des Motors unter Betriebsbedingungen (*FU-Monitor*)
- Testmodus: manuelles Starten und Stoppen des Motors und Test der Peripherie ohne Aufschaltung der Mittelspannung (FU-Monitor)
- Vorladesystem: manuelles Starten und Stoppen des Ladevorgangs für die Leistungszellen
- Erregersystem (optional, nur für Synchronmotoren): manuelles Starten und Stoppen der Erregung von Synchronmotoren

# Anschluss, Anzeigeelement und Schnittstellen

Anschluss	Beschreibung	
24 V DC: + -	HMI-Spannungsversorgung: pos. Potential neg. Potential	
Anzeigeelement	Beschreibung	
Display	Grafikdisplay, resistiver Touchscreen; Anzeigebereich (B x H): 222 x 125 (mm)	
Schnittstellen	Beschreibung	
	Schnittstelle für Speichermedium; z.B. für Exportieren von Daten	
USB1:	Typ A, 2.0; Buchse	
Ethernet (LAN): RJ45	Kommunikation zur I/O-Schnittstelleneinheit (SPS) S7-Protokoll, TCP/IP	

Tab. 3-11 Anschlüsse, Anzeigeelement und Schnittstellen der Bedieneinheit (HMI)



# 3.6 LEISTUNGSZELLE

Die Leistungszellen des FU sind elementare Bestandteile zur Erzeugung des Spannungssystems am FU-Ausgang. Die folgenden Abschnitte erläutern den mechanischen und elektrischen Aufbau der Leistungszellen.

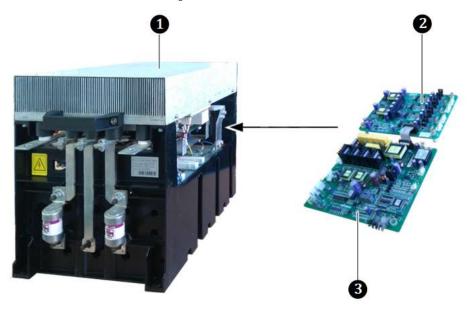


Abb. 3-38 Typische Leistungszelle

- 1 Leistungszelle
- 2 Treiber-Baugruppe
- 3 Steuer-Baugruppe

# 3.6.1 Elemente einer Leistungszelle

ELEMENTE AN DER VORDERSEITE Die Leistungszellen werden in das Leistungszellenfeld eingebaut und mit Schrauben und Bolzen auf der Montageschiene befestigt. Die folgenden Abbildungen zeigen die typischen Elemente einer Leistungszelle.



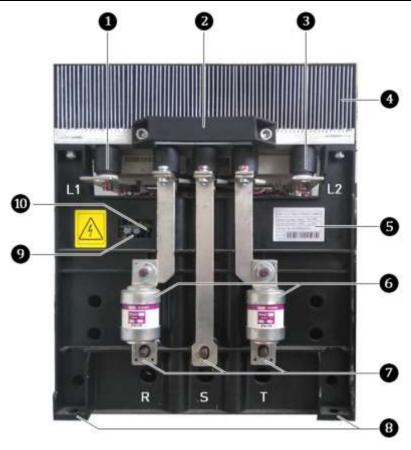


Abb. 3-39 Leistungszelle 690 V – Typische Frontansicht

- 0 Ausgangsseite der Leistungszelle (Anschluss: L1)
- Montagegriff vorne
- Ausgangsseite der Leistungszelle (Anschluss: L2)
- Kühlkörper
- Typenschild der Leistungszelle
- 2345678 Sicherungen
- Eingangsseite der Leistungszelle (Anschlüsse: R, S, T)
- Vordere Montagepunkte der Leistungszelle
- LWL-Schnittstelle zur Steuereinheit
- Spannungs-Statusanzeige für Leistungszelle (grüne LED)



#### ELEMENTE AN DER RÜCKSEITE



Abb. 3-40 Leistungszelle 690 V – Typische Rückansicht

Montagegriff hinten

Prüfschnittstelle (nur für Hersteller!)

Hintere Montagepunkte der Leistungszelle

Die Leistungszellen im Schrank haben identische, elektrische und mechanische Parameter und sind austauschbar. Der dreiphasige Eingang einer Leistungszelle (R, S, T) wird mit einer Sekundärwicklung des Multi-Level-Transformators verbunden. Den einphasigen Ausgang der Leistungszellen bilden die Klemmen L1 und L2.



#### WARNUNG

Gefahr durch elektrischen Schlag!

An der Leistungszelle liegt auch nach dem Ausschalten des FU noch eine gefährliche Restspannung an den Eingangsklemmen R, S, T an.

Verletzungsgefahr durch elektrischen Schlag bei Berührung von unter Spannung stehenden Teilen an der Leistungszelle.

- Ausschalten der Mittelspannungseinspeisung durch vorgelagerte Hauptschaltelement.
- Anwendung der fünf Sicherheitsregeln
- ➤ Warten Sie mindestens 10 Minuten nachdem die Statusanzeige der Leistungszelle erloschen ist, bevor Sie mit Arbeiten an den Leistungszellen beginnen.

#### AUSBAU DER LEISTUNGSZELLE

Nach dem Entfernen der Befestigungsschrauben, der Anschlussleitung am Eingang R, S, T, der Kupferschienen am Ausgang L1 und L2, der Lichtwellenleiter der Zelle sowie der Verbindungsschiene ist die Leistungszelle vollständig vom Zellenschrank getrennt und



kann von der Führungsschiene abgenommen werden. Der Einbau der Zelle erfolgt in umgekehrter Weise wie die Demontage.



# 3.6.2 ELEKTRISCHES FUNKTIONSPRINZIP

Die elektrische Topologie einer Leistungszelle ist in der folgenden Abbildung dargestellt.

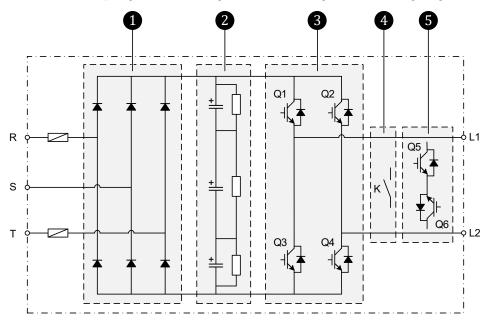


Abb. 3-41 Elektrisches Prinzipschaltbild einer Leistungszelle

1 Gleichrichter

2 Gleichspannungszwischenkreis

3 Wechselrichter

4 Optionaler Leistungszellen-Bypass: Schützkontakt

Optionaler Leistungszellen-Bypass: IGBTs

# EINGANG LEISTUNGSZELLE:

R, S, T

Die Eingangsklemmen R, S, T der Leistungszelle sind mit einer dreiphasigen Sekundärwicklung des Multi-Level-Transformators verbunden.

## **GLEICHRICHTER**

Die drei Phasen des Netzes werden dann auf den *Gleichrichter* geführt. Die parallel geschalteten Dioden des dreiphasigen Vollbrückengleichrichters lassen den Strom jeweils nur in eine Richtung fließen, wodurch ein grobwelliger Gleichstromausgang erzeugt wird.

# GLEICHSPANNUNGS-ZWISCHENKREIS

Dieser Strom fließt nun in den sog. *Gleichspannungszwischenkreis*, in dem eine Filterschaltung aus Kondensatoren und Widerständen eine gleichmäßige und konstante Gleichspannung erzeugt. Hierzu setzen die Kondensatoren während der Lückzeit Elektronen frei und glätten so die Restwelligkeit der Spannung.

#### WECHSELRICHTER

Der resultierende, geglättete Gleichstrom gelangt anschließend in den *Wechselrichter*, der aus vier elektronischen Schaltern (Leistungs-IGBTs) in H-Brückenschaltung besteht. Die Leistungs-IGBTs Q1 bis Q4 werden über ein Steuersignal paarweise und temporär angesteuert, um den Stromfluss zyklisch ein und auszuschalten. Dabei bestimmt die Auswahl der anzusteuernden IGBTs die Stromwege und die Dauer der angesteuerten IGBTs die Dauer des Stromflusses in den verschiedenen Stromwegen. Auf diese Weise wird aus der Gleichspannung des Zwischenkreises eine Wechselspannung erzeugt.

#### STEUERSIGNALE FÜR IGBTS

Die Leistungszelle empfängt von der Steuereinheit die optischen Steuersignale (LWL) für das Ein- und Ausschalten der IGBTs (Q1 bis Q4) im Wechselrichter. Am Ausgang des Wechselrichters (Anschlüsse L1 und L2) wird eine einphasige Spannung in der Form von pulsbreitenmodulierten Spannungsimpulsen (PWM) ausgegeben.

Der Spannungsimpuls am Wechselrichterausgang einer Leistungszelle kann die folgenden drei Zustände annehmen:



- 1. Wenn Q1 und Q4 eingeschaltet sind, entspricht die Ausgangsspannung der Leistungszelle der Gleichspannung des Zwischenkreises
- 2. wenn Q2 und Q3 eingeschaltet sind, entspricht die Ausgangsspannung der Leistungszelle der negativen Gleichspannung des Zwischenkreises

# AUSGANG LEISTUNGSZELLE: L1, L2

Durch eine entsprechend hohe Taktung der Steuersignale entsteht am Ausgang der Leistungszelle eine getaktete Rechteckspannung.

#### LEISTUNGSZELLEN-BYPASS

Wenn für den Parameter *Leistungszellen-Bypass: Typ* die Einstelloption *Schütz-Bypass* (integriertes Schütz) oder *IGBT-Bypass* gewählt wurde, ist die Leistungszellen-Bypass-Funktion automatisch aktiviert.

Ist eine Leistungszelle fehlerhaft, wird ihr Status in der Statusleiste des HMI-Displays angezeigt.

Fällt eine Leistungszelle aus, wird ihr Ausgang (Q1 bis Q4) gesperrt, und der Bypass-IGBT oder den Schütz-Bypass K eingeschaltet. Dadurch wird der kontinuierliche Betrieb des FU gewährleistet.

Gleichzeitig wird der Alarm xx Leistungszellen-Bypass ausgegeben und in der gelben Fehlerleiste in der unteren rechten Ecke des Touchscreens angezeigt. xx entspricht der Nummer dieser Leistungszelle.

# STEUER- UND ANTRIEBSBAUGRUPPE

Jede Leistungszelle verfügt über eine eigene *Steuer-Baugruppe* und eine *Treiber-Baugruppe*:

- Die *Steuer-Baugruppe* ist physikalisch nur über Lichtwellenleiter mit der Steuereinheit verbunden. Dadurch sind diese Einheiten galvanisch voneinander getrennt.
- Die *Treiber-Baugruppe* wird zur Ansteuerung der IGBTs verwendet, siehe folgendes Prinzipschaltbild der Leistungszellen-Treiberplatine.

# 3.6.3 Steuer-Baugruppe der Leistungszelle

Die folgende Abbildung zeigt das Wirkprinzip der Steuer-Baugruppe einer Leistungszelle.



Abb. 3-42 Steuer-Baugruppe

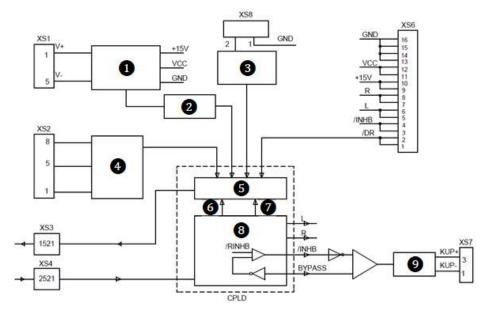


Abb. 3-43 Blockschaltbild der Steuer-Baugruppe einer Leistungszelle



0	Spannungsversorgung
2	Überspannungserkennung (Ansprechwert: 1150 V)
3	Übertemperaturerkennung für Leistungszelle
4	Phasenausfallerkennung
6	Logik zur Fehlerkodierung
6	Ausfall Spannungsversorgung

1 LWL-Fehler

8 Empfangsdekodierung

9 Bypass-Antrieb

XS1 DC-Spannungseingang

XS2 AC-Spannungseingang (max. 690 V AC)

XS3 LWL-Schnittstelle TX: Signale senden (hellgrau)XS4 LWL-Schnittstelle RX: Signale empfangen (blaugrau)

XS8 Öffnerkontakt

#### STEUERSIGNALE

Die Steuer-Baugruppe der Leistungszelle empfängt die optischen Steuersignale der Steuereinheit über die LWL-Schnittstelle (-XS4). Nach Empfang und Dekodierung des Steuersignals werden die Daten zur Steuerung:

- der IGBTs der Leistungszelle,
- des IGBT-Bypasses oder
- des Schütz-Bypasses

weiter verarbeitet.

# FEHLERERKENNUNG FÜR LEISTUNGSZELLE

Die Steuer-Baugruppe der Leistungszelle verfügt über eine Reihe von Schaltungen zur Erkennung von Fehlern in der Leistungszelle:

- Übertemperatur
- Phasenausfall
- Überspannung im Gleichspannungszwischenkreis (Ansprechwert: 1150 V)
- Lichtwellenleiter-Fehler (LWL)
- Ausfall des Treiber-Platine,
- Ausfall des integrierten Zellen-Schütz-Bypasses.

Nachdem das Fehlersignal von der Steuer-Baugruppe kodiert wurde, wird es über einen Lichtwellenleiter (XS3) an die Steuereinheit zurückgesendet, um den aktuellen (Fehler-)Status der Leistungszelle zu melden.

#### **SPANNUNGSVERSORGUNG**

Die Spannungsversorgung für die Steuer-Baugruppe wird dem Gleichspannungszwischenkreis (über -XS1) im Hauptstromkreis der Leistungszelle entnommen. Um die erforderliche lokale Steuerspannung bereitzustellen, wird die Mittelspannungsversorgung galvanisch isoliert und heruntertransformiert.

# Spannungsstatusanzeige Der Leistungszelle

Die Spannungsstatusanzeige (grüne LED) an der Steuer-Baugruppe der Leistungszelle erlischt erst nach ca. 10 Minuten nachdem der FU von der MS-Netzversorgung getrennt wurde.



# 3.6.4 Treiber-Baugruppe der Leistungszelle



Abb. 3-44 Treiber-Baugruppe

Die folgende Abbildung zeigt das Wirkprinzip der *Treiber-Baugruppe* einer Leistungszelle.

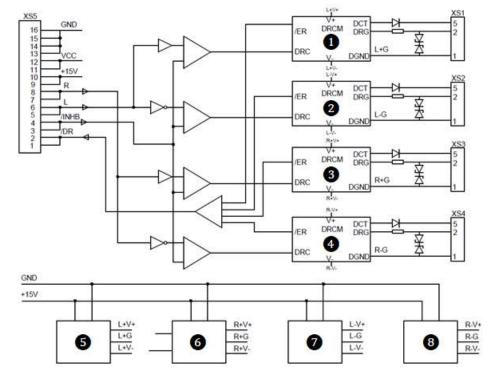


Abb. 3-45 Blockschaltbild der Treiber-Baugruppe einer Leistungszelle

DRCM: Antriebs-Steuermodul für IGBT Q1
 DRCM: Antriebs-Steuermodul für IGBT Q2
 DRCM: Antriebs-Steuermodul für IGBT Q3
 DRCM: Antriebs-Steuermodul für IGBT Q4
 entkoppelte Spannungsversorgung für DRCM Q1
 entkoppelte Spannungsversorgung für DRCM Q2
 entkoppelte Spannungsversorgung für DRCM Q3
 entkoppelte Spannungsversorgung für DRCM Q4

IGBT-Steuersignale für Den Wechselrichter Die Treiber-Baugruppe der Leistungszelle erzeugt alle vier IGBT-Ansteuerungssignale. Für den Fall eines *IGBT-Ansteuerungsfehlers* wird eine entsprechende Meldung an die Steuer-Baugruppe der Leistungszelle zurückgesendet. Die Steuer-Baugruppe sendet dann eine Fehlermeldung an die Steuereinheit, welche die entsprechende Aktion einleitet.

Die Treiber-Baugruppe ist über ihren Klemmleistenblock -XS5 mit dem Klemmleistenblock -XS6 der Steuer-Baugruppe verbunden. Die spezifischen Signale sind wie folgt definiert:

# IGBT-Steuerung:

- Steuersignal "L": steuert die beiden IGBTs (Q1, Q2) des linken Zweigs der H-Brückenschaltung,
- Steuersignal "R": steuert die beiden IGBTs (Q3, Q4) des rechten Zweigs der H-Brückenschaltung, und die Ansteuersignale von Q1, Q2 und Q3, Q4 verriegeln sich gegenseitig.

# IGBT-Fehler:

• Sperrsignal "/ INHB": ist das IGBT-Sperrsignal



 Rückmeldesignal "/ DR": ist das IGBT-Fehlersignal, welches zum Schutz der Leistungszelle an ihre Steuer-Baugruppe zurückgeführt wird.

#### **SPANNUNGSVERSORGUNG**

Die Treiber-Baugruppe wird von der Steuer-Baugruppe mit Spannung versorgt. Die Spannungsversorgung " $+15\,V$ " ist in vier weitere, separate Spannungsversorgungen für die Ansteuerung der vier IGBTs aufgeteilt.



# 4 BEDIENUNG UND ANZEIGEN

# 4.1 EINLEITUNG

In den folgenden Abschnitten werden sämtliche Elemente die für die Bedienung, Anzeige und Einstellung des FU vorgesehen sind, dargestellt und erläutertet.



Abb. 4-1 Bedienungs- und Anzeigeelemente

- Bedieneinheit (HMI) mit Touchscreen
- 2 Betriebsanzeigen für die Schalterpositionen des Hauptschützes und des Trenn-/Erdungsschalters
- 3 Störungsanzeige für eine FU-Abschaltung durch Fehlermeldung
- 4 RESET-Tür-Taster für das Rücksetzen von Fehlermeldungen
- NOT-AUS-Schalter für die manuelle Abschaltung des FU im Fehlerfall
- 6 Schlüsselschalter zur Freigabe des Kurbelzugangs für den Trenn-/Erdungsschalter



# 4.2 WARNSIGNALE

Der FU meldet Störungen von *geringer* Schwere als *Alarm-Ereignisse* die den FU-Betrieb jedoch *nicht* abschalten. Alarmmeldungen werden abhängig von der eingestellten *Betriebsart* wie folgt signalisiert:

Lokale Bedienung (HMI): Für den Fall einer aktiven Alarmmeldung wird der rechte
Teil der unteren Statusleiste des HMI-Displays mit gelber
Hintergrundfarbe belegt und es erscheint der Klartext
der Alarmmeldung,

• z. B. für das Alarm-Ereignis Alarm: Trafo-Übertemperatur:



Abb. 4-2 Bedieneinheit (HMI): Anzeige für Alarm-Ereignisse

• Fernbedienung (PLS): Senden von Datenpunkten für Alarmmeldungen an den Leitrechner des Prozessleitsystems (PLS)

Aktivierung von digitalen Ausgängen (AO) der I/O-Schnittstelleneinheit für aktive Alarme, die entweder über digitale Eingänge (DI) der I/O-Schnittstelleneinheit gemeldet werden oder von der FU-Steuereinheit

generiert werden.



#### **KAPITELVERWEIS**

➤ Zur Ermittlung der Ursachen für aktive Alarm-Ereignisse und deren Behebung, s. Kapitel "7.1.1 Alarmmeldungen".

# 4.3 BEDIENUNGS- UND ANZEIGEELEMENTE

# 4.3.1 NOT-AUS-SCHALTER

Bei Fehlern oder in Situationen die nicht zu einer automatischen Abschaltung des FU führen, kann der *NOT-AUS-Schalter* an der Tür des Steuerfeldes betätigt (gedrückt) werden. Dadurch wird das vorgelagerte Hauptschaltelement (z. B. Hauptschütz oder Leistungsschalter) ausgeschaltet und die MS-Netzeinspeisung für den FU unterbrochen.



Abb. 4-3 NOT-AUS-Schalter zur Unterbrechung der MS-Netzeinspeisung

Um den NOT-AUS-Schalter zu betätigen, muss der rote Schaltknopf eingedrückt werden, bis dieser einrastet und mechanisch verriegelt. Für das Entriegeln (NOT-AUS-Freigabe) den roten Schaltknopf nach rechts drehen, bis ein Anschlag spürbar ist und anschließend loslassen. Der Schaltknopf springt nun in die Ausgangsposition zurück.



# 4.3.2 Trenn-/Erdungsschalter: Schlüsselschalter, Kurbelzugang und Schaltkurbel

Der Trenn-/Erdungsschalter wird manuell mit Hilfe einer *Schaltkurbel* ein- und ausgeschaltet. Die Schaltkurbel wird an der Vorderseite des Steuer-/Eingangsfeldes in den *Kurbelzugang* eingeführt. Dies erfordert eine Freigabe der Verriegelung für den Kurbelzugang über den Schlüsselschalter: *Disconnector Operating Handle Access Shutter Release*.









Abb. 4-4 Bedienelemente für Trenn-/Erdungsschalter
a) Schlüsselschalter zur Freigabe des Kurbelzugangs
b) entriegelter Kurbelzugang
c) Schaltkurbel

Die Schalterpositionen des Trenn-/Erdungsschalters werden durch die beiden Anzeigeleuchten *Disconnector Open (Earthed)* und *Disconnector Closed (Live)* angezeigt:

- *Disconnector Open (Earthed):* Trenn-/Erdungsschalter geöffnet (geerdet, Trenn-strecke geöffnet)
- Disconnector Closed (Live): Trenn-/Erdungsschalter geschlossen (Trenn-strecke geschlossen)



Abb. 4-5 Statusanzeigen für Trenn-/Erdungsschalterpositionen

# 4.3.3 Hauptschaltelement (Mittelspannung)

Die Einschaltung des Hauptschützes bzw. MS-Leistungsschalter erfolgt automatisch, wenn keine Fehlermeldungen aktiv sind.

Die Schalterpositionen des Hauptschaltelements werden durch die beiden Anzeigeleuchten *Main Contactor Open* und *Main Contactor Closed* angezeigt:



- Main Contactor Open: Hauptschaltelement geöffnet (MS ausgeschaltet)
- Main Contactor Closed: Hauptschaltelement geschlossen (MS eingeschaltet)



Abb. 4-6 Statusanzeigen für Hauptschaltelement

# 4.3.4 START-/STOP-Schaltflächen des HMI

Das Ein- und Ausschalten des Motors kann in der Betriebsart *Lokale Bedienung (HMI)* über die Schaltflächen *START* und *STOP* manuell durchgeführt werden. Die Schaltflächen sind in dem Menü *FU-Monitor* angeordnet.

TESTMODUS:

Die Schaltflächen starten und stoppen den simulierten Vorwärts-/Rückwärtslauf des virtuellen Motors ohne Aufschaltung der Mittelspannung.

BETRIEBSMODUS:

- Schaltfläche START: Einschalten der Taktung der FU-Steuereinheit
- Schaltfläche STOP: Ausschalten der Taktung der FU-Steuereinheit



Abb. 4-7 Bedieneinheit (HMI): aktive START/STOP-Schaltflächen

Für die Betriebsarten Fernbedienung (PLS) und Fernbedienung (DI) sind die START/STOP-Schaltflächen außer Funktion und werden dunkelgrau hinterlegt dargestellt.



Abb. 4-8 Bedieneinheit (HMI): inaktive START/STOP-Schaltflächen

# 4.3.5 RESET-ELEMENTE

Das Rücksetzen von Fehlermeldungen wird abhängig von der eingestellten Betriebsart wie folgt realisiert:

• Lokale Bedienung (HMI): Das Rücksetzen von Fehlermeldungen erfolgt über die Betätigung der Schaltfläche RESET des Touchscreens:



Abb. 4-9 Betriebsart = Bedieneinheit (HMI): Schaltfläche RESET



• Fernbedienung (PLS):

Das Rücksetzen von Fehlermeldungen erfolgt über den Empfang des Befehls *Fern-RESET* vom Leitrechner des Prozessleitsystems (PLS).

• Fernbedienung (DI):

Das Rücksetzen von Fehlermeldungen erfolgt über den digitalen Eingang *Externer RESET* (Anschluss -XS1:1,3).

Alle Betriebsarten:

Parallel zu den Rücksetzmöglichkeiten der einzelnen FU-Betriebsarten kann das Rücksetzen von *Fehlermeldungen*, der *FU-Steuereinheit* sowie des *NOT-AUS-Sicherheitsrelais* über den *RESET*-Taster an der Tür des Steuerfeldes erfolgen:



Abb. 4-10 RESET-Tür-Taster an der Tür des Steuerfeldes

Der Schließer-Kontakt des *RESET-Tür-Tasters* wird hierfür auf den digitalen Eingang *RESET-Tür-Taster* (DI: -XS3:6) der I/O-Schnittstelleneinheit geführt.

# 4.3.6 STÖRUNGSANZEIGEN

Der FU meldet *Fehler-Ereignisse* die den FU-Betrieb abschalten. Fehlermeldungen werden abhängig von der eingestellten Betriebsart wie folgt signalisiert:

Störungsanzeige TRIP an der Tür des Steuerfeldes:
 Für den Fall einer aktiven Fehlermeldung und einer anschließenden Abschaltung (engl.: trip) des FU, wird die Anzeigeleuchte TRIP automatisch eingeschaltet (orange). Die Anzeigeleuchte wird ausgeschaltet, sobald die Fehlerursache beseitigt und die Fehlermeldung über eine Aktivierung der RESET-Funktion (z. B. RESET-Tür-Tasten) zurückgesetzt ist.



Abb. 4-11 Störungsanzeige TRIP



## **HINWEIS**

Ein aktives *Alarmereignis* wird durch die blinkende TRIP-Anzeige signalisiert, es erfolgt jedoch *keine* Abschaltung des FU!

 Bedieneinheit (HMI): Für den Fall einer aktiven Fehlermeldung wird der linke Teil der unteren Statusleiste des Displays mit roter Hintergrundfarbe belegt und es erscheint der Klartext der Fehlermeldung, z.B. für das Fehler-Ereignis Fehler: Türalarm Zellenschrank:



Abb. 4-12 Bedieneinheit (HMI): Anzeige für Fehler-Ereignisse

- Fernbedienung (PLS): Für den Fall einer aktiven Fehlermeldung sendet der FU die entsprechende Information an den Leitrechner des Prozessleitsystems.
- Fernbedienung (DI): Aktivierung von digitalen Ausgängen (AO) der I/O-Schnittstelleneinheit für aktive Fehlermeldungen, die entweder über digitale Eingänge (DI) der I/O-Schnittstelleneinheit gemeldet werden oder von der FU-Steuereinheit generiert werden.



# **KAPITELVERWEIS**

➤ Zur Ermittlung der Ursachen für aktive Fehler-Ereignisse und deren Behebung, s. Kapitel "7.1.2 Fehlermeldungen".

# 4.3.7 BEDIENEINHEIT (HMI)

Die Bedienelemente des Touchscreens sind als virtuelle Elemente wie z. B. Schaltflächen, Schieberegler, Auswahlfilter, oder Ziffern- und Tastaturblöcke realisiert.



#### **KAPITELVERWEIS**

Für detaillierte Informationen zu den verschiedenen Anzeige- und Bedienelementen sowie ihren Funktionen und Einstellmöglichkeiten, s. Kapitel "4.5 Allgemeine Bedienhinweise" und "4.6 Hauptmenü (HMI)".

# 4.4 BETRIEBSARTEN UND ARBEITSMODI (FU-MODI)

Betriebsart	Zweck	Voraussetzungen
Lokale Bedienung (HMI)	Vor-Ort-Bedienung des FU entweder im Be-triebsmodus oder im Testmodus  Manueller START/STOP des Motors	Parametereinstellung:     Betriebsart = Lokale Bedienung     (HMI)
Fernbedienung (PLS)	Fernbedienung des FU über ein Prozessleitsystem (PLS) als zentrale Betriebswarte	<ul> <li>Parametereinstellung:         Betriebsart = Fernbedienung         (PLS)</li> <li>Prozessleitsystem für die Kommunikationsprotokolle: Modbus         Profibus oder Profinet</li> </ul>
Fernbedienung (DI)	Fernbedienung des FU über einen externen Motorsteuerstand	<ul> <li>Parametereinstellung:         Betriebsart = Fernbedienung         (DI)</li> <li>konventionelle Verdrahtung         (Kupfer-Signalleitungen) des         Motor-Steuerstandes mit dem         FU (digitale Ein- und Ausgänge)</li> </ul>
FU-Modus	Zweck	Voraussetzungen
Test	Simulationsbetrieb des FU ohne aufgeschaltete     Mittelspannung	<ul> <li>Mittelspannung muss ausgeschaltet sein und</li> <li>Parametereinstellung: FU-Modus = Test</li> </ul>
Betrieb	Betrieb des FU <i>mit</i> auf- geschalteter Mittelspan- nung	Parametereinstellung:     FU-Modus = Betrieb



Tab. 4-1 Betriebsarten und FU-Modus des MVH 2.0



# 4.5 ALLGEMEINE BEDIENHINWEISE

# 4.5.1 FU ein- und ausschalten (Betriebsbereitschaft)

Um den FU in der realen Anwendung betreiben zu können (Starten/Stoppen und Steuern des Motors), muss der FU zunächst eingeschaltet, d.h. in die *Betriebsbereitschaft* versetzt werden.

Nach Beendigung des FU-Betriebes (STOP des Motors) kann der FU ausgeschaltet werden.



#### ACHTUNG

Nach dem Stoppen des Motors ist sicherzustellen, dass die Lüfterversorgung weiterhin zur Verfügung steht.

Die folgenden Anleitungen beschreiben die notwendigen Vorgehensweisen zum Ein- und Ausschalten der FU-Betriebsbereitschaft.

# BETRIEBSBEREITSCHAFT DES FU EINSCHALTEN

#### ANLEITUNG - FU-Betriebsbereitschaft einschalten

START BENUTZEREBENE: Standard

Schritt 1: Sichtprüfung der FU-Anlage auf äußerliche Beschädigungen bzw. Auffälligkeiten

Schritt 2: Entriegeln der NOT-AUS-Kette (NOT-AUS-Schalter am FU-Steuerschrank sowie NOT-AUS-Schalter auf der Kundenseite entriegeln)

Schritt 3: Prüfen, ob sämtliche Türen des FU-Schranks geschlossen und verriegelt sind und ggf. korrigieren

Schritt 4: Leitungsschutzschalter im Steuerfeld einschalten für:

- FU-Steuersystem
- I/O-Schnittstelleneinheit (SPS)
- Bedieneinheit (HMI)
- Heizung
- Lüfter

Schritt 5: Das FU-Steuersystem führt die folgenden (Selbst-)Tests durch:

- Prüfung der internen Kommunikation des FU-Steuersystems (Steuereinheit, I/O-Schnittstelleneinheit und Bedieneinheit (HMI))
- Statusprüfung der Mittelspannung (MS Bereit)
- Statusprüfung der Leistungszellen
- Prüfen der Zellen-Bypass-Einheiten (abh. vom Leistungszellen-Typ)
- Prüfung auf aktive Störungen (Alarm- und/oder Fehlermeldungen)

Schritt 6: Ggf. Störungsursache(n) ermitteln und beseitigen

Schritt 7: Sämtliche Parametereinstellungen auf Übereinstimmung mit der Anwendung prüfen und ggf. korrigieren

**Schritt 8:** Parametereinstellung *FU-Modus* am HMI prüfen und ggf. umstellen auf:

• Parametereinstellung: FU-Modus = Betrieb

Schritt 9: Kurbelzugang für die Schaltkurbel des Trenn-/Erdungsschalters elektrisch (Schlüsselschalter: *Disconnector Operating Handle Access Shutter Release*) und mechanisch entriegeln.



- Schritt 10: Schaltkurbel für Trenn-/Erdungsschalter in den Kurbelzugang einführen und Trenn-/Erdungsschalter einschalten
- Schritt 11: Statusanzeigen für Schalterpositionen des Hauptschaltgerätes (*Main Contactor*) und des Trenn-/Erdungsschalters (*Disconnector*) prüfen und ggf. Schaltgerätepositionen korrigieren, so dass:
  - Disconnector Closed (Live) = EIN (Statusanzeige leuchtet rot)
  - Disconnector Open (Earthed) = AUS (Statusanzeige ist ausgeschaltet)
  - Main Contactor Closed = EIN (Statusanzeige ist ausgeschaltet)
  - Main Contactor Open = AUS (Statusanzeige leuchtet grün)
- Schritt 12: Schaltkurbel entnehmen und Kurbelzugang mechanisch und elektrisch verriegeln
- Schritt 13: Prüfen der Statusanzeige FU Bereit im Display der Bedieneinheit:
  - FU Bereit = EIN (virtuelle Status-LED leuchtet grün)
- ⇒ Der FU ist jetzt bereit, um je nach verwendeter Betriebsart den START-Befehl für den Motor abzusetzen und den FU-Betrieb aufzunehmen.

# ENDE

#### BETRIEBSBEREITSCHAFT DES FU AUSSCHALTEN

#### ANLEITUNG - FU-Betriebsbereitschaft ausschalten

START BENUTZEREBENE: Standard

Schritt 1: Absetzen des STOP-Befehls

Schritt 2: Nach dem Herunterfahren des Motors den Stillstand des Motors überprüfen

Schritt 3: Verriegeln der NOT-AUS-Kette (Eindrücken des NOT-AUS-Schalters am FU-Steuerschrank

**Schritt 4:** Die Abschaltung der Mittelspannung wie folgt prüfen:

- Die Statusanzeigen für das Hauptschaltelement (*Main Contactor*) müssen eindeutig die AUS-Position dieses Schaltgerätes anzeigen:
  - o *Main Contactor Closed* = AUS (Statusanzeige ist ausgeschaltet)
  - o Main Contactor Open = EIN (Statusanzeige leuchtet grün)
- Kontrolle der Messwerte für die Eingangsspannung im Menü FU-Monitor der Bedieneinheit (HMI))
- Schritt 5: Kurbelzugang für Erdungstrenner-Schaltkurbel elektrisch (Schlüsselschalter: *Disconnector Operating Handle Access Shutter Release*) und mechanisch entriegeln
- Schritt 6: Schaltkurbel für Trenn-/Erdungsschalter in den Kurbelzugang einführen und Trenn-/Erdungsschalter ausschalten
- Schritt 7: AUS-Position des Trenn-/Erdungsschalters prüfen:
  - Die Statusanzeigen für den Trenn-/Erdungsschalter (*Disconnector*) müssen eindeutig die AUS-Position dieses Schaltgerätes anzeigen:
    - Disconnector Closed (Live) = AUS (Statusanzeige ist ausgeschaltet)
    - o Disconnector Open (Earthed) = EIN (Statusanzeige leuchtet grün)
  - Sichtprüfung der Schalterposition durch das Sichtfenster neben dem Kurbelzugang

Schritt 8: Kurbelzugang mechanisch und elektrisch verriegeln



**Schritt 9:** Leitungsschutzschalter im Steuerfeld ausschalten für:

- FU-Steuersystem
- I/O-Schnittstelleneinheit (SPS)
- Bedieneinheit (HMI)
- Heizung
- Lüfter

⇒ Die Betriebsbereitschaft des FU ist jetzt ausgeschaltet.

ENDE



## 4.5.2 STARTSEITE UND STANDBY-SEITE

Nach dem Einschalten der FU-Betriebsbereitschaft wird als *Startseite* das Menü *FU-Monitor* angezeigt. Wird das Touchscreen der Bedieneinheit für eine einstellbare Zeit nicht berührt, wechselt die Displayanzeige zur *Standby-Seite* (FU-Bereitschaftsanzeige), sofern diese aktiviert ist (parametrierbar). Ist die Standby-Seite deaktiviert, zeigt das Display immer die zuletzt aufgerufene Menüseite an.

#### **STARTSEITE**

Die *Startseite* zeigt das Hauptmenü *FU-Monitor*, in dem allgemeine Informationen zur Überwachung des FU Betriebs angezeigt werden. Die *Startseite* ist in sechs Bereiche unterteilt.



Abb. 4-13 HMI-Startseite: FU-Monitor

- 1 Hersteller-Logo
- 2 Statusanzeigen: Bereitschaftszustand Mittelspannung (MS), Bereitschaftszustand (Standby) des FU, Betriebszustand des FU und Störung
- 3 Systemdatum und -zeit
- 4 Hauptmenüleiste (1. Menüebene)
- **5** FU-Betriebsinformationen
- Informationslaufleiste: Anzeige von Störmeldungen (Alarm- und Fehlermeldungen)

#### STATUSANZEIGEN

## MS Bereit (Netz-Mittelspannungsanzeige):

Die Anzeige leuchtet (rot), wenn die Netz-Mittelspannung für den FU eingeschaltet ist.

## FU Bereit (FU-Bereitschaftsanzeige):

Die Anzeige leuchtet grün, wenn das FU-System bereit ist.

#### • FU Betrieb (FU-Betriebsanzeige):

Die Anzeige leuchtet *grün*, wenn der FU in Betrieb ist.

## • Störung (aktive Störmeldung):

o Die Anzeige leuchtet rot, wenn eine Fehlermeldung aktiv ist;



o die Anzeige blinkt rot, wenn eine Alarmmeldung aktiv ist.

Systemdatum und -uhrzeit Anzeige des aktuellen Datums und der Uhrzeit des FU-Steuersystems

HAUPTMENÜS Schaltflächen zur Auswahl der verschiedenen Hauptmenüs auf der 1. Menüebene

FU-Betriebsinformationen Hauptanzeigebereich, einschließlich Anzeige der wichtigsten Parametereinstellungen,

Messwerte, FU-Betriebsstatus, Start/Stop-Steuerung des FU, etc.

Anzeige von Störmeldungen Eine Störmeldung kann entweder eine aktive *Alarmmeldung* oder eine aktive *Fehlermeldung* sein.

Der linke Bereich der Informationslaufleiste wechselt bei einer aktiven *Fehlermeldung* auf eine *rote* Hintergrundfarbe. Die Information der Fehlermeldung wird als zyklisch umlaufender Text angezeigt.

Der rechte Bereich der Informationslaufleiste wechselt bei einer aktiven *Alarmmeldung* auf eine *gelbe* Hintergrundfarbe. Die Information der Alarmmeldung wird als zyklisch umlaufender Text angezeigt.

#### STANDBY-SEITE

Die Displayanzeige des HMI wechselt nach einer einstellbaren Verzögerungszeit – in der das Touchscreen des HMI nicht betätigt wurde – zur *Bereitschaftsanzeige*, der sog. *Standby-Seite*.

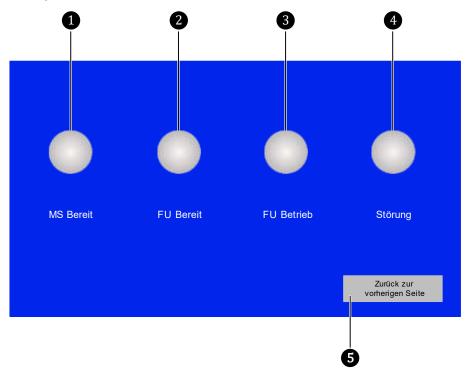


Abb. 4-14 HMI-Display: Standby-Seite (ausgeschaltete Bereitschaftsanzeigen)

MS Bereit: Status – FU-Mittelspannung
 FU Bereit: Status – FU-Bereitschaft

FU Betrieb: Status – FU-Betrieb

4 Störung: Status – Störungsanzeige für FU-Alarm- und/oder Fehlermeldungen

Navigationstaste für Rücksprung auf die zuletzt aufgerufene Menüseite

Einstellungen für die Anzeige der Standby-Seite können in dem Menü: *Weitere Einstellungen/Benutzerumgebung/ Systemeinstellungen* vorgenommen werden.



#### MS BEREIT

## Bereitschaftsanzeige für die Mittelspannung





Abb. 4-15 Mittelspannung eingeschaltet

- ➤ Mittelspannung ist eingeschaltet: LED-Farbe = rot
- ➤ Mittelspannung ist ausgeschaltet: LED-Farbe = grau

#### **FU BEREIT**

## Bereitschaftsanzeige des FU

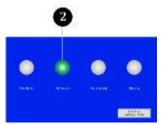


Abb. 4-16 FU ist betriebsbereit

- > FU ist betriebsbereit: LED-Farbe = grün
- ➤ FU ist nicht betriebsbereit: LED-Farbe = grau

#### **FU BETRIEB**

## Betriebsanzeige des FU (Motor wird am FU betrieben)





Abb. 4-17 FU ist in Betrieb

- > FU ist in Betrieb: LED-Farbe = grün
- FU ist nicht in Betrieb: LED-Farbe = grau

## STÖRUNG

## Aktive Störmeldung

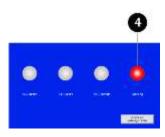


Abb. 4-18 Aktive Störmeldung

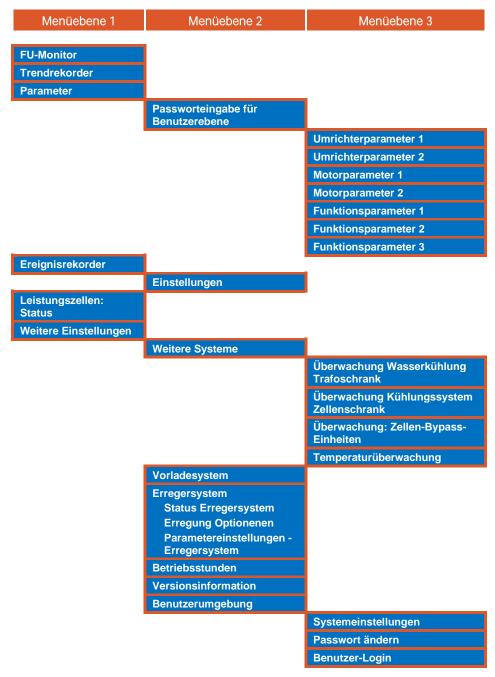
- > Mindestens eine Störmeldung ist aktiv:
  - o aktive Fehlermeldung: LED-Farbe = rot
  - o aktive Alarmmeldung: LED-Farbe = rot, blinkend
- ➤ Keine aktive Störmeldung: LED-Farbe = grau



#### 4.5.3 MENÜSTRUKTUR

Das Softwaremenü der FU-Steuereinheit gliedert sich in Menüebenen.

Die folgende Abbildung zeigt die Menüstruktur im Display der Bedieneinheit (HMI).



Tab. 4-2 Menüstruktur der Bedieneinheit (HMI)



## 4.5.4 MENUNAVIGATION

Die Bedienung und Einstellung des FU erfolgt über die Bedienelemente des Touchscreen. Menünavigation bedeutet:

- das Aufrufen bzw. das Verlassen eines Haupt- oder Untermenüs (Navigation zwischen den Menüs auf der gleichen Menüebene oder unterschiedlichen Menüebenen)
- das Aufrufen von verschiedenen Menüseiten innerhalb eines Menüs (Navigation auf der gleichen Menüebene)

Der Touchscreen des FU-Steuersystems verwendet zur Menünavigation virtuelle Schaltflächen die als:

- *Direktsprungtasten* oder
- Navigationstasten

ausgeführt sind.

#### DIREKTSPRUNGTASTEN

Navigation zwischen Menüs sowie Menüebenen:



Abb. 4-19 Menü-Direktaufruf

• Direkter Menüaufruf durch Betätigen der gewünschten Menü-Schaltfläche.

Schaltfläche und dem Menünamen in weißer Schrift gekennzeichnet.

Schaltflächen von geöffneten Menüs sind durch eine blaue Hintergrundfarbe der



Abb. 4-20 Menü-geöffnet



Rücksprung auf die nächsthöhere Menüebene



Abb. 4-21 Menüebene-Rücksprung

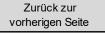


Abb. 4-22 Vorherige Menüseite-Rücksprung





Abb. 4-23 Menü schließen-Rücksprung

 Rücksprung auf die nächsthöhere Menüebene durch Schließen eines (Unter-) Menüs

## NAVIGATIONSTASTEN

Zur Navigation zwischen Menüseiten der gleichen Menüebene:



Abb. 4-24 Zwischen Menüseiten blättern

• Blättern von Menüseiten mit Angabe der Menü-Seitenzahl/Gesamtseitenanzahl



## 4.5.5 BENUTZEREBENEN

Der MVH 2.0 verfügt über verschiedene Benutzerebenen, die sich hinsichtlich der Autorisierung für die Bedienung bzw. das Ändern von Parametereinstellungen unterscheiden.

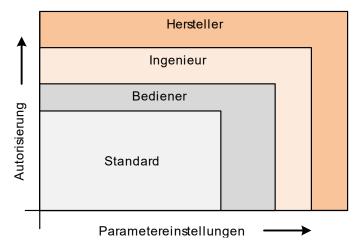


Abb. 4-25 Benutzerebenen – Autorisierung für Parametereinstellungen

Nach dem Einschalten des FU-Steuersystems gilt die Benutzerebene:

#### 1. Standard

Bedienpersonal mit allgemeinen Anwendungskenntnissen; ohne Passworteingabe.

Die zusätzlichen Benutzerebenen:

#### 2. Bediener

Bedienpersonal mit erweiterten Anwendungskenntnissen

#### 3. Ingenieur

Inbetriebnehmer und Bedienpersonal mit erweiterten Geräte- und Anwendungskenntnissen

#### 4. Hersteller

AuCom MCS GmbH & Co.KG

sind passwortgeschützt und erlauben nur autorisiertem Personal weiterführende Änderungen von Parametereinstellungen vorzunehmen.



## HINWEIS

- Über das Touchscreen sind lediglich die Benutzernamen Bediener, Ingenieur mit anschließender Passwortabfrage auswählbar. Die Verwendung der Bezeichnung Standard gilt für die Benutzerebene ohne Passworteingabe.
- ➤ Ist die Benutzerebene *Hersteller* erforderlich, sollte mit AuCom MCS GmbH & Co.KG Kontakt aufgenommen werden.



In der folgenden Tabelle sind die Zugriffsrechte der Benutzerebenen auf die verschiedenen Softwaremenüs dargestellt.

Benutzerebene	Menüebene 1	Menüebene 2	Menüebene 3
Standard	FU-Monitor	1	
Standard, Bediener, Ingenieur	Trendrekorder		
Standard	Parameter		
Bediener, Ingenieur		Passworteingabe für Benutzerebene	
Ingenieur		*	Umrichterparameter 1
Ingenieur			Umrichterparameter 2
Ingenieur			Motorparameter 1
Ingenieur			Motorparameter 2
Bediener, Ingenieur			Funktionsparameter 1
Bediener, Ingenieur			Funktionsparameter 2
Bediener, Ingenieur			Funktionsparameter 3
Standard	Ereignisrekorder		
Standard	Leistungszellen: Status		
Standard	Weitere Einstellungen		_
Standard		Weitere Systeme	
Standard			Überwachung Wasserkühlung Trafoschrank
Standard			Überwachung Kühlungssystem Zellenschrank
Standard			Überwachung Zellen-Bypass- Einheiten
Standard			Temperaturüberwachung
Standard		Vorladesystem	
Standard, Bediener, Ingenieur		Erregersystem	
Standard		Status Erregersystem	
Ingenieur		Erregung Optionen	
Standard, Bediener, Ingenieur		Parametereinstellung Erregersystem	
Standard		Betriebsstunden	
Standard		Versionsinformation	
Standard		Benutzerumgebung	
Standard			Systemeinstellungen
Bediener, Ingenieur			Passwort ändern
Bediener, Ingenieur			Benutzer-Login

Tab. 4-3 HMI-Benutzerebenen – Zugriffsrechte auf Software-Menüs



#### Benutzerebene wechseln

Für einen Wechsel der Benutzerebene ist je nach Autorisierung des Benutzers eine entsprechende Passworteingabe erforderlich.

Benutzername	Autorisierung	Passwort (6 Zeichen)
Standard	sehr niedrig	ohne
Bediener	niedrig	123456
Ingenieur	hoch	300048
Hersteller	höchste	-

Tab. 4-4 Benutzerebenen

Ein Wechsel der Benutzerebene kann entweder über:

- das Menü Weitere Einstellungen\Benutzerumgebung\Benutzer-Login des Hauptmenüs Weitere Einstellungen oder
- das Hauptmenü *Parameter*

erfolgen.



#### **HINWEIS**

Erfolgt innerhalb von 10 Minuten nach der Aktivierung einer passwortgeschützten Benutzerebene keine Bedienung des Touchscreens, wird die aktuelle Benutzerebene verlassen und die Benutzerebene *Standard* aktiviert.

Die folgende Anleitung zeigt die Vorgehensweise für einen Wechsel der Benutzerebene über das Menü *Benutzerumgebung* am Beispiel der Benutzerebene für den *Ingenieur*.

## ANLEITUNG - Aktivierung der Benutzerebene Ingenieur (Beispiel)

START

BENUTZEREBENE: Ingenieur

AUFRUF DES HAUPTMENÜS "WEITERE EINSTELLUNGEN" Schritt 1: Auf Schaltfläche Weitere Einstellungen klicken.

- > Hauptmenü Weitere Einstellungen wird geöffnet.
- > Gleichzeitig öffnet sich das Menü Benutzerumgebung.

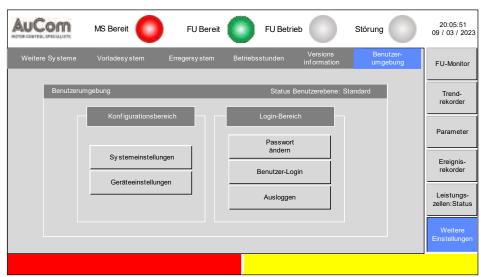


Abb. 4-26 Menü "Benutzerumgebung"



EINGABEMASKE "FU PARAMETEREINSTELLUNGEN DES PASSWORTS" AUFRUFEN Schritt 2: Im Menü Systemeinstellungen die Schaltfläche Benutzer-Login anklicken.

- ▶ Die Eingabemaske Passworteingabe für Benutzerebene mit der Aufforderung zur Eingabe des aktuell gültigen Passwortes für den Benutzer Ingenieur wird angezeigt.
- ➤ Der Auswahlfilter zeigt *Bediener* als den zuletzt ausgewählten Benutzer:

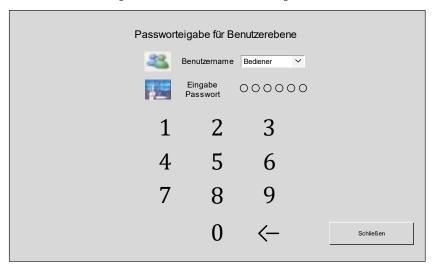


Abb. 4-27 Eingabemaske zur Passworteingabe

#### BENUTZER AUSWÄHLEN

Schritt 3: Auswahlfilter durch Anklicken öffnen.

> Der geöffnete Auswahlfilter zeigt die verfügbaren Benutzernamen:

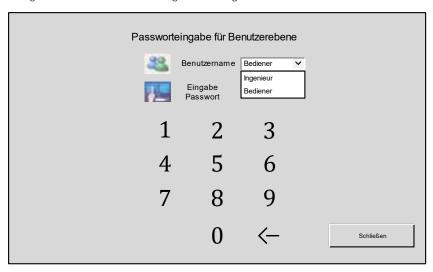


Abb. 4-28 Geöffneter Auswahlfilter

## BENUTZER "INGENIEUR" AUSWÄHLEN

Schritt 4: Den Benutzernamen Ingenieur anklicken.

➤ Der Auswahlfilter zeigt *Ingenieur* als den aktuell ausgewählten Benutzer:





Abb. 4-29 Aktueller Benutzername: Ingenieur

#### PASSWORT EINGEBEN

Schritt 5: Gültiges Passwort für die Benutzerebene *Ingenieur* über den angezeigten Ziffernblock eingeben.

➤ Die Eingabe der einzelnen Ziffern des Passwortes wird jeweils durch die farbig ausgefüllten Kreisanzeigen über dem Ziffernblock angezeigt.

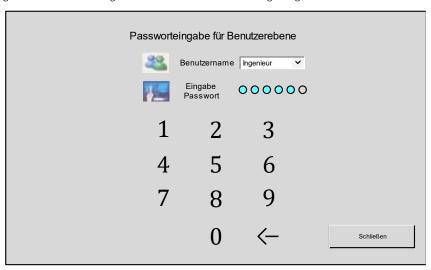


Abb. 4-30 Eingegebene Passwortziffern

- Nach Eingabe der letzten Passwortziffer wird die Eingabemaske geschlossen.
- ➤ Der Status der aktuellen Benutzerebene wird im Menü *Benutzerumgebung* angezeigt:

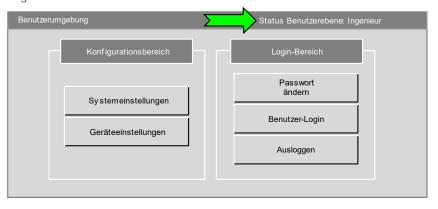


Abb. 4-31 Status Benutzerebene: Ingenieur



BENUTZEREBENE: Ingenieur



#### **HINWEIS**

Die Eingabemaske *Passworteingabe für Benutzerebene* kann auch direkt über das Hauptmenü *Parameter* geöffnet werden.

➤ Nach der Passworteingabe und dem Schließen der Eingabemaske wird dann das Menüfenster *Umrichterparameter 1* automatisch geöffnet.

## ENDE

## 4.5.6 ÄNDERUNGEN VON PARAMETEREINSTELLUNGEN (ALLGEMEIN)

Für eine sichere Funktion und Bedienung des FU muss das Steuersystem an die Peripherie der verschiedenen Anwendungen angepasst werden. Diese Anpassung erfolgt im Softwaremenü des FU-Steuersystems über entsprechende Parameter bzw. Parametergruppen.

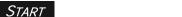
Die verschiedenen Parameter im MVH 2.0 können auf unterschiedliche Weise eingestellt werden, z. B. als:

- Parametrierung über Auswahlfilter (Einstelloption),
- Parametrierung über Ziffernblock oder Tastenblock (Einstellwert) oder
- Parametrierung über Direktschaltflächen (Umschaltung der Einstellung).

Im Folgenden werden die drei Arten der Parametrierung anhand von exemplarischen Anleitungen erläutert.

## PARAMETRIERUNG ÜBER AUSWAHLFILTER (EINSTELLOPTION)

ANLEITUNG (exemplarisch) – Einstellung des Parameters Start Modus





#### **HINWEIS**

Die geänderte Parametereinstellung ist noch nicht in der Steuereinheit gespeichert und hat daher noch keine Auswirkungen auf die Funktionen des FU!

➤ Das Speichern der Änderung einer Parametereinstellung erfordert das Herunterladen aller Parameter von der Bedieneinheit (HMI) zur Steuereinheit.

## BENUTZEREBENE "INGENIEUR" AKTIVIEREN



#### **KAPITELVERWEIS**

Die Aktivierung der Benutzerebene *Ingenieur* erfolgt gemäß der in Kapitel "4.5.5 Benutzerebenen" beschriebenen Anleitung.

Schritt 1: Durchführen der in Kapitel "4.5.5 Benutzerebenen" beschriebenen Handlungsschritte zur Aktivierung der Benutzerebene *Ingenieur*.



AUFRUFEN DES MENÜS "PARAMETER EINSTELLUNG" Schritt 2: Schaltfläche des Hauptmenüs Parameter Einstellung anklicken.

➤ Das Display zeigt den Parameter *START Modus* mit seiner aktuellen Einstellung *Normalstart* auf der ersten von sieben Menüseiten:

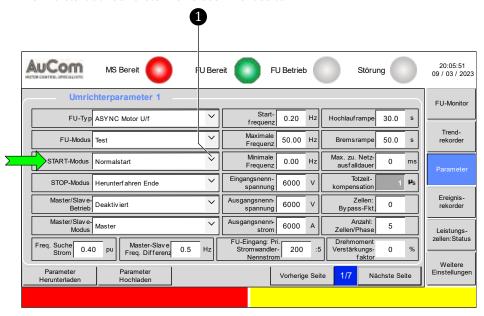


Abb. 4-32 Umrichter Parameter 1 - Parameter "START-Modus"

1 Auswahlfilter für Einstelloptionen des Parameters START-Modus

ÖFFNEN DES AUSWAHLFILTERS FÜR PARAMETER "START -MODUS" Schritt 3: Auswahlfilter durch Anklicken öffnen.

> Der geöffnete Auswahlfilter zeigt die verfügbaren Einstelloptionen.

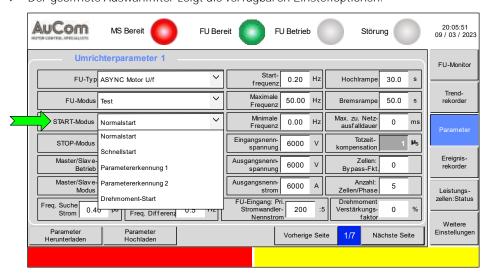


Abb. 4-33 Geöffneter Auswahlfilter

EINSTELLOPTION AUSWÄHLEN

Schritt 4: Anklicken der gewünschten Einstelloption, z. B. Schnellstart.

➤ Der Auswahlfilter zeigt *Schnellstart* als die aktuell ausgewählte Einstelloption:



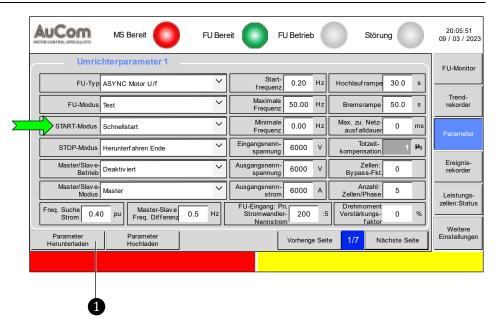


Abb. 4-34 Aktuelle Einstelloption: Schnellstart

1 Schaltfläche zum Speichern von Parametereinstellungen

## ÄNDERUNG DER PARAMETEREINSTELLUNG SPEICHERN

Schritt 5: Schaltfläche Parameter Herunterladen anklicken.

Für ein erfolgreiches Speichern zeigt das Display für eine Dauer von ca. 1,5 s die folgende Meldung:



Abb. 4-35 Erfolgreiches Abspeichern der geänderten Parametereinstellung

BENUTZEREBENE "INGENIEUR" VERLASSEN Schritt 6: In dem Menü Benutzerumgebung die Schaltfläche Ausloggen anklicken.

> Es ist wieder die Benutzerebene *Standard* aktiv.

ENDE



## PARAMETRIERUNG ÜBER ZIFFERNBLOCK (EINSTELLWERT)

ANLEITUNG (exemplarisch) – Einstellen des Systemdatums und der Systemuhrzeit

START

BENUTZEREBENE: (Standard)

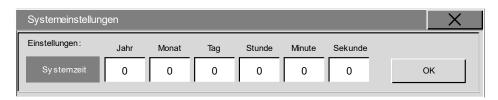


Abb. 4-36 Parametergruppe der Systemzeit

## PARAMETER "JAHR" AUSWÄHLEN

**Schritt 1:** Weißes Zahlenfeld des Parameters *Jahr* zur Einstellung der aktuellen Jahreszahl anklicken.

- Parametriermaske Arten der Zahlen wird angezeigt.
- ➤ Der Einstellbereich für diesen Parameter ist durch die Angaben *Min: 2000* als kleinstem Einstellwert und *Max: 2050* als größtem Einstellwert definiert und wird in der zweiten Zeile der Parametriermaske angezeigt.



Abb. 4-37 Parametriermaske "Arten der Zahlen"

#### EINGABE DER JAHRESZAHL

Schritt 2: Die entsprechenden Ziffern für die gewünschte Jahreszahl nacheinander im Ziffernblock als Parametriermaske anklicken.

Die eingegebene Jahreszahl erscheint in der weißen Zeile der Parametriermaske.



Abb. 4-38 Ziffernblock: Eingabe der Jahreszahl

## EINGEGEBENE JAHRESZAHL BESTÄTIGEN



Abb. 4-39 Anzeigefeld "Jahr"

Schritt 3: Schaltfläche *OK* in der Parametriermaske anklicken.

> Aktuelle Jahreszahl erscheint im Anzeigefeld *Jahr*.

EINGABE DER WEITEREN SYSTEMZEIT-PARAMETER

**Schritt 4:** Analog zur Einstellung der Jahreszahl die Einstellungen für: Monat, Tag, Stunde, Minute und Sekunde vornehmen.



➤ Die neue *Systemzeit* wird in der weißen Zeile der Parametriermaske angezeigt:

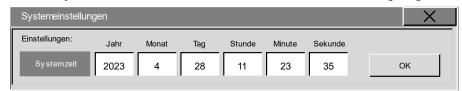


Abb. 4-40 Systemzeit - vollständige Einstellung

## Speichern der Vollständigen Systemzeit

Schritt 5: Schaltfläche OK im Anzeigefeld anklicken.



Abb. 4-41 Aktualisierte Systemzeit

Die aktualisierte Systemzeit wird in der oberen, rechten Ecke des Displays angezeigt.

## ENDE

# PARAMETRIERUNG ÜBER DIREKTSCHALTFLÄCHEN (UMSCHALTUNG DER EINSTELLUNG)

ANLEITUNG (exemplarisch) - Standby-Seite aktivieren/deaktivieren

START BENUTZEREBENE: (Standard)

## Menü "Systemeinstellungen" Aufrufen



Abb. 4-42 Standby-Seite – aktuelle Einstellungen

- Schritt 1: In dem Menü *Benutzerumgebung* die Schaltfläche für das Menü *Systemeinstellungen* anklicken
- ➤ Die *grau* hinterlegte Schaltfläche *aktivieren* zeigt an, dass die Standby-Seite *deaktiviert* ist und durch Anklicken *aktiviert* werden kann.
- Das Feld links neben der Schaltfläche Schließen symbolisiert die Standby-Seite.

#### STANDBY-SEITE AKTIVIEREN



Abb. 4-43 Standby-Seite aktiviert

#### Schritt 2: Schaltfläche aktivieren anklicken

- ➤ Die *grün* hinterlegte Schaltfläche *deaktivieren* zeigt an, dass die *Standby-Seite aktiviert* ist und durch Anklicken *deaktiviert* werden kann.
- ➤ Der Parameter *Verzögerungszeit* definiert die Zeit nach der das Display automatisch die Standby-Seite anzeigt. Der Zähler für die *Verzögerungszeit* startet sofort nach der letzten Berührung des Touchscreen. Der Einstellbereich für die *Verzögerungszeit* beträgt 120 ... 1600 s.





#### **KAPITELVERWEIS**

Die Parametrierung der *Verzögerungszeit* erfolgt analog zu der exemplarischen Anleitung im Kapitel "4.5.6 Änderungen von Parametereinstellungen (allgemein)"

#### STANDBY-SEITE DEAKTIVIEREN





Abb. 4-44 Standby-Seite deaktiviert

➤ Die *grau hinterlegte* Schaltfläche *aktivieren* zeigt an, dass die Standby-Seite wieder deaktiviert ist (und durch Anklicken erneut *aktiviert* werden kann).

ENDE



## 4.5.7 Auswahl der Menüsprache

Die Menüsprache im Display des Touchscreen (HMI) kann für die folgenden Landessprachen eingestellt werden:

- Deutsch
- Englisch
- Russisch
- Französisch
- Spanisch
- Chinesisch

Die Umschaltung einer Menüsprache erfordert *keine* Passworteingabe und kann auf der Benutzerebene *Standard* (auch während des FU-Betriebs) durchgeführt werden. Die Menüsprache wird über einen Auswahlfilter im Konfigurationsbereich des Menüs "*Weitere Einstellungen/ Benutzerumgebung/SystemeInstellungen"* eingestellt.

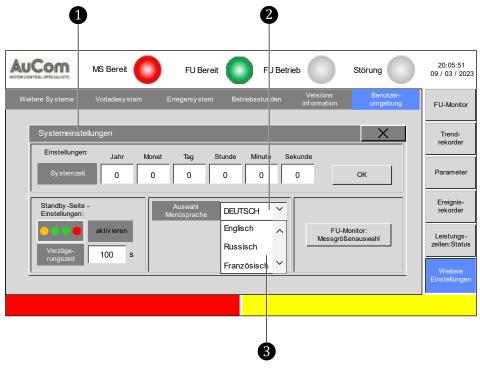
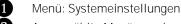


Abb. 4-45 Menü "Systemeinstellungen" – Auswahl der HMI-Menüsprache



2 Ausgewählte Menüsprache

3 Auswahlfilter für verfügbare Menüsprachen

Sobald die Zielsprache im Auswahlfilter angeklickt ist, erscheinen sämtliche Menütexte in dieser Sprache.



#### HINWEIS

Die Einstellung der Menüsprache wirkt ausschließlich auf das HMI und erfordert *keine* Parameterspeicherung in der Steuereinheit.



## 4.6 HAUPTMENÜ (HMI)

## 4.6.1 MENÜ: FU-MONITOR

Die Startseite des Softwaremenüs der Bedieneinheit (HMI) zeigt das Menü *FU-Monitor*. Der *FU-Monitor* zeigt den Systemstatus, die wichtigsten Parametereinstellungen und die aktuellen Betriebsmesswerte des FU sowie die Schaltflächen zur Bedienung des FU.

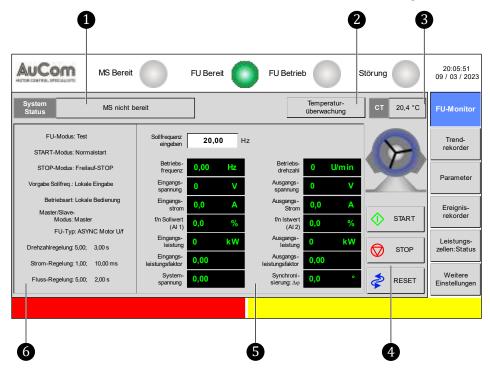


Abb. 4-46 Hauptmenü – FU-Monitor

- 1 Anzeige von Meldungen zum FU-Systemstatus
- 2 Schaltfläche zum Aufruf von Menüs, z.B. *Temperaturüberwachung*
- 3 Anzeige der Temperatur im Leistungszellenschrank
- 4 Manuelle Bedienung: START/STOP-Steuerung und Rücksetzen (RESET) von Fehlermeldungen
- Manuelle Eingabe der Startfrequenz und Anzeige von Betriebsmesswerten
- 6 Anzeige von FU-Einstellungen

## SYSTEM STATUS: MELDUNGEN

Der Informationsbereich *Systemstatus* zeigt die aktuelle Meldung über den Zustand des FU-Systems.

## OPTIONALER AUFRUF VON MENÜS

Sofern parametriert bzw. programmiert, können weitere Menüs direkt von der Startseite *FU-Monitor* aufgerufen werden. Dazu erscheint jeweils eine entsprechende Schaltfläche in der zweiten Menüzeile des *FU-Monitors*.

## SCHALTFLÄCHE TEMPERATURÜBERWACHUNG

Die Schaltfläche Temperaturanzeige wird nur für die Parametereinstellung *Direktaufruf über Startseite = Ja* im Parametermenü *Einstellungen* des Menüs *Temperaturüberwachung* angezeigt.

Das Betätigen der Schaltfläche *Temperaturanzeige* öffnet das Menü Temperaturüberwachung und zeigt auf der Menüseite *Messwerte* die aktuellen Temperaturwerte der vorhandenen Temperatursensoren des FU.



#### MANUELLE FU-BEDIENUNG

Für die Betriebsart *Lokale Bedienung (HMI)* kann der Motor über das Touchscreen des HMI manuell gestartet und gestoppt werden. Die Funktionsschaltflächen *START* und *STOP* stehen dazu sowohl für den FU-Modus *Betrieb* als auch *Test* zur Verfügung.

Mit der Funktionsschaltfläche *RESET* können Fehlermeldungen manuell zurückgesetzt werden. Voraussetzung für ein erfolgreiches Rücksetzen ist die vorherige Beseitigung der Fehlerursache.

#### SOLLFREQUENZ EINGEBEN

Mit der Eingabemaske *Sollfrequenz eingeben* wird die Frequenz vorgegeben, mit welcher der Motor betrieben werden soll. Die Eingabe erfolgt über einen Ziffernblock, welcher nach Anklicken des weiß hinterlegten Zahlenfeldes angezeigt wird.

- > Für den Motor-*Vorwärtslauf* gilt ein Einstellbereich von 0 bis 80 Hz.
- Für den Motor-Rückwärtslauf gilt ein Einstellbereich von 0 bis -80 Hz.

Nach Bestätigen der eingegebenen Sollfrequenz durch einen Klick auf das Feld  $\mathit{OK}$  schließt der Zifferblock automatisch und die neue Sollfrequenz wird mit den eingestellten Rampen angefahren.



Abb. 4-47 Eingabemaske für die Motor-Sollfrequenz



#### **HINWEIS**

Für die Sollfrequenz = 0 Hz startet der Motor nicht!

#### **BETRIEBSMESSWERTE**

Während des FU-Betriebs zeigt das *FU-Monitor* die folgenden *momentanen* Betriebsmesswerte:

Messgröße	Beschreibung		
Betriebsfrequenz [Hz]	Frequenz mit der der Motor betrieben wird.		
Betriebsdrehzahl [U/min]	Motordrehzahl		
Eingangsspannung [V]	Spannung am FU-Eingang (MS)		
Ausgangsspannung [V]	Spannung am FU-Ausgang (MS)		
Eingangsstrom [A]	Strom im FU-Eingang (MS) (Stromwandler zum Sternpunkt der Primärseite des Multi-Level-Transformators)		
Ausgangsstrom [A]	Strom im FU-Ausgang (MS)		
f/n Sollwert (Al 1) [%]	Aktueller f/n Sollwert des Analogeingangs Al 1		
f/n Istwert (AI 2) [%]	Aktueller f/n Istwert des Analogeingangs Al 2		
Eingangsleistung [kW]	Wirkleistung am FU-Eingang (MS)		
Ausgangsleistung [kW]	Wirkleistung am FU-Ausgang (MS)		
Eingangsleistungsfaktor	Leistungsfaktor am FU-Eingang (MS)		
Ausgangsleistungsfaktor	Leistungsfaktor am FU-Ausgang (MS)		
Systemspannung [pu]	Mittelwert der Gleichspannungszwischenkreispannung der ersten Leistungszellen pro Phase (A1, B1, C1) bezogen auf den Nennwert der Gleichspannungszwischenkreispannung der Leistungszellen:     UDC[pu] = [(UDC.A1 + UDC.B1 + UDC.C1) / 3] / UDC.Nenn     Messwertanzeige im Per-Unit-System		
Synchronisierung: Δφ	Phasenwinkeldifferenz zwischen den Phasenspannungen am FU-Eingang und FU-Ausgang Anzeige des Messwertes nur während des Synchronisiervorgangs		

Tab. 4-5 FU-Monitor: Betriebsmesswerte



ANZEIGE DER WICHTIGSTEN
FUPARAMETEREINSTELLUNGEN

Die Einstellungen der folgenden Parameter geben einen Überblick über die wichtigsten Systemeinstellungen des FU:

Parametername	Beschreibung
FU-Modus	Arbeitsmodus des FU: Betrieb oder Test
START-Modus	Modus in dem der Motor gestartet wird
STOP-Modus	Modus in dem der Motor gestoppt wird
Vorgabe Sollfreq.	Quelle für die Vorgabe des Frequenzsollwertes
Betriebsart	Betriebsart des FU: Modus für die Bedienung des FU
Master/Slave Modus	(Master oder Slave)-Funktion des FU im FU-Doppel- oder Multi-Frequenzumrichterbetrieb
FU-Typ	FU-Steuerung/Regelung für den entsprechenden Motortyp
Drehzahlregelung	PI-Regler: Verstärkungsfaktor und Integrationszeit [s]
Strom-Regelung	PI-Regler: Verstärkungsfaktor und Integrationszeit [ms]
Fluss-Regelung	PI-Regler: Verstärkungsfaktor und Integrationszeit [s]

Tab. 4-6 FU-Monitor: Übersicht der wichtigsten Parametereinstellungen



#### **KAPITELVERWEIS**

➤ Die vorstehenden Parameter und ihre Einstelloptionen sind in dem Kapitel "4.6.3 Menü: Parameter" detailliert beschrieben.



## 4.6.2 Menü: Trendrekorder

Trendkurven werden verwendet, um zeitliche Verläufe von Messgrößen des FU anzuzeigen. Die Trendkurven können:

- in Echtzeit oder
- als Kurvenhistorie

im Display angezeigt werden.

Für die Strom- und Spannungsmessgrößen werden die Effektivwerte dargestellt.

#### **ECHTZEIT-KURVEN**

Bei aktivierter Schaltfläche Aktivieren zeigt das Display die Kurvenverläufe der Messgrößen *Betriebsfrequenz*, des *Ausgangsstrom*, der *Ausgangsspannung* des FU in Echtzeit an. Dazu werden die Messwerte zyklisch (100 ms) abgetastet und die Kurvenverläufe aktualisiert.

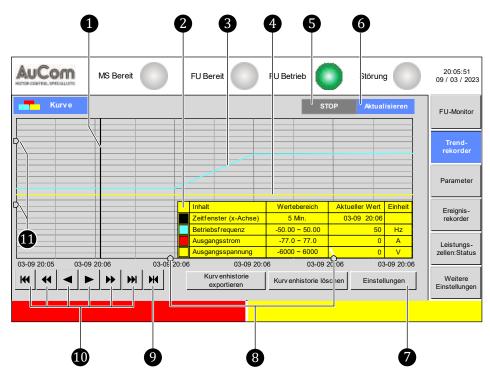


Abb. 4-48 Hautmenü – Trendrekorder: Echtzeitkurven

- 1 Schiebemarkierung zur Schnappschuss-Anzeige der Messwerte
- 2 Info-Fenster zum Anzeigebereich sowie den aufgezeichneten Messwerten
- 3 Trendkurve: Motorfrequenz
- 4 Trendkurve: Spannung am FU-Ausgang
- Schaltfläche STOP zum Anhalten des Zeitverlaufs
- 6 Schaltfläche Aktivieren zum Fortführen des Zeitverlaufs
- 7 Parametermenü zur Einstellung der Trendkurven-Anzeige
- 8 Schieberegler für Zoom entlang der Y-Achse
- 9 Parametriermaske zur Festlegung des zeitlichen Anzeigebereiches (x-Achse)
- Schaltflächen zum Vor- und Zurückspulen der Datenaufzeichnung (x-Achse)
- 11 Schieberegler für Zoom entlang der Y-Achse



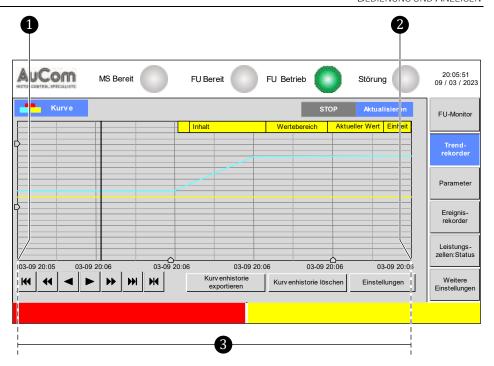
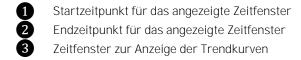


Abb. 4-49 Zeitfenster des Anzeigebereichs skalieren (x-Achse)



#### SCHIEBEMARKIERUNG UND INFO-FENSTER

Durch Klicken auf die Diagrammfläche erscheint eine senkrechte, schwarze Linie als *Schiebemarkierung* auf der Zeitachse (x-Achse). Gleichzeitig öffnet sich das *Info-Fenster*, welches die folgenden Informationen erhält:

- die Skalierung der Zeitachse (Wertebereich),
- der mit der Schiebemarkierung ausgewählte Zeitpunkt (Aktueller Wert),
- die Skalierung der Messbereiche (Wertebereich) und
- die für den angewählten Zeitpunkt gültigen Messwerte (Aktueller Wert) zur Betriebsfrequenz (Frequenz am FU-Ausgang), zum Ausgangsstrom und zur Ausgangsspannung des FU

#### TRENDKURVEN

Auf der Diagrammfläche werden die zeitlichen Verlaufskurven der Messgrößen am FU-Ausgang als *Trendkurven* angezeigt.



Durch Anklicken der entsprechenden Schaltfläche kann die Anzeige der Echtzeitkurven gestoppt oder fortgeführt werden. Die aktive Schaltfläche ist blau hinterlegt.

- Aktivierung der Schaltfläche Aktualisieren
  Die angezeigten Trendkurven sind Echtzeitkurven und verlaufen mit fortschreitender Zeit von links nach rechts. Der aktuelle Zeitpunkt liegt dabei am rechten Ende der Zeitachse. In dieser Darstellung lassen sich z. B. die momentanen Verlaufskurven während der verschiedenen Betriebsphasen in Echtzeit beobachten.



#### SCHALTFLÄCHE

Einstellungen

Das Betätigen dieser Schaltfläche öffnet das Parametermenü *Einstellung*. Dieses Menü ist in drei Bereiche unterteilt:

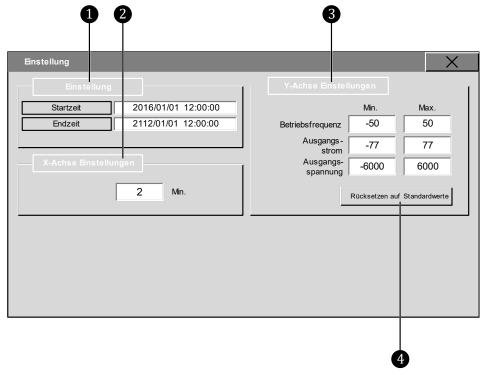


Abb. 4-50 Parametermenü "Einstellungen"

- Parametermenü *Einstellung*: Festlegung der Start- und Endzeit für die Aufzeichnung der Kurvenhistorie
- 2 X-Achse Einstellungen: Skalierung des angezeigten Zeitfensters
- 3 *Y-Achse Einstellungen*: Skalierung der angezeigten Trendkurven
- Schaltfläche zum Zurücksetzen der Min./Max.-Parameter auf die Werkseinstellungen

#### **PARAMETERÜBERSICHT**

_				
Parametername	Einstellwert	Einheit	Einstellbereich	
	(Voreinstellung)			
	Bereich Einstellung			
Startzeit	2016/01/01 12:00:00	JJJJ/MM/TT hh/mm/ss		
Endzeit	2112/01/01 12:00:00	JJJJ/MM/TT hh/mm/ss		
В	ereich <i>X-Achse Einstellu</i>	ngen		
(Länge des Zeitbereiches)	1	Min	1 1e+10 Min.	
В	Bereich <i>Y-Achse Einstellungen</i>			
Betriebsfrequenz				
Min.	-50/(-60)*	Hz	-1e+10 50/(60)*	
Max.	50/(60)*	Hz	-50/(60)* 1e+10	
Ausgangsstrom				
Min.	-100	А	-1e+10 100	
Max.	100	А	-100 1e+10	
Ausgangsspannung				
Min.	-6000	V	-1e+10 6000	
Max.	6000	V	-6000 1e+10	



\*abhängig von der MS-Netzfrequenz (s. Parameter Maximale Frequenz)

Tab. 4-7 Trendrekorder - Parameterübersicht

#### Parameterbeschreibung

#### PARAMETERMENÜ "EINSTELLUNG"

Parameter: Startzeit

Dieser Parameter definiert den *Startzeitpunkt* der Datenaufzeichnung für die Funktion *Kurvenhistorie Exportieren*.

#### Editierung über Tastaturblock



Abb. 4-51 Parametriermaske zur "Startzeit"



## KAPITELVERWEIS

Parametrierung bzw. Editierung siehe Kapitel "4.5.6 Änderungen von Parametereinstellungen (allgemein)".

## Parameter: Endzeit

Dieser Parameter definiert den *Endzeitpunkt* der Datenaufzeichnung für die Funktion *Kurvenhistorie Exportieren*.

#### Editierung über Tastaturblock



Abb. 4-52 Parametriermaske zur "Endzeit"

# KAPITELVERWEIS > Parametrierur

Parametrierung bzw. Editierung siehe Kapitel "4.5.6 Änderungen von Parametereinstellungen (allgemein)".

#### X-ACHSE EINSTELLUNGEN

#### Parameter: (Anzeigebereich)

Dieser Parameter definiert die *Länge des Anzeigebereichs* [Min] für die Trendkurven auf der Zeitachse.

#### Einstellung über Zifferblock



Abb. 4-53 Parametriermaske (Zeitbereich)



#### **KAPITELVERWEIS**

Parametrierung bzw. Editierung siehe Kapitel "4.5.6 Änderungen von Parametereinstellungen (allgemein)".



#### **HINWEIS**

1e+10 (e-Schreibweise) = 10 10 (Potenz-Schreibweise) = 10 000 000 000 (Dezimal-Schreibweise)

#### Y-ACHSE EINSTELLUNGEN

Parameter: (Betriebsfrequenz:) Min. (und) Max.



Die Parameter *Min.* und *Max.* definieren jeweils den Bereich für die angezeigte Werteskala für:

- die Betriebsfrequenz,
- den Ausgangsstrom und
- die Ausgangsspannung

auf der Y-Achse.

#### Einstellungen über Ziffernblöcke



Abb. 4-54 Parametriermaske zur Betriebsfrequenz "Min."



## **KAPITELVERWEIS**

➤ Parametrierung bzw. Editierung siehe Kapitel "4.5.6 Änderungen von Parametereinstellungen (allgemein)".



#### **HINWEIS**

-1e+10 (e-Schreibweise)

= -10<sup>10</sup> (Potenz-Schreibweise)

= -10 000 000 000 (Dezimal-Schreibweise)



Abb. 4-55 Parametriermaske zur Betriebsfrequenz "Max."

#### Parameter:

(Ausgangsstrom:) Min. (und) Max.

Die Parameter *Min.* und *Max.* definieren den Bereich für die angezeigte Werteskala des FU-Ausgangsstroms auf der Y-Achse.

#### Einstellungen über Ziffernblöcke



Abb. 4-56 Parametriermaske zum Ausgangsstrom "Min."



## **KAPITELVERWEIS**

Parametrierung bzw. Editierung siehe Kapitel "4.5.6 Änderungen von Parametereinstellungen (allgemein)".





Abb. 4-57 Parametriermaske zum Ausgangsstrom "Max."

#### Parameter:

## (Ausgangsspannung:) Min. (und) Max.

Die Parameter *Min.* und *Max.* definieren den Bereich für die angezeigte Werteskala der FU-Ausgangsspannung auf der Y-Achse.

#### Einstellungen über Ziffernblöcke



#### **KAPITELVERWEIS**

Parametrierung bzw. Editierung siehe Kapitel "4.5.6 Änderungen von Parametereinstellungen (allgemein)".



Abb. 4-58 Parametriermaske zur Ausgangsspng. "Min."



Abb. 4-59 Parametriermaske zur Ausgangsspng. "Max."

## SCHALTFLÄCHE:



Das Betätigen dieser Schaltfläche öffnet das Parametermenü *Den Umfang der Zeit stellen* zur Festlegung des *Beginns des Anzeigebereiches* auf der Zeitachse. Hierfür stehen drei verschiedene Konfigurations-Modi zur Verfügung:

- Die letzte Zeit
- Festgelegte Zeit
- Angegebene Zeit

Die folgenden Parameter definieren jeweils den Zeitpunkt, ab dem die Trendkurven angezeigt werden sollen.



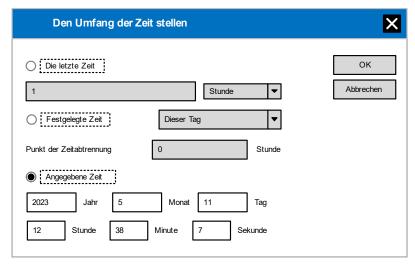


Abb. 4-60 Trendrekorder - Konfiguration des Start-Zeitpunktes für den Anzeigezeitraum

aktiviertdeaktiviert

#### PARAMETERÜBERSICHT

Parametername	Einstellwert (Voreinstellung)	Einstellbereich bzw. Einstelloptionen	
Die letzte Zeit	0	○ / ●	
(Zahlenwert)	10	0 596523 [Einheit]	
(Einheit-Filterauswahl)	Stunde	Sekunde / Minute / Stunde / Tag / Monat / Jahr	
Festgelegte Zeit	0	○ / ●	
(Filterauswahl)	Dieser Tag	Dieser Tag / Dieser Monat / Gestern / Letzter Monat	
Punkt der Zeittrennung	0	0 23 (Stunde)	
Angegebene Zeit	•	○ / ●	
Jahr	(aktuelles Jahr)	1970 2036	
Monat	(aktueller Monat)	1 12	
Tag	(aktueller Tag)	1 31	
Stunde	(aktuelle Stunde	0 23	
Minute	(aktuelle Minute)	0 59	
Sekunde	(aktuelle Sekunde)	0 59	

Tab. 4-8 Konfiguration des Start-Zeitpunktes für den Anzeigezeitraum - Parameterübersicht



Mit den folgenden Schaltflächen können die *angezeigten Trendkurven* auf der Zeitachse jeweils um einen definierten Zeitabschnitt nach links oder rechts *verschoben* werden.

Die einzelnen Schaltflächen unterscheiden sich hinsichtlich der Verschiebungsrichtung sowie um den anteiligen Betrag des eingestellten Anzeigebereiches der Zeitachse, um die die Trendkurven verschoben werden.

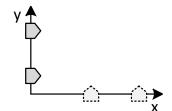


Symbol	Verschiebungsrichtung	Betrag des Zeitabschnittes pro Klick
144	nach links	Der volle eingestellte Anzeigebereiches der Zeitachse
44	nach links	1/2 des eingestellten Anzeigebereiches der Zeitachse
•	nach links	1/5 des eingestellten Anzeigebereiches der Zeitachse
<b>•</b>	nach rechts	1/5 des eingestellten Anzeigebereiches der Zeitachse
<b>&gt;&gt;</b>	nach rechts	1/2 des eingestellten Anzeigebereiches der Zeitachse
<b>&gt;&gt;</b>	nach rechts	Der volle eingestellte Anzeigebereiches der Zeitachse

Tab. 4-9 Schaltflächen zur Verschiebung der Trendkurven

#### SCHIEBEREGLER FÜR ZOOM:

Die Auflösung der angezeigten Trendkurven kann bzgl. der Effektivwerte (Y-Achse) sowie des angezeigten Zeitfensters (X-Achse) skaliert werden (Zoom).



Skalierung der Effektivwerte (Y-Achse)

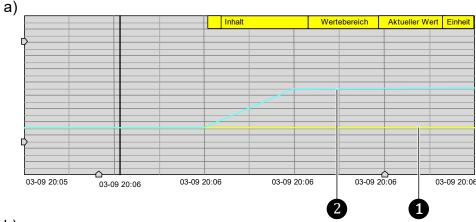
Bei Bewegung der Schieberegler auf der Y-Achse wird die Skalierung der Zeitachse (X-Achse) immer beibehalten.

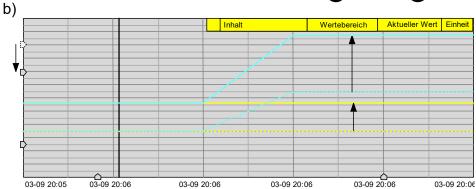
- Oberer Schieberegler Verschiebung nach unten
  - Der Minimalwert (Nulllinie) sowie der Maximalwert der Trendkurven verschieben sich um unterschiedliche Beträge nach *oben.* Der Betrag der Verschiebung der Maximalwerte der Trendkurven ist dabei *größer* als der Betrag der Minimalwerte.
- Oberer Schieberegler Verschiebung nach oben
  - Der Minimalwert (Nulllinie) sowie der Maximalwert der Trendkurven verschieben sich um unterschiedliche Beträge nach *unten*. Der Betrag der Verschiebung der Maximalwerte der Trendkurven ist dabei *größer* als der Betrag der Minimalwerte.
- Unter Schieberegler Verschiebung nach oben
  - Der Minimalwert (Nulllinie) sowie der Maximalwert der Trendkurven verschieben sich um unterschiedliche Beträge nach *unten.* Der Betrag der Verschiebung der Maximalwerte der Trendkurven ist dabei *kleiner* als der Betrag der Minimalwerte.
- Unter Schieberegler Verschiebung nach unten
  - Der Minimalwert (Nulllinie) sowie der Maximalwert der Trendkurven verschieben sich um unterschiedliche Beträge nach *unten*. Der Betrag der Verschiebung der Maximalwerte der Trendkurven ist dabei *kleiner* als der Betrag der Minimalwerte.

Die folgende Abbildung veranschaulicht die Skalierung der Effektivwerte für die Fälle:

- Oberer Schieberegler Verschiebung nach unten und
- Unter Schieberegler Verschiebung nach oben







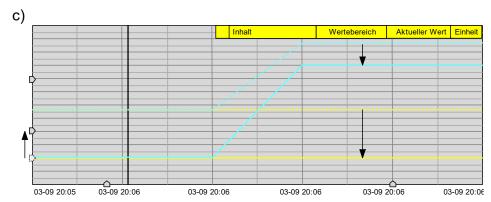
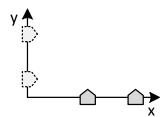


Abb. 4-61 Zoom der Effektivwerte (Y-Achse)
a) Ausgangsposition der Schieberegler
b) oberer Schieberegler nach unten
c) untere Schieberegler nach oben

1 Minimalwert einer Trendkurve (Nulllinie)

Maximalwert einer Trendkurve



## Skalierung der Zeitachse (X-Achse)

Bei Bewegung der Schieberegler auf der X-Achse wird die Skalierung der Effektivwerte (Y-Achse) immer beibehalten.

- Linker Schieberegler Verschiebung nach links
   Bei Max. Verschiebung (1/5 des gesamten Zeitfensters) nach links ⇒ Vergrößerung des Zeitfensters um 24 s.
- Rechter Schieberegler Verschiebung nach rechts
   Bei Max. Verschiebung (1/5 des gesamten Zeitfensters) nach rechts ⇒ Vergrößerung des Zeitfensters um 24 s.
- Linker Schieberegler Verschiebung nach rechts



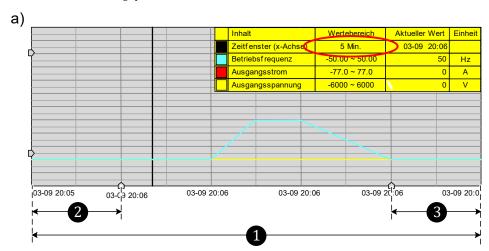
Bei Verschiebung um 1/5 des gesamten Zeitfensters nach  $rechts \Rightarrow$  Verkleinerung des Zeitfensters um 24 s.

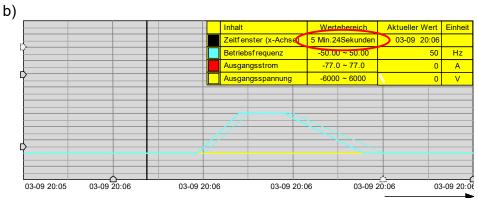
Rechter Schieberegler – Verschiebung nach links
 Bei Verschiebung um 1/5 des gesamten Zeitfensters nach links ⇒ Vergrößerung des Zeitfensters um 24 s.

Die folgende Abbildung veranschaulicht die Skalierung der Effektivwerte für die Fälle:

- Linker Schieberegler Verschiebung um 1/5 2 des gesamten Zeitfensters 1
   nach links und
- Rechter Schieberegler Verschiebung um 1/5 3 des gesamten Zeitfensters 1 nach rechts

Der Wertebereich zeigt jeweils die Breite des aktuellen Zeitfensters an.





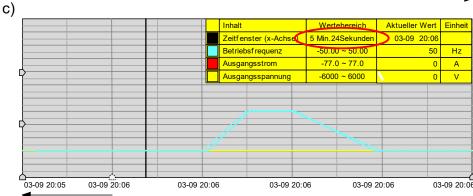


Abb. 4-62 Zoom des Zeitfensters (X-Achse)
a) Ausgangsposition der Schieberegler
b) Rechter Schieberegler: Verschiebung nach rechts
c) Linker Schieberegler: Verschiebung nach links



#### **KURVENHISTORIE**

Bei aktivierter Schaltfläche *STOP* zeigt das Display die Kurvenverläufe der FU-Ausgangsmessgrößen bis zum Zeitpunkt der Betätigung der Schaltfläche *STOP*.

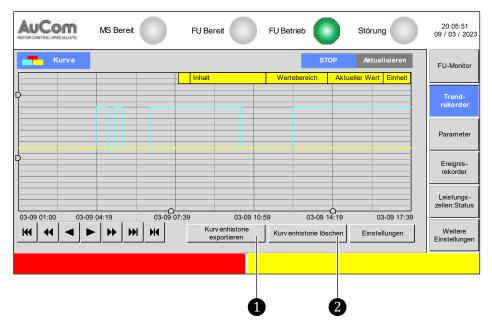


Abb. 4-63 Trendkurven: Kurvenhistorie



Schaltfläche zum Speichern der Kurvenhistorie

Schaltfläche zum Löschen der Kurvenhistorie

#### SCHALTFLÄCHE:

Kurv enhistorie exportieren

Die Kurvenhistorie der Trendkurven kann in Form der Datei history\_data.csv auf ein externes Speichermedium gespeichert werden. In der csv-Datei werden sämtliche Datenpunkte der drei Trendkurven gespeichert. Diese Datei lässt sich sowohl mit einem Text-Editor als auch mit dem SW-Programm MS EXCEL öffnen.



## HINWEIS

Die Zeitpunkte für den Beginn und das Ende der Datenspeicherung kann im Parametermenü über die Parameter *Startzeit* und *Endzeit* festgelegt werden. Die maximale Aufzeichnungsdauer beträgt jedoch 30 Tage, gerechnet von der aktuellen Systemzeit des FU.

#### SCHALTFLÄCHE:

Kurv enhistorie löschen

Das Betätigen dieser Schaltfläche löscht sämtliche Kurvenverläufe aus dem Trendrekorder.



#### **HINWEIS**

Die Schaltfläche *Kurvenhistorie löschen* steht nur der aktivierten Benutzerebene *Ingenieur* zur Verfügung.



## ANLEITUNG - Kurvenhistorie exportieren

BENUTZEREBENE: Engineer START

## **EXTERNES SPEICHERMEDIUM ANSCHLIEBEN**

USB-A Speicherstick (max. Speichergröße: 4MB) in die USB1-Schnittstelle Schritt 1: des HMI einstecken.



Abb. 4-64 USB-A Schnittstelle für externes Speichermedium

## **PARAMETERMENÜ** "EINSTELLUNGEN" AUFRUFEN

Schritt 2: In dem Menü Kurve die Schaltfläche Einstellungen betätigen.



Abb. 4-65 Parameter: Startzeit und Endzeit

- Das Parametermenü Einstellungen wird geöffnet und die Parameter Startzeit und Endzeit werden angezeigt.
- Mit den Parametern Startzeit und Endzeit kann jetzt der Zeitraum für die Datenaufzeichnung definiert werden.

ZEITRAUM FÜR DIE DATENAUFZEICHNUNG **DEFINIEREN** 

Schritt 3: Parameter Startzeit und Endzeit einstellen.



### **KAPITELVERWEIS**

Parametrierung bzw. Editierung siehe Kapitel "4.5.6 Änderungen von Parametereinstellungen (allgemein)".

**PARAMETERMENÜ** "EINSTELLUNGEN" SCHLIEBEN Schritt 4: In dem Parametermenü Einstellungen auf das Symbol klicken.



Im Display erscheint erneut das Menü Kurve.

#### DATENEXPORT EINLEITEN

Schritt 5: Die Schaltfläche Kurvenhistorie exportieren betätigen.

Nach ca. 10 s zeigt das Display für eine erfolgreiche Datenspeicherung die folgende Meldung:



Abb. 4-66 Erfolgreiches Abspeichern der Kurvenhistorie

## VORGANG ABSCHLIEBEN

Schritt 6: Die Schaltfläche OK anklicken.

Die Meldung Datenexport erfolgreich! wird geschlossen.

ENDE



## 4.6.3 MENÜ: PARAMETER

Das Menü *Parameter* enthält alle Parameter die zur Einstellung des FU für die spezifische Anwendung erforderlich sind. Die einstellbaren Parameter sind in drei Bereiche unterteilt:

- Parameter des FU
- Parameter des Motors in der Anwendung
- Parameter zu Softwarefunktionen der Steuereinheit



#### **HINWEIS**

Erforderliche Benutzerebenen zur Parametrierung

- ➤ Parameteränderungen können grundsätzlich nur über die Benutzerebenen *Bediener* und *Ingenieur* oder höher durchgeführt werden. Sofern eine Parametereinstellung in der gewählten Benutzerebene nicht zur Verfügung steht, ist das Eingabefeld für den *Einstellwert* bzw. der Auswahlfilter für die *Einstelloption* grauhinterlegt.
- ➢ Die Einstellung des gültigen Passwortes für die erforderliche Benutzerebene erfolgt analog zu der exemplarischen Anleitung im Kapitel "4.5.5 Benutzerebenen".

Es stehen insgesamt sieben Menüseiten für die Parametereinstellungen zur Verfügung:

1/7: Umrichterparameter 1

2/7: Umrichterparameter 2

3/7: Motorparameter 1

4/7: Motorparameter 2

5/7: Funktionsparameter 1

6/7: Funktionsparameter 2

7/7: Funktionsparameter 3

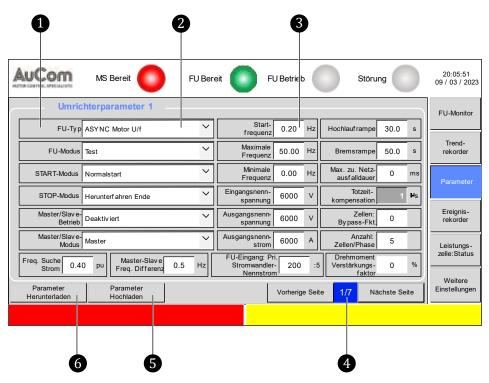


Abb. 4-67 Hauptmenü, Seite 1/7: Parameter – Umrichter Parameter 1



Parametername

**2 3** 

Auswahlfilter für die Einstelloptionen

Eingabefeld für den Einstellwert

Aktuelle Menüseite/Gesamtseitenanzahl des Menüs

Schaltfläche Parameter Hochladen

Schaltfläche Parameter Herunterladen

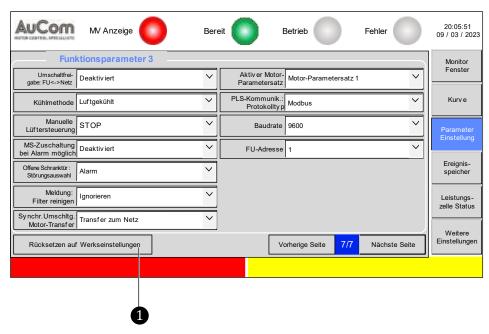


Abb. 4-68 Hauptmenü, Seite 7/7: Parameter – Funktionsparameter 3

Schaltfläche Rücksetzen auf Werkseinstellungen

Für das Speichern und Rücksetzen von Parametereinstellungen gibt es drei Vorgänge:

- Parameter Herunterladen,
- Parameter Hochladen und
- Rücksetzen auf Werkseinstellungen.

#### SCHALTFLÄCHE: PARAMETER HERUNTERLADEN

Alle aktuellen Parametereinstellungen des Menüs Parameter Einstellung werden von der Bedieneinheit (HMI) zur SPS und anschließend auf die Steuereinheit übertragen (⇒ heruntergeladen).

SCHALTFLÄCHE: PARAMETER HOCHLADEN Alle aktuellen Parametereinstellungen des Menüs Parameter Einstellung werden von der Steuereinheit zur SPS und anschließend auf die Bedieneinheit (HMI) übertragen (⇒ hochgeladen).

SCHALTFLÄCHE: RÜCKSETZEN AUF WERKSEINSTELLUNGEN

Alle Parameter des Menüs Parameter Einstellung werden auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.



#### **HINWEIS**

Die Funktionsschaltfläche Rücksetzen auf Werkseinstellungen ist nur wirksam für die Parametereinstellung Rücksetzen auf Werkseinstel*lungen = Aktiviert.* 



## **UMRICHTERPARAMETER 1**

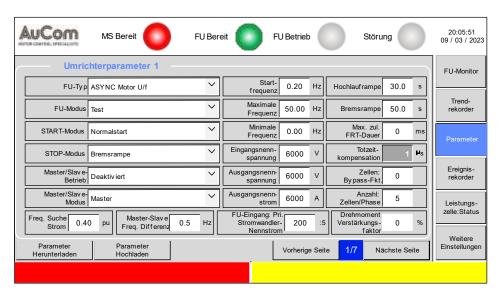


Abb. 4-69 Hauptmenü: Parameter – Umrichterparameter 1

#### **PARAMETERÜBERSICHT**

Parametername	Einstellwert (Voreinstellung)	Einheit	Einstellbereich bzw. Einstelloptionen
	FU-Anwendun	gen	
FU-Typ	ASYNC Motor U/f	-	ASYNC Motor U/f / ASYNC VC mit Sensor / SYNC Motor U/f / SYNC VC mit Sensor / ASYNC VC ohne Sensor / SYNC VC ohne Sensor
	FU-Arbeitsm	odi	
FU-Modus	Test	-	Test / Betrieb
	Motor-Start/S	top	
START-Modus	Normalstart	-	Normalstart / Schnellstart / Parametererkennung 1 / Parametererkennung 2 /
STOP-Modus	Freilauf-STOP	-	Bremsrampe / Freilauf-STOP
	Master/Slave-Be	etrieb	
Master/Slave-Betrieb	Deaktiviert		Deaktiviert / Aktiviert
Master/Slave-Modus	Master	-	Master / Slave
Master-Slave Freq. Differenz	0,5	Hz	0,0 <b>1,</b> 0 Hz
Schnellstart			
Freq. Such-Strom	0,40	pu	0,10 1,00 [pu]
Motor-Start			



Parametername	Einstellwert (Voreinstellung)	Einheit	Einstellbereich bzw. Einstelloptionen	
Startfrequenz	0,2	Hz	0,0 5,0 Hz	
	Frequenzbereich für l	FU-Betrieb		
Maximale Frequenz	50,00	Hz	00,00 80,00 Hz	
Minimale Frequenz	00,00	Hz	00,00 80,00 Hz	
	FU-Nenndate	en		
Eingangsnenn- spannung	6000	V	380 15000 V	
Ausgangsnenn- spannung	6000	٧	380 15000 V	
Ausgangsnennstrom	77,0	А	30,0 3000,0 A	
FU-Eingang: Pri. Stromwandler- Nennstrom	100:5	ı	100:5 2000:5	
	Motor-Start/S	top		
Hochlauframpe	30,0	S	5,0 6000,0 s	
Bremsrampe	50,0	S	5,0 6000,0 s	
	MS-Netzausf	all		
Max. zul. FRT-Dauer	0	ms	0 2000 ms	
	FU-Systemeinstellung			
Totzeitkompensation	1	μs	0 20 µs	
Leistungszellen				
Zellen: Bypass-Fkt.	0	-	0 2	
Anzahl: Zellen/Phase	5	-	2 9	
Motor-Start				
Drehmoment Verstärkungsfaktor	0	%	1 15%	

Tab. 4-10 Umrichterparameter 1 – Parameterübersicht

#### Parameterbeschreibung

#### FU-ANWENDUNGEN

Parameter: FU-Typ

Dieser Parameter definiert die FU-Steuerung/Regelung für den entsprechenden Motortyp.

- Für Standardanwendungen, wie z. B. Lüfter- oder Pumpenlasten, sollte die Einstellung *ASYNC Motor U/f* gewählt werden.
- Für Anwendungen mit höheren, dynamischen Anforderungen sollte die *Vektorregelung ohne Sensor* gewählt werden.
- Für Anwendungen, die eine präzise Drehzahlregelung erfordern, sollte die *Vektor-regelung mit Drehzahlrückführung* gewählt werden.
- Für Anwendungen mit einem Master- und mehreren Slave-Antrieben sollte die Einstellung ASYNC Motor U/f oder ASYNC VC ohne Sensor gewählt werden.

## Einstelloptionen:

ASYNC Motor U/f

Asynchronmotor mit erweiterter U/f-Regelung



ASYNC VC mit Sensor

SYNC Motor U/f

SYNC VC mit Sensor

ASYNC VC ohne Sensor

SYNC VC ohne Sensor

Asynchronmotor mit Vektorregelung mit Drehzahlgeber (Drehzahlrückführung)

Synchronmotor mit erweiterter U/f-Regelung

Synchronmotor mit Vektorregelung mit Rotorpositionsgeber (Rückführung Polradwinkel)

Asynchronmotor mit Vektorregelung ohne Drehzahlgeber

Synchronmotor mit Vektorregelung: ohne Rotorpositionsgeber



#### **KAPITELVERWEIS**

➤ Weiterführende Informationen zu Einstellungen der Erregung, s. Kapitel "4.6.6 Menü: Weitere Einstellungen".

# FU-ARBEITSMODI

Parameter: FU-Modus

Dieser Parameter definiert den Modus für den Test oder den Betrieb.

Test

Verwendung für Inbetriebnahme und Service sowie Werksprüfungen ohne angelegte Mittelspannung.

Betrieb

Verwendung für Betrieb mit angelegter Mittelspannung

# MOTOR-START/STOP

Parameter: START-Modus

Dieser Parameter definiert den Modus für den Motorstart.

# Einstelloptionen:

Normalstart

Der FU beschleunigt von der Startfrequenz auf die Motorsollfrequenz entsprechend der Hochlauframpe.

Bei *Asynchronmotoren* arbeitet der FU beim Start mit Spannungsanhebung und schaltet in den U/f-Modus oberhalb von 10 Hz. Verwenden Sie den Parameter *Drehmoment Verstärkungsfaktor*, um den FU-Ausgangsstrom (Startdrehmoment) einzustellen.

Bei *Synchronmotoren* arbeitet der Umrichter beim Start im Modus mit eingeprägtem FU-Ausgangsstrom und schaltet in den U/f-Modus oberhalb von 5 Hz. Verwenden Sie den Parameter *Drehmoment Verstärkungsfaktor*, um den FU-Ausgangsstrom (Startdrehmoment) einzustellen.

Schnellstart

Für Anwendungen, bei denen der FU auf einen noch drehenden Motor aufgeschaltet wird. Der FU erfasst die Drehzahl des Motors und startet dann entsprechend der erkannten Frequenz des sich bereits drehenden Motors.

Dadurch kann der Motor ohne Stromspitzen anlaufen. Der *Schnellstart* eignet sich für den Wiederanlauf von Motoren nach Netzausfällen und Starten von Lasten mit großer Trägheit, wie z. B. Ventilatoren.

Um die Einstelloption *Schnellstart* zu verwenden, wählen Sie die Parametereinstellung *STOP-Modus = Freilauf-STOP* und stellen Sie die Parameter *Freq. Suche Strom* und *Frequenzsuche Modus* wie erforderlich ein.



# AUTOMATISCHE MOTOR-PARAMETERERKENNUNG

Der relative Stator-Widerstand Rs[%] ist ein bezogener Wert und wird von dem FU nach der folgenden Formel bestimmt:

$$R_s[\%] = 100 \% * \sqrt{3} * R_s[\Omega] * \frac{\text{Motornennstrom [A]}}{\text{Motornennspannung [V]}}$$

<u>mit</u>:  $Rs[\Omega]$ : Absoluter Wert des Strang-Statorwiderstandes (Quotient von gemessener Phasenspannung und gemessenem Phasenstrom)

Rs[%] Relativer Wert des Strang-Statorwiderstandes, bezogen auf den Statorwiderstand, der aus den Nenndaten des Motors ermittelt wird

Die vorstehende Formel gilt für die Parametereinstellungen *Parameterkennung 1* sowie *Parameterkennung 2.* 



#### **HINWEIS**

Bei der *Parametererkennung 1* und *Parametererkennung 2* handelt es sich um Sub-Programme, die nur einmalig bei der Inbetriebnahme ausgeführt werden.

# Parametererkennung 1

Statische Motorparameter-Erkennung

Verwenden Sie diese Option, wenn *keine* Motordaten verfügbar sind und der Motor vor dem Start *nicht* von der Last getrennt werden soll. Der FU ermittelt:

- den Stator-Widerstand und
- die Stator-Streuinduktivität

des Motors und startet den Motor in *offener Vektorregelung*. Das Drehen des Motors ist Bestandteil der Parametererkennung.

#### Parametererkennung 2

Dynamische Motorparameter-Erkennung

Verwenden Sie diese Option, wenn *keine* Motordaten verfügbar sind und der Motor vor dem Start von der Last getrennt werden soll. Der FU ermittelt:

- den Leerlaufstrom und
- das Massenträgheits moment

des Motors und startet den Motor in offener Vektorregelung.

Parameter: STOP-Modus

Dieser Parameter definiert den Modus für den Motorstop.

# Einstelloptionen:

Bremsrampe

Nach Erhalt eines Stoppbefehls senkt der FU die Ausgangsfrequenz entsprechend der *Verzögerungszeitkurve (Bremsrampe)*. Wenn der FU die Mindestfrequenz erreicht, wird der Ausgang deaktiviert und der FU wechselt in den Bereitschaftszustand (Standby).

Der FU überwacht die Zwischenkreisspannung der Leistungszellen während des Herunterfahrens, um eine FU-Abschaltung aufgrund von Überspannung im Gleichspannungszwischenkreis zu vermeiden. Ist die Zwischenkreisspannung der Leistungszelle zu hoch, unterbricht der FU das Herunterfahren gemäß der *Verzögerungszeitkurve*. Die tatsächliche Motorauslaufzeit kann daher länger sein als die programmierte Motorauslaufzeit.

Freilauf-STOP

Der FU schaltet die Ausgangsspannung sofort nach Erhalt eines Stopp-Befehls ab, und der Motor läuft bis zum Stillstand frei aus.



#### MASTER/SLAVE-BETRIEB

# Parameter: Master/Slave-Betrieb

Dieser Parameter aktiviert/deaktiviert den *Master/Slave-Betrieb* für Anwendungen mit *mehreren Frequenzumrichtern* (Multi-Frequenzumrichterbetrieb).

# Einstelloptionen:

Deaktiviert

Der Master/Slave-Betrieb ist deaktiviert.

Aktiviert

Der Master/Slave-Betrieb ist aktiviert.



#### **KAPITELVERWEIS**

Für den Master/Slave-Betrieb ist eine Kommunikation über Lichtwellenleiter (LWL) zwischen dem Master-FU und dem Slave-FU notwendig.

➤ Die Lichtwellenleiter werden jeweils an die LWL-Schnittstellen TX und RX der Baugruppe AP4 der Steuereinheiten angeschlossen, s. Kapitel "3.5.1 FU-Steuereinheit – Baugruppen".

# Parameter: Master/Slave-Modus

Mit diesem Parameter wird im Multi-Frequenzumrichterbetrieb dem FU die *Funktion* als *Master* oder als *Slave* zugeordnet.



### **HINWEIS**

- ➤ Dieser Parameter gilt nur für die Parametereinstellung Master/Slave-Betrieb = Aktiviert.
- > In einer Anwendung mit mehreren Antrieben muss ein FU als Master bestimmt sein. Alle anderen FUs müssen Slaves sein.

#### Einstelloptionen:

Master

Der FU ist Master in der Multi-FU-Anwendung.

Slave

Der FU ist Slave in der Multi-FU-Anwendung.

#### Parameter:

# Master-Slave Freq. Differenz

Dieser Parameter definiert in einer Master/Slave-Konfiguration mit mehreren Antrieben die *max. zulässige Frequenzdifferenz* zwischen dem Master-FU und dem Slave-FU (engl.: droop).

Einstellbereich: 0,0 ... 1,0 Hz

- Flexible Verbindung zwischen den Motoren: die maximale Master-Slave-Frequenzdifferenz beträgt 1,0 Hz, z. B. bei Förderbandantrieben.
- Starre Verbindung zwischen den Motoren: der Parameter sollte auf den Wert "0 Hz" eingestellt werden, z. B. Kugelmühlen, Sag-Mills



# HINWEIS

Dieser Parameter gilt nur für die Parametereinstellung *Master/Slave-Betrieb = Aktiviert.* 

# SCHNELLSTART

Parameter: Freq. Such-Strom



Dieser Parameter definiert den *Motorstrom*, der bei der *Frequenzsuche* während eines *Schnellstarts* fließen soll.

Der FU fährt mit einem eingestellten Strom (s. Parameter *Freq. Suche Strom*) von 0 Hz hoch, bis er ein Gegenmoment erfährt. Sobald dieses Gegenmoment erkannt ist, hat der Umrichter die Motordrehzahl erfasst und regelt den Strom hoch, um den Motor wieder zu beschleunigen.

Einstellbereich: 0,10 ... 1,00 pu

Der Einstellwert wird als relativer und dimensionsloser pu-Wert im *Per-Unit-*System eingegeben und entspricht einem Faktor für das Vielfache des Motornennstroms.



#### **HINWEIS**

Dieser Parameter gilt nur für die Parametereinstellung *START-Modus* = *Schnellstart*.

#### MOTOR-START

# Parameter: Startfrequenz

Dieser Parameter definiert die initiale Ausgangsfrequenz des FU.

Einstellbereich: 0,0 ... 5,0 Hz

Eine Startfrequenz  $\neq$  0 Hz kann ein Motordrehmoment beim ersten Start zur Verfügung stellen. Der FU hält die Startfrequenz für eine bestimmte Zeit aufrecht, damit der Motor den magnetischen Fluss aufbauen kann.



#### **HINWEIS**

Eine zu hohe Startfrequenz kann dazu führen, dass der FU beim Start auf *FU-Überstrom* anspricht.

# FREQUENZBEREICH FÜR FU-BETRIEB

# Parameter: Maximale Frequenz

Dieser Parameter definiert die *maximale Frequenz am FU-Ausgang*, mit der der FU einen Motor kontinuierlich betreiben kann.

Einstellbereich: 00,00 ... 80,00 Hz

Wenn der FU länger als 0,5 s mit mehr als 10 % über der maximalen Frequenz läuft, wird der FU abgeschaltet und die Fehlermeldung *System-Überdrehzahl* ausgegeben.

# Parameter: Minimale Frequenz

Dieser Parameter definiert die *minimale Frequenz am FU-Ausgang*, mit der der FU einen Motor kontinuierlich betreiben kann.

Einstellbereich: 00,00 ... 80,00 Hz

# Motorstop:

Für die Parametereinstellung *STOP-Modus = Bremsrampe*, fährt der Umrichter den Motor auf die mit Parameter *Minimale Frequenz* eingestellte Mindestfrequenz herunter und schaltet dann auf *Freilauf-STOP*. Der FU wechselt in den Bereitschaftszustand (Standby) und der Motor läuft bis zum Stillstand frei aus.

Motorstart:

Nach dem Einschalten (START-Befehl) läuft der FU automatisch auf diesen eingestellten Wert hoch, sofern kein Sollwert vorgegeben ist.



#### **FU-NENNDATEN**



# **HINWEIS**

Die folgenden vier Parameter sind werkseitig so eingestellt, dass sie der Spezifikation des FU entsprechen. Diese Parametereinstellungen dürfen *nicht* verändert werden!

#### Parameter:

Parameter:

Eingangsnennspannung

Ausgangsnennspannung

Einstellbereich: 380 ... 15000 V

Dieser Parameter definiert die FU-Eingangsnennspannung.

Einstellbereich: 380 ... 15000 V

Dieser Parameter definiert die FU-Ausgangsnennspannung (Bemessungsspannung).

# Parameter: Ausgangsnennstrom

Einstellbereich: 30,0 ... 3000,0 A

Dieser Parameter definiert der FU-Ausgangsnennstrom (Bemessungsstrom).

#### Parameter:

# FU-Eingang: Pri. Stromwandler-Nennstrom

Einstellbereich: 100:5 ... 2000:5

Dieser Parameter definiert den *primären Nennstrom der Stromwandler* zur Messung des FU-Eingangsstromes.

Der FU-Eingangsstrom wird über zwei Stromwandler in V-Schaltung im Sternpunkt der Primärwicklung des Multi-Level-Transformators gemessen.



#### **HINWEIS**

Der sekundäre Nennstrom der Stromwandler ist mit 5 A definiert und kann nicht verändert werden.

# MOTOR-START/STOP

# Parameter: Hochlauframpe

Dieser Parameter definiert die *Motorhochlaufzeit*  $T_{1}$ , in der der FU den Motor von 0 Hz bis auf den mit Parameter *Motornennfrequenz* eingestellten Wert beschleunigt.

Innerhalb dieser Zeitdauer beschleunigt der FU den Motor auf seine Nenndrehzahl (Nennfrequenz).

Einstellbereich: 5,0 ... 6000,0 s

Die folgende Abbildung zeigt den Zusammenhang zwischen der FU-Ausgangsfrequenz und der Motorhochlaufzeit T<sub>1</sub> sowie der mit Parameter *Bremsrampe* einzustellenden Motorabbremszeit T<sub>2</sub>.



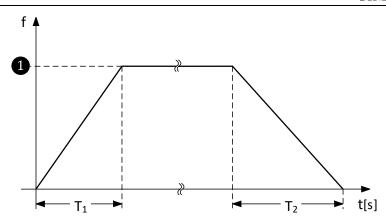


Abb. 4-70 Frequenz-/Zeitdiagramm: Hochlauframpe und Bremsrampe

mit:

f: FU-Ausgangsfrequenz

Motornennfrequenz (Motornenndrehzahl)

T<sub>1</sub>: Dauer der MotorhochlaufzeitT<sub>2</sub>: Dauer der Motorabbremszeit



#### **HINWEIS**

Wenn die *Motorhochlaufzeit T1* zu kurz eingestellt ist, kann der FU auf *Überstrom* anregen und abschalten.

Parameter: Bremsrampe

Einstellbereich: 5,0 ... 6000,0 s

Dieser Parameter definiert die *Motorabbremszeit T2*, in der der FU den Motor von dem mit Parameter *Motornennfrequenz* eingestellten Wert auf 0 Hz verzögert (siehe vorstehende Abbildung für Parameter *Hochlauframpe*).



# **HINWEIS**

Wenn die *Motorabbremszeit T2* zu kurz eingestellt ist, kann der FU aufgrund von *Überspannung im Zwischenkreis der Leistungszelle* anregen und abschalten.

## MS-NETZAUSFALL

Parameter: Max. zul. FRT-Dauer

Einstellbereich: 0 ... 2000 ms

Dieser Parameter definiert die *maximal zulässige Ausfalldauer des Mittelspannungsnet-* zes (MS-Netz), in der die FRT-Funktion wirksam sein kann und der FU-Betrieb aufrechterhalten werden kann.

# FU-SYSTEMEINSTELLUNG

# Parameter: Totzeitkompensation

Einstellbereich: 0 ... 20 µs

Dieser Parameter wird verwendet, um die *Totzeiteffekte der Leistungskomponenten* zu kompensieren.





#### **HINWEIS**

Dieser Parameter ist werkseitig so eingestellt, dass er der Spezifikation des FU entspricht. Eine Veränderung dieser Parametereinstellung ist im Allgemeinen *nicht* erforderlich und obliegt dem Hersteller!

#### L FISTUNGSZFI I FN

# Parameter: Zellen: Bypass-Fkt.

Dieser Parameter aktiviert/deaktiviert die *Leistungszellen-Bypass-Funktion* (Softwarefunktion) des FU.



#### **HINWEIS**

Die Leistungszellen-Bypass-Funktion kann nur verwendet werden, wenn die Leistungszellen jeweils über eine Zellen-Bypass-Einheit gemäß den *Bestelloptionen: MCB, ICB, RMB* und *RIB* der *Bestellkennung 12* im Produktcode verfügen.

# Einstelloptionen:

0

Die Leistungszellen-Bypass-Funktion im FU ist deaktiviert.

Die Leistungszellen-Bypass-Funktion im FU ist aktiviert.

# Parameter: Anzahl: Zellen/Phase

Einstellbereich: 2 ... 9

1

Dieser Parameter definiert die Anzahl der Leistungszellen pro Phase des FU.



### **ACHTUNG**

Falsche Einstellungen können zu Beschädigungen von Anlagenteilen führen.

Dieser Parameter ist werkseitig so eingestellt, dass er der Spezifikation des FU entspricht. Eine Veränderung dieser Parametereinstellung nur nach Rücksprache mit AuCom!

#### MOTOR-START

# Parameter:

# Drehmoment Verstärkungsfaktor

Dieser Parameter definiert die *Höhe der Drehmomentverstärkung am FU-Ausgang*, um das Anfahrmoment des Motors beim Startvorgang zu erhöhen.

Einstellbereich: 1 ... 15%

Bei Lasten mit hohem Drehmoment (z.B. Kompressoren, Güllemaschinen oder Förderbänder) kann die Drehmomentverstärkung das Anfahren des Motors verbessern. Die Höhe der Drehmomentverstärkung sollte den Eigenschaften der Last entsprechend eingestellt werden.



# **HINWEIS**

Ein zu groß eingestellter Wert für die Drehmomentverstärkung kann beim Start hohe Motoranlaufstromstärken bewirken und zu einer Überstromabschaltung des FU führen.

Das Verhalten der Drehmomenterhöhung hängt von der Einstellung des FU-Typs ab:



# Asynchronmotor: $0 \, \text{Hz} < f < 10 \, \text{Hz}$

Der Drehmoment Verstärkungsfaktor erhöht die FU-Ausgangsspannung, solange die FU-Ausgangsfrequenz unterhalb von 10 Hz liegt.

Eine Erhöhung des Drehmoment Verstärkungsfaktors hat eine Erhöhung des Motorstroms im unteren Drehzahlbereich zur Folge. Die Höhe des Stromes richtet sich nach den Anforderungen der Last.

Die Einstellung des Drehmoment Verstärkungsfaktors darf den maximalen FU-Ausgangsstrom *nicht* überschreiten. Die Einstellung ist schrittweise durch Kontrolle der Messwerte des Motorstromes durchzuführen.

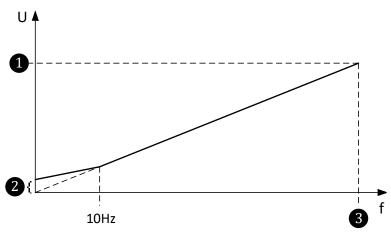


Abb. 4-71 U/f-Steuerkennlinie mit Drehmomentverstärkung

mit:

f:

FU-Ausgangsspannung U:

FU-Ausgangsfrequenz Motornennspannung

Spannungsanhebung

Motornennfrequenz

# **Synchronmotor:** 0 Hz < f < 5 Hz (nur *FU-Typ = SYNC Motor U/f*):

Der Drehmoment Verstärkungsfaktor wirkt bei Synchronmotoren als Strom-Sollwert (FU-Ausgangsstrom) bis 5 Hz. Für eine Frequenz größer 5 Hz folgt ein Übergang in die U/f-Steuerung.

Die folgende Gleichung dient zur Einstellung des Anlaufstroms beim Starten eines Synchronmotors. Der Anlaufstrom wird über den Parameter Drehmoment Verstärkungsfaktor eingestellt.

Die Formel für den bezogenen Anlaufstroms [pu] lautet wie folgt:

Anlaufstrom [pu] = Drehmoment Verstärkungsfaktor [%] \* 0,001 \* Motor-Überlastlimit [%]

Es gilt:

Anlaufstrom [pu] = 
$$\frac{\text{Anlaufstrom [A]}}{\text{Motornennstrom [A]}}$$

Daraus folgt für die Ermittlung des absoluten Anlaufstromes [A] bei gegebenem Drehmoment Verstärkungsfaktor [%]:

Anlaufstrom [A] = Motornennstrom [A] \* Drehmoment Verstärkungsfaktor [%] \* 0,001 \* Motor-Überlastlimit [%]

Beispiel 1:



- Für einen Drehmoment Verstärkungsfaktor = 10 %
- und einer Motor-Überlastlimit = 100 %
- und einem bezogenen Anlaufstrom [pu] = 1,0
- und einem Motornennstrom = 61 A,
- ⇒ beträgt der absolute Anlaufstrom = 61 A.

# Beispiel 2:

- Für einen Drehmoment Verstärkungsfaktor = 5 %
- und einer Motor-Überlastlimit = 120 %
- und einem bezogenen Anlaufstrom [pu] = 0,6
- und einem Motornennstrom = 61 A,
- ⇒ beträgt der absolute Anlaufstrom = 36,6 A

Für die Bestimmung des *Drehmoment Verstärkungsfaktors* [%] bei gegebenem Anlaufstrom ergibt sich:

Drehmoment Verstärkungsfaktor [%]:

Anlaufstrom [A]

Motornennstrom [A] \* Motor-Überlastlimit [%] \* 0,001

bzw.:

Anlaufstrom [pu]

Motor-Überlastlimit [%] \* 0,001



# **UMRICHTERPARAMETER 2**

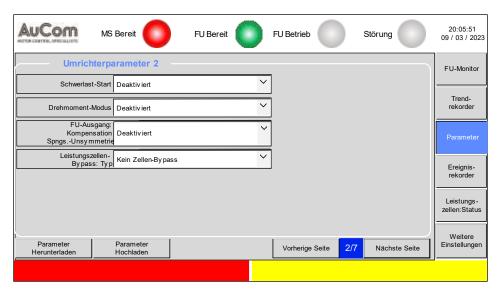


Abb. 4-72 Hauptmenü: Parameter – Umrichterparameter 2

### **PARAMETERÜBERSICHT**

Parametername	Einstellwert (Voreinstellung)	Einstellbereich bzw. Einstelloptionen		
	Motor-Start			
Schwerlast-Start*	Deaktiviert	Deaktiviert / Aktiviert		
Drehmoment-Modus*	Deaktiviert	Deaktiviert / Aktiviert		
Spannungsqualität				
FU-Ausgang: Kompensation SpngsUnsymmetrie*	Deaktiviert	Deaktiviert / Aktiviert		
Leistungszellen				
Leistungszellen-Bypass: Typ	Kein Zellen-Bypass	Kein Zellen-Bypass /		
		Schütz-Bypass /		
		IGBT-Bypass /		
		Redundanz: IGBT-Bypass /		
		Redundanz: Schütz-Bypass		

<sup>\*</sup> noch nicht in Funktion!

Tab. 4-11 Umrichterparameter 2 - Parameterübersicht

# Parameterbeschreibung

# LEISTUNGSZELLEN

# Parameter: Leistungszellen-Bypass: Typ

Dieser Parameter definiert diejenige *Leistungszellen-Bypass-Funktion* (SW-Funktion der Steuereinheit), welche der verwendeten Hardwarevariante der Leistungszellen in Bezug auf den Leistungszellen-Bypass entspricht.



# HINWEIS

Die Hardwarevariante für den Leistungszellen-Bypass ist über die ausgewählte Bestelloption der *Bestellkennung 12* im Produktcode definiert.



Die Einstellung des Parameters Leistungszellen-Typ muss immer der gewählten Bestelloption der Bestellkennung 12 im Produktcode des FU entsprechen!



#### **ACHTUNG**

Falsche Einstellungen können zu Beschädigungen von Anlagenteilen führen.

➤ Dieser Parameter ist werkseitig so eingestellt, dass er der Spezifikation des FU entspricht. Eine Veränderung dieser Parametereinstellung ist im Allgemeinen nicht erforderlich.

# Einstelloptionen:

Kein Zellen-Bypass

Diese Einstellung ist zu verwenden, wenn für die *Bestellkennung 12* im Produktcode die Bestelloption *NCB* ausgewiesen ist.

Die Leistungszellen des FU besitzen *keine Zellen-Bypass-Einheiten*. Im Fall einer defekten Leistungszelle schaltet der FU ab.

IGBT-Bypass

Elektronischer Zellen-Bypass (IGBT-Bypass):

Diese Einstellung ist zu verwenden, wenn für die *Bestellkennung 12* im Produktcode die Bestelloption *ICB* ausgewiesen ist.

Sämtliche Leistungszellen des FU sind mit einer IGBT-Bypass-Einheit ausgestattet. Fällt eine Leistungszelle während des Betriebs aus, sendet die Steuereinheit entsprechende Steuersignale an die integrierten Bypass-IGBTs, so dass diese den Ausgang der fehlerhaften Leistungszelle kurzschließen. Gleichzeitig wird die Funktion der Neutralpunktverschiebung aktiviert, um den FU mit reduzierter, symmetrischer Ausgangsleistung weiter zu betrieben. Eine Abschaltung des FU ist nicht notwendig.

Schütz-Bypass

Elektro-mechanischer Zellen-Bypass (Schütz-Bypass):

Diese Einstellung ist zu verwenden, wenn für die *Bestellkennung 12* im Produktcode die Bestelloption *MCB* ausgewiesen ist.

Sämtliche Leistungszellen des FU sind mit einer Schütz-Bypass-Einheit ausgestattet. Fällt eine Leistungszelle während des Betriebs aus, sendet die Steuereinheit ein Steuersignal an der integrierte Schütz-Bypass, dessen Hilfskontakt (Schließer) den Ausgang der fehlerhaften Leistungszelle kurzschließt. Gleichzeitig wird die Funktion der Neutralpunktverschiebung aktiviert, um den FU mit reduzierter, symmetrischer Ausgangsleistung weiter zu betrieben. Eine Abschaltung des FU ist nicht notwendig.

Redundanz: IGBT-Bypass

Redundante Leistungszelle mit IGBT-Bypass:

Diese Einstellung ist zu verwenden, wenn für die *Bestellkennung 12* im Produktcode die Bestelloption *RMB* ausgewiesen ist.

Sämtliche Leistungszellen des FU sind mit einer IGBT-Bypass-Einheit ausgestattet. Jede Phase besitzt eine zusätzliche (redundante) Leistungszelle, die während des FU-Betriebs auch einen Beitrag zur Bildung der FU-Ausgangsspannung leistet. Fällt eine Leistungszelle während des Betriebs aus, sendet die Steuereinheit entsprechende Steuersignale an die *integrierten IGBTs-Bypässe der entsprechenden Zellennummer in allen drei Phasen.* Durch die redundante Leistungszelle steht die volle Höhe der FU-Ausgangsspannung weiterhin zur Verfügung.

Redundanz: Schütz-Bypass Redundante Leistungszelle mit Schütz-Bypass:

Diese Einstellung ist zu verwenden, wenn für die *Bestellkennung 12* im Produktcode die Bestelloption *RIB* ausgewiesen ist.

Sämtliche Leistungszellen des FU sind mit einer Schütz-Bypass-Einheit ausgestattet. Jede Phase besitzt eine zusätzliche (redundante) Leistungszelle, die während des FU-Betriebs auch einen Beitrag zur Bildung der FU-Ausgangsspannung leistet. Fällt eine



Leistungszelle *während des Betriebs* aus, sendet die Steuereinheit entsprechende Steuersignale an die *integrierten Schütz-Bypässe der entsprechenden Zellennummer in allen drei Phasen.* Durch die redundante Leistungszelle steht die volle Höhe der FU-Ausgangsspannung weiterhin zur Verfügung.



# MOTORPARAMETER 1

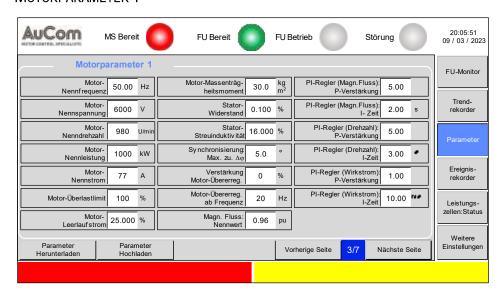


Abb. 4-73 Hauptmenü: Parameter - Motorparameter 1

### **PARAMETERÜBERSICHT**

Parametername	Einstellwert (Voreinstellung)	Einheit	Einstellbereich		
	Motor-Nenndaten				
Motor-Nennfrequenz	50,00	Hz	5,00 80,00 Hz		
Motor-Nennspannung	6000	V	50 <b>15000</b> V		
Motor-Nenndrehzahl	980	U/min	0 3600 U/min		
Motor-Nennleistung	1000	kW	1 60000 kW		
Motor-Nennstrom	77	А	<b>1,0</b> 1600,0 A		
ĺ	Überlastlastbetrieb				
Motor-Überlastlimit	100	%	100 200% [von In]		
	Motor-Nenndaten				
Motor-Leerlaufstrom	25,000	%	0,000 50,000 %		
Motor-Massenträgheitsmoment	30,0	kg m²	1,0 3000,0 kg m <sup>2</sup>		
Stator-Widerstand	0,1	%	0,000 25,000 %		
Stator-Streuinduktivität	16,000	%	0,000 50,000 %		
Syr	nchrone Umschaltur	ng			
Synchronisierung: Max. zul. Δφ	3,00	Grad	0,5 5,0 °		
M	otor-Bremsvorgang	1			
Verstärkung Motor-Übererreg.	0	%	0 30 %		
Motor-Übererreg. ab Frequenz	3,00	Hz	1 30 Hz		
	Motor-Nenndaten				
Magn. Fluss Sollwert	0,96	pu	0,10 1,00 pu		
PI-Regler					
PI-Regler (Magn. Fluss):	5,00	-	0,50 20,00		
P-Verstärkung					
PI-Regler (Magn. Fluss):	2,00	S	0,10 20,00 s		
I-Zeit					
PI-Regler (Drehzahl):	5,00	-	0,50 20,00		



Parametername	Einstellwert (Voreinstellung)	Einheit	Einstellbereich
P-Verstärkung			
PI-Regler (Drehzahl): I-Zeit	3,00	S	0,10 20,00 s
PI-Regler (Wirkstrom): P-Verstärkung	1,00	-	0,10 20,00
PI-Regler (Wirkstrom): I-Zeit	3,00	S	0,10 50,00 ms

Tab. 4-12 Motorparameter 1 - Parameterübersicht

# Parameterbeschreibung:

### MOTOR-NENNDATEN

Parameter: Motor-Nennfrequenz

Einstellbereich: 5,00 ... 80,00 Hz

Dieser Parameter definiert die *Nennfrequenz des Motors*. Die Motornennfrequenz ist gemäß der Angabe auf dem Motor-Typenschild einzustellen.

# Parameter: Motor-Nennspannung

Einstellbereich: 50 ... 15000 V

Dieser Parameter definiert die *Nennspannung des Motors*. Die Motornennspannung (Außenleiterspannung) ist gemäß der Angabe auf dem Motor-Typenschild einzustellen.

Die folgende Abbildung stellt das Verhältnis zwischen der Motornennfrequenz und der Motornennspannung dar (U/f-Steuerkennlinie).

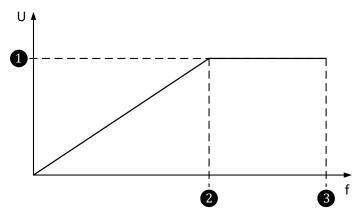


Abb. 4-74 Spannungs-/Zeitdiagramm: Motornennspannung in Abhängigkeit der Motornennfrequenz (U/f-Steuerkennlinie)

mit: U: FU-Ausgangsspannung

f: FU-Ausgangsfrequenz

Motornennspannung

2 Motornennfrequenz [Hz]

Maximale Motorfrequenz





#### **HINWEIS**

- ➤ Wenn die Motornennspannung *niedriger* als die Spannung auf dem Typenschild des Motors eingestellt ist, wird der Motor mit reduzierter Leistung arbeiten (Motor *untererregt*).
- Wenn die Motornennspannung größer als die Spannung auf dem Typenschild des Motors eingestellt ist, kann dies zu einer magnetischen Sättigung des Motors führen, den Wirkungsgrad verringern und die Erwärmung des Motors erhöhen (Motor übererregt).

Parameter: Motor-Nenndrehzahl

Einstellbereich: 0 ... 3600 U/min

Dieser Parameter definiert die *Nenndrehzahl des Motors*. Die *Motor-Nenndrehzahl* ist gemäß der Angabe auf dem Motor-Typenschild einzustellen.

Parameter: Motor-Nennleistung

Einstellbereich: 1 ... 60000 kW

Dieser Parameter definiert die *Nennleistung des Motors*. Die *Motor-Nennleistung* ist gemäß der Angabe auf dem Motor-Typenschild einzustellen.

Parameter: Motor-Nennstrom

Einstellbereich: 1,0 ... 1600,0 A

Dieser Parameter definiert den *Nennstrom des Motors*. Der *Motor-Nennstrom* ist gemäß der Angabe auf dem Motor-Typenschild einzustellen.

#### ÜBERLASTBETRIEB

Parameter: Motor-Überlastlimit

Dieser Parameter definiert den *maximalen FU-Ausgangsstrom* bezogen auf den Motornennstrom

Einstellbereich: 100 ... 200 %

Der Einstellwert wird als Prozentwert des Motornennstroms eingegeben.

Beispiel:

Beträgt der Motornennstrom 61 A und das *Motor-Überlastlimit* wird auf 100 % eingestellt, beträgt der *maximale FU-Ausgangsstrom* 61 A. Wird das *Motor-Überlastlimit* auf 120 % eingestellt, beträgt der *maximale FU-Ausgangsstrom* 73,2 A.



#### **HINWEIS**

Wird der Parameter *Motor-Überlastlimit* auf 100 % eingestellt, lässt der FU nicht mehr als den Motornennstrom zu. Ist der Strombedarf höher, reduziert der FU die Geschwindigkeit, ohne eine Meldung anzuzeigen. Aus diesem Grund wird empfohlen, diesen Wert mindestens auf 110 % einzustellen (Regelreserve).

# MOTOR-NENNDATEN

Parameter: Motor-Leerlaufstrom

Dieser Parameter definiert den *Leerlaufstrom des Motors*. Der Motorleerlaufstrom ist gemäß der Angabe auf dem Motor-Typenschild einzustellen.



Einstellbereich: 0,000 ... 50,000 %

Der Einstellwert wird als Prozentwert des Motornennstroms eingegeben.



#### **HINWEIS**

Wenn keine detaillierten Motordaten verfügbar sind, kann der FU die Motoreigenschaften automatisch ermitteln. Dazu ist für den Parameter *START-Modus* die Parametereinstellung *Parametererkennung 1* oder *Parametererkennung 2* zu verwenden.

Falsche Einstellungen des *Leerlaufstroms* können einen Einfluss auf die maximale FU-Ausgangsspannung haben.

#### Parameter:

# Motor-Massenträgheitsmoment

Einstellbereich: 1,0 ... 3000,0 kgm²

Dieser Parameter definiert das *Massenträgheitsmoment des Motors*. Das Massenträgheitsmoment ist gemäß des Motor-Datenblattes einzustellen bzw. wird für die Parametereinstellung *START-Modus = Parametererkennung 2* automatisch ermittelt.

Parameter: Stator-Widerstand

Dieser Parameter definiert den *ohmschen Widerstand des Motorstators*. Der Statorwiderstand ist gemäß der Angabe des Motor-Datenblattes einzustellen bzw. wird für die Parametereinstellungen *START-Modus = Parametererkennung 1* und *START-Modus = Parametererkennung 2* automatisch ermittelt.

Einstellbereich: 0,000 ... 25,000 %

Der Einstellwert wird als Prozentwert eingegeben und kann nach der folgenden Formel ermittelt werden:

$${\rm R_s[\%] = 100~\%*\sqrt{3}*R_s[\Omega]*} \frac{\rm Motornennstrom~[A]}{\rm Motornennspannung~[V]}$$

 $\underline{\text{mit}}$ : Rs[ $\Omega$ ]: Absoluter Wert des Strang-Statorwiderstandes (aus Motor-Datenblatt oder automatisch ermittelt)

Rs[%] Relativer Wert des Strang-Statorwiderstandes, bezogen auf den Statorwiderstand, der aus den Nenndaten des Motors ermittelt wird

# Parameter:

# Stator-Streuinduktivität

Dieser Parameter definiert die *Streuinduktivität des Motorstators*. Die Stator-Streuinduktivität ist gemäß der Angabe des Motor-Datenblattes oder anhand von Erfahrungswerten einzustellen.

Einstellbereich: 0,000 ... 50,000 %

Der Einstellwert wird als Prozentwert eingegeben bzw. wird für die Parametereinstellung START-Modus = Parametererkennung 1 automatisch ermittelt.

# SYNCHRONE UMSCHALTUNG

# Parameter:

Synchronisierung: Max. zul. Δφ

Dieser Parameter definiert bei Frequenzumrichtern mit *Synchroner Umschaltung* (Transfer des Motors *vom FU zum Netz*, bzw. Motor *vom Netz zum FU*) die *maximal zulässige Phasenwinkeldifferenz* zwischen den Außenleiterspannungen des FU-Spannungsystems und den Außenleiterspannungen des MS-Netzes.

Einstellbereich: 0,5 ... 5,0 °

Kleiner Einstellwert der max. zul. Phasenwinkeldifferenz:



Je kleiner die max. zul. Phasenwinkeldifferenz, desto kleiner ist der transiente Motorstrom beim Umschalten. Ein kleiner Einstellwert erschwert jedoch den Synchronisiervorgang und es kann länger dauern, bis die *synchrone Umschaltung* erfolgen kann.

Großer Einstellwert der max. zul. Phasenwinkeldifferenz:

Der Synchronisiervorgang ist schneller, aber der transiente Motorstrom kann während der Umschaltung des Motors höher sein.

## MOTOR-BREMSVORGANG

#### Parameter:

# Verstärkung Motor-Übererreg.

Mit diesem Parameter kann eine *Motor-Übererregung* eingestellt werden, die bei einem Bremsvorgang automatisch zum Einsatz kommt.

Eine große Lastträgheit während des Bremsvorgangs kann zu einer Leistungsrückspeisung in den FU führen (Generatorbetrieb des Motors). Dies kann in den Leistungszellen zu Kondensatorüberspannungsfehlern führen. Durch die Aktivierung einer Übererregung kann dies vermieden werden, indem ein Teil der Rotationsenergie bereits im Motor aufgebraucht wird (höhere Motorverluste).

Einstellbereich:  $0 \dots 30 \%$ 

Der Einstellwert wird als Prozentwert bezogen auf den mit Parameter *Magn. Fluss: Nennwert* eingestellten Wert eingegeben.

Wenn die Übererregungsverstärkung *zu hoch* eingestellt ist, kann der Motorausgangsstrom zu hohe Werte annehmen und dadurch Überstromabschaltungen des FU verursachen.



#### **HINWEIS**

Diese Funktion kann bei einem großen Lastmoment oder Lasten mit Unwucht wie z.B. Kugelmühlen verwendet werden, um Überspannungen während des Betriebs zu verhindern.

Für weitere Informationen zu solchen Anwendungen, sollte der jeweilige Anlagenbetreiber konsultiert werden.

#### Parameter:

# Motor-Übererreg. ab Frequenz

Einstellbereich: 1 ... 30 Hz

Dieser Parameter definiert die *Frequenz*, bei der die *Übererregung während des Motor-Bremsvorgangs* einsetzt.

# MOTOR-NENNDATEN

#### Parameter:

Magn. Fluss: Sollwert

Dieser Parameter definiert den Sollwert des magnetischen Flusses für den Motor.

Einstellbereich: 0,10 ... 1,00 pu

Der Einstellwert wird als relativer und dimensionsloser pu-Wert im Per-Unit-System eingegeben.

# PI-REGELUNG DES MAGNETISCHEN FLUSSES

Die folgenden beiden Parameter:

- PI-Regler (Magn.Fluss): P-Verstärkung und
- PI-Regler (Magn.Fluss): I-Zeit



steuern das Verhalten des internen Regelkreises für den *magnetischen Fluss.* Durch geeignete Parametereinstellungen kann das *dynamische Ansprechverhalten* der Regelung optimiert werden.

#### Parameter:

PI-Regler (Magn.Fluss): P-Verstärkung

Einstellbereich: 0,50 ... 20,00

Dieser Parameter definiert die *Proportionalverstärkung* der Regelung für den *magnetischen Fluss*.

# Parameter:

PI-Regler (Magn.Fluss): I-Zeit

Einstellbereich: 0,10 ... 20,00 s

Dieser Parameter definiert die *Integralzeit* der Regelung für den *magnetischen Fluss*.

### PI-REGELUNG DER DREHZAHL

Die folgenden zwei Parameter:

- PI-Regler (Drehzahl): P-Verstärkung und
- PI-Regler (Drehzahl): I-Zeit

steuern das Verhalten des internen Regelkreises für die *Drehzahl*. Durch geeignete Parametereinstellungen kann das *dynamische Ansprechverhalten* der *Drehzahlregelung* optimiert werden.

Eine Erhöhung der *Drehzahl-Proportionalverstärkung* und eine Verringerung der *Drehzahl-Integrationszeit* kann das dynamische Verhalten des Drehzahlregelkreises optimieren. Wenn jedoch die Verstärkungseinstellung zu groß oder die *Integrationszeit* zu klein ist, kann das System instabil werden.

Falls die Standardwerte kein angemessenes Regelverhalten erbringen, ist die folgende Vorgehensweise zu empfehlen:

- Schritt 1: Erhöhen Sie schrittweise die *Drehzahl-Proportionalverstärkung* und prüfen Sie jedes Mal, ob das System nicht zum Schwingen neigt.
- Schritt 2: Sobald das System stabil ist, verringern Sie schrittweise die *Drehzahl-Integ-rationszeit*, damit das System schneller reagiert (Feinabstimmung).



# **HINWEIS**

Diese Parameter gelten nur für den Einsatz einer Vektorregelung (s. Einstellung für Parameter *FU-Typ*).

#### Parameter:

PI-Regler (Drehzahl): P-Verstärkung

Einstellbereich: 0,50 ... 20,00

Dieser Parameter definiert die Proportionalverstärkung des Drehzahlreglers.

Parameter:

PI-Regler (Drehzahl): I-Zeit

Einstellbereich: 0,10 ... 20,00 s

Dieser Parameter definiert die Integrationszeit des Drehzahlreglers (Feinabstimmung).



# PI-REGELUNG DES MOTOR-WIRKSTROMS

Die folgenden zwei Parameter:

- PI-Regler (Wirkstrom): P-Verstärkung und
- PI-Regler (Wirkstrom): I-Zeit

steuern das Verhalten des internen Regelkreises für den *Motor-Wirkstrom*. Durch geeignete Parametereinstellungen kann das *dynamische Ansprechverhalten* der *Stromrege-lung* verbessert werden.



### **HINWEIS**

Wenn die *U/f-Regelung* in einem *Master/Slave-Betrieb* verwendet wird, steuern diese Parameter die Ansprechcharakteristik des Lastausgleichs im Master/Slave-Betrieb.



### **ACHTUNG**

- Die Ausgangskurvenform sind sorgfältig zu beobachten, wenn diese Parameter angepasst werden.
- Ungeeignete Parametereinstellungen k\u00f6nnen die Kurvenform des Ausgangskreises verzerren.
- ➤ Ungeeignete Parametereinstellungen können dazu führen, dass der FU aufgrund des Überstromkriteriums abschaltet.

Parameter:

PI-Regler (Wirkstrom): P-Verstärkung

Einstellbereich: 0,10 ... 15,00

Dieser Parameter definiert die Proportionalverstärkung des Wirkstromreglers.

Parameter:

PI-Regler (Wirkstrom): I-Zeit

Einstellbereich: 0,10 ... 50,00 ms

Dieser Parameter definiert die Integrationszeit des Wirkstromreglers (Feinabstimmung).



# MOTORPARAMETER 2

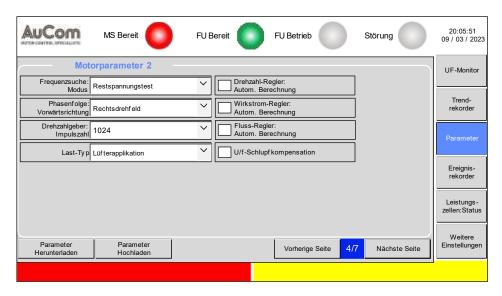


Abb. 4-75 Hauptmenü: Parameter – Motorparameter 2

#### **PARAMETERÜBERSICHT**

Parametername	Einstellwert (Voreinstellung)	Einstelloptionen			
	Schnellstart				
Frequenzsuche: Modus	Restspannungstest	Restspannungstest / Vorwärts-Suche / Rückwärts-Suche / Bidirektionale Suche			
FL	J-Phasenfolge				
Phasenfolge: FU-Ausgang	Rechtsdrehfeld	Rechtsdrehfeld / Linksdrehfeld			
Drehzahlgeber: Impulszahl	1024	512 65535			
Mo	Motor-Start/Stop				
Last-Typ	Lüfter	Lüfter / Pumpe			
	PI-Regler				
Drehzahl-Regler: Autom. Berechnung					
Wirkstrom-Regler: Autom. Berechnung					
Fluss-Regler: Autom. Berechnung					
U/f-Schlupfkompensation					

Tab. 4-13 Motorparameter 2 - Parameterübersicht

# Parameterbeschreibungen

# SCHNELLSTART

Parameter: Frequenzsuche: Modus

Dieser Parameter definiert den *Modus für die Erkennung der aktuellen Motordrehzahl* bei einer noch *rotierenden Motorwelle* (Parametereinstellung *Start-Modus = Schnellstart*).



# Einstelloptionen:

Restspannungstest

Ein frei auslaufender Motor induziert durch den Restmagnetismus im Statorblech und der sich noch drehenden Motorwelle an seinen Anschlussklemmen eine *Restspannung*. Der FU misst diese Spannung und ermittelt daraus ihre *aktuelle Frequenz* und *Phasenlage*. Mit den ermittelten Werten wird der FU auf den Motor geschaltet und fährt diesen anhand der eingestellten Rampen wieder auf den vorgegebenen Sollwert.

Vorwärts-Suche

Der FU fährt seine Ausgangsfrequenz anhand der eingestellten *Hochlauframpe* mit *positiven* Frequenzwerten hoch, bis die Ausgangsfrequenz mit der Frequenz des sich noch drehenden Motors übereinstimmt.

Rückwärts-Suche

Der FU fährt seine Ausgangsfrequenz anhand der eingestellten *Hochlauframpe* mit *negativen* Frequenzwerten hoch, bis die Ausgangsfrequenz mit der Frequenz des sich noch drehenden Motors übereinstimmt.

Bidirektionale Suche

Der FU fährt seine Ausgangsfrequenz anhand der eingestellten *Hochlauframpe* zuerst mit *positiver* Frequenzwerten hoch, bis die Ausgangsfrequenz mit der Frequenz des sich noch drehenden Motors übereinstimmt. Sollten die Frequenzen nicht übereinstimmen, fährt der FU anschließend seine Ausgangsfrequenz anhand der eingestellten *Hochlauframpe* mit *negativen* Frequenzwerten hoch.

# FU-PHASENFOLGE

#### Parameter:

Phasenfolge: FU-Ausgang

Dieser Parameter definiert die *Phasenfolge der FU-Ausgangsspannung* für die *FU-Vorwärtsrichtung.* 

#### Einstelloptionen:

Linksdrehfeld

Die FU-Ausgangsspannungen besitzen ein Linksdrehfeld: Phasenfolge U  $\rightarrow$  W  $\rightarrow$  V

Die FU-Ausgangsspannungen besitzen ein Rechtsdrehfeld: Phasenfolge U  $\rightarrow$  V  $\rightarrow$  W

Rechtsdrehfeld



# **HINWEIS**

- ➤ Dieser Parameter kann verwendet werden, wenn z.B. durch einem *Verdrahtungsfehler* zwei Phasen vertauscht wurden.
- ➤ Durch eine geänderte Einstellung dieses Parameters ändert sich die Drehrichtungsanzeige im FU-Monitor *nicht*!

# Parameter:

# Drehzahlgeber Impulszahl

Dieser Parameter definiert die Anzahl der Impulse pro Umdrehung des Drehzahlgebers.

Einstellbereich: 512 ... 65535

Die Einstellung der Impulszahl muss mit der Spezifikation des eingesetzten Drehzahlgebers übereinstimmen.



# **KAPITELVERWEIS**

➤ Der Drehzahlgebers wird an den Klemmen VCO, AP, AN, ... der Baugruppe AP5 der Steuereinheit angeschlossen (s. Kapitel "3.5.1 FU-Steuereinheit – Baugruppen").

# MOTOR-START/STOP

Parameter: Last-Typ



Dieser Parameter dient zur Optimierung des Anfahrens von unterschiedlichen Lastträgheitsmomenten. Er bewirkt, dass bei hohem Lastträgheitsmoment eine längere Zeit für

	den <i>Aufbau des magn. Flusses</i>	bereitgestellt wird, bevor der Frequenzhochlauf startet.
	Einstelloptionen:	
Lüfter	Lange Erregungswartezeit – g (nicht nur Lüfter-Lasten).	eeignet für die meisten mittelschweren/schweren Lasten
Pumpe	<i>Kurze Erregungswartezeit</i> – ge Lasten).	eignet für die meisten leichten Lasten (nicht nur <i>Pumpen-</i>
PI-Regler		
	Parameter:	Drehzahl-Regler: Autom. Berechnung
	Dieser Parameter aktiviert/dea	aktiviert die Funktion zur <i>automatischen Berechnung</i> des
	-	sfunktion ist dann zu verwenden, wenn die Motordaten zur nicht zur Verfügung stehen oder die Anwendung eine
	Einstelloptionen:	
	Die automatische Berechnung	sfunktion ist deaktiviert.
$\square$	Die automatische Berechnung	sfunktion ist aktiviert.
	Parameter:	Wirkstrom-Regler: Autom. Berechnung
	Dieser Parameter aktiviert/dea Wirkstrom-Reglers.	aktiviert die Funktion zur <i>automatischen Berechnung</i> des
	-	sfunktion ist dann zu verwenden, wenn die Motordaten zur nicht zur Verfügung stehen oder die Anwendung eine .
	Einstelloptionen:	
	Die automatische Berechnung	sfunktion ist deaktiviert.
Ø	Die automatische Berechnung	sfunktion ist aktiviert.
	Parameter:	Fluss-Regler: Autom. Berechnung
	Dieser Parameter aktiviert/dea Reglers für den <i>magnetischen</i>	aktiviert die Funktion zur <i>automatischen Berechnung</i> des <i>Fluss.</i>
	9	sfunktion ist dann zu verwenden, wenn die Motordaten zur nicht zur Verfügung stehen oder die Anwendung eine
	Finatallantianan	
	Einstelloptionen:	

# Parameter:

 $\checkmark$ 

U/f-Schlupfkompensation

Dieser Parameter aktiviert/deaktiviert die interne Funktion zur U/f-Schlupfkompensation für den FU mit der Parametereinstellung FU-Typ = ASYNC Motor U/f.

Die automatische Berechnungsfunktion ist aktiviert.



Die U/f-Schlupfkompensation kann verwendet werden, um die Motordrehzahl bei La	stän-
derungen konstant zu halten.	

# Einstelloptionen:

V

Die Funktion zur U/f-Schlupfkompensation ist *deaktiviert*.

Die Funktion zur U/f-Schlupfkompensation ist aktiviert.

- $\it Erh\"{o}hung \, der \, Antriebslast \Rightarrow automatische \, \it Erh\"{o}hung \, der \, Ausgangsfrequenz \, und \, Ausgangsspannung$
- *Verringerung* der Antriebslast ⇒ automatische *Verringerung* der Ausgangsfrequenz und Ausgangsspannung



# **FUNKTIONSPARAMETER 1**

Sofern nicht anders angegeben, können die *Funktionsparameter 1 nicht* geändert werden, während der Frequenzumrichter in Betrieb ist.

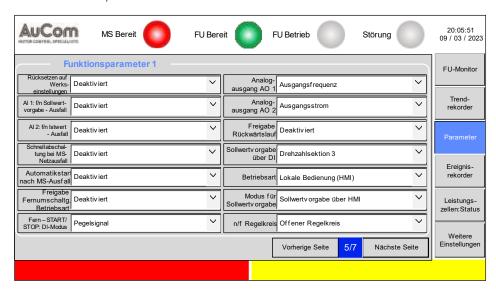


Abb. 4-76 Hauptmenü: Parameter – Funktionsparameter 1

# **PARAMETERÜBERSICHT**

Parametername	Voreinstellung	Einstelloptionen			
Werkseinstellungen					
Rücksetzen auf Deaktiviert Werkseinstellungen		Deaktiviert / Aktiviert			
	Analoge Eingänge				
Al 1: f/n Sollwertvorgabe - Ausfall	Aktiviert	Minimum Frequenz / Letzter Sollwert			
Al 2: f/n Istwert - Ausfall	Aktiviert	Null / Letzter Istwert			
	MS-Netzausfall				
Schnellabschaltung bei MS-Netzausfall	Aktiviert	Deaktiviert / Aktiviert			
Automatikstart nach MS-Ausfall	Aktiviert	Deaktiviert / Aktiviert			
	FU-Betriebsarten				
Freigabe Fernumschaltg. Betriebsart	Aktiviert	Deaktiviert / Aktiviert			
Fern - START/ STOP: DI-Modus	Pegelsignal	Pegelsignal / Impulssignal			
	Analoge Ausgänge				
Analogausgang AO 1	Ausgangsfrequenz	Ausgangsfrequenz / Ausgangsstrom / Leistungszellen-Temperatur / Erregerstrom / Ausgangsleistung / Ausgangsleistungsfaktor / Ausgangsspannung			
Analogausgang AO 2	Ausgangsfrequenz	Ausgangsfrequenz / Ausgangsstrom /			



Parametername	Voreinstellung	Einstelloptionen		
		Leistungszellen-Temperatur / Erregerstrom / Ausgangsleistung / Ausgangsleistungsfaktor / Ausgangsspannung		
	Motor-Rückwärtslauf			
Freigabe Rückwärtslauf	Deaktiviert	Deaktiviert / Aktiviert		
	Vorgabe feste Sollfreque	enz		
Sollwertvorgabe über DI	Drehzahlsektion 3	Drehzahlsektion 3/ Drehzahlsektion 7		
	FU-Betriebsarten			
Betriebsart	Lokale Bedienung (HMI)	Lokale Bedienung (HMI) / Fernbedienung (PLS) / Fernbedienung (DI)		
	Vorgabe Sollfrequenz			
Modus für Sollwertvorgabe	Lokale Eingabe	Sollwertvorgabe über HMI / Sollwertvorgabe über AI / Sollwertvorgabe über DI / Sollwertvorgabe über PLS		
n/f Regelkreis				
n/f Regelkreis	Offener Regelkreis	Offener Regelkreis / Geschlossener Regelkreis		

Tab. 4-14 Funktionsparameter 1 - Parameterübersicht

# Parameterbeschreibung

# WERKSEINSTELLUNGEN

# Parameter:

# Rücksetzen auf Werkseinstellungen

Dieser Parameter aktiviert/deaktiviert die *Funktion* der Schaltfläche *Rücksetzen auf Werkseinstellungen* des Touchscreen.



# **HINWEIS**

- Die Schaltfläche *Rücksetzen auf Werkseinstellungen* befindet sich auf der Menüseite 7/7 des Menüs *Parameter*.
- Die Betätigung der Schaltfläche *Rücksetzen auf Werkseinstellungen* setzt sämtliche Parametereinstellungen des Menüs *Parameter* auf ihre Werkseinstellung zurück.
- ➤ Nach dem Rücksetzen auf die Werkseinstellungen müssen alle Umrichterparameter erneut geprüft und an den Auslieferungszustand des FU ggf. angepasst werden!

# Einstelloptionen:

Deaktiviert

Die Funktion der Schaltfläche Rücksetzen auf Werkseinstellungen ist deaktiviert.

Aktiviert

Die Funktion der Schaltfläche Rücksetzen auf Werkseinstellungen ist aktiviert.

# ANALOGE EINGÄNGE

# Parameter:

# Al 1: f/n Sollwertvorgabe - Ausfall

Dieser Parameter definiert das *Verhalten des FU*, wenn das *analoge Eingangssignal* für die Sollfrequenz während des FU-Betriebs *nicht* mehr vorhanden ist.



#### Einstelloptionen:

Minimale Frequenz

Letzter Sollwert

Setzt die Sollfrequenz auf den mit Parameter *Minimale Frequenz* eingestellten Wert.

Behält den zuletzt empfangenen Frequenzsollwert bei.

#### Parameter:

Al 2: f/n Istwert - Ausfall

Dieser Parameter definiert das *Verhalten des FU*, wenn das *analoge Eingangssignal* für den Drehzahl-Istwert während des FU-Betriebs *nicht* mehr vorhanden ist.

# Einstelloptionen:

Null

Der Drehzahl-Istwert wird auf 0 gesetzt.



#### **ACHTUNG**

Es besteht die Gefahr, dass der FU auf maximale Drehzahl beschleunigt!

Letzter Istwert

Der letzte, übermittelte Drehzahl-Istwert vor dem Zeitpunkt des Signalverlustes wird als aktueller Drehzahl-Istwert beibehalten.

#### MS-NETZAUSFALL

# Parameter:

# Schnellabschaltg. bei MS-Netzausfall

Dieser Parameter definiert das Abschaltverhalten des FU bei Ausfall der Netzspannung.

### Einstelloptionen:

Deaktiviert

Wenn die Netzspannung innerhalb der mit Parameter *Max. zul. MS-Netzausfalldauer* eingestellten Verzögerungszeit wiederhergestellt ist, führt der FU die mit Parameter *Automatikstart nach MS-Ausfall* eingestellte Aktion aus.

Aktiviert

Der FU schaltet bei Ausfall der Netzspannung unverzögert ab.

# Parameter:

# Automatikstart nach MS-Ausfall

Dieser Parameter aktiviert/deaktiviert den *automatischen Neustart* des FU bei Spannungswiederkehr *nach* einem vorangegangenen Ausfall der MS-Netzspannung.

### Einstelloptionen:

Deaktiviert

Nach einem MS-Netzausfall führt der FU *keinen* automatischen Neustart durch, sondern kehrt in den Bereitschaftszustand (Standby) zurück.

### Aktiviert

Nach einem Netzausfall führt der FU einen automatischen Neustart durch.



# **HINWEIS**

Der FU startet nur dann, wenn:

- die Startbedingungen weiterhin aktiv sind und
- wenn die Dauer des Netzausfalls kürzer ist als die mit Parameter Max. zul. MS-Netzausfalldauer eingestellten Verzögerungszeit (s. Kapitel "5.1.8 MS-Netzausfall".



#### **FU-BETRIEBSARTEN**

#### Parameter:

# Freigabe Fernumschaltg. Betriebsart

Dieser Parameter aktiviert/deaktiviert die *Freigabe zur Aktivierung des FU-Fernbetriebs* über den digitalen Eingang (DI) *Fernumschaltung Betriebsart* (Anschlussklemmen -XS1:1,4) der I/O-Schnittstelleneinheit (SPS).

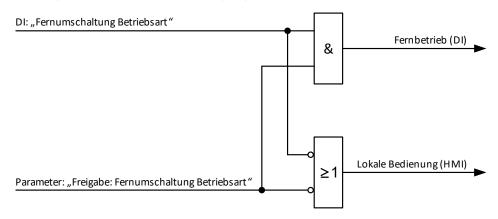


Abb. 4-77 Blockschaltbild – Freigabe zur Umschaltung der FU-Betriebsart über DI

# Einstelloptionen:

Deaktiviert

Aktiviert

Die Freigabe zur Umschaltung der FU-Betriebsart über den DI ist *deaktiviert*.

Die Freigabe zur Umschaltung der FU-Betriebsart über den DI ist *aktiviert*. Es kann jetzt über den digitalen Eingang zwischen den Betriebsarten *Fernbetrieb (DI)* und *Lokale Bedienung (HMI)* umgeschaltet werden:

- DI ist inaktiv: Der FU befindet sich in der Betriebsart Lokale Bedienung (HMI).
- DI ist aktiv: Der FU befindet sich in der Betriebsart Fernbetrieb (DI).



#### **HINWEIS**

Sobald der DI Fernumschaltung Betriebsart aktiv ist, wird die aktuelle Einstellung des Parameters Betriebsart (z.B. Lokale Bedienung (HMI) oder Fernbedienung (PLS) ) mit der Einstellung Fernsteuerung (DI) überschrieben!

# Parameter:

# Fern - START/STOP: DI-Modus

Dieser Parameter definiert den *Signalmodus (Signaltyp)* für die Start/Stop-Befehle von Fern über *digitale Eingänge (DI)* der I/O-Schnittstelleneinheit (SPS).



# HINWEIS

Dieser Parameter ist nur wirksam für die Betriebsart *Fernbedienung* (DI).

# Einstelloptionen:

Impulssignal

Die digitalen Eingänge (DI) werden durch Impulse aktiviert/deaktiviert. Die Impulslänge beträgt mindestens 500 ms.



# HINWEIS

I/O-Schnittstelleneinheit (SPS):

- ▶ die Klemmen -XS1:1,10 sind als *Impuls START* definiert
- ➤ die Klemmen -XS1:1,9 sind als *Impuls STOP* definiert.



# Pegelsignal

Die digitalen Eingänge (DI) werden durch Pegelsignale aktiviert/deaktiviert.



#### **HINWEIS**

I/O-Schnittstelleneinheit (SPS):

- ▶ Die Klemmen -XS1:1,10 sind als Pegel Vorwärts START/STOP definiert.
- ➤ Die Klemmen -XS1:1,9 sind als *Pegel Rückwärts START/STOP* definiert (DI-Funktion ist abhängig von pos. bzw. neg. Sollwert)

### ANALOGE AUSGÄNGE

#### Parameter:

Analogausgang AO 1

Dieser Parameter definiert die zu übertragende Messgröße für den Analogausgang AO 1.

Die Signalleitung des *Analogausgangs AO 1* wird an die Klemmen 9 (I3) und 10 (M3) des Klemmleistenblocks -XS18T der I/O-Schnittstelleneinheit angeschlossen.

### Einstelloptionen:

Ausgangsfrequenz

Momentaner Frequenzwert am FU-Ausgang

Ausgangsstrom

Momentaner Phasenstromwert im FU-Ausgang

Leistungszellen Temperatur Temperatur im Leistungszellenschrank

Erregerstrom

Erregerstrom-Sollwert (nur für Synchronmotoren)

Ausgangsleistung

Momentanwert der Wirkleistung im FU-Ausgang

Ausgangsleistungsfaktor

Momentanwert des Motor-Wirkleistungsfaktors (cos phi des Motors)

Ausgangsspannung

Momentanwert der Außenleiterspannungen (Mittelwert) am FU-Ausgang

# Parameter: Analogausgang AO 2

Dieser Parameter definiert die zu übertragende Messgröße für den Analogausgang AO 2.

Die Signalleitung des *Analogausgangs AO2* wird an die Klemmen 11 (I4) und 12 (M4) des Klemmleistenblocks -XS18T der I/O-Schnittstelleneinheit angeschlossen.



# HINWEIS

Einstelloptionen: (s. Beschreibung Parameter Analogausgang AO 1)

# MOTOR-RÜCKWÄRTSLAUF

#### Parameter:

Freigabe Rückwärtslauf

Dieser Parameter aktiviert/deaktiviert die Freigabe für einen Motor-Rückwärtslauf.





#### **HINWEIS**

Der Rückwärtslauf erfordert einen negativen Sollwert.

### Einstelloptionen:

Deaktiviert

Die Freigabe für einen Motor-Rückwärtslauf ist *deaktiviert*. Ein Rückwärtslauf des Motors ist *nicht* möglich.

Aktiviert

Die Freigabe für einen Motor-Rückwärtslauf ist *aktiviert*. Ein Rückwärtslauf des Motors ist möglich.

# VORGABE FESTE SOLLFREQUENZ

#### Parameter:

# Sollwertvorgabe über DI

Mit diesem Parameter wird der *Modus zur Auswahl des Fest-Sollwertes* für die FU-Ausgangsfrequenz eingestellt.

Jeder Modus wertet die binären Zustände von drei digitalen Eingängen (DI) aus. Eine Binärkodierung der DI-Zustände liefert den entsprechenden Algorithmus zur Auswahl der FU-Sollfrequenz.



#### **HINWEIS**

- Dieser Parameter ist nur für die Parametereinstellung *Modus für Sollwertvorgabe = Sollwertvorgabe über DI* gültig.
- > Für diesen Parameter kann die Einstellung auch während des FU-Betriebes verändert werden.

# Einstelloptionen:

# Drehzahlsektion 3

FU-Sollfrequenz wird bestimmt zu:

- ➤ f1 oder
- ➤ f2 oder
- ➤ f3

# Drehzahlsektion 7

FU-Sollfrequenz wird bestimmt zu:

- ➤ f1 oder
- > (2 \* f1+ f2) / 3 oder
- ➤ f2 oder
- > (2 \* f2+ f1) / 3 oder
- > (2 \* f2+ f3) / 3 oder
- > (2 \* f3+ f2) / 3 oder
- ▶ f3

Die folgende Tabelle repräsentiert den Zusammenhang zwischen der gewählten Einstelloption des Parameters, den einzelnen, binären Zuständen der drei digitalen Eingänge (DI) und der daraus resultierenden Sollfrequenz am FU-Ausgang.

Auswahl der	Status der Digitale Eingänge			Foot
Drehzahl- sektion	DI: Drehzahl 3	DI: Drehzahl 2	DI: Drehzahl 1	Fest- Sollfrequenz
	(-XS1:1,5)	(-XS1:1,4)	(-XS1:1,3)	
	0	0	0	ungültig
Drehzahl-	0	0	1	f1
sektion 3	0	1	0	f2
Sektion 3	1	0	0	f3
	0	1	1	ungültig



	1	0	1	ungültig
	1	1	0	ungültig
	1	1	1	ungültig
	0	0	0	ungültig
	0	0	1	f1
	0	1	0	(2 * f1+ f2) / 3
Drehzahl-	1	0	0	f2
sektion 7	0	1	1	(2 * f2+ f1) / 3
	1	0	1	(2 * f2+ f3) / 3
	1	1	0	(2 * f3+ f2) / 3
	1	1	1	f3

Tab. 4-15 Sollfrequenz - Sollwertvorgabe über digitale Eingänge (DI)

#### **FU-BETRIEBSART**

Parameter: Betriebsart

Dieser Parameter definiert die Quelle zur Bedienung des FU.



#### **HINWEIS**

- Dieser Parameter ist nur gültig für die Parametereinstellung Freigabe: Fernumschaltg. Betriebsart = Deaktiviert.
- Für die Parametereinstellung: Freigabe: Fernumschaltg. Betriebsart = Aktiviert wird die aktuelle Parametereinstellung: Betriebsart = Fernbedienung (DI) oder = Fernbedienung (PLS) mit der Parametereinstellung: Betriebsart = Lokale Bedienung (HMI) überschrieben!
- Für diesen Parameter kann die Einstellung auch während des FU-Betriebes verändert werden. Der vor der Umschaltung von *Fern-betrieb (DI)* auf *Lokale Bedienung (HMI)* gültige Betriebszustand des FU wird beibehalten.
- Fällt bei der Betriebsart = Prozellseitsystem (PLS) die Kommunikation zwischen der FU-Steuereinheit und dem Leitsystem aus, läuft der FU-Betrieb mit den aktuellen Einstellungen weiter. Die Betriebsart kann über die Bedieneinheit (HMI) auf Fernbedienung (DI) oder Lokale Bedienung (HMI) umgestellt werden.

#### Einstelloptionen:

Lokale Bedienung (HMI)

Die START/STOP-Befehle können ausschließlich über die Bedieneinheit (HMI) gegeben werden (Vor-Ort-Bedienung). Das Rücksetzen von Störmeldungen über die Schaltfläche *RESET*-oder den DI *RESET-Tür-Taster* (Klemme -XS3:1,6) ist möglich.

Fernbedienung (PLS)

Die START/STOP-Befehle können ausschließlich über das Kommunikationsprotokoll im Prozessleitsystem (PLS) gegeben werden. Das Rücksetzen von Störmeldungen über die Schaltfläche *RESET* ist nicht möglich. Die RESET-Funktion kann über den DI *Externer RESET* (Klemme -XS1:1,3) oder den DI *RESET-Tür-Taster* ausgeführt werden.

Fernbedienung (DI)

Die START/STOP-Befehle können ausschließlich von externen Steuersignalen über die digitalen Eingänge (DI) der I/O-Schnittstelleneinheit gegeben werden. Das Rücksetzen von Störmeldungen über die Schaltfläche *RESET* ist nicht möglich. Die RESET-Funktion kann über den DI *Externer RESET* oder den DI *RESET-Tür-Taster* ausgeführt werden.

VORGABE SOLLFREQUENZ

Parameter: Modus für Sollwertvorgabe



Dieser Parameter definiert den *Modus (Methode) für die Vorgabe der Sollfrequenz* am FU-Ausgang.



#### **HINWEIS**

Für diesen Parameter kann die Einstellung auch während des FU-Betriebes verändert werden.

#### Einstelloptionen:

Sollwertvorgabe über HMI

Der Sollwert für die FU-Ausgangsfrequenz wird direkt über die Bedieneinheit (HMI) eingegeben (Vor-Ort-Bedienung).

Sollwertvorgabe über Al

Der Sollwert für die FU-Ausgangsfrequenz wird über das analoge Eingangssignal (Al 1: f/n Sollwertvorgabe) an der I/O-Schnittstelleneinheit (-XS18) und den Einstellungen der Parameter *Maximale Frequenz* und *Minimale Frequenz* bestimmt.

- Bei *offenem* f/n Regelkreis reicht das analoge Sollwertsignal von 0 Hz bis zur höchsten, zulässigen Frequenz.
- Im *geschlossenen* f/n Regelkreis reicht das analoge Sollwertsignal von 0 % bis 100 %.

Sollwertvorgabe über DI

Der Sollwert für die FU-Ausgangsfrequenz wird über die binären Zustände der drei digitalen Eingänge zur Vorgabe der Fest-Sollfrequenz und der mit Parameter *Sollwert-vorgabe über DI* eingestellten *Drehzahlsektion* bestimmt.



### **HINWEIS**

Diese Option zur Sollwertvorgabe gilt nur für den Betrieb im *offenen* f/n Regelkreis; für den Betrieb im *geschlossenen* f/n Regelkreis wird sie *nicht* verwendet.

Sollwertvorgabe über PLS

Der Sollwert für die FU-Ausgangsfrequenz wird über das Kommunikationsprotokoll des Prozessleitsystems eingestellt. Der maximal mögliche Frequenzsollwert ist durch den mit Parameter *Maximale Frequenz* eingestellten Wert definiert.

#### n/f REGELKREIS

Parameter: n/f Regelkreis

Dieser Parameter definiert den Modus für den n/f Regelkreis.

# Einstelloptionen:

Offener Regelkreis

Die Vorgabe der Sollfrequenz erfolgt nach dem mit Parameter *Modus für Sollwertvorgabe* eingestellten Modus:

- Lokale Eingabe (HMI) oder
- Analogeingang (AI) oder
- Digitale Eingänge (DI) oder
- Prozessleitsystem (PLS).

Geschlossener Regelkreis

Die Vorgabe der Sollfrequenz erfolgt durch den internen PID-Regler der Steuereinheit.



# **FUNKTIONSPARAMETER 2**

Sofern nicht anders angegeben, können die *Funktionsparameter 2* geändert werden, während der Frequenzumrichter in Betrieb ist.

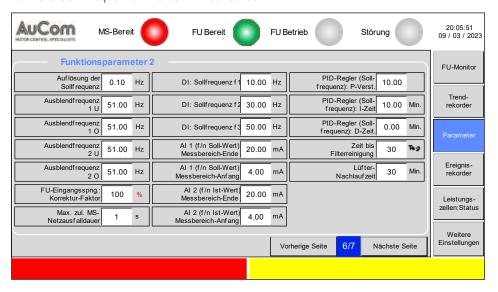


Abb. 4-78 Hauptmenü: Parameter – Funktionsparameter 2

#### **PARAMETERÜBERSICHT**

Parametername	Einstellwert (Voreinstellung)	Einheit	Einstellbereich
Gena	uigkeit Sollfrequenz		
Auflösung der Sollfrequenz	0,10	Hz	0,01 1,00 Hz
Ausblendber	eiche von Motorfred	luenzen	
Ausblendfrequenz 1 U	0,00	Hz	0,00 80,00 Hz
Ausblendfrequenz 1 0	0,00	Hz	0,00 80,00 Hz
Ausblendfrequenz 2 U	0,00	Hz	0,00 80,00 Hz
Ausblendfrequenz 2 0	0,00	Hz	0,00 80,00 Hz
Messwertanpa	ssung FU-Eingangs:	spannung	
FU-Eingangsspng.: Korrekturfaktor	50	-	50 200 %
1	MS-Netzausfall		
Max. zul. MS-Netzausfalldauer	1	S	1 100 s*
Vorgal	oe feste Sollfrequen	Z	
DI Sollfrequenz f1	10,00	Hz	0,00 80,00 Hz
DI Sollfrequenz f2	30,00	Hz	0,00 80,00 Hz
DI Sollfrequenz f3	50,00	Hz	0,00 80,00 Hz
Aı	naloge Eingänge		
Al 1 (f/n Soll-Wert): Messbereich-Ende	20,00	mA	10,00 25,00 mA
Al 1 (f/n Soll-Wert): Messbereich-Anfang	4,00	mA	0,00 8,00 mA
Al 2 (f/n lst-Wert): Messbereich-Ende	20,00	mA	10,00 25,00 mA
Al 2 (f/n lst-Wert): Messbereich-Anfang	4,00	mA	10,00 25,00 mA



Parametername	Einstellwert (Voreinstellung)	Einheit	Einstellbereich		
PID-Regler: f/n Regelkreis					
PID-Regler (Regelkreis): P-Verst.	10,00	-	0,00 50,00		
PID-Regler (Regelkreis): I-Zeit	10,00	Min	0,01 20,00 Min		
PID-Regler (Regelkreis): D-Zeit.	0,00	Min	0,01 20,00 Min		
FU-Wartung					
Filter-Reinigungsintervall	30	Tage	15 30000 Tage		
FU-Kühlung					
Lüfter-Nachlaufzeit	30	Min	0 30 Min		

Tab. 4-16 Funktionsparameter 2 - Parameterübersicht

# Parameterbeschreibung

#### GENAUIGKEIT SOLLFREOUENZ

Parameter:	Auflösung der Sollfrequenz
Parameter:	Auflösung der Sollfrequ

Einstellbereich: 0,01 ... 1,00 Hz

Dieser Parameter definiert die *Schrittweite*, mit der der Frequenzsollwert verändert werden kann.

# AUSBLENDBEREICHE VON MOTORFREQUENZEN

Für bestimmte Anwendungen existieren Frequenzen, in denen der Antrieb nicht dauerhaft betrieben werden darf. Der FU berücksichtigt dies durch zwei einstellbare Frequenzbänder (Ausblendbereiche), die einen dauerhaften Betrieb innerhalb dieser Frequenzbereiche verhindern. Auf diese Weise können Eigenresonanzen des mechanischen Systems vermieden werden.

Um einen Ausblendbereich zu definieren, müssen für jeden Ausblendbereich zwei Parameter einstellt werden:

- Ausblendfrequenz x O, für die obere Grenzfrequenz des Ausblendbereichs und
- Ausblendfrequenz x U, für die untere Grenzfrequenz des Ausblendbereichs.
- Innerhalb eines Ausblendbereichs muss der *obere* Grenzfrequenzwert *größer* sein als der *untere* Grenzfrequenzwert.
- ➤ Werden zwei Ausblendfrequenzpunkte definiert, müssen die Parametereinstellwerte für den Ausblendbereich 2 größer sein als die Parametereinstellwerte für den Ausblendbereich 1.

# Hochlauf- und Beschleunigungsvorgang:

Fällt die Sollfrequenz während des *Hochlaufs* oder *Abbremsen des Motors* in einen definierten Ausblendbereich, setzt der FU den Sollwert automatisch auf den mit Parameter *Ausblendfrequenz 10* bzw. *Ausblendfrequenz 20* eingestellten Wert (obere Grenzfrequenz).



a)

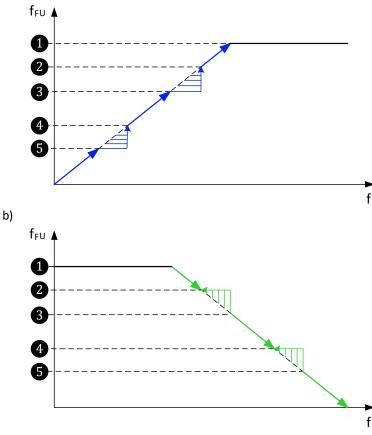


Abb. 4-79 Ausblendbereiche der FU-Ausgangsfrequenz a) Motor-Hochlaufvorgang b) Motor-Bremsvorgang

mit:
f=u:
FU-Ausgangsfrequenz
f:
Sollfrequenz
Maximale Frequenz
Obere Ausblendfrequenz 2 0
Untere Ausblendfrequenz 2 U
Obere Ausblendfrequenz 1 0
Untere Ausblendfrequenz 1 U

Ausblendbereich 1

Die folgenden vier Parameter definieren zwei Ausblendbereiche für unerwünschte Retriebsfraguenzen:

Betriebsfrequenzen:		

Einstellbereich: 0,00 ... 80,00 Hz

Parameter:

Dieser Parameter definiert die *untere* Grenze des *ersten* Frequenzbereiches, der übersprungen werden soll.

Parameter: Ausblendfrequenz 1 0

Einstellbereich: 0,00 ... 80,00 Hz

Dieser Parameter definiert die *obere* Grenze des *ersten* Frequenzbereiches, der übersprungen werden soll.

Parameter: Ausblendfrequenz 2 U

Einstellbereich: 0,00 ... 80,00 Hz

Dieser Parameter definiert die *untere* Grenze des *zweiten* Frequenzbereiches, der übersprungen werden soll.

Parameter: Ausblendfrequenz 1 U

Ausblendfrequenz 1 U



Einstellbereich: 0,00 ... 80,00 Hz

Dieser Parameter definiert die *obere* Grenze des *zweiten* Frequenzbereiches, der übersprungen werden soll.

# MESSWERTANPASSUNG FU-EINGANGSSPANNUNG

### Parameter:

# FU-Eingangsspng.: Korrekturfaktor

Dieser Parameter definiert den Korrekturfaktor für den Messwert der FU-Eingangsspannung.



# **HINWEIS**

Der Korrekturfaktor für die FU-Eingangsspannung wirkt auf sämtliche Funktionen und Algorithmen des FU, welche die FU-Eingangsspannung als Rechengröße verarbeiten!

Einstellbereich: 50 ... 200 %

- ➤ Wenn der angezeigte Messwert der FU-Eingangsspannung *kleiner* ist als Messwert von einer Referenzanzeige, ist die Parametereinstellung schrittweise zu *erhöhen*, bis der im *FU-Monitor* angezeigte Messwert *Eingangsspannung* der Referenzanzeige entspricht.
- Wenn der angezeigte Messwert der FU-Eingangsspannung größer ist als Messwert von einer Referenzanzeige, ist die Parametereinstellung schrittweise zu verringern, bis der im FU-Monitor angezeigte Messwert Eingangsspannung der Referenzanzeige entspricht.

### MS-NETZAUSFALL

### Parameter:

# Max. zul. MS-Netzausfalldauer

Einstellbereich: 1 ... 100 s

Dieser Parameter definiert das *Zeitfenster* für eine *maximal zulässige Netzausfalldauer*, in dem der FU einen automatischen Neustart durchführen kann, sofern kein STOP-Befehl aktiv ist.



#### **HINWEIS**

- ➤ Dieser Parameter gilt nur für die Parametereinstellung Automatikstart nach MS-Ausfall = Aktiviert.
- ➤ Die Einstellung Max. zul. MS-Netzausfalldauer = 100 s deaktiviert den MS-Spannungsausfallschutz und deaktiviert den automatischen Neustart.
- Für diesen Parameter kann die Einstellung *nicht* während des FU-Betriebes verändert werden.
- Für Informationen über die Reaktion des FU auf einen MS-Netzausfall, s. Kapitel "5.1.8 "MS-Netzausfall"

# VORGABE FESTE SOLLFREQUENZ

Die folgenden drei Parameter definieren die Fest-Sollfrequenzen die für die Bestimmung der FU-Ausgangsfrequenz verwendet werden, sofern die Sollwertvorgabe über die Binärkodierung von drei digitalen Eingängen gesteuert wird.



#### **HINWEIS**

➤ Dieser Parameter ist nur gültig für die Parametereinstellung Modus für Sollwertvorgabe = Sollwertvorgabe über DI.



- Für weiterführende Informationen siehe Beschreibung des Parameters Sollwertvorgabe über DI.
- > Für diesen Parameter kann die Einstellung nicht während des FU-Betriebes verändert werden.

Parameter: DI Sollfrequenz f1

Einstellbereich: 0,00 ... 80,00 Hz

Dieser Parameter definiert den *Fest-Sollwert f1* für den digitalen Eingang *Sollfrequenz 1* (Anschlussklemme -XS1:1,7).

Parameter: DI: Sollfrequenz f2

Einstellbereich: 0,00 ... 80,00 Hz

Dieser Parameter definiert den *Fest-Sollwert f2* für den digitalen Eingang *Sollfrequenz 2* (Anschlussklemme -XS1:1,6).

Parameter: DI: Sollfrequenz f3

Einstellbereich: 0,00 ... 80,00 Hz

Dieser Parameter definiert den *Fest-Sollwert f3* für den digitalen Eingang *Sollfrequenz 3* (Anschlussklemme -XS1:1,5).

ANALOGE EINGÄNGE

Die folgenden vier Parameter definieren jeweils den *Messbereichs-Anfang* und das M*essbereichs-Ende* der Übertragungskennlinien für die *Analogeingänge Al1* und *Al2*. Der Anfangspunkt sowie der Endpunkt der Übertragungskennlinie werden jeweils durch ein Wertepaar definiert:

	AI-Messbereich	Messwertskala
Wertepaar Anfangspunkt:	Parameter	Definierter Skalenanfang
Wertepaar Endpunkt:	Parameter	Definiertes Skalenende

Tab. 4-17 Al 1/2-Übertragungskennlinie: f/n Soll/Ist-Wert [Hz] – Anfangs- und Endpunkte

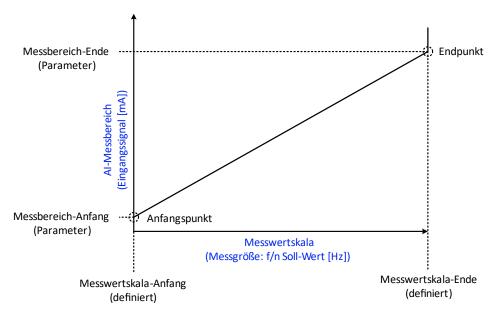


Abb. 4-80 Analogeingang Al 1 – Übertragungskennlinie: f/n-Soll-Wert



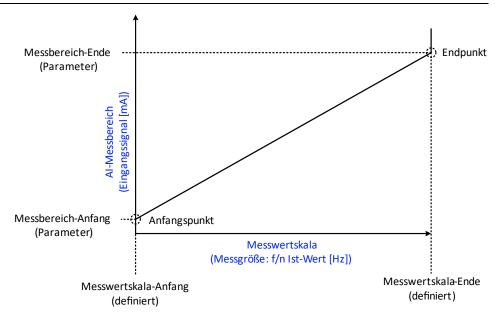


Abb. 4-81 Analogeingang Al 2 – Übertragungskennlinie: f/n-lst-Wert

#### Parameter:

# Al 1 (f/n Soll-Wert): Messbereich-Ende

Einstellbereich: 10,00 ... 25,00 mA

Dieser Parameter definiert den *maximalen Eingangssignalstrom* als *Messbereich-Ende* des *Analogeingangs Al 1*, der für die mit Parameter *Maximale Frequenz* eingestellte Sollfrequenz (Messwertskala-Ende) fließen soll.

# Parameter:

# Al 1 (f/n Soll-Wert): Messbereich-Anfang

Einstellbereich: 0,00 ... 8,00 mA

Dieser Parameter definiert den *minimalen Eingangssignalstrom* als *Messbereich-Anfang* des *Analogeingangs Al 1*, der für eine *minimale Sollfrequenz von 0 Hz* (Messwertskala-Anfang) fließen soll.

#### Parameter:

# Al 2 (f/n lst-Wert): Messbereich-Ende

Einstellbereich: 10,00 ... 25,00 mA

Dieser Parameter definiert den *maximalen Eingangssignalstrom* als *Messbereich-Ende* des *Analogeingangs Al 2*, der für die mit Parameter *Maximale Frequenz* eingestellte Ist-Frequenz (Messwertskala-Ende) fließen soll.

#### Parameter:

# Al 2 (f/n Ist-Wert): Messbereich-Anfang

Einstellbereich: 10,00 ... 25,00 mA

Dieser Parameter definiert den *minimalen Eingangssignalstrom* als *Messbereich-Anfang* des *Analogeingangs Al 2*, der für eine *minimale Ist-Frequenz von 0 Hz* (Messwertskala-Anfang) fließen soll.

#### PID-REGLER: F/N REGELKREIS

Für die Parametereinstellung *Regelkreis für Sollfrequenz* = *Geschlossener Regelkreis*, wird der *Drehzahlsollwert* durch den internen PID-Regler berechnet.



#### HINWEIS

- ➤ Die folgenden drei PID-Parameter gelten nur für die Parametereinstellung *Regelkreis für Sollfrequenz* = *Geschlossener Regelkreis.*
- Für diesen Parameter kann die Einstellung *nicht* während des FU-Betriebes verändert werden.



> Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an den Herstel-

Die Einstellung des f/n PID-Reglers erfolgt über die folgenden drei Parameter:

#### Parameter:

PID-Regler (f/n Regelkreis): P-Verst.

Einstellbereich: 0,00 ... 50,00

Dieser Parameter definiert den Proportionalitätskoeffizient der P-Regelung.

Parameter:

PID-Regler (f/n Regelkreis): I-Zeit

Einstellbereich: 0,01 ... 20,00 min

Dieser Parameter definiert die Integralzeit der I-Regelung.

Parameter:

PID-Regler (f/n Regelkreis): D-Zeit

Einstellbereich: 0,01 ... 20,00 min

Dieser Parameter definiert die Differenzzeit der D-Regelung.

FU-Wartung

#### Parameter:

Filter-Reinigungsintervall

Einstellbereich: 15 ... 30000 Tage

Dieser Parameter definiert das *Zeitintervall*, in dem die Alarmmeldung *Alarm: Luftfilter reinigen* zur Reinigung der Lüfter-Filter zyklisch angezeigt wird.



## **HINWEIS**

Diese Erinnerungsfunktion gilt nur für die Parametereinstellung *Meldung: Filter reinigen = Erinnern.* 

#### FU-KÜHLUNG

### Parameter:

Lüfter-Nachlaufzeit

Einstellbereich: 0 ... 30 min

Dieser Parameter definiert die *Nachlaufzeit für die Lüfter* eingestellt. Die Nachlaufzeit startet direkt nach der Ausschaltung des FU-Betriebs und seiner Rückkehr in den Bereitschaftszustand (Standby).



## **HINWEIS**

Um den Nachlauf zu gewährleisten, muss die Hilfsspannung für die Lüfterversorgung auch nach Ausschaltung des FU-Betriebs vorhanden sein.



# **FUNKTIONSPARAMETER 3**

Sofern nicht anders angegeben, können die *Funktionsparameter 3* geändert werden, während der Frequenzumrichter in Betrieb ist.

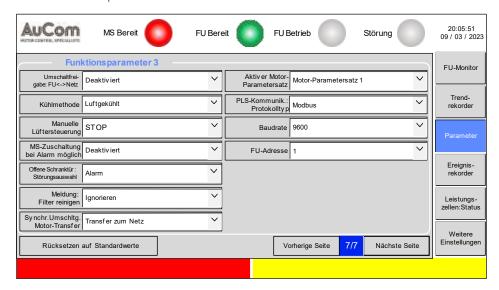


Abb. 4-82 Hauptmenü: Parameter – Funktionsparameter 3

#### **PARAMETERÜBERSICHT**

Parametername	Einstellwert (Voreinstellung)	Einheit	Einstelloptionen			
	Synchrone Umschaltung					
Umschaltfrei- gabe: FU<->Netz	Deaktiviert	-	Deaktiviert / Aktiviert			
	FU-Kühlunç	g				
Kühlmethode	Luftgekühlt	-	Luftgekühlt / Wassergekühlt			
Manuelle Lüftersteuerung	STOP	-	STOP			
			START			
	Alarm-/Fehlermel	ldungen				
MS-Zuschaltung bei Alarm möglich	Deaktiviert	-	Deaktiviert / Aktiviert			
Offene Schranktür:	Alarm -		Alarm/			
Störungsauswahl			Fehler			
	FU-Kühlung					
Meldung: Ignorieren			Ignorieren /			
Filter reinigen			Erinnern			
	Synchrone Umsch	naltung				
Synchr.Umschltg.:	Transfer zum		Transfer zum Netz /			
Motor-Transfer	Netz		Transfer zum Motor			
Motor-Parametersätze						
Aktiver Motor-	Motor-	-	Motor-Parametersatz 1 /			
Parametersatz	Parametersatz 1		Motor-Parametersatz 2 /			
			Motor-Parametersatz 3 /			
			Motor-Parametersatz 4			
	Prozessleitsysten	n (PLS)				
PLS-Kommunik.:	Modbus	-	Modbus/			



Parametername	Einstellwert (Voreinstellung)	Einheit	Einstelloptionen
Protokolltyp			Profibus / Profinet
Baudrate	9600	Baud	1200 / 4800 / 9600 / 19200 / 38400
FU-Adresse	1	-	247



: Funktionsschaltflächen

Tab. 4-18 Funktionsparameter 3 - Parameterübersicht

## Parameterbeschreibungen

#### SYNCHRONE UMSCHALTUNG

Parameter: Umschaltfreigabe: FU<->Netz

Dieser Parameter aktiviert/deaktiviert die *Freigabe zur Aktivierung der synchronen Umschaltung* des Motors zwischen FU und MS-Netz über den digitalen Eingang (DI) *Start Synchrone Umschaltg.* (Anschlussklemmen -XS2:1,8) der I/O-Schnittstelleneinheit (SPS).

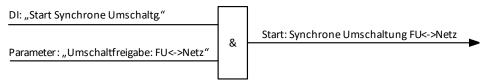


Abb. 4-83 Blockschaltbild – Freigabe zur synchronen Umschaltung FU<->Netz über DI

#### Einstelloptionen:

Deaktiviert

Die Freigabe zur synchronen Umschaltung FU<->Netz über den DI ist deaktiviert.

Aktiviert

Die Freigabe zur synchronen Umschaltung FU<->Netz über den DI ist *aktiviert*. Es kann jetzt über den digitalen Eingang die synchrone Umschaltung des Motors zwischen FU und MS-Netz gestartet werden:

- DI ist inaktiv: keine Funktion
- DI ist aktiv: Synchrone Umschaltung FU<->Netz startet.



### **HINWEIS**

Die Umschaltrichtung (*Transfer zum Netz* oder *Transfer zum FU*) hängt von der Einstellung des Parameters *Synchr. Umschltg.: Motor-Transfer* ab.

## FU-KÜHLUNG

Parameter: Kühlmethode

Dieser Parameter definiert die Kühlmethode für den FU.

#### Einstelloptionen:

Luftgekühlt

Kühlung des FU durch Ventilatoren

Wassergekühlt

Wasserkühlung des FU



#### Parameter:

#### Manuelle Lüftersteuerung

Mit diesen Funktionsschaltflächen können die *Lüfter manuell* für Service- und Inbetriebnahmezwecke *ein-* und *ausgeschaltet* werden.



#### **HINWEIS**

- Die Funktionsschaltflächen gelten für beide FU-Modi: Test und Betrieb.
- ➤ Während des *FU-Betriebs* übernimmt die FU-Steuerung die Steuerung der Lüfter.
- ➤ Während der FU-Bereitschaft (FU-Modus = Test und FU-Modus = Betrieb) ist die Steuerung der Lüfter über die Funktionsschaltflächen möglich.

#### Funktionsschaltflächen:

STOR

**START** 

Die laufenden Kühlventilatoren werden ausgeschaltet.

Die Kühlventilatoren werden eingeschaltet.

#### ALARM-/FEHLERMELDUNGEN

#### Parameter:

#### MS-Zuschaltung bei Alarm möglich

Dieser Parameter definiert, ob eine aktive Alarmmeldung:

- den FU auslöst (FU-Betrieb) bzw. eine Zuschaltung der Mittelspannung blockiert (FU-Bereitschaft (Standby)), oder
- den FU-Betrieb aufrecht erhält bzw. eine Zuschaltung der Mittelspannung erlaubt (FU-Bereitschaft (Standby)).

#### Einstelloptionen:

Deaktiviert

Ein aktive Alarmmeldung schaltet den FU-Betrieb ab bzw. blockiert die Zuschaltung der Mittelspannung.

Aktiviert

Ein aktive Alarmmeldung schaltet den FU-Betrieb *nicht* ab bzw. blockiert *nicht* die Zuschaltung der Mittelspannung.

# Parameter:

Dieser Parameter definiert das *Verhalten des FU beim Öffnen der Schranktür* während des FU-Betriebs. Diese Einstellung gilt sowohl für die Tür des Leistungszellenschranks als auch für die Tür des Transformatorschranks.

Offene Schranktür: Störungsauswahl

### Einstelloptionen:

Alarm

Beim Öffnen einer Tür des Zellen- bzw. Trafoschranks wird die Meldung:

- Alarm: Türalarm Zellenschrank bzw.
- Alarm: Türalarm Trafoschrank

generiert und gemeldet. Der FU bleibt in Betrieb.



#### **WARNUNG**

Gefahr durch elektrischen Schlag!

Für die Parametereinstellung *Offene Schranktür: Störungsauswahl = Alarm* wird beim Öffnen einer Tür des Leistungszellenschranks während des FU-Betriebs oder der FU-Betriebsbereitschaft der FU nicht abgeschaltet!



- Niemals bei FU-Bereitschaft oder während des FU-Betriebs eine Tür des Leistungszellen- oder Transformatorschranks öffnen.
- Vor dem Öffnen einer Tür des Leistungszellen- oder Transformatorschranks ist der FU immer von der Mittelspannung freizuschalten und zu erden.

# Fehler

Beim Öffnen einer Tür des Zellen- bzw. Trafoschranks wird die Meldung:

- Fehler: Türalarm Zellenschrank bzw.
- Fehler: Türalarm Trafoschrank

generiert und gemeldet. Der FU wird abgeschaltet.

#### FU-KÜHLUNG

#### Parameter:

Meldung: Luftfilter reinigen

Dieser Parameter aktiviert/deaktiviert die *Ausgabe* der Erinnerungsmeldung *Alarm: Luft-filter reinigen*.

#### Einstelloptionen:

Erinnern

Die Erinnerungsmeldung wird gemäß dem mit Parameter Filter-Reinigungsintervall eingestellten Zeitintervall zyklisch ausgegeben.

Ignorieren

Es wird keine Erinnerungsmeldung ausgegeben.

#### SYNCHRONE UMSCHALTUNG

#### Parameter:

Synchr. Umschltg.: Motor-Transfer

Dieser Parameter definiert die *Transferrichtung* für die Funktion *Synchrone Umschaltung* eines Motors.

#### Einstelloptionen:

Transfer zum Netz

Der Motor wird vom FU zum MS-Netz geschaltet.

Transfer zum FU

Der Motor wird vom MS-Netz zum FU geschaltet.

# MOTOR-PARAMETERSÄTZE

Der FU kann vier verschiedene Motor-Parametersätze speichern, um z.B. den Betrieb mehrerer, unterschiedlicher Motoren zu unterstützen oder einen einzelnen Motor in verschiedenen Modi zu betrieben.

Jeder Parametersatz umfasst die Motorparameter 1 und Motorparameter 2.

#### Parameter:

#### Aktiver Motor-Parametersatz

Dieser Parameter definiert den aktiven Motor-Parametersatzfür den FU.



#### **HINWEIS**

Für diesen Parameter kann die Einstellung *nicht* während des FU-Betriebes verändert werden.

# Einstelloptionen:

Motor-Parametersatz 1

Der FU verwendet die in Motor-Parametersatz 1 gespeicherten Parametereinstellungen.

Motor-Parametersatz 2

Der FU verwendet die in Motor-Parametersatz 2 gespeicherten Parametereinstellungen.



PLS-Kommunik.: Protokolltyp

Motor-Parametersatz 3

Motor-Parametersatz 4

Der FU verwendet die in Motor-Parametersatz 3 gespeicherten Parametereinstellungen.

Der FU verwendet die in Motor-Parametersatz 4 gespeicherten Parametereinstellungen.

#### PROZESSLEITSYSTEM (PLS)

Für die Kommunikation des FU mit einem Prozessleitsystem verfügt der MVH 2.0 über verschiedene Protokolltypen.

Mit den folgenden drei Parametern kann die Steuereinheit an das gewünschte Kommunikationsprotokoll angepasst werden.



#### **HINWEIS**

- Für diese Parameter können die Einstellungen während des FU-Betriebes *nicht* verändert werden.
- ➤ Der FU ist im lokalen Prozessleitsystem immer ein *Slave*; das Prozessleitsystem ist der *Master*.

#### Parameter:

Dieser Parameter definiert das *Kommunikationsprotokoll* für den FU im lokalen Prozessleitsystem (PLS).

#### Einstelloptionen:

Modbus

Profibus

PROFINET

Der FU unterstützt den Protokolltyp Modbus RTU (Schnittstelle: RS485)

Der FU unterstützt den Protokolltyp *Profibus DP* (auf Anfrage)

Der FU unterstützt den Protokolltyp Profinet (auf Anfrage)

# Parameter: Baudrate

Dieser Parameter definiert die *Schrittgeschwindigkeit* (Symbolrate) bei der Datenübertragung.

Definition Symbolrate: Anzahl der übertragenen Symbole pro Sekunde,

Einheit: [Baud], Abkürzung: [Bd]



### **HINWEIS**

Die Baudrate ist auf der Sende- und auf der Empfängerseite immer gleich einzustellen!

# Einstelloptionen:

Baud	1200
Baud	4800
Baud	9600
Baud	19200
Baud	38400

Parameter: FU-Adresse

Einstellbereich: 1 ... 247

Dieser Parameter definiert die für den FU *gültige Adresse* seiner *RS485-Schnittstelle* (Anschlussklemmen -XS17:1,2,3) für das Kommunikationsprotokoll *Modbus RTU*.



# 4.6.4 Menü: Ereignisrekorder

Der Ereignisspeicher protokolliert Ereignisse als:

- Betriebsmeldungen,
- Alarmmeldungen und
- Fehlermeldungen,

die vom FU erfasst bzw. generiert werden.

Die Speicherung der Meldungen erfolgt nach dem FIFO-Prinzip (First-In-First-Out). Dies bedeutet, dass bei Erreichen der maximalen Anzahl von gespeicherten Ereignissen das nächste, neue Ereignis das Älteste überschreibt.

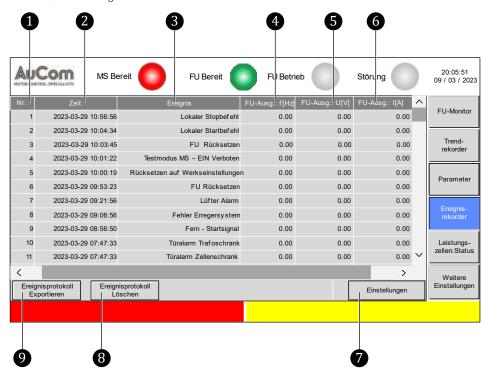


Abb. 4-84 Hauptmenü – Ereignisrekorder

- 1 Nr.: Laufende Nummer des Ereignisses
- Zeit: Zeitstempel des Ereignisses
- 3 Ereignis: Klartext des Ereignisses
- 4 FU-Ausg.: f[Hz]: Messwert der FU-Ausgangsfrequenz zum Zeitpunkt der Ereignis-Aufzeichnung
- *FU-Ausg.: U[V]*: Messwert der FU-Ausgangsspannung zum Zeitpunkt der Ereignis-Aufzeichnung
- 6 FU-Ausg.: I[A]: Messwert des FU-Ausgangsstroms zum Zeitpunkt der Ereignis-Aufzeichnung
- 7 Einstellungen: Parametergruppe zur Definition eines Zeitraums für den die Ereignisse angezeigt bzw. gespeichert werden sollen
- 8 Ereignisprotokoll löschen
- 9 Ereignisprotokoll exportieren

# LAUFENDE NUMMER

Jedem Ereigniseintrag ist eine laufende Nummer zugeordnet. Das zuletzt eingetragene (jüngste) Ereignis befindet sich immer in der ersten Zeile des Ereignisspeichers und weist die laufende Nummer "1" aus. Der zweitletzte Ereigniseintrag befindet sich in der zweiten Zeile und weist die laufende Nummer "2" aus, usw. Bei jedem neuen Ereigniseintrag rutschen sämtliche vorangegangenen Einträge um eine Zeile nach unten, so dass sich ihre laufenden Nummern jeweils um eine Stelle erhöht.



#### ZEITSTEMPEL

Jedem Ereigniseintrag ist eine Zeitstempel mit Datum und Uhrzeit zu dem Zeitpunkt zugeordnet, zu dem die Ereignismeldung von der Steuereinheit generiert wurde.

# EREIGNISSE -KLARTEXT DER MELDUNGEN

Zu jedem Ereigniseintrag wird in der Spalte *Ereignis* der Klartext der Meldung angegeben. Der Klartext weist auf die Ursache des Ereigniseintrages hin, welche entweder mit einer *Alarmmeldung*, einer *Fehlermeldung* oder einer *Betriebsmeldung* korreliert.



# **KAPITELVERWEIS**

Die vollständigen Listen mit den verfügbaren Alarmmeldungen und Fehlermeldungen siehe Kapitel "7 Instandsetzung".

#### **BETRIEBSMESSWERTE**

Sofern sich der FU in *Betrieb* befindet oder der virtuelle Motor im *Testmodus* gestartet wurde, werden die folgenden *Betriebsmesswerte* als *Schnappschuss* zum Zeitpunkt der Erfassung eines registrierten Ereignisses aufgezeichnet:

- Messwert der FU-Ausgangsfrequenz [Hz]
- Messwert der FU-Ausgangsspannung [V], nur im FU-Betrieb
- Messwert der FU-Ausgangsstrom [A], nur im FU-Betrieb

# Schaltfläche: Ereignisprotokoll löschen

Das Betätigen der Schaltfläche *Ereignisprotokoll löschen* löscht *sämtliche Einträge* im Ereignisspeicher.



#### **HINWEIS**

Die Funktionsschaltfläche *Ereignisprotokoll löschen* steht nur der Benutzerebene *Ingenieur* oder höher zur Verfügung.

# SCHALTFLÄCHE: EREIGNISPROTOKOLL EXPORTIEREN

Mit der Schaltfläche *Ereignisprotokoll exportieren* kann das aktuelle Ereignisprotokoll des Ereignisrekorders gespeichert werden.

# PARAMETERMENÜ: EINSTELLUNGEN

Das Betätigen dieser Schaltfläche öffnet das Parametermenü *Den Umfang der Zeit stellen* zur Festlegung des *Beginns des Anzeigebereiches* der aufgezeichneten Ereignisse sowie des *Zeitstempels*. Hierfür stehen *vier* verschiedene *Konfigurations-Modi* zur Verfügung:

- Alle gespeicherten Einträge
- Die letzte Zeit
- Festgelegte Zeit
- Angegebene Zeit

Die folgenden Parameter definieren jeweils den *Zeitpunkt*, ab dem die Einträge angezeigt werden sollen:



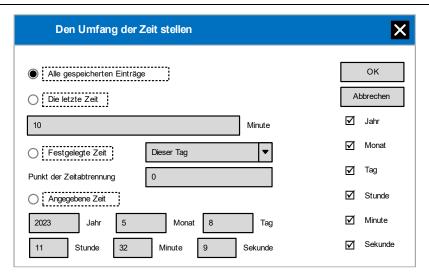


Abb. 4-85 Konfiguration des Anzeigezeitraums und Zeitstempels

●: aktiviert☑: Datum wird angezeigt

O: deaktiviert ☐: Datum wird nicht angezeigt

#### **PARAMETERÜBERSICHT**

Parametername	Einstellwert	Einstellbereich
	(Voreinstellung)	bzw. Einstelloptionen
A	nzeigezeitraum defin	ieren
Alle gespeicherten Einträge	•	○ / ●
Die letzte Zeit	0	○ / ●
(Zahlenwert)	10	0 3.57914e+07 Minute
Festgelegte Zeit	0	○ / ●
(Filterauswahl)	Dieser Tag	Dieser Tag / Dieser Monat / Diese Woche / Der vorige Tag / Der Vorige Monat / Letzte Woche
Punkt der Zeittrennung	1	0 23 (Dieser Tag) / 1 31 (Diese Woche) / 1 7 (Dieser Monat) / 0 23 (Der vorige Tag) / 1 31 (Der vorige Monat) / 1 7 (Letzte Woche)
Angegebene Zeit	0	○/●
Jahr	(aktuelles Jahr)	1970 2036
Monat	(aktueller Monat)	1 12
Tag	(aktueller Tag)	1 31
Stunde	(aktuelle Stunde	0 23
Minute	(aktuelle Minute)	0 59
Sekunde	(aktuelle Sekunde)	0 59
Anzeige-Zeitstempel konfigurieren		
Jahr	Ø	
Monat	Ø	
Tag	Ø	



Parametername	Einstellwert (Voreinstellung)	Einstellbereich bzw. Einstelloptionen
Stunde	Ø	
Minute	Ø	
Sekunde	Ø	

Tab. 4-19 Ereignisrekorder - Konfiguration des Anzeigezeitraums



# 4.6.5 Menü: Leistungszellen: Status

Dieses Menü zeigt den aktuellen Status der vorhandenen Leistungszellen an.

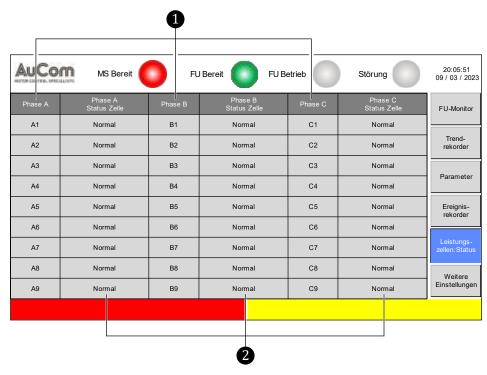


Abb. 4-86 Hauptmenü – Leistungszellen: Status

- 1 Leistungszellen der Phasen A, B und C für das am FU-Ausgang gebildete Drehstromsystem
- 2 Statusanzeigen der einzelnen Leistungszellen für die Phasen A, B, und C

# SPALTEN: PHASE A, PHASE B, PHASE C

Je nach FU-Leistungsklasse werden in den Spalten *Phase A, Phase B* und *Phase C* jeweils die einzelnen Leistungszellen, die in einer Phase vorhanden sind, angezeigt und nummeriert.

SPALTEN: PHASE A STATUS ZELLE, PHASE B STATUS ZELLE, PHASE C STATUS ZELLE Jede einzelne Leistungszelle wird von der FU-Steuereinheit permanent auf ihre Verfügbarkeit überprüft. Der aktuelle Status wird angezeigt.

Status der Leistungszelle	Beschreibung
Normal	Leistungszelle ist nicht defekt
Unbekannter Zustand	Leistungszelle ist defekt

Tab. 4-20 Leistungszellen – Verfügbarkeit

# Prüfung der Leistungszellen

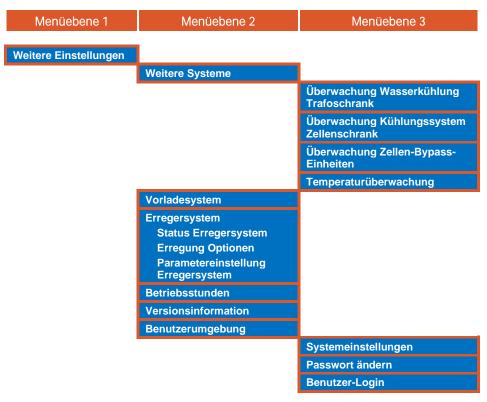
Unmittelbar nach dem *Einschalten des FU* führt die Steuereinheit für jede Leistungszelle einen *Selbsttest* durch. Sofern sämtliche Leistungszellen den Selbsttest erfolgreich abschließen, wechselt der FU in den Bereitschaftszustand (Standby).

Bei einem *fehlerhaften* Selbsttest oder einem *Ausfall* der Bypass-Einheit einer fehlerhaften Leistungszelle während des Betriebes, erzeugt der FU die Fehlermeldung *Fehler: Leistungszelle* bzw. die Alarmmeldung *Alarm: Leistungszellen-Bypass* für die betroffene Leistungszelle.



# 4.6.6 Menü: Weitere Einstellungen

Die folgende Abbildung zeigt die Struktur des Menüs Weitere Einstellungen.



Tab. 4-21 Struktur des Menüs: Weitere Einstellungen

# MENÜ: WEITERE SYSTEME

Das Menü Weitere Systeme enthält vier Menüs:

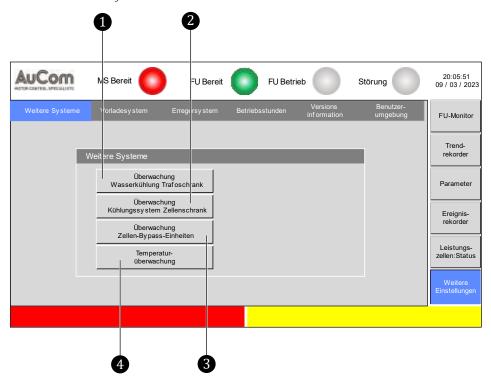


Abb. 4-87 Menü – Weitere Systeme



102

Menü: Überwachung Wasserkühlung Trafoschrank

Menü: Überwachung Kühlungssystem Zellenschrank

3

Menü: Überwachung Zellen-Bypass-Einheiten

4 Menü: Temperaturüberwachung

Menü: Überwachung Wasserkühlung Trafoschrank

Menü: Überwachung Kühlsystem Zellenschrank

#### Menü: Überwachung Zellen-Bypass-Einheiten

Dieses Menü zeigt den aktuellen Status für die einzelnen Zellen-Bypass-Einheiten der vorhandenen Leistungszellen an.

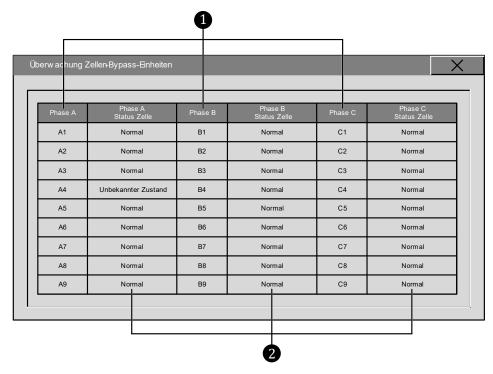


Abb. 4-88 Menü: Überwachung Zellen-Bypass-Einheiten



Statusanzeigen der einzelnen Bypass-Einheiten der Leistungszellen für die Phasen A, B, und C

SPALTEN: PHASE A, PHASE B, PHASE C Je nach FU-Leistungsklasse werden in den Spalten *Phase A, Phase B* und *Phase C* jeweils die einzelnen Leistungszellen, die in einer Phase vorhanden sind, angezeigt und durchnummeriert.

SPALTEN:
PHASE A STATUS ZELLE,
PHASE B STATUS ZELLE,
PHASE C STATUS ZELLE

Jede Bypass-Einheit der einzelnen Leistungszelle wird von der FU-Steuereinheit permanent auf ihre Verfügbarkeit überprüft und klassifiziert. Der aktuelle Status der Klassifizierung wird angezeigt.

Status der Bypass-Einheit	Beschreibung
Normal	Bypass-Einheit der Leistungszelle ist in Ordnung
Unbekannter Zustand	Bypass-Einheit der Leistungszelle ist defekt

Tab. 4-22 Zellen-Bypass-Einheiten - Klassifizierung der Verfügbarkeit



Der Status jeder Leistungszellen-Bypass-Einheit wird zyklisch aktualisiert.

# PRÜFUNG DER LEISTUNGSZELLEN-BYPASS-EINHEITEN

Unmittelbar nach dem *Einschalten des FU* führt die Steuereinheit für jede Leistungszelle jeweils einen *Selbsttest ihrer Bypass-Einheit* durch. Sofern sämtliche Leistungszellen den Selbsttest erfolgreich abschließen, wechselt der FU in den Bereitschaftszustand (Standby).

Bei einem *fehlerhaften* Selbsttest oder einem *Ausfall* der Bypass-Einheit einer fehlerhaften Leistungszelle während des Betriebes, meldet der FU die Alarmmeldung *Alarm: Leistungszellen-Bypass* für die betroffene Leistungszelle (s. Menü *Überwachung Zellen-Bypass-Einheiten*).

#### Menü: Temperaturüberwachung

Der FU verfügt über eine optionale Messwerterfassung von bis zu 15 Temperatursensoren:

- 12 Sensoren für die Motortemperatur (optional: 3 x Simatic-Baugruppen mit je 4 x PT100 Eingängen)
- 3 Sensoren für die Transformatortemperatur (Standard: 1 x Simatic-Baugruppe mit 4 x PT100 Eingängen)

Das Menü *Temperaturüberwachung* besitzt zwei Menüseiten:

- Messwerte im Display des Touchscreen und
- Einstellungen bzgl. der Editierung von Temperaturbezeichnungen, der Anzeige im Display des Touchscreen sowie der Parametrierung von Grenzwerten für Alarm und Fehlermeldungen.

# Temperaturüberwachung -Messwerte

Die Menüseite *Messwerte* zeigt die aktuellen Temperaturmesswerte der an den FU angeschlossenen Temperatursensoren.

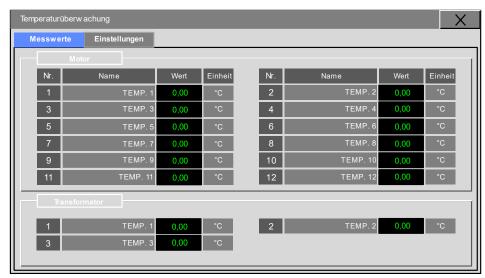


Abb. 4-89 Temperaturüberwachung - Messwerte

# TEMPERATURÜBERWACHUNG – EINSTELLUNGEN

Die Parametrierung auf der Menüseite *Einstellungen* wirkt auf die *Anzeigen* der Menüseite Messwerte sowie auf die *Fehlerbehandlung* bei Übertemperatur des Transformators und/oder des Motors.



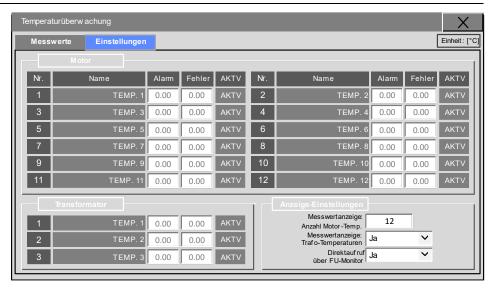


Abb. 4-90 Temperaturüberwachung - Einstellungen

## Parameterbeschreibung

#### MOTOR / TRANSFORMATOR

Parameter: Name

Mit diesem Parameter können die *Bezeichnungen* (Namen) der einzelnen *Temperatur-sensoren* kundenspezifisch geändert werden.

### Editierung über Tastaturblock



Abb. 4-91 Editierung über Tastaturblock

# KAPITELVERWEIS > Parametrierur

Parametrierung bzw. Editierung siehe Kapitel "4.5.6 Änderungen von Parametereinstellungen (allgemein)".

# ALARM- UND FEHLERMELDUNGEN

Alarm Fehler AKTV
TEMP. 1 0.00 0.00 AKTV
TEMP. 3 0.00 0.00 AKTV

Abb. 4-92 Beispiel: Auswahl TEMP. 1

Um für eine bestimmte Temperatur die folgenden zwei Parameter *Alarm* und *Fehler*. einzustellen, muss zunächst das entsprechende Aktivierungs-Feld *AKTV* angeklickt werden.

- Das Feld AKTV wird grün hinterlegt.
- Die Ziffern in den Einstellfeldern der Parameter Alarm und Fehler. erscheinen schwarz.
- Zur Einstellung der Grenztemperaturen können jetzt die Felder Alarm und Fehler. ausgewählt (angeklickt) werden.

Die folgende Tabelle gibt die verschiedenen Isolierstoffklassen gemäß IEC 60085, IEC 60034-1 sowie die Grenztemperaturen für die Alarm- und Fehlermeldungen an.

Isolierstoffklasse	Max. zulässige Dauertemperatur bei Nennbetrieb [°C]	Grenztemperatur für <i>Alarm</i> [°C]	Grenztemperatur für <i>Fehler</i> [°C]
В	130	110	120
F	155	130	140
Н	180	155	165

Tab. 4-23 Isolierstoffklassen und Grenztemperaturen



#### Parameter: Alarm

Dieser Parameter definiert den Übertemperatur-Grenzwert für die Ausgabe einer Alarmmeldung.

# Editierung über Ziffernblock



Abb. 4-93 Editierung über Ziffernblock

# **KAPITELVERWEIS**

Parametrierung bzw. Editierung siehe Kapitel "4.5.6 Änderungen von Parametereinstellungen (allgemein)".

#### Parameter: Fehler

Dieser Parameter definiert den Übertemperatur-Grenzwert für die Ausgabe einer Fehler-

# Editierung über Ziffernblock



Abb. 4-94 Editierung über Ziffernblock

# **KAPITELVERWEIS**

Parametrierung bzw. Editierung siehe Kapitel "4.5.6 Änderungen von Parametereinstellungen (allgemein)".

#### ANZEIGE-EINSTELLUNGEN

#### Parameter: Messwertanzeige: Anzahl Motor-Temp.

Einstellbereich: 0 ... 12 Dieser Parameter definiert die Anzahl der im Display angezeigten Motor-Temperaturmesswerte.

#### Parameter: Messwertanzeige: Trafo-Temperaturen

Dieser Parameter definiert, ob die Trafo-Temperaturmesswerte im Display angezeigt werden sollen oder nicht.

### Einstelloptionen:

Nein Ja Die Trafo-Temperaturen 1 bis 3 werden nicht auf der Menüseite Messwerte angezeigt.

Die Trafo-Temperaturen 1 bis 3 werden auf der Menüseite Messwerte angezeigt.

#### Parameter: Direktaufruf über FU-Monitor

Dieser Parameter aktiviert/deaktiviert die Schaltfläche für den Direktaufruf des Menüs Temperaturüberwachung auf der Startseite FU-Monitor.



# Einstelloptionen:

Nein
Ja

Die Schaltfläche für den Direktaufruf wird *nicht* angezeigt.

Die Schaltfläche für den Direktaufruf wird angezeigt.



# MENÜ: ERREGERSYSTEM

Wenn der FU für *Synchronmotoren* verwendet wird, ist die Steuerung für eine Erregereinrichtung vorgesehen. Diese bietet die folgenden Funktionen:

- Änderung der Startsequenz des FU und des Erregungssystems, um den Startanforderungen eines *bürstenbehafteten* oder *bürstenlosen* Synchronmotors zu entsprechen.
- Änderung des Felderregerstroms zur Verbesserung des Motor-Leistungsfaktors während des Betriebs.
- Während der *synchronen Umschaltung* auf das Netz kann die synchrone Schaltung durch Änderung des Steuermodus des Felderregerstroms optimiert werden.



#### **HINWEIS**

Der Zugriff auf dieses Menü erfolgt nur für Einstellungen des Parameters *FU-Typ* für Synchronmotoren und wenn die Parameter mit der Schaltfläche *Parameter herunterladen* (s. "4.6.3 Menü: Parameter") in der Steuereinheit gespeichert sind.

Dieses Menü ist in drei Bereiche unterteilt:

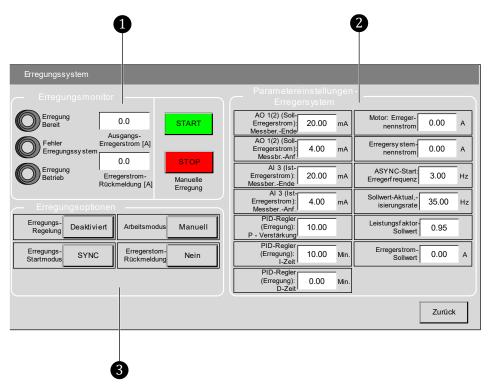


Abb. 4-95 Menü: Erregungssystem



Erregungsmonitor



Parametereinstellungen – Erregersystem

3

Erregungsoptionen

#### **ERREGUNGSMONITOR**

Status- und Messwertanzeigen sowie Start/Stopp-Steuerung für den Erregungsprozess

### ANZEIGEELEMENTE

LED-Statusanzeigen		
LED-Name Farbcode		Beschreibung



Erregung	grau	Meldesignal aus externem Erregerfeld an SPS: DI (-XS2:1,7) <i>Erregersystem Bereit</i> ist inaktiv.
Bereit	grün	Meldesignal aus externem Erregerfeld an SPS: DI (-XS2:1,7) <i>Erregersystem Bereit</i> ist aktiv:
Fehler:	grau	Meldesignal aus externem Erregerfeld an SPS: DI (-XS2:1,5) <i>Erregersystem Fehler</i> ist inaktiv.
Erregersystem rot		Meldesignal aus externem Erregerfeld an SPS: DI (-XS2:1,5) <i>Erregersystem Fehler</i> ist aktiv:
Erregung	grau	Meldesignal aus externem Erregerfeld an SPS: DI (-XS2:1,6) <i>Erregersystem Betrieb</i> ist inaktiv.
Betrieb	grün	Meldesignal aus externem Erregerfeld an SPS: DI (-XS2:1,6) <i>Erregersystem Betrieb</i> ist aktiv.

Tab. 4-24 Erregungsmonitor – Statusanzeigen

Messwertanzeigen			
Messgröße	Anzeige- bereich	Beschreibung	
Erregerstrom- Sollwert [A]	0,1 <b>1</b> 600,0 A	Erregerstromsollwert in Abhängigkeit der Erregerstrom-Regelung	
Erregerstrom- Istwert [A]	0,0 1600,0 A	Erregerstrom-Istwert für die Erregerstrom- Regelung	

Tab. 4-25 Erregungsmonitor – Messwertanzeigen für Erregerstrom

# **BEDIENELEMENTE**

Manueller Start/Stop Erregung		
Funktionsschaltfläche	Beschreibung	
START	Die Betätigung dieser Funktionsschaltfläche <i>aktiviert</i> den digitalen Ausgang <i>Sync.Motor: Erregung EIN</i> (-XS13:9,10)	
STOP	Die Betätigung dieser Funktionsschaltfläche <i>deakti-viert</i> den digitalen Ausgang <i>Sync.Motor: Erregung EIN</i> (-XS13:9,10)	

Tab. 4-26 Manueller Start/Stop des Erregersystems – Funktionsschaltflächen



#### **ERREGUNGSOPTIONEN**

Konfiguration des Startmodus und des Arbeitsmodus für das Erregersystem.

#### Parameter

Parametername	Einstellwert (Voreinstellung)	Einstelloptionen	
Erreger-Regelung	Deaktiviert	Deaktiviert / Aktiviert	
Erreger-Startmodus	ASYNC	ASYNC / SYNC	
Arbeitsmodus	Manuell	Manuell / Konstanter Leistungsfaktor	
Erregerstrom-Rückmeldung	Nein	Nein / Ja	

Tab. 4-27 Erregungsoptionen – Parameter

# Parameterbeschreibung

Parameter:	Erregungsregelung

Dieser Parameter aktiviert/deaktiviert die Funktion des Erregersystems.

Deaktiviert

Die Funktion ist deaktiviert.

Aktiviert

Die Funktion ist aktiviert.

Erregungs-Startmodus
Erreg

Dieser Parameter definiert die *Anfahrvariante für den Synchronmotor*. Startanforderungen für einen *bürstenbehafteten* oder *bürstenlosen* Synchronmotor.

ASYNC

Der Synchronmotor wird bis zu seiner Nennfrequenz als Asynchronmotor hochgefahren. Sobald die Nennfrequenz erreicht ist, wird die Erregung zugeschaltet und der Motor zieht sich auf die synchrone Drehzahl.

SYNC

Der Synchronmotor wird sofort mit eingeschalteter Erregung gestartet.

Parameter: Arbeitsmodus

Dieser Parameter definiert den Arbeitsmodus für die Funktion des Erregersystems.

Manuell

Der Motor wird mit dem mit Parameter *Erregerstrom-Sollwert* eingestellten Wert betrieben.

Konstanter Leistungsfaktor Der Motor wird mit dem mit Parameter *Leistungsfaktor-Sollwert* eingestellten Wert betrieben.

Parameter: Erregerstrom-Rückmeldung

Dieser Parameter definiert das *Vorhandensein* einer *Rückführung des Erregerstromes* (*Ist-Erregerstrom*).

Nein

Es ist *keine* Rückführung des Erregerstromes vorhanden. Eine Erregerstrom-Regelung mit *geschlossenem* Regelkreis ist *nicht* möglich.

Ja

Der Ist-Erregerstrom wird über den *Analogeingang Al 3* zurückgeführt. Eine Erregerstrom-Regelung mit *geschlossenem* Regelkreis ist möglich.



# PARAMETEREINSTELLUNGEN - ERREGERSYSTEM

Einstellungen für Basis- und Regelungsparameter

Parametername	Einstellwert (Voreinstellung)	Einhe it	Einstellbereich
Sollwertve	orgabe: Erregerstro	m	
AO 1(2) (Soll-Erregerstrom): MessberEnde	0,00	mA	10,00 25,00 mA
AO 1(2) (Soll-Erregerstrom): MessberAnf.	0,00	mA	0,00 8,00 mA
Rückfüh	rung: Erregerstrom		
AI 3 (Ist-Erregerstrom): MessberEnde	0,00	mA	0,00 25,00 mA
AI 3 (Ist-Erregerstrom): MessberAnf.	0,00	mA	0,00 8,00 mA
PID-Regler: Erregerstrom-Regelung			
PID-Regler (Erregerstrom): P-Verstärkung	0,00	-	0,00 20,00
PID-Regler (Erregerstrom): I-Zeit	0,10	min	0,10 20,00 min
PID-Regler (Erregerstrom): D-Zeit	0,10	min	0,00 30,00 min
Erreger	system: Nenndaten		
Motor: Erregernennstrom	0,0	А	0,1 <b>1600,0</b> A
Erregersystemnennstrom	0,0	Α	0,0 1600,0 A
ASYNC Start: Erregerfrequenz	0,00	Hz	0,00 80,00 Hz
Sollwert-Aktualisierungsrate	0,00	Hz	0,00 80,00 Hz
Arbeitsmodus: Konstanter Leistungsfaktor			
Leistungsfaktor-Sollwert	0,00	-	0,00 1,00
Arbeitsmoo	Arbeitsmodus: Manuelle Erregung		
Erregerstrom-Sollwert	0,0	А	0,0 1600,0 A

Tab. 4-28 Erregersystem - Basis- und Regelungsparameter

# Parameterbeschreibung

# SOLLWERTVORGABE: ERREGERSTROM

Die Vorgabe des Sollwertes für den Erregerstrom kann wahlweise über den An*alogausgang AO 1* oder *Analogausgang AO 2* ausgeführt werden.



# **HINWEIS**

Zur Konfiguration des *Analogausgangs AO1* oder *AO2* ist jeweils die folgende Parametereinstellung zu wählen:

- ➤ Analogausgang AO1 = Erregerstrom oder
- ➤ Analogausgang AO2 = Erregerstrom

Die folgenden zwei Parameter definieren jeweils den *Messbereichs-Anfang* und das *Messbereichs-Ende* der Übertragungskennlinien für den *Analogausgang AO 1* bzw. *AO 2*. Der Anfangspunkt sowie der Endpunkt der Übertragungskennlinie werden jeweils durch ein Wertepaar definiert:



	AO-Messbereich	Messwertskala
Wertepaar Anfangspunkt:	Parameter	Definierter Skalenanfang
Wertepaar Endpunkt:	Parameter	Definiertes Skalenende

Tab. 4-29 AO-Übertragungskennlinie: Soll-Erregerstrom – Anfangs- und Endpunkte

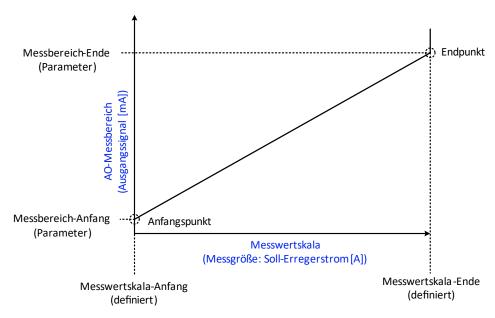


Abb. 4-96 Analogausgang AO 1 bzw. AO 2 - Übertragungskennlinie: Soll-Erregerstrom

#### Parameter:

#### AO 1(2) (Soll-Erregerstrom): Messber.-Ende

Einstellbereich: 0,00 ... 25,00 mA

Dieser Parameter definiert den *maximalen Ausgangssignalstrom* als Messbereich-Ende des *Analogausgangs AO 1* bzw. *AO 2*, der mit Parameter *Motor-Erregernennstrom* eingestellte Wert für die Übertragung des *maximalen* Soll-Erregerstroms (Messwertskala-Ende) fließen soll.

## Parameter:

# AO 1(2) (Soll-Erregerstrom): Messber.-Anf.

Einstellbereich: 0,00 ... 8,00 mA

Dieser Parameter definiert den *minimalen Ausgangssignalstrom* als Messbereich-Anfang des *Analogausgangs AO 1* bzw. *AO 2*, der für die Übertragung des *minimalen* Soll-Erregerstroms (Messwertskala-Anfang) fließen soll  $\Rightarrow$  0 A.

# RÜCKFÜHRUNG: ERREGERSTROM

Die Rückführung des Erregerstroms erfolgt über den Analogeingang Al 3.

Die folgenden zwei Parameter definieren jeweils den Messbereichs-Anfang und das Messbereichs-Ende der Übertragungskennlinien für den *Analogeingang Al 3.* Der Anfangspunkt sowie der Endpunkt der Übertragungskennlinie werden jeweils durch ein Wertepaar definiert:

	AI-Messbereich	Messwertskala
Wertepaar Anfangspunkt:	Parameter	Definierter Skalenanfang
Wertepaar Endpunkt:	Parameter	Definiertes Skalenende

Tab. 4-30 Al 3-Übertragungskennlinie: Ist-Erregerstrom – Anfangs- und Endpunkte



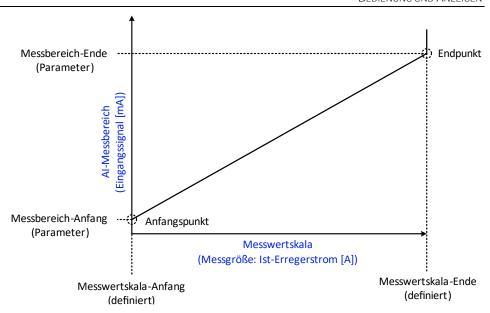


Abb. 4-97 Analogeingang Al 3 – Übertragungskennlinie: Ist-Erregerstrom

## Parameter:

#### Al 3 (Ist-Erregerstrom): Messber.-Ende

Einstellbereich: 0,00 ... 25,00 mA

Dieser Parameter definiert den *maximalen Eingangssignalstrom* als Messbereich-Ende des *Analogeingangs Al 3*, der mit Parameter *Motor-Erregernennstrom* eingestellte Wert für die Übertragung des *maximalen* Ist-Erregerstroms (Messwertskala-Ende) fließen soll.

#### Parameter:

### Al 3 (Ist-Erregerstrom): Messber.-Anf.

Einstellbereich: 0,00 ... 8,00 mA

Dieser Parameter definiert den *minimalen Eingangssignalstrom* als Messbereich-Anfang des *Analogeingangs Al 3*, der für die Übertragung des *minimalen* Ist-Erregerstroms (Messwertskala-Anfang) fließen soll  $\Rightarrow$  0 A.

# PID-REGLER: ERREGERSTROM-REGELUNG

Für die Parametereinstellungen *Erregungsregelung = Aktiviert* und *Rückmeldung Erregung verfügbar =Ja*, wird der *Soll-Erregerstrom* durch den internen PID-Regler geregelt.

#### Parameter:

# PID-Regler (Erregerstrom): P-Verstärkung

Einstellbereich: 0,00 ... 20,00

Dieser Parameter definiert den *Proportionalitätskoeffizient* der Regelung für den Erregerstrom.

# Parameter:

# PID-Regler (Erregerstrom): I-Zeit

Einstellbereich: 0,00 ... 20,00 min.

Dieser Parameter definiert die Integralzeit der Regelung für den Erregerstrom.

Parameter:

PID-Regler (Erregerstrom): D-Zeit

Einstellbereich: 0,00 ... 30,00 min.

Dieser Parameter definiert die Differenzzeit der Regelung für den Erregerstrom.



#### **ERREGERSYSTEM NENNDATEN**

Parameter: Motor: Erregernennstrom

Einstellbereich: 0,1 ... 1600,0 A

Dieser Parameter definiert den Erregernennstrom des anzutreibenden Synchronmotors.

Parameter:

Erregersystemnennstrom

Einstellbereich: 0,0 ... 1600,0 A

Dieser Parameter definiert den Nennstrom des Erregersystems.

Parameter:

ASYNC Start: Erregerfrequenz

Einstellbereich: 0,00 ... 80,00 Hz

Dieser Parameter definiert die Frequenz, bei der die Erregung zugeschaltet wird.

Parameter:

Sollwert-Aktualisierungsrate

Einstellbereich: 0,00 ... 80,00 Hz

Beschreibung folgt!

# ARBEITSMODUS: KONSTANTER LEISTUNGSFAKTOR

Parameter: Leistungsfaktor-Sollwert

Einstellbereich: 0,00 ... 1,00

Dieser Parameter definiert den *Leistungsfaktor-Sollwert* für die Parametereinstellung *Arbeitsmodus = Konstanter Leistungsfaktor.* 

# Arbeitsmodus: Manuelle Erregung

Parameter: Erregerstrom-Sollwert

Einstellbereich: 0,1 ... 1600,0 A

Dieser Parameter definiert den *Erregerstrom-Sollwert* für die Parametereinstellung *Arbeitsmodus = Manuell*.



# MENÜ: BETRIEBSSTUNDEN

Das Menü *Betriebsstunden* gibt Aufschluss über die Dauer der Motorlaufzeiten, wenn der Motor über den FU betrieben wird.



#### **HINWEIS**

Bei Verwendung der *synchronen Umschaltung* FU <-> Netz:

Vom FU zum Netz.

Die Zähler für die Motorlaufzeiten werden *gestoppt*, sobald die Synchronisierung des FU auf das Netz erfolgreich beendet ist.

> Vom Netz zum FU:

Die Zähler für die Motorlaufzeiten werden *gestartet*, sobald die Synchronisierung des FU auf das Netz erfolgreich beendet ist.

Zur Überwachung der Motorlaufzeiten stehen zwei verschiedene Zähler zur Verfügung:

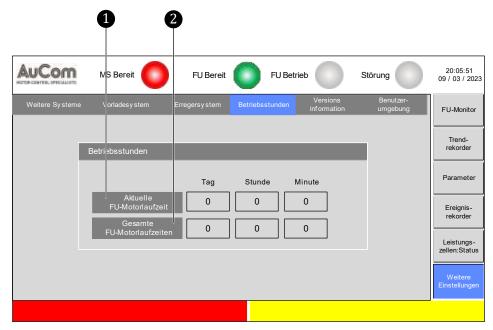


Abb. 4-98 Menü: Betriebsstunden



Aktuelle FU-Motorlaufzeit

Gesamte FU-Motorlaufzeiten

AKTUELLE FU-MOTORLAUFZEIT Der Zähler Aktuelle FU-Motorlaufzeit zählt die aktuelle Motorlaufzeit. Der Zähler startet, sobald für den Motor das Startsignal abgesetzt wird. Sobald das Stoppsignal aktiviert ist, stoppt der Zähler und wird automatisch auf 0 zurückgesetzt.

GESAMTE FU-MOTORLAUFZEITEN Der Zähler *Gesamte FU-Motorlaufzeiten* addiert die einzelnen Motorlaufzeiten (s. Zähler Systemlaufzeit) und speichert diese Zeiten zu einer Gesamt-Motorlaufzeit. Der Zähler startet, sobald für den Motor das Startsignal abgesetzt wird. Sobald das Stoppsignal aktiviert ist, stoppt der Zähler und speichert die aktuelle Gesamt-Motorlaufzeit.



#### **HINWEIS**

Die *Gesamte Systemlaufzeit* wird in der Steuereinheit nichtflüchtig gespeichert.



# MENÜ: VERSIONSINFORMATION

Sobald die Parameter hochgeladen sind, zeigt diese Menüseite die Softwareversionen des FU-Steuersystems an.

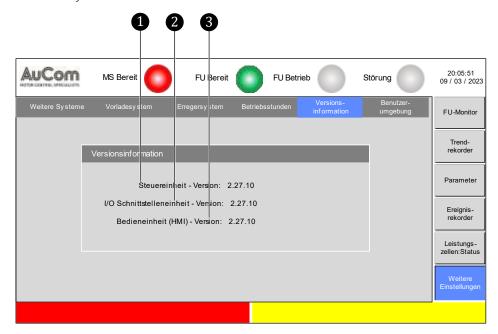


Abb. 4-99 Menü: Versionsinformation



Steuereinheit - Version



I/O-Schnittstelleneinheit - Version



Bedieneinheit (HMI) - Version

Die angezeigten Softwareversionen geben Aufschluss über die Kompatibilität der drei Einheiten des Steuersystems untereinander.

STEUEREINHEIT - VERSION Softwareversion der Hauptprozessor-Baugruppe der Steuereinheit

I/O-SCHNITTSTELLENEINHEIT - VERSION Softwareversion der I/O-Schnittstelleneinheit (SPS)

BEDIENEINHEIT (HMI) - VERSION Softwareversion des Touchscreens



# **HINWEIS**

Bei Software-Updates ist auf die Kompatibilität der SW-Versionen zu achten. Für Rückfragen wenden Sie sich bitte an AuCom.



# MENÜ: BENUTZERUMGEBUNG

Das Menü Benutzerumgebung ist in die zwei Bereiche:

- Konfigurationsbereich: Einstellungen von Systemfunktionen und
- Login-Bereich: Einstellungen für Passwörter und Benutzerebenen

unterteilt, die jeweils weitere Menüs enthalten.

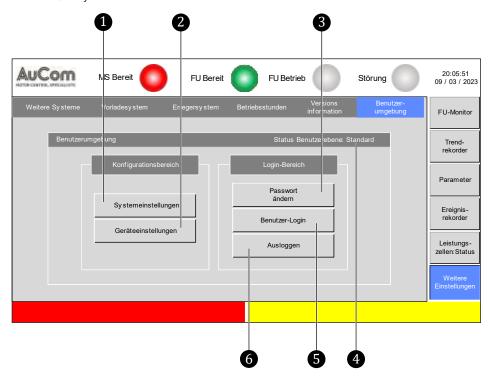


Abb. 4-100 Menü: Weitere Einstellungen

1 Menü: Systemeinstellungen

2 (Menü: Geräteeinstellungen; nur für Hersteller!)

3 Menü: Passwort setzen

4 Anzeige: Status Benutzerebene

Menü: Benutzer Login

6 Ausführungsschaltfläche: Ausloggen



# Konfigurationsbereich: Systemeinstellungen

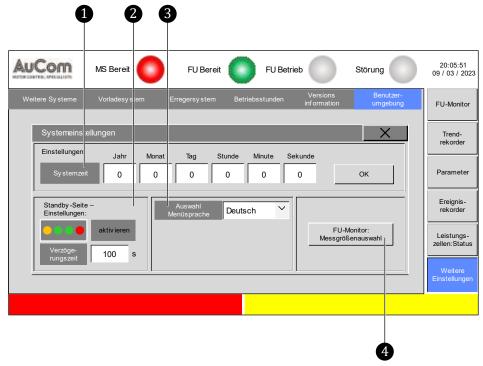


Abb. 4-101 Menü: Systemeinstellungen

- 1 Einstellungen: Systemzeit (Datum und Uhrzeit)
- 2 Einstellungen: Standby-Seite (Aktivierung und Zeitverzögerung)
- 3 Einstellung: Auswahl Sprache (Menüsprache im Display des HMI)
- Einstellungen: FU-Monitor: Messwertauswahl (Auswahl der Messgrößen für die Messwertanzeigen im *FU-Monitor*)

#### SYSTEMZEIT

Die *Systemzeit* beinhaltet Informationen zum Datum [TT/MM/JJJJ] und zur Uhrzeit [hh:mm:ss] des Steuersystems und wird im Display rechts oben auf den Menüseiten angezeigt.



Abb. 4-102 Systemzeit - Datum und Uhrzeit



#### **KAPITELVERWEIS**

➤ Die Parametrierung der *Systemzeit* erfolgt als exemplarische Anleitung im Kapitel "4.5.6 Änderungen von Parametereinstellungen (allgemein)"



# STANDBY-SEITE -EINSTELLUNGEN

Diese Parametergruppe legt fest, *ob* die *Standby-Seite* (Bereitschaftsanzeige) verwendet werden soll und mit welcher *Zeitverzögerung* nach der letzten Berührung des Touchscreen die *Standby-Seite* angezeigt wird.



#### **KAPITELVERWEIS**

Die Parametrierung der *Standby-Seite* (Bereitschaftsanzeige) erfolgt als exemplarische Anleitung in **Kapitel** "4.5.6 Änderungen von Parametereinstellungen (allgemein)".

# AUSWAHL MENÜSPRACHE

Die Menüsprache im Display des Touchscreen (HMI) kann für die folgenden Landessprachen eingestellt werden:

- Deutsch
- Englisch
- Russisch
- Französisch
- Spanisch
- Chinesisch



#### **KAPITELVERWEIS**

Die Auswahl der Menüsprache erfolgt als exemplarische Anleitung in Kapitel "4.5.7 Auswahl der Menüsprache".

# FU-MONITOR: MESSGRÖBENAUSWAHL

Diese Parametriermaske dient zur einzelnen Auswahl der folgenden vier Messgrößen, dessen Messwerte im Menü *FU-Monitor* angezeigt werden können:

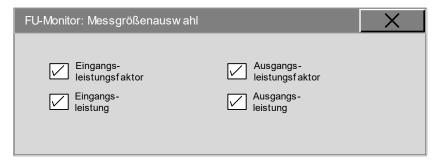


Abb. 4-103 Messgrößenauswahl zur Messwertanzeige im FU-Monitor

# Einstelloptionen:

Der Messwert wird nicht angezeigt.



Abb. 4-104 FU-Monitor - Beispiel: keine Anzeige der vier optionalen Messwerte

Der Messwert wird angezeigt.



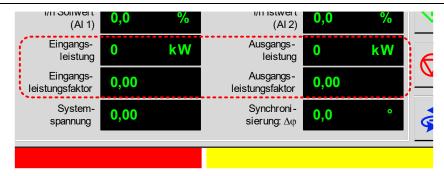


Abb. 4-105 FU-Monitor - Beispiel: Anzeige aller vier optionalen Messwerte

# Login-Bereich

#### PASSWORT ÄNDERN

Diese Parametriermaske dient zur *Festlegung von neuen Passwörtern* für die Benutzerebenen *Bediener* und *Ingenieur*. Um für eine bestimmte Benutzerebene das Passwort ändern zu können, muss diese Benutzerebene zunächst aktiviert werden.

# ANLEITUNG - Neues Passwort für Benutzerebene Bediener festlegen

START BENUTZEREBENE: Bediener

# Parametriermaske "Passwort ändern" aufrufen

Schritt 1: Im Menü Systemeinstellungen die Schaltfläche Passwort ändern anklicken



Abb. 4-106 Aufforderung "Aktuelles Passwort eingeben"

➤ Die Parametriermaske *Passwort ändern* mit der Aufforderung zur Eingabe des aktuell gültigen Passwortes wird angezeigt.

# FREIGABEPASSWORT EINGEBEN

**Schritt 2:** Aktuell gültiges Passwort für die Benutzerebene *Bediener* über den angezeigten Ziffernblock eingeben.



Abb. 4-107 Eingegebene Passwortziffern

➤ Die Eingabe der einzelnen Ziffern des *aktuellen* Passwortes wird jeweils durch die farbig ausgefüllten Kreisanzeigen über dem Ziffernblock angezeigt.





Abb. 4-108 Aufforderung "Neues Passwort eingeben"

➤ Nach Eingabe der letzten Passwortziffer wird die Parametriermaske zur mit der Aufforderung zur Eingabe des *neuen* Passwortes angezeigt.

#### **NEUES PASSWORT EINGEBEN**



Abb. 4-109 Eingegebene Passwortziffern

Schritt 3: Neues Passwort für die Benutzerebene *Bediener* über den angezeigten Ziffernblock eingeben.

- ➤ Die Eingabe der einzelnen Ziffern des neuen Passwortes wird jeweils durch die farbig ausgefüllten Kreisanzeigen über dem Ziffernblock angezeigt.
- Nach Eingabe der letzten Passwortziffer wird die Parametriermaske geschlossen.
- Das neue Passwort für die Benutzerebene Bediener ist jetzt gespeichert.
- ➤ Die Benutzerebene *Bediener* wird automatisch verlassen; die Benutzerebene *Standard* ist wieder aktiviert.
- ➤ Der Status der aktuellen Benutzerebene wird im Menü Benutzerumgebung angezeigt:

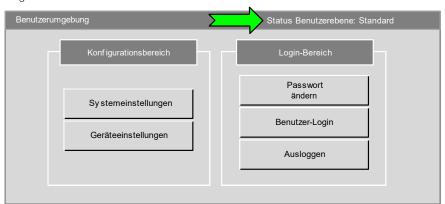


Abb. 4-110 Status Benutzerebene: Standard

### ENDE

#### BENUTZER-LOGIN

Über das *Benutzer-Login* kann eine passwortgeschützte Benutzerebene aktiviert werden. Zur Auswahl stehen die Benutzerebenen *Bediener* und *Ingenieur*.



#### **KAPITELVERWEIS**

Die Aktivierung einer passwortgeschützten Benutzerebene erfolgt gemäß der in Kapitel "4.5.5 Benutzerebenen" beschriebenen Anleitung.

# **AUSLOGGEN**

Durch das Betätigen der Schaltfläche *Ausloggen* wird eine aktive, passwortgeschützte Benutzerebene verlassen und die Benutzerebene *Standard* aktiviert



# 5 FU-BETRIEB

# 5.1 Betriebsfunktionen

Der FU verfügt über eine umfassende Anzahl von *Betriebsfunktionen*, die den Anforderungen vieler verschiedener Anwendungen gerecht werden.

# 5.1.1 ERWEITERTE U/f-STEUERUNG

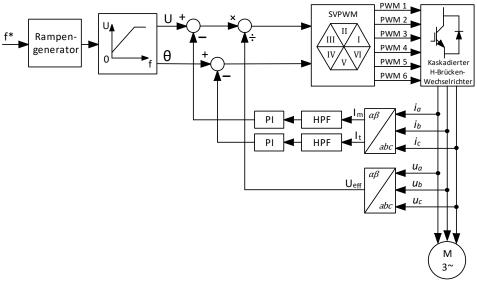


Abb. 5-1 Blockschalt der erweiterten U/f-Steuerung – FU-Typ = ASYNC Motor U/f

# 5.1.2 ASYNCHRONMOTOR - VEKTORREGELUNG MIT OFFENEM REGELKREIS

Der Mittelspannungs-FU verfügt über eine hochwertige und zuverlässige *Vektorregelung* (engl.: vector control, VC) mit *offenem* Regelkreis für die meisten Einzelanwendungen von Asynchronmotoren die eine höhere Regeldynamik erfordern.

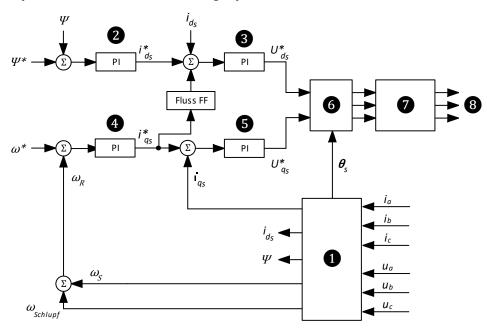


Abb. 5-2 Blockdiagramm einer offenen Vektorregelung – FU-Typ = ASYNC VC ohne Sensor

1 Park-Transformation (dq-Transformation) der Messwerte in Vektorgrößen zur Abbildung des Motormodells



2

PI-Regler für den magnetischen Fluss

3 PI-Regler fü4 PI-Regler fü5 PI-Regler fü6 Park-Rücktr

PI-Regler für Magnetisierungsstrom PI-Regler für die Drehzahl

5 PI-Regler für Wirkstrom (Drehmoment)

6 Park-Rücktransformation (dq-Rücktransformation)

7 Totzeitkompensation und PWM-Modulation

8 IGBT-Zündimpulse

#### Der FU verwendet:

- das Motormodell,
- die *gemessenen* Ständerspannungen *ua*, *ub*, *uc* und
- die *gemessenen* Ständerströme *ia, ib, ic*,

#### um

- ullet den magnetischen Fluss  $oldsymbol{arPsi}$
- die Synchrondrehzahl  $\omega_{s_i}$
- den synchronen elektrischen Winkel  $\theta_s$  und
- den Schlupf ωschlupf

#### zu berechnen.

Gemäß dem *synchronen elektrischen Winkel*  $\theta_s$  ergibt die Transformation der Statorströme in das *dg-Koordinatensystem*:

- den Magnetisierungsstrom ids und
- den Wirkstrom iqs.

# PI-REGLER: MAGNETISCHEN FLUSS

Der PI-Regler für den magnetischen Fluss führt eine Proportional- und Integralregelung in Abhängigkeit der Differenz zwischen dem  $Sollwert \ \Psi^*$  und dem  $berechneten \ Ist-Wert \ \Psi$  des  $magn. \ Flusses$  durch und erzeugt auf diese Weise einen  $Magnetisierungsstrom-Sollwert i <math>_{ds}^*$ .

# PI-REGLER: Drehzahl

Der *PI-Regler für die Drehzahl* führt eine Proportional- und Integralregelung in Abhängigkeit der Differenz zwischen der *Drehzahl-Sollwert*  $\omega^*$  und der *Drehzahl-Istwert*  $\omega_r$  durch, und erzeugt auf diese Weise einen *Wirkstrom-Sollwert*  $i_{as}^*$ .

# PI-REGLER: MAGNETISIERUNGSSTROM

Der *PI-Regler für den Magnetisierungsstrom* führt eine Proportional- und Integralregelung in Abhängigkeit der Differenz zwischen dem *Magnetisierungsstrom-Sollwert*  $i_{ds}^{*}$ , dem *Magnetisierungsstrom-Istwert*  $i_{ds}^{*}$  (berechnet) und eines ermittelten Korrekturfaktors (Fluss FF) und erzeugt auf diese Weise den *Spannungssollwert*  $U_{ds}^{*}$  für die <u>d-Achse.</u> Dieser Spannungssollwert bestimmt den benötigten Magnetisierungsstrom des Motors.

# PI-REGLER: WIRKSTROM

Der *PI-Regler für den Wirkstrom (Drehmoment)* führt eine Proportional- und Integralregelung in Abhängigkeit der Differenz zwischen dem *Wirkstrom-Sollwert*  $i_{qs}^*$  und dem *Wirkstrom-Istwert*  $i_{qs}^*$  (berechnet) durch, und erzeugt auf diese Weise einen *Spannungs-sollwert*  $U_{qs}^*$  für die <u>q-Achse</u>. Dieser Spannungssollwert bestimmt den benötigten Wirkstrom des Motors.

Die *Spannungsausgänge U \_{ds}^{\*}* und  $U_{qs}^{*}$  der <u>dq-Achsen</u> werden einer Rücktransformation der dg-Koordinaten in Abhängigkeit vom Synchronwinkel  $\theta_s$  unterzogen und einer Totzeitkompensationsmodulation, um die *IGBT-Zündimpulse* für alle drei Phasen zu erzeugen.



# 5.1.3 SYNCHRONMOTOR – VEKTORREGELUNG MIT OFFENEM REGELKREIS

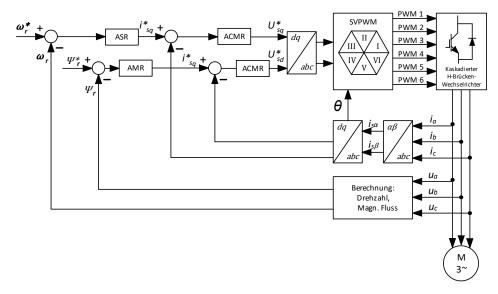


Abb. 5-3 Blockdiagramm einer offenen Vektorregelung – FU-Typ = SYNC VC ohne Sensor

# 5.1.4 SYNCHRONE UMSCHALTUNG

Die *Synchrone Umschaltung* ermöglicht es dem FU, *mehrere* Motoren nacheinander sanft zu starten und zu steuern. Der *synchrone Transfer* unterscheidet dabei zwei Vorgänge:

1. TRANSFER: VOM FU ZUM NETZ:

Der FU startet den Motor und überträgt ihn dann auf das speisende MS-Netz.

2. TRANSFER: VOM NETZ ZUM FU:

Der FU synchronisiert sich auf den Motor und überträgt ihn dann vom MS-Netz auf den FU-Ausgang.

#### TRANSFER VOM FU ZUM NETZ

Der FU startet den Motor, synchronisiert die Frequenz und den Phasenwinkel und die Höhe der FU-Ausgangsspannung zum MS-Netz, schaltet anschließend den Motor auf die einspeisende Leitung um und schaltet den FU ab.

ANPASSEN VON FREQUENZ UND SPANNUNG AM FU-AUSGANG

Nach Erhalt des Befehls für die *synchrone Umschaltung* (DI: *Start Synchrone Umschaltung*) startet der FU zunächst den *Synchronisierungsvorgang*. Dabei misst der FU die *Frequenz*, die *Phasenlage* und die *Amplitude* der MS-Netzspannung. Diese Messwerte dienen als Referenzwerte, um den FU-Ausgang mit dem MS-Netz zu synchronisieren.

Wenn die Höhe der Ausgangsfrequenz mit der Höhe der Eingangsfrequenz übereinstimmt, synchronisiert der FU die *Phasenlage* seiner Ausgangsspannung auf die *Phasenlage* der Netzspannung.

Wenn die Phasenlagen übereinstimmen, synchronisiert der FU die *Amplitude* seiner Ausgangsspannung mit der *Amplitude* der Netzspannung.

Wenn die Frequenz, Amplitude und Phasenlage des FU-Ausgangs mit dem MS-Netz übereinstimmen, wird der digitale Ausgang *Synchronisierung erfolgreich* aktiviert. Dieses Signal kann für die synchrone Umschaltung verwendet werden. Der *Systemstatus* zeigt die Meldung *Synchronisierung erfolgreich*.

Sobald die *Synchrone Umschaltung* erfolgreich war, wird der FU-Betrieb gestoppt und das FU-Ausgangsschütz geöffnet.

#### TRANSFER VOM NETZ ZUM FU

Der FU synchronisiert sich auf einen Motor, der bereits (am MS-Netz) läuft, und schaltet dann den Motor von der netzseitigen Einspeiseleitung auf die FU-Steuerung um.



Der FU läuft zunächst im Leerlauf bis die Frequenz, Phasenlage und Amplitude der FU-Ausgangsspannung mit der MS-Netzspannung synchronisiert ist.

Wenn die *Frequenz, Amplitude* und *Phasenlage* der FU-Ausgangspannung mit denen der MS-Netzspannung übereinstimmen, wird der digitale Ausgang *Synchronisierung erfolgreich* aktiviert. Dieses Signal kann für die synchrone Umschaltung verwendet werden. Der Systemstatus zeigt die Meldung *Synchronisierung erfolgreich*.



#### **HINWEIS**

- Die maximal zulässige Phasenwinkeldifferenz kann mit dem Parameter *Synchronisierung: Max. zul. Δφ* eingestellt werden.
- > Die Synchronisierrichtung hängt von der Einstellung des Parameters *Umschaltfreigabe: FU<-->Netz* ab.
- ➤ Die Systemparameter müssen korrekt konfiguriert sein, bevor die *synchrone Umschaltung* eingeleitet werden kann. Die Einstellungen der Parameter *Maximale Frequenz* sowie *Modus für Sollwertvorgabe* können die Ausgangsfrequenz des FU während der synchronen Umschaltung beeinflussen, so dass der Transfer des Motors fehlschlagen kann.
- Für die *Synchrone Umschaltung* sind zusätzliche Komponenten wie z. B. ein *Synchronschaltschrank*, eine *FU-Ausgangsdrossel* und erforderlich.

# 5.1.5 Master/Slave Steuerungs- und Regelungsfunktionen

#### ANWENDUNGEN MIT MEHRFACHANTRIEBEN

Der FU kann in Master/Slave-Anwendungen (Multi-Frequenzumrichterbetrieb) eingesetzt werden, bei denen sich zwei oder mehr FUs die Steuerung des System für mehrere Motoren teilen. Die Motorwellen sind über Kupplungen, Ketten, Zahnräder oder Förderbänder miteinander verbunden. Die Master/Slave-Steuerung gewährleistet den Lastausgleich zwischen den FUs.

MASTER-SLAVE-TOPOLOGIE

Ein FU wird zum Master des Systems ernannt; alle anderen sind Slaves. Der Master kommuniziert mit den Slaves über Lichtwellenleiter der Hauptprozessor-Baugruppen AP4. Der Master überträgt Informationen für Betrieb, Drehzahl, Drehmoment usw. an den Slave in Echtzeit, und der Slave reagiert auf die Datenbefehle des Masters entsprechend seiner eigenen Messdaten.

ERFORDERLICHE PARAMETEREINSTELLUNGEN Um die Master/Slave-Anwendung zu ermöglichen, muss für alle beteiligten FUs die Parametereinstellung *Master/Slave-Betrieb* = *Gültig* gewählt werden. Jeder FU muss dabei jeweils mit dem Parameter *Master/Slave-Modus* in Bezug auf seine Funktion als Master oder Slave eingestellt werden.



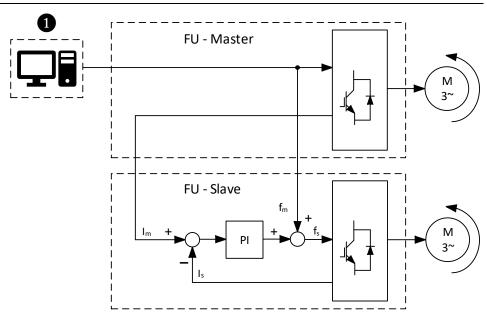


Abb. 5-4 FU-Typ = ASYNC Motor U/f: Stromausgleichsregelung im Slave

- 1 Prozessleitsystem (PLS)
- I<sub>m</sub> Motorstrom-Sollwert (Master)
- fm Motorfrequenz
- fs Slave-Sollfrequenz
- ls Slave-Motorstrom
- PI Strom-Ausgleichsregler

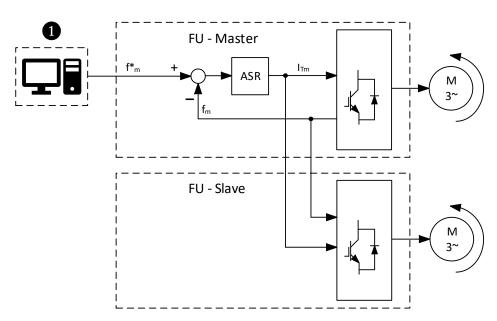


Abb. 5-5 FU-Typ = ASYNC VC ohne Sensor: Wirkstromregelung

1 Prozessleitsystem (PLS)

I<sub>Tm</sub> Motorstrom-Sollwert (Master)

f\*m Motor-Sollfrequenz fm Motor-Istfrequenz



# 5.1.6 SCHNELLSTART / FU-START BEI LAUFENDEM MOTOR

Der FU kann die Steuerung für einen Motor übernehmen, der sich bereits bzw. noch dreht.

Für die Parametereinstellung *START-Modus* = *Schnellstart* ermittelt der FU die Drehzahl des sich noch drehenden Motors bevor der FU-Ausgang auf den Motor geschaltet wird. Der FU gibt dann eine Spannung mit der gleichen *Amplitude, Frequenz* und *Phasenlage* wie die des drehenden Motors aus und beschleunigt den Motor dann auf den Prozess-Sollwert.

# 5.1.7 MOTOR-RÜCKWÄRTSLAUF

Der FU kann einen Motor in *umgekehrter Drehrichtung* (Rückwärtslauf) betreiben. Der Rückwärtslauf ist für die Parametereinstellung *Freigabe Rückwärtslauf = Aktiviert* verfügbar. Der FU-Betrieb im Rückwärtslauf hängt von den Einstellungen der Parameter:

- Betriebsart (für die START/STOP-Steuerung des Motors),
- Fern-START/STOP: DI-Modus (für Pegel- oder Impulssignale in der Betriebsart = Fernsteuerung (DI)) und
- Modus für Sollwertvorgabe (der Sollfrequenz/Solldrehzahl)

ab.



#### **HINWEIS**

- Für den Motor-Rückwärtslauf über den FU ist grundsätzlich eine *negative* Sollfrequenz/Solldrehzahl vorzugeben.
- Der FU steuert den Motor im Rückwärtslauf sowie im Vorwärtslauf gemäß den Einstellungen für die Parameter *START-Modus* und *STOP-Modus*.



Die folgende Tabelle gibt Aufschluss über die verschiedenen Varianten 1 bis 9, den Motor im Rückwärtslauf über den FU zu steuern:

		1	2	3	4	6	6	7	8	9
					T/STO					
	Parametereinstellungen	НМІ	нмі	PLS	PLS	DI	DI DI	DI	DI	DI
Freigabe	Freigabe Rückwärtslauf = Aktiviert	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	Betriebsart = Lokale Bedienung (HMI)	1	1	0	0	0	0	0	0	0
Betriebsart	Betriebsart = Fernbedienung (PLS)	0	0	1	1	0	0	0	0	0
	Betriebsart = Fernbedienung (DI)	0	0	0	0	1	1	1	1	1
DI-Signaltyp für	Fern-START/STOP: DI-Modus = Pegelsignal	0	0	0	0	1	1	0	0	0
Fernbedienung (DI)	Fern-START/STOP: DI-Modus = Impulssignal	0	0	0	0	0	0	1	1	1
	Modus für Sollwertvorgabe = Sollwertvorgabe über HMI	1	0	0	1	0	0	0	0	1
	Modus für Sollwertvorgabe = Sollwertvorgabe über PLS	0	1	1	0	0	0	0	1	0
Sollwertvorgabe	Modus für Sollwertvorgabe = Sollwertvorgabe über Dl	0	0	0	0	1	0	1	0	0
	Modus für Sollwertvorgabe = Sollwertvorgabe über Al	0	0	0	0	0	1	0	0	0
	Motor-Rückwärtslauf starten	НМІ	НМІ	PLS	PLS	DI	DI	DI	DI	DI
	Sollwertvorgabe: negativer Wert	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	HMI: Schaltfläche <i>START</i>	1	1	0	0	0	0	0	0	0
START- Bedingungen	PLS-Startbefehl	0	0	1	1	0	0	0	0	0
Dealingarigeri	DI (-XS1: 1,10) Fern-Start/Stopsignal	0	0	0	0	1	1	1	1	1
	DI (-XS1: 1,9) Fern-Start/Stopsignal	0	0	0	0	1	1	0	0	0
⇒	Motor startet Rückwärtslauf	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	Motor-Rückwärtslauf stoppen	НМІ	НМІ	PLS	PLS	DI	DI	DI	DI	DI
	HMI: Schaltfläche <i>STOP</i>	1	1	0	0	0	0	0	0	0
STOP-	PLS-Stopbefehl	0	0	1	1	0	0	0	0	0
Bedingungen	DI (-XS1: 1,10) Fern-Start/Stopsignal	0	0	0	0	Х	Х	Х	Х	Х
	DI (-XS1: 1,9) Fern-Start/Stopsignal	0	0	0	0	0	0	1	1	1
⇒	Motor stoppt Rückwärtslauf	1	1	1	1	1	1	1	1	1

- 1: entspricht der *Parametereinstellung* bzw. aktiviert
- 0: entspricht nicht der Parametereinstellung bzw. deaktiviert
- x: entspricht aktiviert oder deaktiviert

Tab. 5-1 Rückwärtslauf - Steuerungsvarianten

- 1 START/STOP-Steuerung und Sollwertvorgabe über Touchscreen (HMI)
- 2 START/STOP-Steuerung über Touchscreen (HMI) und Sollwertvorgabe über PLS
  - START/STOP-Steuerung und Sollwertvorgabe über PLS
- 4 START/STOP-Steuerung über PLS und Sollwertvorgabe über Touchscreen (HMI) 5 START/STOP-Steuerung und Sollwertvorgabe über digitale Eingänge (DI: Pegel-
- signal)

  START/STOP-Steuerung über digitale Eingänge (DI: Pegelsignal) und Sollwertvorgabe über Analogeingang (AI)
- 7 START/STOP-Steuerung und Sollwertvorgabe über digitale Eingänge (DI: Impulssignal)
- 8 START/STOP-Steuerung über digitale Eingänge (DI: Impulssignal) und Sollwertvorgabe über PLS
- 9 START/STOP-Steuerung über digitale Eingänge (DI: Impulssignal) und Sollwertvorgabe über Touchscreen (HMI)





- Freigabe Rückwärtslauf = Aktiviert
- Betriebsart = Lokale Bedienung (HMI)
- Modus für Sollwertvorgabe = Sollwertvorgabe über HMl

Sollwertvorgabe: Beispiel

- Vorwärtslauf: *Frequenz eingeben* (HMI) = *20 Hz*
- Rückwärtslauf: Frequenz eingeben (HMI) = −20 Hz

2 START/STOP-STEUERUNG ÜBER TOUCHSCREEN (HMI) UND SOLLWERTVORGABE ÜBER PLS Parametereinstellungen:

- Freigabe Rückwärtslauf = Aktiviert
- Betriebsart = Lokale Bedienung (HMI)
- Modus für Sollwertvorgabe = Sollwertvorgabe über PLS

Sollwertvorgabe: Beispiel

- Vorwärtslauf: Kommunikationsprotokoll (PLS) = 20 Hz
- Rückwärtslauf: Kommunikationsprotokoll (PLS) = -20 Hz

Die folgende Abbildung zeigt das Funktions-/Zeit-Diagramm für die Varianten 1 und 2 eines Motor-Rückwärtslaufs:

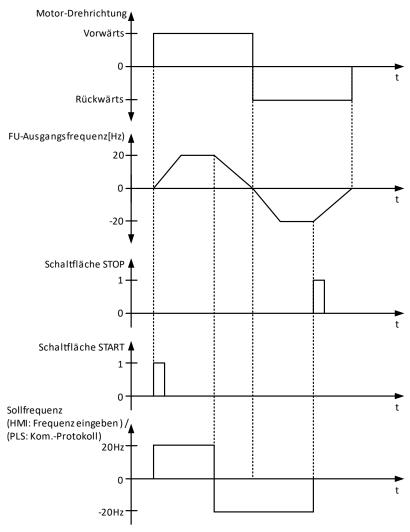


Abb. 5-6 Motor-Rückwärtslauf: Varianten 1 bzw. 2





- Freigabe Rückwärtslauf = Aktiviert
- Betriebsart = Fernbedienung (PLS)
- Modus für Sollwertvorgabe = Sollwertvorgabe über PLS

Sollwertvorgabe: Beispiel

- Vorwärtslauf: Kommunikationsprotokoll (PLS) = 20 Hz
- Rückwärtslauf: Kommunikationsprotokoll (PLS) = -20 Hz

4 START/STOP-STEUERUNG ÜBER PLS UND SOLLWERTVORGABE ÜBER TOUCHSCREEN (HMI) Parametereinstellungen:

- Freigabe Rückwärtslauf = Aktiviert
- Betriebsart = Fernbedienung (PLS)
- Modus für Sollwertvorgabe = Sollwertvorgabe über HMI

Sollwertvorgabe: Beispiel

- Vorwärtslauf: Frequenz eingeben (HMI) = 20 Hz
- Rückwärtslauf: Frequenz eingeben (HMI) = -20 Hz

Die folgende Abbildung zeigt das Funktions-/Zeit-Diagramm für die Varianten 3 und 4 eines Motor-Rückwärtslaufs:

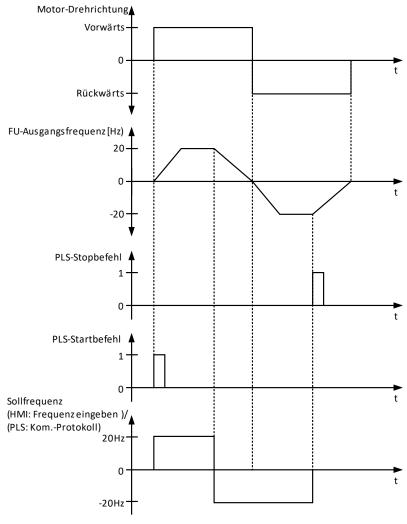


Abb. 5-7 Motor-Rückwärtslauf: Varianten 3 bzw. 4





- Freigabe Rückwärtslauf = Aktiviert
- Betriebsart = Fernbedienung (DI)
- Fern-START/STOP: DI-Modus = Pegelsignal
- Modus für Sollwertvorgabe = Sollwertvorgabe über DI

Sollwertvorgabe: Beispiel

- Vorwärtslauf: *Drehzahlsektion 3* oder *Drehzahlsektion 7* (DI) = 20 Hz
- Rückwärtslauf: *Drehzahlsektion 3* oder *Drehzahlsektion 7* (DI) = -20 Hz



Parametereinstellungen:

- Freigabe Rückwärtslauf = Aktiviert
- Betriebsart = Fernbedienung (DI)
- Fern-START/STOP: DI-Modus = Pegelsignal
- Modus für Sollwertvorgabe = Sollwertvorgabe über Al

Sollwertvorgabe: Beispiel

- Vorwärtslauf: Al 1: f/n Sollwertvorgabe (Al) = 20 Hz
- Rückwärtslauf: Al 1: f/n Sollwertvorgabe (Al) = −20 Hz

Die folgende Abbildung zeigt das Funktions-/Zeit-Diagramm für die Varianten **5** und **6** eines Motor-Rückwärtslaufs:

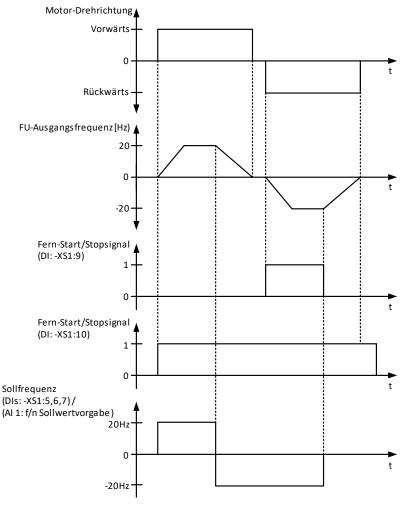


Abb. 5-8 Motor-Rückwärtslauf: Varianten 5 bzw. 6





- Freigabe Rückwärtslauf = Aktiviert
- Betriebsart = Fernbedienung (DI)
- Fern-START/STOP: DI-Modus = Impulssignal
- Modus für Sollwertvorgabe = Sollwertvorgabe über DI

Sollwertvorgabe: Beispiel

- Vorwärtslauf: *Drehzahlsektion 3* oder *Drehzahlsektion 7* (DI) = 20 Hz
- Rückwärtslauf: *Drehzahlsektion 3* oder *Drehzahlsektion 7* (DI) = -20 Hz

# **8** START/STOP-STEUERUNG ÜBER DIGITALE EINGÄNGE (DI: IMPULSSIGNAL) UND SOLLWERTVORGABE ÜBER

PLS

#### Parametereinstellungen:

- Freigabe Rückwärtslauf = Aktiviert
- Betriebsart = Fernbedienung (DI)
- Fern-START/STOP: DI-Modus = Impulssignal
- Modus für Sollwertvorgabe = Sollwertvorgabe über PLS

Sollwertvorgabe: Beispiel

- Vorwärtslauf: Kommunikationsprotokoll (PLS) = 20 Hz
- Rückwärtslauf: Kommunikationsprotokoll (PLS) = -20 Hz

# 9 START/STOP-STEUERUNG ÜBER DIGITALE EINGÄNGE (DI: IMPULSSIGNAL) UND SOLLWERTVORGABE ÜBER TOUCHSCREEN (HMI)

#### Parametereinstellungen:

- Freigabe Rückwärtslauf = Aktiviert
- Betriebsart = Fernbedienung (DI)
- Fern-START/STOP: DI-Modus = Impulssignal
- Modus für Sollwertvorgabe = Sollwertvorgabe über HMI

Sollwertvorgabe: Beispiel

- Vorwärtslauf: Frequenz eingeben (HMI) = 20 Hz
- Rückwärtslauf: Frequenz eingeben (HMI) = -20 Hz

Die folgende Abbildung zeigt das Funktions-/Zeit-Diagramm für die Varianten 7, 8 und 9 eines Motor-Rückwärtslaufs:



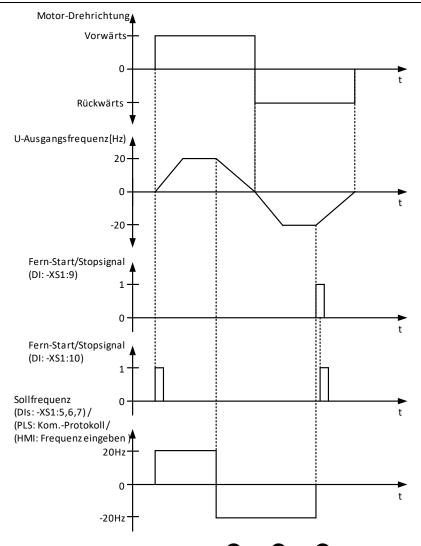


Abb. 5-9 Motor-Rückwärtslauf: Varianten 7 bzw. 8 bzw. 9



# 5.1.8 MS-NETZAUSFALL

Der FU kann so konfiguriert werden, dass er bei Ausfall der Netzspannung entweder:

- unverzögert abschaltet oder
- einen automatischen Neustart nach Netzwiederkehr durchführt oder
- unter Einsatz der kinetischen Pufferung weiter betrieben werden.

# Unverzögerte Abschaltung des FU

Für die Parametereinstellung *Schnellabschaltung bei MS-Netzausfall = Aktiviert*, schaltet der FU bei einem Netzausfall unverzögert ab.

# NEUSTART NACH NETZWIEDERKEHR

Für die Parametereinstellung *Automatikstart nach MS-Ausfall = Aktiviert* führt der FU nach Wiederkehr der MS-Netzspannung automatisch einen Neustart durch.

Der FU führt nur dann einen Neustart aus, wenn die Netzspannung innerhalb der mit Parameter *Max. zul. MS-Netzausfalldauer* eingestellten Zeit wiederkehrt und *kein* STOP-Befehl aktiv ist.



#### **HINWEIS**

Für die Parametereinstellung *Max. zul. MS-Netzausfalldauer = 100s* erfolgt *kein* FU-Neustart.

#### FRT-VORGANG

Der FU schaltet *nicht* ab. Die Steuerung und Regelung des FU nutzt die kinetische Rotationsenergie der Antriebs, um die FU-eigenen Verluste im FU-Leistungskreis zu kompensieren. Hierzu wird die Ausgangsfrequenz des FU kontrolliert abgesenkt, um die benötigte Energie in den FU einzuspeisen (Leistungsrückspeisung durch generatorischen Betrieb des Motors).

Die *maximale Betriebszeit bei Netzausfall* ist abhängig von der kinetischen Rotationsenergie des Antriebs.

Der FU bleibt nur für den mit Parameter *Max. zul. FRT-Dauer eingestellten Zeit* in Betrieb und solange *kein* STOP-Befehl aktiv ist.



#### HINWEIS

- ➤ FRT-Vorgang: Durchfahren eines Netzausfalls, engl.: fault ride through, FRT
- Für die Parametereinstellung *Max. zul. FRT-Dauer = 0 ms* ist die FRT-Funktion *deaktiviert*.
- Für den FRT-Vorgang muss sichergestellt werden, dass eine sichere Steuerspannung (z. B. über eine USV) zur Verfügung steht.

Die folgende Tabelle beschreibt den Zusammenhang zwischen dem FU-Zustand vor und nach dem Netzausfall in Abhängigkeit der verschiedenen Parametereinstellungen:

Systemstatus des FU vor dem MS- Netzausfall	Dauer des Netzaus- falls T1	Parametereinstellungen	Systemstatus des FU nach dem MS- Netzausfall
FU-Bereit / FU-Betrieb	-	Schnellabschaltung bei MS-Netzausfall = Aktiviert	MS nicht bereit
FU-Bereit	T1 < T2	Schnellabschaltung bei MS-Netzausfall = Deaktiviert	FU-Bereit
FU-Bereit	T1 > T2	Schnellabschaltung bei MS-Netzausfall = Deaktiviert	MS nicht bereit, MS-Netzausfall
FU-Betrieb	T1 < T2	Schnellabschaltung bei MS-Netzausfall = Deaktiviert; Automatikstart nach MS-Ausfall = Deaktiviert	<i>Bereit</i>



Systemstatus des FU vor dem MS- Netzausfall	Dauer des Netzaus- falls T1	Parametereinstellungen	Systemstatus des FU nach dem MS- Netzausfall
FU-Betrieb	T1 < T2	Schnellabschaltung bei MS-Netzausfall = Deaktiviert; Automatikstart nach MS-Ausfall = Aktiviert	FU-Betrieb
FU-Betrieb	T1 > T2	Schnellabschaltung bei MS-Netzausfall = Deaktiviert; Automatikstart nach MS-Ausfall = Deaktiviert	MS nicht bereit, MS-Netzausfall

Tab. 5-2 FU-Zustand vor und nach MS-Netzausfall

T1: Dauer des MS-Netzausfalls

T2: Zeitfenster für eine maximal zulässige Netzausfalldauer, in dem der FU einen automatischen Neustart durchführen kann, sofern kein STOP-Befehl aktiv ist. (s. Parameter Max. zul. MS-Netzausfalldauer)

# 5.1.9 MOTORÜBERLASTUNGSSCHUTZ (THERMISCHES ABBILD)

Um Motorschäden aufgrund von Überlast oder Langzeit-Überstrombetrieb zu vermeiden, schützt der FU den Motor mit einem voreingestellten, thermischen Motorüberlastungsmodell (thermisches Abbild) mit inverser Auslöseverzögerungszeit-Charakteristik:

$$\int_{t_0}^t \left[ \left( \frac{I}{I_N} \right)^2 - 1 \right] dt \ge k$$

mit: I: Betriebsstrom des Motors

In: Motornennstrom

t: inverse Überstromauslöseverzögerungszeit

k: Überlastfaktor

Wenn der *Motorstrom I* den *Motornennstrom In überschreitet*, wird die Schutzfunktion mit inverser Auslöseverzögerungszeit-Charakteristik angeregt. Je größer der *Motorstrom I* ist, desto kürzer ist die *Verzögerungszeit t* bis zur Schutzauslösung (FU-Abschaltung):

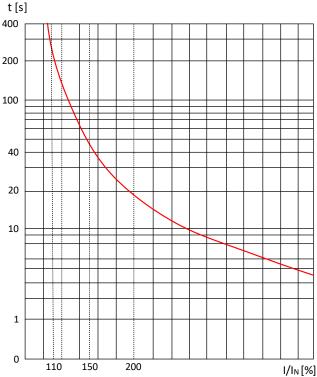


Abb. 5-10 Inverse Auslöseverzögerungszeit-Charakteristik



Die folgende Tabelle gibt Aufschluss über die *maximal zulässige Überlastdauer* des Motors bei verschiedenen Überlasten:

Überlastung des Motors I/In [%]	Max. zulässige Dauer der Überlast t [s]
110	251
120	120
130	76
140	55
150	42
200	18

Tab. 5-3 Max. zulässige Überlastdauer des Motors für verschiedene Überlasten



#### **ACHTUNG**

Wenn der FU-Ausgangsstrom 150 % des FU-Ausgangsnennstromes übersteigt, wird der FU abschalten, bevor die max. zulässige Überlast des Motors erreicht ist.



# 5.1.10 AUTOMATISCHER RAMPENEINGRIFF

# STROMKRITERIUM - ÜBERSTROM

Überschreitet der FU-Ausgangsstrom während des Beschleunigungs- oder Abbremsvorgangs:

- den mit Parameter Motor-Überlastlimit eingestellten Wert oder
- den definierten, *maximal zulässigen Stromgrenzwert (Stromanregelimit)* von 150 % des FU-Ausgangsnennstroms,

unterbricht der FU den Beschleunigungs-/Abbremsvorgang und hält seine Ausgangsfrequenz auf dem aktuellen Wert. Fällt der FU-Ausgangsstrom unter den definierten *Stromrücksetzwert*, wird der Beschleunigungs- bzw. Abbremsvorgang fortgesetzt.

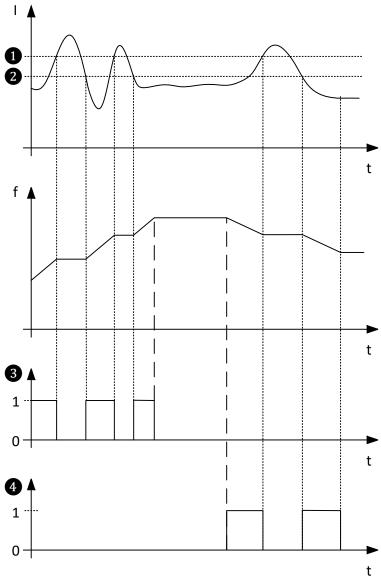


Abb. 5-11 FU-Rampeneingriff: Stromkriterium

mit: I: FU-Ausgangsstrom

f: FU-Ausgangsfrequenz

1 maximal zulässiger Stromgrenzwert

2 Stromrücksetzwert

3 Motorstart: Beschleunigungsvorgänge (1: aktiv; 0: nicht aktiv)

4 Motorstop: Abbremsvorgänge (1: aktiv; 0: nicht aktiv)





#### **HINWEIS**

Der *maximal zulässige Stromgrenzwert* und der *Stromrücksetzwert* sind im FU fest eingestellt. Diese Einstellungen können vom Benutzer *nicht* verändert werden.

#### SPANNUNGSKRITRIUM - ÜBERSPANNUNG

Wenn der FU den Motor abbremst, kann eine übermäßige Trägheit der Last oder eine zu kurze Abbremszeit dazu führen, dass die Gleichspannungszwischenkreisspannung in den Leistungszellen ansteigt und der FU gemäß *Fehler: Leistungszellen-Überspannung* abschaltet.

Um dies zu vermeiden, überwacht der FU permanent:

• die Gleichspannungszwischenkreisspannung der Leistungszellen.

Wenn die Gleichspannungszwischenkreisspannung den definierten, maximal zulässigen Spannungsgrenzwert (*Spannungsanregelimit*) überschreitet, unterbricht der FU den Abbremsvorgang und hält seine Ausgangsfrequenz auf dem aktuellen Wert. Fällt der Gleichspannungszwischenkreisspannung der Leistungszellen wieder unter den definierten *Spannungsrücksetzwert*, wird der Abbremsvorgang fortgesetzt.

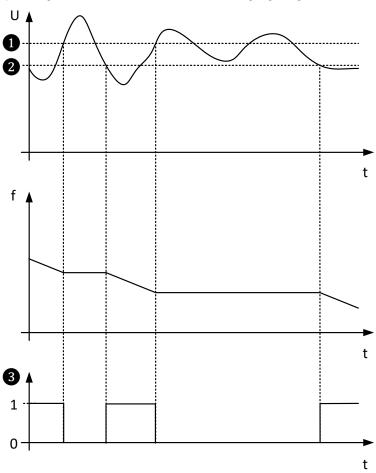


Abb. 5-12 FU-Rampeneingriff: Spannungskriterium

mit: U: Spannung im Gleichspannungszwischenkreis der Leistungszellen

- f: FU-Ausgangsfrequenz
- 1 maximal zulässiger Spannungsgrenzwert
- 2 Spannungsrücksetzwert
- 3 Motorstop: Abbremsvorgänge (1: aktiv; 0: nicht aktiv)





#### **HINWEIS**

- ➤ Der maximal zulässige Grenzwert der Gleichspannungszwischenkreisspannung und der Spannungsrücksetzwert sind im FU voreingestellt. Er kann vom Benutzer nicht eingestellt werden.
- ➤ Einstelloptionen s. Parameter *Verstärkung Motor-Übererreg*. und *Motor-Übererreg.* ab *Frequenz*

# 5.1.11 ÜBERBRÜCKTER BETRIEB (BYPASS) DES FU

Der FU kann im Fehlerfall vollständig überbrückt werden (FU-Bypass). Nach Abschaltung des defekten FU läuft der Antrieb aus. Das Wiederzuschalten des Antriebes kann direkt am Netz erfolgen (engl.: direct online, DOL). Die minimale Wartezeit bis zur Wiederzuschaltung ist abhängig von der Motorgröße und liegt typischerweise zwischen 250 ms und 750 ms. Es ist sicherzustellen, dass die Motor-Restspannung auf ein Minimum abgesunken ist, um ein Aufschalten in Phasenopposition zu verhindern.

Der FU kann entweder *manuell* oder *automatisch* überbrückt werden.



#### **HINWEIS**

Die FU-Bypass Funktion erfordert zusätzliche Hardware (Bypass-Schrank).

# 5.1.12 ÜBERBRÜCKTER BETRIEB (BYPASS) DER LEISTUNGSZELLE

Die Leistungszellen jeder Phase sind in Reihe geschaltet. Wenn eine Leistungszelle ausfällt, kann die ausgefallene Zelle überbrückt werden (Kurzschließen des Leistungszellenausgangs bzgl. der Klemmen L1 und L2), um den FU-Betrieb aufrechtzuerhalten.

# SCHUTZ-BYPASS ODER IGBT-BYPASS

Defekte Leistungszellen können überbrückt werden (integrierter Zellen-Bypass). Je nach Bauart der Leistungszellen wird entweder:

- ein integrierter Schütz-Bypass oder
- ein integrierter IGBT-Bypass

verwendet, um eine fehlerhafte Zelle zu überbrücken.

#### SCHÜTZ-BYPASS

Bei Leistungszellen mit *Schütz-Bypass* sind Schließer-Kontakte des Schütz-Bypasses parallel zum Ausgang einer jeden Leistungszelle (Anschlüsse L1 und L2) geschaltet (s. Abb. 3-41 Elektrisches Prinzipschaltbild einer Leistungszelle").

# IGBT-BYPASS

Bei Leistungszellen mit *IGBT-Bypass* sind jeweils zwei in Reihe geschaltete IGBTs parallel zum Ausgang einer jeden Leistungszelle (L1 und L2) geschaltet (s. Abb. 3-41 Elektrisches Prinzipschaltbild einer Leistungszelle).

Stellt der FU den *Ausfall einer Leistungszelle* fest, sperrt der FU sofort die H-Brücken-IGBT-Ausgänge von der fehlerhaften Leistungszelle und sendet einen Einschalt-Befehl an den entsprechenden Schütz-Bypass bzw. IGBT-Bypass. Der FU kann dann den Anlagenbetrieb entweder:

- über die Funktion Nullpunktverschiebung mit reduzierter Leistung fortsetzen oder
- abh. von der FU-Ausstattung, mit der *Ausführung n+1* Leistungszellen ohne Leistungsreduzierung

den Anlagenbetrieb unterbrechungsfrei fortführen.



#### **NEUTRALPUNKTVERSCHIEBUNG**

# FOLGEN DES AUSFALLS EINER LEISTUNGSZELLE



#### **HINWEIS**

- Es erfolgt ausschließlich die Überbrückung der fehlerhaften Leistungszelle.
- ➤ Die Überbrückung einer einzelnen Leistungszelle bewirkt eine Spannungsunsymmetrie am FU-Ausgang.
- Um solche Auswirkungen auf die Ausgangsspannung zu kompensieren, verwendet der MVH 2.0 die Funktion Nullpunktverschiebung.
- ➤ Die Verwendung der Funktion *Nullpunktverschiebung* setzt immer Leistungszellen voraus, die entweder mit einem Schütz-Bypass oder einem IGBT-Bypass ausgestattet sind.

Die *Überbrückung* einer fehlerhaften Leistungszelle wirkt sich *nicht* auf die Stromausgangsleistung des FU aus, sie reduziert jedoch die Bemessungsspannung der betroffenen Phase.

Fällt in einer Phase eine Leistungszelle aus, wird nur diese Leistungszelle überbrückt; alle anderen Leistungszellen sind weiter in Betrieb. Bei der Funktion *Nullpunktverschiebung* wird der Neutralpunkt der FU-Ausgangsspannung neu ausgerichtet. Durch eine Anpassung der Phasenwinkel für die Phasenspannungen am FU-Ausgang zueinander wird die Symmetrie der Außenleiterspannungen wieder hergestellt. Obwohl die Anzahl der in jeder Phase arbeitenden Leistungszellen unterschiedlich ist und die Phasenspannungen am FU-Ausgang unsymmetrisch sind, sind die Außenleiterspannungen hingegen symmetrisch und der Motor kann risikolos weiter betrieben werden.

STÖRUNGSFREIES, SYMMETRISCHES SPANNUNGSSYSTEM Die folgende Abbildung zeigt das Beispiel für ein *symmetrisches Spannungssystem* im Betrieb mit jeweils *fünf* kaskadierten Leistungszellen in jeder Phase. Alle Leistungszellen arbeiten störungsfrei. Die Phasenverschiebung der einzelnen Phasenspannungen zueinander beträgt 120°.

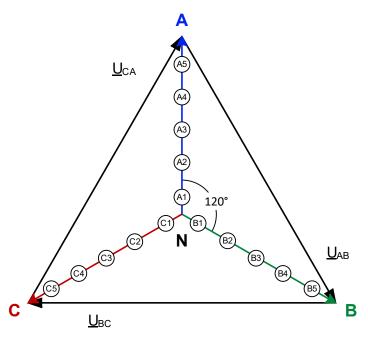


Abb. 5-13 Phasenwinkel eines 5-stufigen FU – Störungsfreier Betrieb

Unsymmetrisches Spannungssystem Fällt eine *Leistungszelle* aus und wird *überbrückt*, bildet sich durch die Verringerung des Betrages der betroffenen Phasenspannung am FU-Ausgang ein *unsymmetrisches* Spannungssystem aus.

Die folgende Abbildung zeigt das *unsymmetrische Spannungssystem* für eine fehlerhafte, gebrückte Leistungszelle in der Phase A.

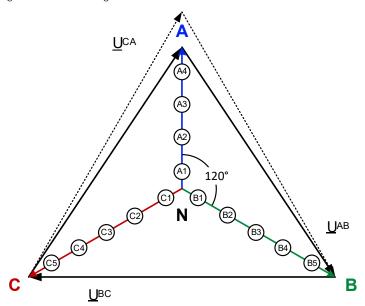


Abb. 5-14 Phasenwinkel eines 5-stufigen FU – fehlerhafte, gebrückte Leistungszelle in Phase A

# AUSGLEICH DER SPANNUNGSUNSYMMETRIE

Um die *Spannungsunsymmetrie*, die durch den geringeren Betrag der Phasenspannung A verursacht wurde, auszugleichen, verwendet der MVH 2.0 einen Algorithmus zur *Verschiebung des Neutralpunkts*.

In dem vorstehenden Beispiel eines 5-stufigen FU sind 14 der 15 Leistungszellen weiter in Betrieb. Die Phasenwinkel der Phasenspannungen werden so ausgeregelt, dass sich:

- die Phasenwinkeldifferenz zwischen den Phasenspannungen  $\underline{U}_{NA}$  und  $\underline{U}_{NB}$  sowie  $\underline{U}_{NA}$  und  $\underline{U}_{NC}$  zu 126,4 ° und
- die Phasenwinkeldifferenz zwischen den Phasenspannungen  $\underline{U}_{NB}$  und  $\underline{U}_{NC}$  zu 107,2 ° ergibt.

Diese Phasenverschiebung führt zu einem *symmetrischen* Spannungssytem am FU-Ausgang, welches hinsichtlich des Betrags der Außenleiterspannungen noch 92,9 % der Bemessungsspannung des FU entspricht.

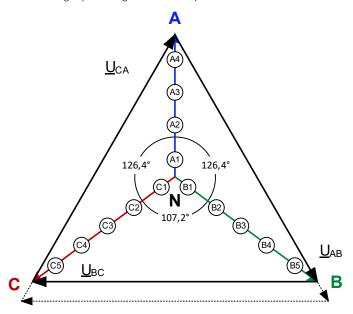


Abb. 5-15 Phasenwinkel eines 5-stufigen FU – Anwendung der Funktion "Nullpunktverschiebung"





#### **HINWEIS**

- Für Drehzahlen bis 92,9 % der Motornenndrehzahl liegt *keine* Leistungsreduzierung vor.
- Für Drehzahlen > 92,9 % der Motornenndrehzahl reduziert sich das maximale Motordrehmoment als quadratische Funktion der Motorspannung
- ➤ Bei der Motorauslegung B/F ist ein Weiterbetrieb mit erhöhtem Motorstrom auch unter Nennlast möglich.

# REDUNDANTER ZELLEN-BYPASS (N+1)

Sämtliche Leistungszellen des FU sind mit einer *Bypass-Einheit* (IGBT-Bypass oder Schütz-Bypass) ausgestattet. Jede Phase besitzt eine *zusätzliche* (redundante) Leistungszelle, die während des FU-Betriebs auch einen Beitrag zur Bildung der FU-Ausgangsspannung leistet. Fällt eine Leistungszelle *während des Betriebs* aus, sendet die Steuereinheit entsprechende Steuersignale an die *integrierten Bypass-Einheiten der entsprechenden Zellennummer in allen drei Phasen*. Durch die redundante Leistungszelle steht die *volle Höhe* der FU-Ausgangsspannung weiterhin zur Verfügung.



# 6 WARTUNG



#### WARNUNG

Gefahr durch elektrischen Schlag!

Durch die in den Kondensatoren der Leistungszellen gespeicherte Energie kann an den Klemmen L1 und L2 von jeder Leistungszelle noch eine Restspannung in der Höhe der Leistungszellen-Nennspannung anliegen!

- Führen Sie eine Fehlersuche oder Wartung am FU *niemals* bei eingeschalteter MS-Spannungsversorgung durch.
- > Stellen Sie sicher, dass Sie den FU ausschalten, bevor Sie die Schranktür öffnen, und befolgen Sie alle einschlägigen Verriegelungs- und Sicherheitsregeln.
- Es sind die fünf Sicherheitsregeln der Elektrotechnik anzuwenden.
- ➤ Um Verletzungen durch die Restspannung der Hauptstromkreiskondensatoren zu vermeiden, warten Sie mindestens 10 Minuten nach dem Abschalten des FU und vergewissern Sie sich, dass die Spannungsanzeige erloschen ist, bevor Sie Reparatur-, Wartungs- und Inspektionsarbeiten durchführen.
- ➤ Jegliche Reparatur-, Wartungs- und Inspektionsarbeiten darf nur von qualifiziertem und geschultem Fachpersonal durchgeführt werden.

# 6.1 ROUTINEINSPEKTION

Die Routineinspektion ist gemäß den folgenden Inspektionsplan *jährlich* durchzuführen.

#### ROUTINE-INSPEKTIONSPLAN

Prüfgegenstand	Prüfkriterium	Werkzeug	Beurteilungskriterium
	• Temperatur	Thermometer	<ul> <li>-5 +40 C</li> <li>FU-Leistungsreduzierung für den Einsatz zwischen 40 50 C, Reduzierung des Nennausgangsstroms um 1 % pro 1 °C.</li> </ul>
	<ul> <li>Feuchtigkeit</li> </ul>	Hygrometer	• 5 95 Hz nicht kondensierend
Betriebsumgebung	<ul><li>Staub,</li><li>Fett,</li><li>Wasser und Tropfen</li></ul>	Sichtprüfung	<ul><li>Keine Staubablagerungen</li><li>Keine Fettablagerungen</li><li>keine Wasserleckagen</li></ul>
	<ul> <li>Vibration</li> </ul>	<ul> <li>Spezial-Testgerät</li> </ul>	• 0,15 mm, 9 58 Hz, max. 3 m/s <sup>2</sup>
	• Gas	<ul><li>Spezial-Testgerät,</li><li>Geruchstest,</li><li>Sichtprüfung</li></ul>	<ul><li>Keine Geruchsbildung,</li><li>kein abnormaler chemischer Geruch oder Rauch</li></ul>
	• Hitze	<ul><li>Spezial-Testgerät,</li><li>Thermometer</li></ul>	Die Austrittstemperatur ist normal
FU	Geräusche	<ul><li>Spezial- Schallmessgerät,</li><li>Hörtest</li></ul>	Keine ungewöhnlichen Geräu- sche, Vibrationen oder Quiet- schen
	• Gas	<ul><li>Spezial-Testgerät,</li><li>Geruchstest</li></ul>	<ul><li>Keine Geruchsbildung,</li><li>kein abnormaler chemischer Geruch oder Rauch</li></ul>



Prüfgegenstand	Prüfkriterium	Werkzeug	Beurteilungskriterium
	Äußeres     Erschei- nungsbild	Sichtprüfung	Schränke und Türen sind in- takt, ohne Mängel
	Kühlkanal	Sichtprüfung	Kein Schmutz oder andere     Fremdkörper die den Luftkanal     blockieren
	• Eingangs- strom	Amperemeter	Innerhalb des normalen Ar- beitsbereichs (siehe Typen- schild)
	• Eingangs- spannung	Voltmeter	Innerhalb des normalen Ar- beitsbereichs (siehe Typen- schild)
	Ausgangs- strom	Amperemeter	<ul> <li>Innerhalb des normalen Ar- beitsbereichs oder zulässiger kurzfristiger Überlastbereich</li> </ul>
	Ausgangs- spannung	Voltmeter	Im Nennbereich für ange- schlossenen Motor
	• Hitze	<ul><li>Spezial-Testgerät,</li><li>Geruchstest</li></ul>	<ul><li>Keine abnorm hohe Temperatur</li><li>keine Überhitzung</li><li>kein Brandgeruch</li></ul>
Motor	Geräusche	<ul><li>Spezial- Schallmessgerät,</li><li>Hörtest</li></ul>	Keine ungewöhnlichen Geräu- sche, Vibrationen oder Quiet- schen
	Vibration	Spezial-Testgerät	Innerhalb des normalen Ar- beitsbereichs (siehe Typen- schild)

Tab. 6-1 Routine-Inspektionsplan

# 6.2 ROUTINEWARTUNG

Die nachstehenden Wartungsarbeiten sollten je nach Einsatzbedingungen des FU *regel-mäßig* durchgeführt werden.



# HINWEIS

- ➤ Die regelmäßige Wartung erfolgt *alle drei bis sechs Monate*. Wenn sich der FU in einer staubigen Umgebung befindet, sollte der Filter regelmäßig gereinigt oder ausgetauscht werden.
- ➤ Protokollieren Sie den Betriebszustand des FU (s. Tabelle "Tab. 6-3 FU-Betriebsprotokoll"). Wenn eine Störung auftritt, zeichnen Sie den Fehlerzustand auf, finden Sie die Ursache heraus und beheben Sie das Problem, bevor Sie den FU wieder einschalten.

#### ROUTINE-WARTUNGSPLAN

Prüfgegen- stand	Prüfkriterium	Werkzeug	Beurteilungskriterium
FU	Hauptstromkreisan- schlüsse	<ul><li>Schraubenschlüssel</li><li>Drehmomentschlüssel</li><li>Sichtprüfung</li></ul>	<ul> <li>Bolzen und Schrauben richtig und fest angezogen,</li> <li>keine Beschädigungen an der Leitung oder der Kabelschuhe</li> </ul>
	PE/Erdungsanschluss	<ul><li>Schraubenschlüssel</li><li>Drehmomentschlüssel</li><li>Sichtprüfung</li></ul>	<ul><li>Schrauben fest ange- zogen,</li><li>keine Beschädigungen an der Leitung</li></ul>



Prüfgegen- stand	Prüfkriterium	Werkzeug	Beurteilungskriterium
	Steuerkreisanschlüsse	<ul><li>Schraubenzieher</li><li>Schraubenschlüssel</li><li>Sichtprüfung</li></ul>	<ul> <li>Drähte korrekt eingesteckt,</li> <li>Schrauben fest angezogen,</li> <li>keine Beschädigung der Drähte oder Leitungen</li> </ul>
	<ul><li>Interne Verbindungsleitungen,</li><li>Steckverbinder</li></ul>	<ul><li>Schraubenschlüssel</li><li>Drehmomentschlüssel</li></ul>	<ul><li>Leitungen fest einge- steckt;</li><li>Steckverbindungen verriegelt</li></ul>
	Befestigungsschrau- ben	<ul><li>Schraubendreher</li><li>Abstandsbolzen</li></ul>	Sitz des     Abstandsbolzens
	Staub/Schmutz	<ul><li>Staubsauger</li><li>Druckluftluft</li></ul>	Kein Staub. Schmutz oder Fasern
	Fremdpartikel	Sichtprüfung	<ul> <li>Keine Fremdkörper in Schränken oder Kanälen</li> </ul>
Motor	Isolationsprüfungen	Isolationsprüfgerät	Messwerte innerhalb der Spezifikation

Tab. 6-2 Routine-Wartungsplan

# FU-EINSCHALTTEST UND BETRIEBSPROTOKOLL

Wenn der FU über einen längeren Zeitraum *außer Betrieb* gesetzt wird, sollte nach jeweils *sechs Monaten* ein *Einschalttest* durchgeführt werden. Die Einschaltdauer während dieses Tests sollte nicht weniger als eine Stunde betragen.

Bei einer *Standzeit* des FU *größer als sechs Monate* beträgt, ist es ratsam die Leistungszellen mit Hilfe der 400 VAC Hilfswicklung des Transformators langsam vorzuladen. Dabei ist die Spannung langsam über einen Spannungsregler auf Nennspannung zu erhöhen.



#### **HINWEIS**

Falls während des FU-Einschalttests eine *Störung* auftritt, zeichnen Sie den Fehlerzustand auf, ermitteln Sie die Ursache und beheben Sie die Störung, bevor Sie den FU erneut einschalten.

Der Betriebszustand des FU ist gemäß dem nachstehenden Betriebsprotokoll zu protokollieren.

Datum
Temperatur im Innenbereich [°C]
Trafo-Temperatur[°C]
Temperatur Leistungszellenschrank[°C]
Frequenz im Betrieb[Hz]
FU-Ausgangsstrom [A]
FU-Ausgangsspannung [V]
Fehlerart und -beschreibung

Tab. 6-3 FU-Betriebsprotokoll



# 6.3 WARTUNG VON ERSATZ-LEISTUNGSZELLEN

Bei Leistungszellen mit Elektrolytkondensatoren sollten die Ersatz-Leistungszellen alle sechs Monate unter Spannung gesetzt und betrieben werden, um ein Austrocknen der Kondensatoren zu verhindern. Bei Reservezellen ist sicherzustellen, dass die Formierung der Zwischenkreiskondensatoren vor dem Einbau und Anschluss in den Umrichter erfolgt. Dabei ist die Spannung an den Klemmen R, S, T langsam über einen Spannungsregler auf Nennspannung zu erhöhen.



# 7 Instandsetzung



#### WARNUNG

Gefahr durch elektrischen Schlag!

Durch die in den Kondensatoren der Leistungszellen gespeicherte Energie kann an den Klemmen L1 und L2 von jeder Leistungszelle noch eine Restspannung in der Höhe der Leistungszellen-Nennspannung anliegen!

- Führen Sie eine Fehlersuche oder Wartung am FU *niemals* bei eingeschalteter MS-Spannungsversorgung durch.
- > Stellen Sie sicher, dass Sie den FU ausschalten, bevor Sie die Schranktür öffnen, und befolgen Sie alle einschlägigen Verriegelungs- und Sicherheitsregeln.
- Es sind die fünf Sicherheitsregeln der Elektrotechnik anzuwenden.
- ➤ Um Verletzungen durch die Restspannung der Hauptstromkreiskondensatoren zu vermeiden, warten Sie mindestens 10 Minuten nach dem Abschalten des FU und vergewissern Sie sich, dass die Spannungsanzeige erloschen ist, bevor Sie Reparatur-, Wartungs- und Inspektionsarbeiten durchführen.
- ➤ Jegliche Reparatur-, Wartungs- und Inspektionsarbeiten darf nur von qualifiziertem und geschultem Fachpersonal durchgeführt werden.

# 7.1 STÖRUNGSSUCHE UND STÖRUNGSBESEITIGUNG

Der universelle MVH 2.0 verfügt über eine umfassende Störungsüberwachung sowie einen kompletten Schutzmechanismus und generiert entsprechende Meldungen zu den detektierten Störungs-Ereignissen.

Die Störungs-Ereignisse können in zwei Kategorien unterteilt werden:

- Alarm-Ereignisse
- Fehler-Ereignisse

#### ALARMMELDUNGEN

Wenn ein *Alarm-Ereignis* aktiv ist, meldet der FU das entsprechende Ereignis als *Alarm-meldung*; der FU wird dabei nicht abgeschaltet. Der FU kann eingeschaltet, gestartet oder der Betrieb kann aufrechterhalten werden

#### FEHLERMELDUNGEN

Wenn ein Fehler-Ereignis aktiv ist, meldet der FU das entsprechende Ereignis als Fehler-meldung. Der FU wird dabei sofort abgeschaltet; d.h. die Mittelspannungsversorgung für den FU wird unterbrochen. Die Fehlermeldungen werden im Ereignisrekorder aufgezeichnet und das FU-System wird im Fehlerzustand gegen Einschaltung verriegelt.

#### STÖRUNGSERMITTLUNG

Bevor der Kundendienst in Anspruch genommen wird, kann der Anwender zunächst selbst eine Inspektion des FU-Systems durchführen. Eine Orientierung bei der Suche nach der Störungsursache gibt einerseits der Text der Alarm- oder Fehlermeldung, anderseits die in den folgenden Abschnitten aufgelisteten Ursachen sowie deren Abstellmaßnahmen.

Sollte der Kundendienst dennoch erforderlich sein, wenden Sie sich bitte an AuCom oder Ihren örtlichen Lieferanten.



# 7.1.1 ALARMMELDUNGEN

Wenn ein *Alarm-Ereignis* eintritt, erzeugt der FU eine *Alarmmeldung* und zeigt diese im Display der Bedieneinheit an. Die Anzeigeleuchte *Störung* blinkt.

Der Status der Alarmmeldung wird automatisch gelöscht, wenn die Ursache, die den Alarm verursacht hat, nicht mehr vorhanden ist.

Wenn ein Alarm-Ereignis während des Betriebs auftritt, wird der FU *nicht* abgeschaltet. Wenn ein Alarm auftritt, bevor Mittelspannung am FU anliegt, können über den Parameter *MS-Zuschaltung bei Alarm möglich* zwischen zwei Einstelloptionen gewählt werden:

- Für die Parametereinstellung *MS-Zuschaltung bei Alarm möglich = Aktiviert* kann der FU mit Mittelspannung versorgt werden.
- Für die Parametereinstellung *MS-Zuschaltung bei Alarm möglich = Deaktiviert*, wird die Mittelspannung *nicht* aufgeschaltet.

Die folgenden Alarmmeldungen sind im FU verfügbar:

Alarmmeldungen
Rückmeldung Ausfall Analogeingang
Alarm: kein Signal am Analogeingang
Alarm: Türverriegelung
Alarm: Luftfilter reinigen
Alarm: Verbindungsfehler Steuereinheit
Alarm: Lüfterausfall
Alarm: Erregerstromdifferenz > 10%
Alarm: Lüfter-Fehlerschleife
Alarm: Lüfter Spannungsausfall
Alarm: Motor-Überlast
Alarm: Leistungszelle: Bypass
Alarm: Übertemperatur Zellenschrank
Alarm: Türalarm Zellenschrank
Alarm: Verbindungsfehler HMI
Alarm: Türalarm Trafoschrank
Alarm: Trafo: Wärmetauscher-Leckage
Alarm: Trafo-Übertemperatur

Tab. 7-1 Liste der Alarmmeldungen

#### ALARMMELDUNGEN – URSACHEN UND ABSTELLMABNAHMEN

Verwenden Sie diesen Abschnitt zur Fehlersuche, wenn der FU ein *Alarm-Ereignis* meldet. Die *Alarmmeldungen* sind in alphabetischer Reihenfolge aufgelistet.

Alarmmeldung	Ursache für Alarmmeldung	Abstellmaßnahme
Alarm: kein Istwertsignal	Kein analoges Signal für den Drehzahlistwert	<ul> <li>Messen, ob ein analoges Signal vorhanden ist</li> <li>Verdrahtung des analogen Signals auf Fehler überprüfen und ggf. korrigieren</li> </ul>
am Analogeingang Al 1	Fehlerhafte Spannungsversor- gung	Messen der Spannungsver- sorgung und ggf. korrigie- ren



Alarmmeldung	Ursache für Alarmmeldung	Abstellmaßnahme		
Alarm: kein Sollwertsignal am Analogeingang Al 1	Kein analoges Signal für den Drehzahlsollwert	<ul> <li>Messen, ob ein analoges Signal vorhanden ist</li> <li>Verdrahtung des analogen Signals auf Fehler überprüfen und ggf. korrigieren</li> </ul>		
	Fehlerhafte Spannungsversor- gung	Messen der Spannungsver- sorgung und ggf. korrigie- ren		
Alarm: Türverriegelung	Türkontaktschalter liefert bei geschlossener Schranktür kein Signal	<ul> <li>Prüfen der korrekten Funktion des Türkontaktschalters und ggf. austauschen</li> <li>Prüfen der korrekten Ausrichtung des Türkontaktschalters und ggf. nachjustieren</li> <li>Verdrahtung des Türkontaktschalters auf Fehler überprüfen und ggf. korrigieren</li> </ul>		
	Defekter digitaler Eingang (DI) der I/O-Schnittstelleneinheit	Wenden Sie sich an den Hersteller!		
	Filter sind verschmutzt und/oder verstopft	Filter reinigen und ggf.     Fremdpartikel entfernen		
Alarm: Luftfilter reinigen	Zu kurze Einstellung des Zeit- intervalls des Parameters Filter-Reinigungsintervall	Längeres Zeitintervall einstellen		
	Fehlerhafte Kommunikations- leitung zwischen Hauptpro- zessor-Baugruppe AP4 und I/O-Schnittstelleneinheit	<ul> <li>Sicherstellen, dass das Netzwerkkabel richtig eingesteckt ist</li> <li>Netzwerkkabel prüfen und ggf. austauschen</li> </ul>		
	Ausfall der I/O- Schnittstelleneinheit	<ul> <li>Polarität der angeschlossenen Spannungsversorgung prüfen und ggf. korrigieren</li> <li>I/O-Schnittstelleneinheit ist defekt ⇒ wenden Sie sich an den Hersteller!</li> </ul>		
Alarm: Verbindungsfehler Steuereinheit	Ausfall der Hauptprozessor- Baugruppe AP4	Spannung am Netzteil der Baugruppe messen ⇒ Messwert muss im Bereich von 24 V DC ± 20 % liegen; ggf. Spannungsversorgung korrigieren     Hauptprozessor-Baugruppe ist defekt ⇒ wenden Sie sich an den Hersteller!		
	Die Softwareversionen von Hauptprozessor- und I/O- Schnittstelleneinheit sind nicht kompatibel	Wenden Sie sich an den Hersteller!		
Erregerstromdifferenzlimit = 10 %				
	Falsche Parametereinstellungen des <i>Erregersystems</i>	Parametereinstellungen korrigieren		
Alarm: Erregerstromdifferenz > 10%	<ul> <li>Falsche Parametereinstellung des Analogeingangs Al 3 (Rückmeldung des Erregerstrom-Istwertes)</li> <li>Defekter Analogeingang Al 3</li> <li>Leitungsbruch von Al 3</li> </ul>	Prüfen ob, die Differenz zwischen dem gespeisten Erregerstrom und dem rückgemeldetem Erregerstromwert größer als 10 % beträgt, ggf. korrigieren		



Alarmmeldung	Ursache für Alarmmeldung	Abstellmaßnahme
		<ul> <li>Parametereinstellungen korrigieren</li> <li>Verdrahtung des Analogein- gangs Al 3 prüfen und ggf. korrigieren</li> </ul>
	Die Mittelspannung liegt nicht am FU an und der Parameter Manuelle Lüftersteuerung ist auf STOP eingestellt	Sobald die Mittelspannung auf den FU geschaltet wird, werden die Lüfter aktiviert und die Alarmmeldung wird automatisch gelöscht.
Alarm: Lüfterausfall	Fehler in der Verdrahtung der Lüfterkreise	Verdrahtung der Lüfterkreise prüfen und ggf. korrigieren
	Wenn der Parameter MS- Zuschaltung bei Alarm möglich auf Aktiviert eingestellt ist und die Ventilatoren nicht laufen, erfolgt die Alarmmeldung Alarm: Lüfterausfall	•
Alarm: Lüfter-Fehler-	Ausfall Motorschutzschalter für den Lüfter	<ul> <li>Motor durchmessen auf möglichen Windungs- bzw. Erdschluss und ggf. Lüfter tauschen</li> <li>Lüfterfilter auf Verschmut- zung prüfen und ggf. tau- schen</li> </ul>
schleife	Ansprechen der Temperatur- überwachung im Lüftermotor	<ul> <li>Lüfter auf Leichtgängigkeit prüfen und ggf. Lüfter tau- schen</li> <li>Lüfterfilter auf Verschmut- zung prüfen und ggf. tau- schen</li> </ul>
	Leitungsschutzschalter oder Thermorelais hat ausgelöst	<ul> <li>Prüfen der korrekten Funktion des Leitungsschutzschalters und des Thermorelais und ggf. austauschen</li> <li>Sicherstellen, dass kein Überlastungszustand des Lüfters vorliegt.</li> </ul>
Alarm: Lüfter Spannungsausfall	Lüfterschütz schaltet nicht	Verdrahtung des Lüfter- schützes auf Fehler über- prüfen und ggf. korrigieren Prüfen der korrekten Funk- tion des Lüfterschützes und ggf. austauschen
	Fehlerhafte Hilfskontakte des Lüfters	Austausch des Lüfters
	Motorstrom hat Stromlimit der Schutzfunktion überschrit- ten	FU überschreitet den max.     zulässigen Überlastbetrieb     ⇒ Last reduzieren und Motorstrom überprüfen
Alarm: Motor-Überlast	Eingestellte Beschleunigungs- zeit ist zu kurz	Einstellwert des Parameters <i>Dauer Hochlauframpe</i> erhöhen
	Eingestellte Abbremszeit ist zu kurz	Einstellwert des Parameters <i>Bremsrampe</i> erhöhen
	Falsche Parametereinstellungen für Motornennstrom und/ oder Motorleerlaufstrom	Parametereinstellungen korrigieren



Alarmmeldung	Ursache für Alarmmeldung	Abstellmaßnahme
	Zu große Überlast oder Motorblockierung	Last reduzieren bzw. me- chanisches Problem lösen
	Leistungsklasse des FU ist für die Anforderungen der Anwen- dung zu klein	Prüfen, ob der Nennstrom des FU-Modells für die Lastcharakteristik des Mo- tors geeignet ist; ggf. an den Hersteller wenden!
	Sicherung hat ausgelöst	Leistungszelle ersetzen
	IGBT einer Leistungszelle de- fekt	Leistungszelle ersetzen
Alarm: Leistungszelle:	Defekter Lichtwellenleiter	Lichtwellenleiter ersetzen
Bypass	Defektes Schütz-Bypass	Schütz-Bypass ersetzen
	Überhitzung einer Leistungs- zelle	Leistungszelle ersetzen
	Schmutz in der Leistungszelle	Leistungszelle ersetzen
	Temperatui	rlimit = 55 °C
	Ausfall von einem oder meh- reren Lüfter	<ul> <li>Prüfen, ob evtl. der Leitungsschutzschalter gefallen ist.</li> <li>Prüfen der korrekten Funktion des Lüfterschützes und der Thermorelais und ggf. austauschen</li> </ul>
Alarm: Übertemperatur Zellenschrank	Filter sind verschmutzt und/oder verstopft	Prüfen, indem ein Stück Pa- pier vor die Filter gehalten wird. Wenn das Papier nicht vom Saugluftstrom festge- halten wird, sind die Filter verschmutzt oder verstopft und müssen gereinigt wer- den
	FU war zu lange im Überlast- betrieb	Last am FU-Ausgang ver- ringern und die auf dem Touchscreen angezeigte Temperatur kontrollieren
	Umgebungstemperatur ist zu hoch	Reduzieren der Umge- bungstemperatur durch Er- höhung der Kühlung/ Kli- matisierung
Alarm: Türalarm Zellenschrank	Türkontaktschalter liefert bei geschlossener Schranktür kein Signal	<ul> <li>Prüfen der korrekten Funktion des Türkontaktschalters und ggf. austauschen</li> <li>Prüfen der korrekten Ausrichtung des Türkontaktschalters und ggf. nachjustieren</li> <li>Verdrahtung des Türkontaktschalters auf Fehler überprüfen und ggf. korrigieren</li> </ul>
	Defekter digitaler Eingang (DI) der I/O-Schnittstelleneinheit	Wenden Sie sich an den Hersteller!
Alarm: Verbindungsfehler	Fehlende / unzureichende Spannungsversorgung 24 V DC für die Bedieneinheit (HMI)	Messen der 24 V DC- Versorgung an der Rückseite des HMI und ggf. korrigieren
НМІ	Fehlerhafte Netzwerk-leitung zur Kommunikation mit dem Touchscreen	Sicherstellen, dass die Netzwerkleitung korrekt eingesteckt ist



Alarmmeldung	Ursache für Alarmmeldung	Abstellmaßnahme
		Netzwerkleitung prüfen und ggf. austauschen
	Fehlerhafte Schnittstelle am Touchscreen	Wenden Sie sich an den Hersteller!
Alarm: Türalarm Trafoschrank	Türkontaktschalter liefert bei geschlossener Schranktür kein Signal	<ul> <li>Prüfen der korrekten Funktion des Türkontaktschalters und ggf. austauschen</li> <li>Prüfen der korrekten Ausrichtung des Türkontaktschalters und ggf. nachjustieren</li> <li>Verdrahtung des Türkontaktschalters auf Fehler überprüfen und ggf. korrigieren</li> </ul>
	Defekter digitaler Eingang (DI) der I/O-Schnittstellenbau- gruppe	Wenden Sie sich an den Hersteller!
Alarm: Trafo:	Wärmetauscher undicht	Wenden Sie sich an den Hersteller!
Wärmetauscher-Leckage	Durch Sichtprüfung festge- stellte, andere Ursache für Wassereintritt	Festgestellte Ursache für Wassereintritt beseitigen
	Temperatui	rlimit = 95 °C
	Falsche Parametereinstellung für Temperaturgrenzwert	Parametereinstellung korri- gieren
	Fehlerhafter Temperatur- sensor	Temperatursensor prüfen und ggf. austauschen
Alarm: Trafo- Übertemperatur	Ausfall von einem oder meh- reren Lüftern	<ul> <li>Prüfen, ob evtl. der Leitungsschutzschalter gefallen ist.</li> <li>Prüfen der korrekten Funktion des Lüfterschützes und der Thermorelais und ggf. austauschen</li> </ul>
	FU war zu lange im Überlastbetrieb	Last am FU-Ausgang verringern und die auf dem HMI angezeigte Temperatur kontrollieren
	Umgebungstemperatur ist zu hoch	Reduzieren der Umge- bungstemperatur durch Er- höhung der Kühlung/ Kli- matisierung
	Temperatur des Kühlwassers ist zu hoch	<ul> <li>Parametereinstellungen prüfen und ggf. korrigieren</li> <li>Prüfen, ob der externe Kühlkreislauf zugeschaltet ist und ggf. zuschalten</li> </ul>
Fehler: Wasserkühlung	Ist die Leitfähigkeit zu hoch?	Prüfen Sie, ob der Leitfähig- keitswert den eingestellten Wert überschreitet.
		Vergewissern Sie sich, dass der interne Wasser- vollentsalzungsprozess nor- mal funktioniert.
	Kühlwasserstand ist zu nied- rig	Kühlkreislauf auf Undichtig- keiten prüfen und ggf. korri- gieren



Alarmmeldung	Ursache für Alarmmeldung	Abstellmaßnahme
		Kühlwasser nachfüllen
	Fehlerhafte Verdrahtung der Rückmeldungen	Verdrahtung Rückmeldesig- nalleitungen auf Fehler überprüfen und ggf. korri- gieren

Tab. 7-2 Alarmmeldungen – Ursachen und Abstellmaßnahmen



# 7.1.2 FEHLERMELDUNGEN

Wenn ein *Fehler-Ereignis* auftritt, erzeugt der FU eine *Fehlermeldung*, die auf dem Display der Bedieneinheit (HMI) angezeigt wird und schaltet den FU ab. Gleichzeitig gibt die Steuereinheit den Befehl zum Öffnen des Mittelspannungsschalters oder des Schützes. Der FU zeichnet den Fehler im *Ereignisrekorder* auf. Der FU verbleibt so lange im Fehlerzustand, bis er zurückgesetzt wird. Der FU wechselt erst wieder in den Bereitschaftszustand (Standby), nachdem die Fehlerursache behoben und die Fehlermeldung zurückgesetzt wurde.

Die folgenden Fehlermeldungen sind im FU verfügbar:

Fehlermeldungen	
Fehler: Bypass Versorgung	
Fehler: Übertemperatur FU-Schrank	
Fehler: Zellen-Bypass-Einheiten	
Fehler: Steuereinheit nicht freigegeben	
Fehler: Testmodus aktiv - MS einschalten verboten	
Fehler: Erregersystem	
Externer Fehler	
Fehler: Lichtwellenleiter (LWL)	
Fehler: Sicherungsfall Leistungszelle	
LWL-Fehler: Empfangen (RX)	
LWL-Fehler: Senden (TX)	
Fehler: MS-Netzausfall	
Fehler: IGBT Leistungszelle	
Falscher Anzeigewert der Eingangsleistung	
Fehler: FU-Eingang: Erdschluss	
Fehler: FU-Eingang: Phasenunsymmetrie	
Fehler: I/O-Schnittstelleneinheit nicht bereit	
Fehler: Frequenzschwingungen beim Start mit kleinen Frequenzen	
Fehler: Versionsfehler Steuereinheit	
Fehler: Motor-Überstrom	
Fehler: FU-Ausgang: Erdschluss	
Fehler: FU-Überspannung	
Fehler: Parametereingabe	
Fehler: Türalarm Zellenschrank	
Fehler: Leistungszelle	
Fehler: Leistungszelle Übertemperatur	
Fehler: Leistungszelle Überspannung	
Fehler: Steuerspannung Leistungszelle	
Fehler: System-Überdrehzahl	
Fehler: FU-Ausgang: Phasenunsymmetrie	
Fehler: Trafo-Übertemperatur	
Fehler: Türalarm Trafoschrank	
Fehler: FU-Störung direkt nach dem Einschalten	
Fehler: FU-Überstrom	
Fehler: FU Startfehler	



Tab. 7-3 Liste der Fehlermeldungen

# ANALYSE EINER FU-ABSCHALTUNG

Wenn sich eine FU-Abschaltung ereignet, werden auf dem Display der Bedieneinheit die entsprechenden *Fehlermeldungen* angezeigt. Anhand dieser Informationen kann der Bediener geeignete Maßnahmen zur Behebung des Fehlers ergreifen.

Die folgende Abbildung zeigt ein Flussdiagramm zur Vorgehensweise, um die Ursache einer FU-Abschaltung zu analysieren.

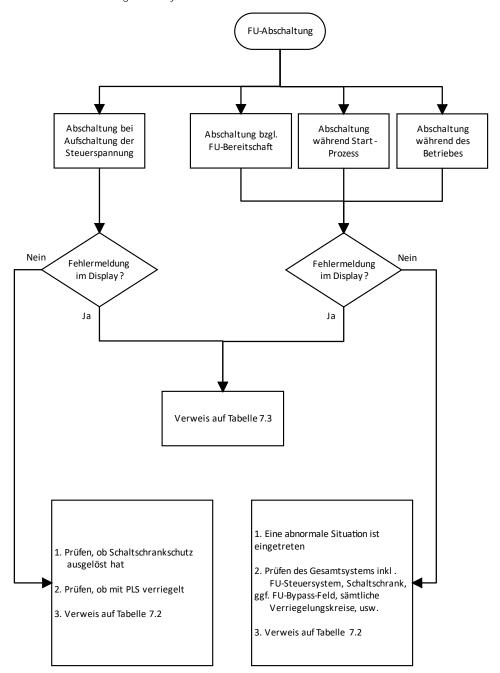


Abb. 7-1 FU-Abschaltung: Vorgehensweise zur Fehleranalyse



Vor dem Einschalten des FU sollten die folgenden Prüfungen durchgeführt werden:

Gegenstand		Zu prüfen
FU & Zubehörausrüstung	Schaltschrank (Synchrone Umschaltung)	<ul> <li>Prüfen Sie, ob die Primärverdrahtung L1, L2, L3 im Schaltschrank richtig angeschlossen ist.</li> <li>Ist der Leistungsschalter eingeschaltet?</li> </ul>
	Kabeleinführung der Einspeiseleitung	Prüfen Sie, ob die Verdrah- tung vom Schaltschrank für die Synchrone Umschaltung zum FU korrekt ist.
	Verdrahtung der Verriegelung & Steuerspannung	<ul> <li>Prüfen Sie, ob die Spannungsversorgung des Regelkreises im Schrank korrekt funktioniert.</li> <li>Prüfen Sie, ob die Verdrahtung des MV-Verriegelungsschalters korrekt ist.</li> </ul>
	FU	<ul> <li>Prüfen Sie, ob die Primärver-kabelung vom Transformatorschrank zum dem Zellenschrank korrekt ist.</li> <li>Prüfen Sie, ob die FU-Parameter richtig eingestellt sind.</li> <li>Zeigt der FU-Status MS nicht bereit an?</li> <li>Prüfen Sie, ob die Fehleranzeige eingeschaltet ist. Beheben Sie die Störung, bevor Sie versuchen, den Strom einzuschalten.</li> </ul>
	Primärverdrahtung	Prüfen Sie, ob die Verkabe- lung vom FU zum Motor kor- rekt ist.
Lasten am FU-Ausgang	Motor	<ul> <li>Last prüfen.</li> <li>Prüfen, ob sich der Motors drehen lässt oder ob er me- chanisch blockiert ist.</li> <li>Prüfen, ob der Motor bei Nennfrequenz normal läuft.</li> </ul>
	Last	Prüfen Sie, ob die Kühlung des Motors oder der Last ein- wandfrei funktioniert.
Datensatz	Projektspezifische Parameter	Prüfen Sie, ob die richtigen Pro- jektparameter eingestellt sind.

Tab. 7-4 Empfohlene Prüfungen vor Einschalten des FU



# FEHLERMELDUNGEN – URSACHEN UND ABSTELLMABNAHMEN

Verwenden Sie diesen Abschnitt zur Fehlersuche, wenn der FU ein *Fehler-Ereignis* meldet. Die *Fehlermeldungen* sind in alphabetischer Reihenfolge aufgelistet.

Fehlermeldung	Ursache für Fehlermeldung	Abstellmaßnahme
-	DI FU-Freigabe extern (Klemmen -XS1:1,8) ist nicht aktiviert	Prüfen der Verdrahtung des digitalen Eingangs und ggf. korrigieren
Fehler: Kein Motoranlauf beim Startsignal	Die RESET-Signaleingänge werden im aktiven RESET- Zustand gehalten	Die Rücksetzsignale müssen nach dem Rücksetzen des Frequenzumrichters wieder auf ihren Nicht-Rücksetz-Pegel zurückkehren, sonst akzeptiert der Umrichter keinen Startbefehl.
	Temperat	turlimit = 60 °C
	Ausfall von einem oder mehre- ren Lüftern	Prüfen, ob evtl. der Leitungs- schutzschalter gefallen ist.
		Prüfen der korrekten Funktion des Lüfterschützes und der Thermorelais und ggf. austau- schen
Fehler: Übertemperatur FU-	Filter sind verschmutzt und/oder verstopft	Prüfen, indem ein Stück Papier vor die Filter gehalten wird. Wenn das Papier nicht vom Saugluftstrom festgehalten wird, sind die Filter ver- schmutzt oder verstopft und müssen gereinigt werden
Schrank)	FU war zu lange im Überlastbe- trieb	Last am FU-Ausgang verrin- gern und die auf dem HMI angezeigte Temperatur kontrollieren
	Umgebungstemperatur ist zu hoch	Reduzieren der Umgebungs- temperatur des FU durch Erhö- hung der Kühlung/ Klimatisie- rung
	Fehlerhafter analoger Eingang (AI 3) auf der I/O-Schnittstellenbaugruppe	Wenden Sie sich an den Her- steller!
Fehler Zellen-Bypass-	Schütz schaltet nicht	Wenden Sie sich an den Her- steller!
Femer Zenen-Bypass- Einheit	Fehlerhafte Spannungsversor- gung der Hauptprozessor-Bau- gruppe	Wenden Sie sich an den Her- steller!
Fehler: Steuereinheit nicht freigegeben	Fehlerhafte Verbindung zwi- schen der Steuereinheit und der I/O-Schnittstelleneinheit	Verdrahtung prüfen und ggf. korrigieren
Fehler: Testmodus aktiv – MS einschalten Verboten	Fehlendes Signal für <i>MS nicht</i> bereit ( <i>HV OFF</i> ) an den Anschlussklemmen -XS3:1,4 der I/O-Schnittstelleneinheit	<ul> <li>Mittelspannung ist noch eingeschaltet ⇒ MS ausschalten!</li> <li>Verdrahtung prüfen und ggf. korrigieren</li> </ul>
	Fehlerhafter Verriegelungs- schutz	Verdrahtung prüfen und ggf. korrigieren
	Fehlerhaftes Erregersystem	Erregersystem prüfen und ggf. korrigieren
Fehler: Erregersystem	Aktiver digitaler Eingang (Meldung: Erregersystem Fehler) an den Klemmen -XS2T:1,5 der I/O-Schnittstelleneinheit	<ul> <li>Verdrahtung prüfen und ggf. korrigieren</li> <li>Externen Kontakt der Meldung: Fehler: Erregersystem prüfen und ggf. korrigieren</li> </ul>



Fehlermeldung	Ursache für Fehlermeldung	Abstellmaßnahme
Externer Fehler	Abschaltung des FU durch optionales Motorschutzgerät oder – sofern einbezogen – durch übergeordnetes Schutzssystem	<ul> <li>DI Externer Fehler1 ist aktiv (Klemmen: -XS2:1,10)</li> <li>⇒ Ursache für die externe Auslösung ermitteln und ggf. korrigieren.</li> <li>DI Externer Fehler 2 ist aktiv (Klemmen: -XS2:1,9)</li> <li>⇒ Ursache für die externe Auslösung ermitteln und ggf. korrigieren.</li> </ul>
	Abschaltung des FU durch Aktivierung der NOT-AUS-Signalkette	DI NOT-AUS ist aktiv (Klemmen: -XS3:1,5)     ⇒ prüfen, ob einer der NOT-AUS-Schalter betätigt ist     ⇒ Ursache feststellen und beseitigen und NOT-AUS-Signalkette wieder herstellen     ⇒ Sicherheitsrelais zurücksetzen
	Fehlerhafte Steuer-Baugruppe einer Leistungszelle	Wenden Sie sich an den Her- steller!
	Lichtwellenleiter (LWL) für Senden (TX) und Empfangen (RX) sind vertauscht	Prüfen der LWL-Anschlüsse und ggf. korrigieren
	Verschmutzte LWL-Anschlüsse	Säubern der LWL-Anschlüsse mit einem staubfreien Tuch oder Druckluft
	Unzureichender Kontakt zwi- schen LWL-Stecker und LWL- Buchse	LWL-Stecker auf festen Sitz in der LWL-Buchse prüfen und ggf. korrigieren
	Lichtwellenleiter ist gebrochen oder zu stark geknickt	Vergleich der relativen LWL- Lichtleistung (Helligkeit) mit einer beliebigen benachbarten Zelle
Fehler: Lichtwellenleiter LWL		Gesamte Länge der LWL durch Sichtprüfung auf Leitungs- bruch bzw. starke Knicke kon- trollieren und ggf. Lichtwellen- leiter austauschen
	LWL-Stecker ist beschädigt	LWL-Stecker bzw. gesamten Lichtwellenleiter inkl. Stecker austauschen
	Verschmutzte Steuer-Bau- gruppe der Leistungszelle er- zeugt die ungewollte Fehler- meldung	Steuerbaugruppe und Lei- stungszelle reinigen
	Die Fehlermeldung kann im Zu- sammenhang mit einer defek- ten Leistungszelle stehen, falls es zusätzliche Fehlermeldungen bzgl. defekter Leistungszellen gibt.	Wenden Sie sich an den Her- steller!
	Fehlerhafte LWL-Empfänger- Platine	Wenden Sie sich an den Her- steller!
Fehler: Sicherungsfall	Spannungsausfall einer Phase der netzseitigen Mittelspannung	Verdrahtung prüfen und ggf. korrigieren
remer: Sicherungstam Leistungszelle	Außergewöhnlicher Spannungs- ausfall	Ermitteln der Ursache für den Spannungsausfall und ggf. kor- rigieren



Fehlermeldung	Ursache für Fehlermeldung	Abstellmaßnahme
	Fehlender oder loser Anschluss für die Eingangsleitung der Lei- stungszelle	Prüfen der Eingangsleitung auf korrekten Anschluss an die Leistungszelle und ggf. korri- gieren
	Fehlerhafte Sicherung	Wenden Sie sich an den Her- steller!
	Nicht-ordnungsgemäße Erdung des FU-Schranks	Erdungsanschluss des FU- Schranks prüfen
		<ul> <li>Erdungswiderstand des FU-Schrankes messen (⇒ muss kleiner oder gleich 0,1 Ω sein)</li> <li>Ist der gemessene Widerstandswert größer als 0,1 Ω, sind entsprechende Korrekturmaßnahmen durchzuführen</li> </ul>
	Verschmutzte Steuer-Bau- gruppe der Leistungszelle er- zeugt die ungewollte Fehler- meldung	Steuerbaugruppe und Lei- stungszelle reinigen
LWL-Fehler:	Lichtwellenleiter für Empfangs- Signale (RX) ist gebrochen oder zu stark geknickt	Prüfen der Lichtleistung der senden Lichtwellenleiter und mit der Lichtleistung der LWL von benachbarten Zellen vergleichen
Empfangen (RX)		Gesamte Länge der LWL durch Sichtprüfung auf Leitungs- bruch bzw. starke Knicke kon- trollieren und ggf. Lichtwellen- leiter austauschen
LWL-Fehler: Senden	Lichtwellenleiter für Sende-Sig- nale (Tx) ist gebrochen oder zu stark geknickt	Prüfen der Lichtleistung der senden Lichtwellenleiter und mit der Lichtleistung der LWL von benachbarten Zellen vergleichen
(TX)		Gesamte Länge der LWL durch Sichtprüfung auf Leitungs- bruch bzw. starke Knicke kon- trollieren und ggf. Lichtwellen- leiter austauschen
Fehler: MS-Netzausfall	Netzseitiger Spannungsausfall während des FU-Betriebes	Ermitteln der Ursache für den Spannungsausfall und ggf. kor- rigieren
	Falsche Einstellung des Para- meters <i>Max. zul. FRT-Dauer</i>	Parametereinstellung prüfen und ggf. korrigieren
	Fehlerhafte Baugruppe einer Leistungszelle zur Spannungs- erkennung	Vergewissern Sie sich, dass die Verdrahtung der Spannungser- kennungsplatine und des Wi- derstands der Erkennungspla- tine korrekt ist.
Fehler: IGBT Leistungszelle	Transiente Last (hoher Last- sprung)	Ermitteln der Ursache für den Lastsprung und ggf. korrigie- ren
	Das Erdungskabel des FU-Ausgangs wurde entfernt	Wiederherstellen der ord- nungsgemäßen Erdung des FU-Ausgangs
	Fehlerhafte Motorisolierung	Messen Sie das Anschlusska- bel und den Motor, um sicher- zustellen, dass die Isolierung der Motorwicklung innerhalb des zulässigen Bereich liegt.
	Motor-Blockierung durch me- chanische Last	Beseitigen der mechanischen Ursache



Fehlermeldung	Ursache für Fehlermeldung	Abstellmaßnahme
	Nicht-ordnungsgemäße Erdung des FU-Schranks	<ul> <li>Erdungsanschluss des FU-Schranks prüfen</li> <li>Erdungswiderstand des FU-Schrankes messen (⇒ muss kleiner oder gleich 0,1 Ω sein)</li> <li>Ist der gemessene Widerstandswert größer als 0,1 Ω, sind entsprechende Korrekturmaßnahmen durchzuführen</li> </ul>
	Verschmutzte Steuer-Bau- gruppe der Leistungszelle er- zeugt die ungewollte Fehler- meldung	Steuerbaugruppe und Lei- stungszelle reinigen
	Falsche Einstellung des Para- meters FU-Eingang: Pri. Strom- wandler-Nennstrom	Parametereinstellung korrigie- ren
Falscher Anzeigewert der Eingangsleistung	Relais KA1 schaltet nicht	<ul> <li>Prüfen der korrekten Funktion des Relais KA1 und ggf. aus- tauschen</li> <li>Verdrahtung des Relais KA1 auf Fehler überprüfen und ggf. korrigieren</li> </ul>
	Fehlerhafte Phasenfolge der Spannungen und Ströme am FU-Eingang	Prüfen der Verdrahtung der Anschlüsse für die Spannungen am FU-Eingang und ggf. korri- gieren
	Fehlerhafte Verdrahtung des Hauptstromkreises (Primärseite des Multi-Level-Transforma- tors)	<ul> <li>Prüfen der Anschlussverdrahtung der Transformatorprimärwicklungen und ggf. korrigieren</li> <li>Dielektrischen Test an der Transformator-Leitung gegen Erde durchführen und das Ergebnis mit dem Datenblatt der Transformator-Herstellers vergleichen</li> </ul>
Fehler: FU-Eingang: Erdschluss	Fehlerhafte Isolierung der MS- Einspeiseleitung	<ul> <li>Isolationswiderstand der Eingangsleitung messen</li> <li>Messergebnis muss innerhalb des zulässigen Bereichs liegen</li> </ul>
	Fehlerhafte Blitzableiter (sofern installiert)	Fehlerhafte Blitzableiter austauschen     Isolationswiderstandstest     ("Megger") durchführen, um zu überprüfen, ob sich der Transformator noch im ordnungsgemäßem Zustand befindet.
Fehler: FU-Eingang: Phasenunsymmetrie	Spannungsunsymmetrie der Netzspannung	Messen der Netzspannung (Mittelspannung) mit geeigne- ten und den Sicherheitsbestim- mungen gemäßen Messmetho- den     Ursache für Unsymmetrie der Netzspannung beheben
	Die Softwareversionen von Hauptprozessor- und I/O- Schnittstelleneinheit sind nicht kompatibel	Wenden Sie sich an den Her- steller!
	Die E/A-Abtastwiderstände der Signalkarte stimmen nicht überein.	Wenden Sie sich an den Her- steller!



Fehlermeldung	Ursache für Fehlermeldung	Abstellmaßnahme
Fehler: I/O- Schnittstelleneinheit nicht bereit	Fehlende Steuerspannung an - XS16	<ul> <li>Prüfen der Anschlussverdrahtung des unteren Klemmbretts der I/O-Schnittstelleneinheit und ggf. korrigieren</li> <li>Versorgungsspannung an Klemmleiste - XS16 des unteren Klemmbretts bereitstellen</li> </ul>
	Das Drehmoment am FU-Aus- gang ist bei niedriger Frequenz unzureichend	Anpassen der Einstellung des Parameters <i>Drehmoment Ver-</i> <i>stärkungsfaktor</i> ,     Kurvenverläufe der Spannun- gen und Ströme am FU-Aus- gang kontrollieren
Fehler:	Phasenausfall oder offener Kontakt in einer Phase am FU- Ausgang	Prüfen der Anschlüsse des FU- Ausgangs und ggf. korrigieren
Frequenzschwingungen beim Start mit niedrigen Frequenzen	FU befindet sich in einem strombegrenzenden Betrieb	Anpassen der Einstellung des Parameters <i>Motor-Überlastli-</i> <i>mit.</i>
	Falsche Einstellung der Beschleunigungszeit	Anpassen der Einstellung des Parameters <i>Hochlauframpe</i>
	Fehlermeldung einer defekten Leistungszelle	Wenden Sie sich an den Her- steller
	Vibration der mechanischen Last	Prüfen der mechanischen Last und Ursache für Vibrationen beheben
Fehler: Versionsfehler	Parameter sind noch nicht hochgeladen worden	Parameter hochladen; die Fehlermeldung wird dann automatisch gelöscht
Steuereinheit	Die SW-Programmversionen sind nicht kompatibel	Wenden Sie sich an den Her- steller
	Einstellbereich der Schutzfunktio 110 – 150 % des FU-Ausgangsner	
Fehler: Motor-	Falsche Einstellungen der Mo- torparameter	Korrigieren der Einstellungen der Motorparameter 1 bzw. Motorparameter 2
Überstrom	Abnormale, mechanische Last	Prüfen der mechanischen Last und Korrekturmaßnahmen für normale Last durchführen
Fehler: FU-Ausgang: Erdschluss	Erdschluss am FU-Ausgang	Prüfen der Anschlüsse des FU- Ausgangs und des Motors auf korrekten Anschluss sowie auf Beschädigungen
	Die Abbremszeit ist zu kurz für eine Last mit hoher Trägheit	Einstellwert des Parameters     Bremsrampe erhöhen
Fehler: Fehler Überspannung	Eingehende Netzspannung ist zu hoch	Reduzieren der sekundärseitigen Transformatorspannung über den primärseitigen Stufenschalter des Multi-LevelTransformtors.
	Instabile Regelung	Anpassen der <i>PI-Regler</i> für den <i>magn. Fluss</i> , die <i>Drehzahl</i> den <i>Strom</i> .
Fehler: Parametereingabe	Die Parametereinstellungen sind falsch, wenn der Rege- lungsmodus die <i>synchrone Vek-</i> <i>torregelung</i> ist.	Prüfen der Parametereinstel- lungen und ggf. korrigieren
	Voraussetzung:	



Fehlermeldung	Ursache für Fehlermeldung	Abstellmaßnahme	
	Diese Fehlermeldung wird nur aktiviert für die Parametereinstellung Offene Schranktür: Störungsauswahl = Fehler.		
Fehler: Türalarm Zellenschrank	Mindestens eine der Türen des Zellen-Schranks ist bei einge- schaltetem FU entriegelt worden	Prüfen, ob alle Türen des Zel- len-Schranks ordnungsgemäß geschlossen und verriegelt sind.	
	Mindestens ein Türkontakt- schalter ist defekt	Türkontaktschalter prüfen und ggf. ersetzen	
	Temperatu	turlimit = 85 °C	
	Lüfter arbeiten nicht korrekt	Prüfen, indem ein Stück Papier	
Fehler: Leistungszelle Übertemperatur)	Filter sind verschmutzt und/oder verstopft	vor die Filter gehalten wird. Wenn das Papier nicht vom Saugluftstrom festgehalten wird, sind die Filter ver- schmutzt oder verstopft und müssen gereinigt werden	
	Beschädigung des internen Sensors durch Überhitzung der Leistungszelle	Wenden Sie sich an den Her- steller	
	FU war zu lange im Überlastbe- trieb	Last am FU-Ausgang verrin- gern und die auf dem HMI angezeigte Temperatur kontrollieren	
	Umgebungstemperatur ist zu hoch	Reduzieren der Umgebungs- temperatur des FU durch Erhö- hung der Kühlung/ Klimatisie- rung	
Anregelimit der Überspannungsschutzfunktion = 1190 V			
	Abbremszeit ist zu kurz	Einstellwert des Parameters     Dauer Bremsrampe erhöhen	
Fehler: Leistungszelle Überspannung		Anpassen der Einstellung des Parameters Verstärkung Motor-Übererreg., um die Ro- tationsenergie im Motor zu ver- brauchen	
	Das Anregelimit des Überspannungsschutzes wurde überschritte	Spannung an den     Leistungszelleneingängen prü- fen und ggf. Reduzierung der sekundärseitigen Transformatorspannung über den primärseitigen Stufenschalter des Multi- Level-Transformtors.	
	Strom im FU-Ausgang schwankt	Anpassen der     Parametereinstellungen: <i>PI-Regler (Drehzahl): P-Verstärkung</i> und <i>PI-Regler (Drehzahl): I-Zeit</i>	
	Fehlerhafte Hall-Sensoren zur Strommessung	<ul> <li>Verdrahtung der Hall-Sensoren prüfen und ggf. korrigieren</li> <li>Hall-Sensoren auf korrekte Funktion prüfen</li> </ul>	
	Motor nimmt hohe Blindleistung auf.	Wenden Sie sich an den Her- steller	
	Es liegt eine unausgewogene oder transiente Last vor	Last prüfen und ggf. korrigie- ren	
Fehler: Steuerspannung Leistungszelle	Defekte Baugruppe der Leistungszelle	Wenden Sie sich an den Hersteller	



Fehlermeldung	Ursache für Fehlermeldung	Abstellmaßnahme	
Fehler: System- Überdrehzahl	Falsche Einstellungen des Parameters <i>FU-Typ</i> bzw. anderer Steuerungsparameter	Wenden Sie sich an den Her- steller	
Fehler: FU-Ausgang: Phasenunsymmetrie	Die Ausgangsspannung einer Leistungszelle ist zu niedrig	<ul> <li>Im Menü Leistungszellen: Status die defekte Zelle ermitteln</li> <li>Leistungszelle austauschen</li> <li>Wenden Sie sich an den Hersteller</li> </ul>	
	Die Softwareversionen von Hauptprozessor- und I/O- Schnittstelleneinheit sind nicht kompatibel	Wenden Sie sich an den Her- steller!	
	Defekte Motorwicklungen (Kurzschluss oder Unterbrechung)	Motor auf Schäden untersuchen und ggf. korrigieren	
	Temperatu	rlimit = 150 °C	
	Falsche Einstellung des Temperaturlimits	Korrigieren der Parameterein- stellung	
Fehler: Trafo- Übertemperatur	Filter sind verschmutzt und/oder verstopft	Prüfen, indem ein Stück Papier vor die Filter gehalten wird. Wenn das Papier nicht vom Saugluftstrom festgehalten wird, sind die Filter ver- schmutzt oder verstopft und müssen gereinigt werden	
	Fehlerhafter Betrieb der Lüfter	<ul> <li>Prüfen, ob Leitungsschutzschalter für Lüfter ausgelöst hat.</li> <li>Lüfter, Lüfterschütz, Leitungsschutzschalter und Thermorelais auf korrekte Funktion prüfen und ggf. austauschen</li> <li>Prüfen der Verdrahtung des Lüfterkreises und ggf. korrigieren</li> </ul>	
	FU war zu lange im Überlastbe- trieb	Last am FU-Ausgang verrin- gern und die auf dem HMI angezeigte Temperatur kontrollieren	
	Umgebungstemperatur ist zu hoch	Reduzieren der Umgebungs- temperatur des FU durch Erhö- hung der Kühlung/ Klimatisie- rung	
	Voraussetzung: Diese Fehlermeldung wird nur aktiviert für die Parametereinstellung Offene Schranktür: Störungsauswahl = Fehler.		
Fehler: Türalarm Trafoschrank	Mindestens eine der Türen des Trafo-Schranks ist bei einge- schaltetem FU geöffnet worden	Prüfen, ob alle Türen des     Trafo-Schrank ordnungsgemäß     geschlossen sind.	
	Mindestens ein Türkontakt- schalter ist defekt	Türkontaktschalter prüfen und ggf. ersetzen	
Fehler: FU Störung direkt nach dem Einschalten	Sicherheitserdung des Haupt- stromkreises wurde vor Inbe- triebnahme nicht entfernt	Sicherheitserdung des Haupt- stromkreises entfernen	
	Fehlerhafte FU-Erdung	Sicherstellen, dass das Er- dungskabel des Hauptstrom- kreises richtig angeschlossen ist und eine niederohmige Er- dung vorhanden ist.	



Fehlermeldung	Ursache für Fehlermeldung	Abstellmaßnahme	
	Falsche Einstellungen der Schutzparameter für den Lei- stungszellenschrank	Parametereinstellungen prü- fen und ggf. korrigieren	
	Zu hoher Trafo-Einschaltstrom (Inrush)	Wenden Sie sich an den Her- steller!	
	Anregelimit = 150 % des FU-Ausgangsnennstroms		
	Transiente Last (hoher Last- sprung)	Ermitteln der Ursache für den Lastsprung und ggf. korrigie- ren	
	Falsche Einstellungen für die Parameter <i>Start Frequenz,</i> <i>Dauer Hochlauframpe</i> und/oder <i>Übererregung Verstärkung</i>	Korrigieren der Parameterein- stellungen	
	Fehlerhafte Verdrahtung im FU- Ausgangskreis	Prüfen der Verdrahtung und ggf. korrigieren	
Fehler: FU-Überstrom	Für die Methode zur Steuerung des FU: FU-Typ = ASYNC Motor U/fwurde die Parametereinstellung Regelkreis für Sollfrequenz = Offener Regelkreis gewählt, bevor die Funktion zur Erkennung der Motorparameter angewendet wurde.	Einstellen der Motorparameter in der richtigen Reihenfolge zur Parametererkennung.	
	Sofern die Methode zur Steue- rung des FU einen Drehzahlge- ber verwendet: Verdrahtungs- fehler der Drehzahlgeber-Sig- nalleitungen	Prüfen der Verdrahtung für den Drehzahlgeber und ggf. korri- gieren	
	Defekte Diode auf der Bau- gruppe zur Spannungserken- nung am FU-Ausgang	Wenden Sie sich an den Her- steller!	
	Kurvenform des FU-Ausgangs- stromes ist verzerrt	Anpassen der Einstellung des Parameters <i>Drehzahl P-Ver-</i> stärkung	
	Fehlerhafte Motorisolierung	Messen Sie das Anschlusska- bel und den Motor, um sicher- zustellen, dass die Isolierung der Motorwicklung innerhalb des zulässigen Bereiches liegt.	
	Fehlerhafte Verdrahtung eines oder mehrerer Hall-Sensoren	Prüfen der Verdrahtung für die Hall-Sensoren und ggf. korri- gieren  Massen des Sensung en is.	
		Messen der Spannung an je- dem Hall-Sensor und prüfen, ob die Spannung jeweils inner- halb des zulässigen Bereiches liegt.	
	Elementallia Alek	Wenden Sie sich an den Her- steller!  Finatellwart des Bassasstags	
	Eingestellte Abbremszeit ist zu kurz	Einstellwert des Parameters     Dauer Bremsrampe erhöhen	
	Eingestellte Beschleunigungs- zeit ist zu kurz	Einstellwert des Parameters     Dauer Hochlauframpe erhöhen	
	Fehlerhafte Leistungszelle(n)	Wenden Sie sich an den Her- steller!	
	Blockierung des Motors oder eines Hilfsantriebes	Beheben der mechanischen Ursache für die Blockierung, ggf. beschädigten Motor bzw. Hilfsantrieb austauschen	



Fehlermeldung	Ursache für Fehlermeldung	Abstellmaßnahme
	Zu hoch eingestellte Startfrequenz	Einstellwert des Parameters     Start Frequenz verringern
	Zu hoch eingestellte Drehmo- mentverstärkung	Einstellwert des Parameters     Drehmoment Verstärkungsfak- tor verringern
	Fehlerhafte Verdrahtung der Blitzableiter (sofern installiert)	Prüfen der Verdrahtung für die Blitzableiter am FU-Ausgang und ggf. korrigieren (gemäß Herstellerspezifikation)
	Leistungsklasse des FU ist für die Anforderungen der Anwen- dung zu klein	Prüfen, ob der Nennstrom des FU-Modells für die Lastcharak- teristik des Motors geeignet ist; ggf. an den Hersteller wen- den!

 Tab. 7-5
 Fehlermeldungen – Ursachen und Abstellmaßnahmen



# 7.2 REPARATUR

# 7.2.1 AUSTAUSCH EINER DEFEKTEN LEISTUNGSZELLE

Alle Leistungszellen im Zellenschrank haben die gleichen elektrischen und mechanischen Eigenschaften. Grundsätzlich kann eine fehlerhafte Leistungszelle durch eine neue Leistungszelle mit gleicher Spezifikation ersetzt werden.



#### WARNUNG

Gefahr durch elektrischen Schlag!

Durch die in den Kondensatoren der Leistungszellen gespeicherte Energie kann an den Klemmen L1 und L2 von jeder Leistungszelle noch eine Restspannung in der Höhe der Leistungszellen-Nennspannung anliegen!

- Führen Sie eine Fehlersuche oder Wartung am FU *niemals* bei eingeschalteter MS-Spannungsversorgung durch.
- > Stellen Sie sicher, dass Sie den FU ausschalten, bevor Sie die Schranktür öffnen, und befolgen Sie alle einschlägigen Verriegelungs- und Sicherheitsregeln.
- Es sind die fünf Sicherheitsregeln der Elektrotechnik anzuwenden.
- ➤ Um Verletzungen durch die Restspannung der Hauptstromkreiskondensatoren zu vermeiden, warten Sie mindestens 10 Minuten nach dem Abschalten des FU und vergewissern Sie sich, dass die Spannungsanzeige erloschen ist, bevor Sie Reparatur-, Wartungs- und Inspektionsarbeiten durchführen.
- ➤ Jegliche Reparatur-, Wartungs- und Inspektionsarbeiten darf nur von qualifiziertem und geschultem Fachpersonal durchgeführt werden.



#### **HINWEIS**

- Vergewissern Sie sich, dass bei den Ersatz-Leistungszellen die beiden Glasfasergummistopfen in die TX/RX Anschlüsse eingesteckt sind, um eine Verschmutzung der Glasfasertransceiver durch Staub zu verhindern.
- ➤ Wenden Sie sich nach dem Austausch bezüglich der Reparatur der Leistungszelle an Ihren Lieferanten.
- ➤ Bei Reservezellen mit Elektrolytkondensatoren ist sicherzustellen, dass die Formierung der Zwischenkreiskondensatoren vor dem Einbau und Anschluss in den Umrichter erfolgt. Dabei ist die Spannung an den Klemmen R, S, T langsam über einen Spannungsregler auf Nennspannung zu erhöhen

# ANLEITUNG - AUSTAUSCH EINER LEISTUNGSZELLE

START

BENUTZEREBENE: (Standard)

Schritt 1: Den FU stoppen und außer Betrieb nehmen.

Schritt 2: Die fünf Sicherheitsregeln der Elektrotechnik anwenden.

**Schritt 3:** Die MS-Versorgung ausschalten. Je nach Konfiguration entweder:

> den Trenn-/Erdungsschalter öffnen (Position: Erdung) oder

> den Fahrwagen herausziehen oder



- > mit dem Trennschalter im Bypass-Feld (bei Ausstattung mit einem Bypass-Feld) den FU freischalten.
- **Schritt 4:** Verriegeln des lokalen oder externen Mittelspannungsschalters und gegen Wiedereinschalten sichern.
- **Schritt 5:** Trenn-/Erdungsschalter in die Trenn-/Erdungsposition bringen und gegen Wiedereinschalten sichern.
- Schritt 6: Mindestens 10 Minuten warten, nachdem die MS-Spannungsversorgung unterbrochen wurde
- Schritt 7: Die Schranktür der Leistungszellen entriegeln und öffnen.
- Schritt 8: Prüfen ob sämtliche Spannungsanzeigen (Leuchtdioden) an den Leistungszellen erloschen sind und ggf. warten, bis diese erloschen sind.
- Schritt 9: Die Steckverbindungen der TX- und RX-Lichtwellenleiter von der defekten Zelle lösen.
- **Schritt 10:** Die Anschlüsse R, S und T der fehlerhaften Leistungszelle lösen und die Eingangsstromleitung entfernen.
- Schritt 11: Die Anschlüsse L1 und L2 am Ausgang der fehlerhaften Leistungszelle lösen und die Verbindungsleitungen zu den benachbarten Leistungszellen entfernen.
- Schritt 12: Die Schrauben entfernen, mit denen die defekte Leistungszelle an ihrer Montageschiene befestigt ist.
- Schritt 13: Die defekte Leistungszelle vorsichtig entlang ihrer Schiene an dem Haltegriff der Leistungszelle herausziehen.
- Schritt 14: Die Verschlussstopfen für die Lichtwellenleiter von der neuen Leistungszelle entfernen und die Verschlussstopfen in die LWL-Anschlüsse der defekten Zelle stecken.
- Schritt 15: Die neue Leistungszelle in umgekehrter Reihenfolge des Ausbaus installieren, die Befestigungselemente und Anschlüsse mit den erforderlichen Drehmomenten festziehen.
- Schritt 16: Den FU wieder einschalten und den ordnungsgemäßen Betrieb überprüfen.

ENDE



# 8 Transport, Lagerung und Installation

# 8.1 EINGANGSKONTROLLE

Nach Erhalt des MVH 2.0 bitte das Folgende prüfen:

- Vergewissern Sie sich, dass die äußere Verpackung des MVH 2.0 keine Beschädigungen aufweist.
- Entfernen Sie die Verpackung des MVH 2.0 und vergewissern Sie sich, dass der gesamte Inhalt unbeschädigt ist und dass keine gebrochenen oder verbogenen, internen Komponenten vorhanden sind.
- Prüfen Sie erhaltene Lieferung gegen die Packliste, um sicherzustellen, dass die Lieferung vollständig ist und dem vereinbarten Lieferumfang entspricht.



## **VORSICHT**

Wenn der FU beschädigt ist, verweigern Sie die Annahme und kontaktieren Sie sofort den Spediteur.

# 8.2 LAGERUNG

Der FU sollte in einem belüfteten Raum gelagert werden; bei einer Temperatur zwischen -40 °C und 70 °C und mit einer nicht kondensierenden Luftfeuchtigkeit von nicht mehr als 90 %.

# 8.3 TRANSPORT

Bei ordnungsgemäßer Verpackung kann der MVH 2.0 per Flugzeug, LKW, Zug, Schiff usw. transportiert werden.



#### **VORSICHT**

- ➤ Während des Transports sollte der MVH 2.0 weder Regen, längerem direktem Sonnenlicht, Schmutz, starken Vibrationen oder Stößen ausgesetzt werden, noch darf das Gehäuse umgedreht abgestellt oder auf die Seite gelegt werden.
- ➤ Beachten Sie die Höhenbeschränkungen vor und während des Transports des MVH 2.0 an seinen Endposition.
- Alle Kräne oder Hebevorrichtungen müssen eine höhere Hebekraft besitzen als das Gewicht des MVH 2.0.

## 8.3.1 HANDHABUNG BEIM TRANSPORT

Ein Transport der FU-Schränke ist für mit den folgenden Methoden möglich:

- Heben mit einem Brückenkran
- Anheben mit einem Handkettenzug
- Heben mit Rollen
- Gabelstapler mit hoher Tragfähigkeit



# VERWENDUNG EINES BRÜCKENKRANS ODER EINES HANDKETTENZUGES



#### **VORSICHT**

- Vergewissern Sie sich, dass die Stabilität und die Länge der zu verwendenden *Tragseile* der Traglast entsprechen.
- ➤ Heben Sie die Last *nicht* mit Seilen direkt an den Transportösen. Die Verwendung einer *Spreizstange* ist unbedingt erforderlich, um Verformungsschäden am Schrank zu vermeiden!

# VERWENDUNG VON TRANSPORTROLLEN

Die Verwendung von *Transportrollen* eignet sich für enge Räume, in denen kein Kran oder Handkettenzug eingesetzt werden kann.

Legen Sie mehrere Rollen nacheinander auf den Boden, stellen Sie den Schrank auf die Rollen und verwenden Sie einen Stangenhebel, um die Rollen in die Installationsposition zu bewegen.



#### **VORSICHT**

- Um eine Beschädigung des Schranks beim Anheben zu vermeiden, müssen alle vier Transportösen gleichzeitig verwenden werden.
- ➤ Beim Anheben des Leistungszellenschranks darf der Winkel zwischen dem Seil und dem Schrank nicht kleiner als 60° sein. Verwenden Sie eine Spreizstange, um die Last zu verteilen.
- Verwenden Sie zum Anheben des Transformatorschranks die eigenen Transportösen des Multi-Level-Transformators. Nicht am Gehäuse des Transformatorschranks anheben (siehe folgende Abbildung der schematischen Darstellung der Schrankzüge). Wenn mehrere Lüfter auf der Oberseite des Transformatorschranks installiert sind, entfernen Sie die Lüfter vor dem Anheben des Transformators und montieren Sie sie wieder, nachdem die Einheit in ihre endgültige Position gebracht wurde.
- > Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Hebevorrichtung an der Innenseite des Transformatorschrankes befestigen. Berühren Sie NICHT die Transformatorspulen oder die Isolierung. Verhindern Sie, dass Fremdkörper oder Materialien in den Schrank fallen können. Achten Sie beim Anheben des Transformators darauf, dass der Hebewinkel den Lüfter oder die Abdeckplatte nicht deformiert.
- ➤ Der Schrank muss auf eine ebene Fläche gestellt werden, um eine korrekte Ausrichtung sowie das normale Öffnen und Schließen der Schranktüren zu gewährleisten.
- ➤ Beachten Sie alle örtlichen Sicherheitsvorschriften zum Anheben. Wenn der Schrank angehoben wird, dürfen sich keine Personen unter der angehobenen Last aufhalten.
- ➤ Um ACC-Schränke in die richtige Position zu heben, verwenden Sie Schlaufen durch die Gabelstaplerrohre (an der Unterseite des Schranks) in Verbindung mit Spreizstangen (oberhalb des Schranks). Wenn Sie die oberen Spreizstangen nicht verwenden, können Tür und Luftfilter beschädigt werden.



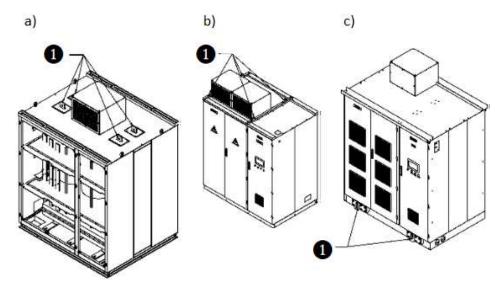


Abb. 8-1 Schematische Darstellung der Hebevorrichtungen für die verschiedenen Schranktypen
a) Transformatorschrank – Hebevorrichtung für Dach
b) Leistungszellenschrank – Hebevorrichtung für Dach
c) Leistungszellenschrank – Hebevorrichtung für Boden

1 Hebevorrichtung

## KÜHLUNG DES FU-SCHRANKS

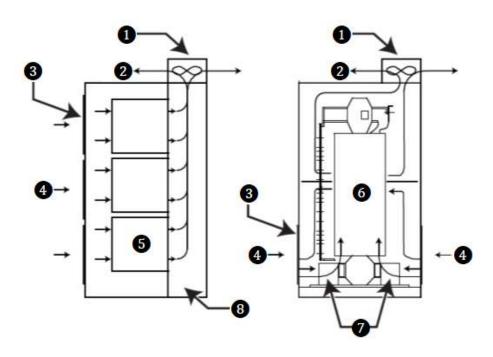


Abb. 8-2 Strömungswege der Kühlluft in den verschiedenen Schranktypen – Beispiel: 6 kV FU: a) Steuerungsschrank und Leistungszellenschrank b) Transformatorschrank

Radiallüfter
Luftauslass
Filter: vorne
Lufteinlass: vorne
Leistungszellen

6 Multi-Level-Transformator

7 Lüfter: unten8 Zentraler Luftkanal



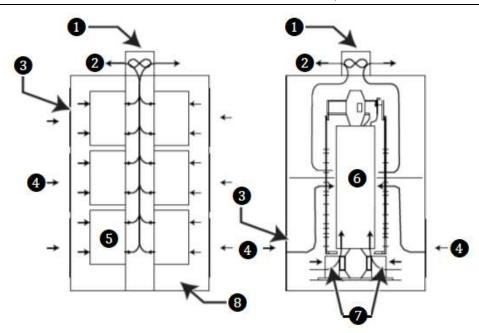


Abb. 8-3 Strömungswege der Kühlluft in den verschiedenen Schranktypen – Beispiel: 11 kV FU: a) Steuerungsschrank und Leistungszellenschrank b) Transformatorschrank

- 1 Radiallüfter
- **2** Luftauslass
- Filter: vorne
- 4 Lufteinlass: vorne
- 5 Leistungszellen

Multi-Level-Transformator

- **7** Lüfter: unten
- 8 Zentraler Luftkanal

Bei hohen Umgebungstemperaturen oder schlechter Belüftung kann es erforderlich sein, einen *Umluftventilator* oder eine *industrielle Klimaanlage* zu installieren. Um die Umgebungstemperatur des FU zu senken, kann konstruktiv ein *zentraler Lüftungskanal* installiert werden. Die heiße Luft gelangt durch das Zentrifugalgebläse über den Lüftungskanal ins Freie. Der zentrale Lüftungskanal ist direkt mit den Kühlgebläsen auf der Oberseite des Schaltschranks verbunden (s. folgende Abbildung *Luft-Wasser-Kühlungsschema*).

Das *Belüftungssystem* muss so ausgelegt sein, dass der Luftstrom im FU-Kühlsystem nicht behindert wird. Wenn Außenluft zirkuliert, muss außerdem darauf geachtet werden, dass die Luftfilter nicht durch Fremdkörper verstopft werden können.



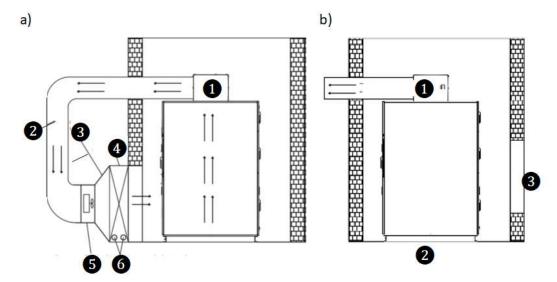


Abb. 8-4 Luft-Wasser-Kühlungsschema: a) Luft/Wasserkühlung b) Luftkühlung

Lüfter: oben
 Luftkanal

a) Flexibler Anschlussflansch

b) Lufteinlass (Fläche > Gesamtfläche aller Lüfterauslässe)

WärmetauscherBooster-Gebläse

6 Kühlwassereinlass und -auslass

# 8.4 INSTALLATION

## AUFSTELLUNG DES FU-SCHRANKS

Aus Gründen der Sicherheit und der einfachen Kabelführung wird empfohlen, die Schränke über einen *Kabelkanal* zu installieren (s. folgende Abbildung *Kabelkanal/schacht*). Dazu benötigt der FU einen ausreichend tragfähigen Unterbau, welcher dem Gewicht des FU entspricht.

Der *Boden* des FU besteht aus 10# Kanalstahl. (Für Nennleistungen des FU größer oder gleich 2146 PS/1600 kW ist der Boden aus 16# Kanalstahl gefertigt. Für Nennleistungen größer als 5364 PS/4000 kW ist er aus 18# Balkenstahl gefertigt.)

In der *Vorderansicht* sind der Transformatorschrank und der Leistungszellenschrank von links nach rechts angeordnet und miteinander verschraubt.

Der FU sollte auf einer *stabilen Unterlage* installiert und solide geerdet werden. Die Abschirmung des Multi-Level-Transformators und seine Klemmen müssen geerdet sein. Der *Erdungswiderstand* sollte weniger als  $4\,\Omega$  betragen. Sämtliche Schränke eines FU sind miteinander verbunden und bilden so das Gesamtsystem.



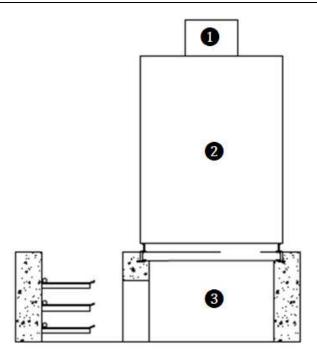


Abb. 8-5 Kabelkanal/-schacht

- 1 Lüfter: oben
- 2 FU-Schrank
- 3 Kabelschacht

## ZUSÄTZLICHE, OPTIONALE SCHRANKFELDER

Je nach Anwendung können Zubehörschränke vorgesehen werden:

- Ein *Bypass-Feld* wird verwendet, um den Motoranschluss vom FU-Ausgang auf die netzseitige Einspeiseleitung umzuschalten.
- Ein *synchrones Umschaltsystem* wird verwendet, um den FU-Ausgang zur Steuerung von bis zu zwei Motoren zu verwenden.
- Ein *Vorladeschrank* dient zur Begrenzung der Einschaltströme von Hochleistungs-FU Systemen.



## HINWEIS

Wenn das ausgewählte Zubehör ein Bypass-Feld, einen Vorladeschrank usw. umfasst, entspricht die tatsächliche Position den spezifischen Projektzeichnungen.



# 9 ENTSORGUNG

Sollte der Frequenzumrichter MVH 2.0 endgültig außer Betrieb gesetzt werden, beachten Sie bitte die folgenden vorbereitenden Maßnahmen für eine sach- und umweltgerechte Entsorgung des Produktes.

#### SICHERHEITSHINWEISE

Die in Kapitel *Sicherheit* angeführten Sicherheitshinweise sind stets für sämtliche Arbeiten zu beachten.

## ELEKTRO- UND ELEKTRONIKKOMPONENTEN



#### **ENTSORGUNGSHINWEIS**

- ➤ Baugruppen des FU die elektrische bzw. elektronische Bauteile enthalten, sind gemäß der *Richtlinie 2012/19/EU* zu entsorgen.
- Nicht-EU Länder: Elektroaltgeräte sind gemäß den lokal gültigen, gesetzlichen Verordnungen zu entsorgen.
- Elektroaltgeräte niemals über den Hausmüll entsorgen.

#### REACH-VERORDNUNG

Information gemäß Artikel 33

Folgender besonders besorgniserregender Stoff der REACH Kandidatenliste vom 14. Juni 2023 ist in diesem Produkt in einer Konzentration über 0,1 Gewichts% enthalten:

➤ Blei; CAS-Nummer: 7439-92-1; EG-Nummer: 231-100-4

Gemäß dem aktuellen Kenntnisstand ist davon auszugehen, dass der vorstehend genannte Stoff bei bestimmungsgemäßem Gebrauch und Entsorgung dieses Produktes, kein Risiko darstellt.

## NICHT-ELEKTRISCHE KOMPONENTEN

Baugruppen des FU die *keine* elektrischen Komponenten enthalten, wie z. B. Schrankgerüst, Schrankverkleidung, Schranktüren etc., sind gemäß den lokalen Verordnungen zu entsorgen. Kontaktieren Sie dazu Ihre Partner für Recycling oder die lokalen Behörden.

#### **VERPACKUNG**

Materialien zur Verpackung des MVH 2.0 wie Holz, PVC, Kunststoffe sind wiederverwendbar. Kontaktieren Sie dazu Ihre Partner für Recycling oder die lokalen Behörden.



# 10 Ersatzteile

Die Verwendung von Ersatz- und Zubehörteilen die *nicht von AuCom spezifiziert* sind, können Sachschäden an dem Produkt verursachen.

> Es dürfen nur Ersatz- und Zubehörteile verwendet werden, die von AuCom spezifiziert und freigegeben sind.

#### BESTELLHINWEIS

Für die Frequenzumrichter der MVH 2.0 Serie sind eine Reihe von Artikeln als Ersatzteile und Zubehör erhältlich, wie z.B. (Auszug):

- Leistungszellen,
- Mittelspannungssicherungen,
- Niederspannungssicherungen für die Leistungszellen,
- Filtereinsätze für die Einlässe der Kühlkanäle des FU-Schranks
- und weitere.

Für die Bestellungen wenden Sie sich bitte direkt an AuCom MCS GmbH & Co. KG oder an Ihren lokalen Lieferanten.

(Bestelladresse siehe Kapitel Einleitung in dieser Betriebsanleitung)



# **INDEX**

Α	Leistungszellen
Alarm	М
Analogausgang86, 168, 172	Magn. Fluss157, 166, 214, 252
Analogeingang76, 175, 180, 204, 222	Magnetisierungsstrom214
В	Master/Slave-Betrieb 70, 143, 216
	Messwerte
Bedieneinheit20, 35, 67, 88	Motor-Bremsvorgang
Betriebsmesswerte127	Motor-Nenndaten
Bremsrampe39, 143, 144, 146, 148, 150, 241	Motorstart
D	Motorstop
	Multi-Level-Transformator20, 41, 50, 64, 92, 127, 149,
Drehmoment 15, 144, 148, 151, 214, 216, 233, 252, 258	251, 260
Drehzahl	
Drehzahlgeber71, 76, 164, 255	N
E	Netzausfall144, 150, 168, 170, 176, 179, 225
Erdungskonzept	0
Erdungsposition	Offener Regelkreis
Erdungswiderstand	·
·	Р
F	Pegelsignal77, 78, 168, 219
Fehler186, 196, 238	Phasenwinkeldifferenz85, 127, 160, 232
Fehlermeldung 16, 35, 36, 80, 104, 245	PID-Regler175, 177, 181, 202
Filter40, 177, 183	PI-Regler
FRT	R
FU-Abschaltung99, 177, 246	
FU-Anwendungen143	REACH
G	Rechtsdrehfeld
	Rücksetzen
Geschlossener Regelkreis	Rückwärtslauf
Gleichspannungszwischenkreis	S
	Schirmung62
Н	Schütz-Bypass
Hauptschaltelement23, 57, 58, 81, 92, 100, 101	Sicherheitsregeln 14, 23, 59, 92, 234, 238, 257
H-Brückenschaltung94	Sicherungen
Hilfswicklung64	Soll-Wert
Hochlauframpe 39, 144, 145, 149, 165, 241	Steuereinheit
T	Störungen
1	Support
IGBT-Bypass	Synchrone Umschaltung
Impulssignal77, 78, 168, 218, 219	Synchronisierung
Ist-Wert176, 180, 181, 214	Т
K	Transformator-Hilfswicklung44
Kondensator94, 161, 234, 238, 257	Transformatorschrank
	Transportösen
L	Trenn-/Erdungsschalter
Leistungsfaktor	Türkontakt23, 74, 240, 242



U	
Überdrehzahl	148, 245, 254
Übererregung	34, 161, 230, 255
Überlastlastbetrieb	157
Überspannung	34, 96, 161, 229
Überstrom39,	148, 150, 151, 161, 163, 226
Umgebungstemperatur	29, 37, 242, 243
V	
Vorladung	

W	
Wirkstrom 163,	164, 166, 214, 217
Z	
ZellenerkennungZellenschrank	

# New Zealand

123 Wrights Road, PO Box 80208, Christchurch 8440, New Zealand T +64 3 338 8280 F +64 3 338 8104

## China

203-1 JH Plaza, 2008 Huqingping Road, Shanghai 201702, China T +86 21 5877 5178 F +86 21 5877 6378

# Germany

Borsigstraße 6, 48324 Sendenhorst, Germany T +49 2526 93880 0 F +49 2526 93880 100

# Middle East

Al Thanyah Fifth, Mazaya Business Avenue BB2, Jumeirah Lakes Towers, Dubai, UAE T $_{+971}$  4 $430\,7203$ 

# North America

Benshaw, Inc 615 Alpha Drive, Pittsburgh, PA 15238, USA T +1 412 968 0100 F +1 412 968 5415



